NORME INTERNATIONALE
INTERNATIONAL STANDARD
МЕЖДУНАРОДНЫЙ СТАНДАРТ

CEI
IEC
50(801)

Deuxième édition
Second edition
1994-07

Vocabulaire Electrotechnique International

Chapitre 801:
Acoustique et électroacoustique

International Electrotechnical Vocabulary

Chapter 801:
Acoustics and electroacoustics

Международный Электротехнический Словарь

Глава 801:
Акустика и электроакустика

Numéro de référence
Reference number
CEI/IEC 50(801): 1994

Copyright International Electrotechnical Commission
Provided by IHS under license with IEC
No reproduction or networking permitted without license from IHS
Not for Resale

--`,,`,,`-`-`,,`,,`,`,,`---

Copyright International Electrotechnical Commission
Provided by IHS under license with IEC
No reproduction or networking permitted without license from IHS

Not for Resale

NORME INTERNATIONALE
INTERNATIONAL STANDARD
МЕЖДУНАРОДНЫЙ СТАНДАРТ

CEI
IEC
50(801)

Deuxième édition
Second edition
1994-07

Vocabulaire Electrotechnique International

Chapitre 801:
Acoustique et électroacoustique

International Electrotechnical Vocabulary

Chapter 801:
Acoustics and electroacoustics

Международный Электротехнический Словарь

Глава 801:
Акустика и электроакустика

© CEI 1994 Droits de reproduction réservés — Copyright – all rights reserved

Aucune partie de cette publication ne peut être reproduite ni utilisée sous quelque forme que ce soit et par aucun procédé, électronique ou mécanique, y compris la photocopie et les microfilms, sans l'accord écrit de l'éditeur.

No part of this publication may be reproduced or utilized in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying and microfilm, without permission in writing from the publisher.

Запрещается без письменного разрешения издателя воспроизведение или копирование этой публикации или ее части в любой форме или любыми средствами — электронными или механическими, включая фотокопию и микрофильм.

Bureau Central de la Commission Electrotechnique Internationale 3, rue de Varembé Genève, Suisse

Commission Electrotechnique Internationale
International Electrotechnical Commission
Международная Электротехническая Комиссия

CODE PRIX
PRICE CODE XC

Pour prix, voir catalogue en vigueur
For price, see current catalogue

Copyright International Electrotechnical Commission
Provided by IHS under license with IEC
No reproduction or networking permitted without license from IHS

Not for Resale

SOMMAIRE

Pages

AVANT-PROPOS V

Sections

801-21 Termes généraux 1
801-22 Niveaux 12
801-23 Transmission et propagation 21
801-24 Oscillation 32
801-25 Caractéristiques des transducteurs 38
801-26 Microphones 60
801-27 Haut-parleurs et écouteurs 66
801-28 Appareils divers 71
801-29 Acoustique physiologique 76
801-30 Acoustique musicale 90
801-31 Acoustique architecturale 95
801-32 Acoustique sous-marine 108

Index 119

Copyright International Electrotechnical Commission
Provided by IHS under license with IEC
No reproduction or networking permitted without license from IHS Not for Resale

CONTENTS

		Page
FOREWORD		VI
Sections		
801-21	General terms	1
801-22	Levels	12
801-23	Transmission and propagation	21
801-24	Oscillation	32
801-25	Transducer parameters	38
801-26	Microphones	60
801-27	Loudspeakers and earphones	66
801-28	Various apparatus	71
801-29	Physiological acoustics	76
801-30	Musical acoustics	90
801-31	Architectural acoustics	95
801-32	Underwater acoustics	108
Index		119

Copyright International Electrotechnical Commission
Provided by IHS under license with IEC
No reproduction or networking permitted without license from IHS Not for Resale

СОДЕРЖАНИЕ

Стр.

ПРЕДИСЛОВИЕ VII

Раздел

801-21 Общие термины 1
801-22 Уровни 12
801-23 Передача и распространение 21
801-24 Колебания 32
801-25 Параметры преобразователей 38
801-26 Микрофоны 60
801-27 Громкоговорители и телефоны 66
801-28 Различные приборы 71
801-29 Физиологическая акустика 76
801-30 Музыкальная акустика 90
801-31 Архитектурная акустика 95
801-32 Подводная акустика 108

Алфавитный указатель 119

Copyright International Electrotechnical Commission
Provided by IHS under license with IEC
No reproduction or networking permitted without license from IHS
Not for Resale

COMMISSION ÉLECTROTECHNIQUE INTERNATIONALE

VOCABULAIRE ÉLECTROTECHNIQUE INTERNATIONAL

CHAPITRE 801: ACOUSTIQUE ET ÉLECTROACOUSTIQUE

AVANT-PROPOS

1) Les décisions ou accords officiels de la CEI en ce qui concerne les questions techniques, préparés par des comités d'études où sont représentés tous les Comités nationaux s'intéressant à ces questions, expriment dans la plus grande mesure possible un accord international sur les sujets examinés.

2) Ces décisions constituent des recommandations internationales et sont agréées comme telles par les Comités nationaux.

3) Dans le but d'encourager l'unification internationale, la CEI exprime le voeu que tous les Comités nationaux adoptent dans leurs règles nationales le texte de la recommandation de la CEI, dans la mesure où les conditions nationales le permettent. Toute divergence entre la recommandation de la CEI et la règle nationale correspondante doit, dans la mesure du possible, être indiquée en termes clairs dans cette dernière.

La présente Norme internationale a été établie par le groupe de travail 15 du comité d'études 29 de la CEI: Electroacustique, sous la responsabilité du comité d'études 1 de la CEI: Terminologie.

Cette norme remplace la première édition de la CEI 50(801) (1984): Acoustique et électroacoustique.

Le texte de cette norme est issu des documents suivants:

Règle des Six Mois	Rapport de vote
1 29 (VEI 801)(BC) 1 269 146	1 29 (VEI 801)(BC) 1 288 151
1 29 (VEI 801)(BC) 1 298 156	1 29 (VEI 801)(BC) 1 304 160

Les rapports de vote indiqués dans le tableau ci-dessus donnent toute information sur le vote ayant abouti à l'approbation de cette norme.

Copyright International Electrotechnical Commission
Provided by IHS under license with IEC
No reproduction or networking permitted without license from IHS Not for Resale

INTERNATIONAL ELECTROTECHNICAL COMMISSION

INTERNATIONAL ELECTROTECHNICAL VOCABULARY

CHAPTER 801: ACOUSTICS AND ELECTRO-ACOUSTICS

FOREWORD

1) The formal decisions or agreements of the IEC on technical matters, prepared by technical committees on which all the National Committees having a special interest therein are represented, express, as nearly as possible, an international consensus of opinion on the subjects dealt with.

2) They have the form of recommendations for international use and they are accepted by the National Committees in that sense.

3) In order to promote international unification, the IEC expresses the wish that all National Committees should adopt the text of the IEC recommendation for their national rules in so far as national conditions will permit. Any divergence between the IEC recommendation and the corresponding national rules should, as far as possible, be clearly indicated in the latter.

This standard has been prepared by working group 15 of IEC technical committee 29: Electroacoustics, under the responsibility of IEC technical committee 1: Terminology.

The text of this standard replaces the first edition of IEC 50(801) (1984): Acoustics and electro-acoustics.

The text of this standard is based on the following documents:

Six Months' Rule	Reports on voting
1 29 (IEV 801)(CO) 1 269 146	1 29 (IEV 801)(CO) 1 288 151
1 29 (IEV 801)(CO) 1 298 156	1 29 (IEV 801)(CO) 1 304 160

Full information on the voting for the approval of this standard can be found in the voting reports indicated in the above table.

Copyright International Electrotechnical Commission
Provided by IHS under license with IEC
No reproduction or networking permitted without license from IHS Not for Resale

МЕЖДУНАРОДНАЯ ЭЛЕКТРОТЕХНИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ

МЕЖДУНАРОДНЫЙ ЭЛЕКТРОТЕХНИЧЕСКИЙ СЛОВАРЬ

ГЛАВА 801: АКУСТИКА И ЭЛЕКТРОАКУСТИКА

ПРЕДИСЛОВИЕ

1) Официальные решения или соглашения МЭК по техническим вопросам, подготовленные техническими комитетами, в которых представлены все заинтересованные национальные комитеты, выражают, по возможности точно, международную точку зрения в данной области.

2) Данные решения представляют собой рекомендации для международного пользования и в этом виде принимаются национальными комитетами.

3) В целях содействия международной унификации МЭК выражает пожелание, чтобы все национальные комитеты приняли за основу своих государственных стандартов рекомендации МЭК, насколько это допускают условия данной страны. Любые расхождения, которые могут иметь место между рекомендациями МЭК и соответствующими национальными стандартами, должны быть, насколько это возможно, упомянуты в последних.

Настоящий международный стандарт подготовлен рабоппой 15, технического комитета МЭК 29: Электроакустика под руководством технического комитета МЭК 1: Терминология.

Настоящий стандарт заменяет перьое цзданце МЭК 50(801) (1984): Акустика и электроакустика.

Текст настоящего стандарта основан на следующих документах:

Правило мести месяцев	Отчет о голосовании
1 (МЭС 801)(ЦЪ) 1 269 29 146	1 (МЭС 801)(ЦЪ) 1 288 29 151
1 (МЭС 801)(ЦЪ) 1 298 29 156	1 (МЭС 801)(ЦЪ) 1 304 29 160

Полную информацию о голосовании по данному стандарту можно найит в отчете о голосовании, указанном в таблице.

Copyright International Electrotechnical Commission
Provided by IHS under license with IEC
No reproduction or networking permitted without license from IHS
Not for Resale

— Page blanche —
— Blank page —
— Незаполненная страница —

Copyright International Electrotechnical Commission
Provided by IHS under license with IEC
No reproduction or networking permitted without license from IHS

Not for Resale

CHAPITRE 801: ACOUSTIQUE ET ÉLECTROACOUSTIQUE
CHAPTER 801: ACOUSTICS AND ELECTROACOUSTICS
ГЛАВА 801: АКУСТИКА И ЭЛЕКТРОАКУСТИКА

SECTION 801-21 – TERMES GÉNÉRAUX
SECTION 801-21 – GENERAL TERMS
РАЗДЕЛ 801-21 – ОБЩИЕ ТЕРМИНЫ

801-21-01

oscillation acoustique
vibration acoustique
son

Mouvement des particules d'un milieu élastique de part et d'autre d'une position d'équilibre.

acoustic oscillation
acoustic vibration
sound

Movement of particles in an elastic medium about an equilibrium position.

акустическое колебание
вибрация
звук

Движение частиц упругой среды около положения равновесия.

Schallschwingung
vibración acústica; oscilación acústica
vibrazione acustica
geluid(s)trilling
drganie akustyczne
akustisk svängning

801-21-02

son (audible)

a) Vibration acoustique capable d'éveiller une sensation auditive.

b) Sensation auditive engendrée par une oscillation acoustique ou une vibration.

audible sound

a) Acoustic oscillation of such character as to be capable of exciting a sensation of hearing.

b) Sensation of hearing excited by an acoustic oscillation or vibration.

слышимый звук

а) Акустическое колебание такого характера, которое способно вызвать слуховое ощущение.

б) Слуховое ощущение, вызываемое акустическим колебанием или вибрацией.

Hörschall
sonido
suono
hoorbaar geluid; geluid
dźwięk
ljud

801-21-03

infrason

Vibration acoustique dont la fréquence est inférieure à la limite inférieure des fréquences des sons audibles (environ 16 Hz).

infrasound

Acoustic oscillation whose frequency is below the low-frequency limit of audible sound (about 16 Hz).

инфразвук

Акустическое колебание, частота которого ниже низкочастотного предела слышимого звука (около 16 Гц).

Infraschall
infrasonido
infrasuono
infrageluid
infradźwięk
infraljud

801-21-04

ultrason

Vibration acoustique dont la fréquence est supérieure à la limite supérieure des fréquences des sons audibles (environ 16 kHz).

ultrasound

Acoustic oscillation whose frequency is above the high-frequency limit of audible sound (about 16 kHz).

ультразвук

Акустическое колебание, частота которого выше высокочастотного предела слышимого звука (около 16 кГц).

Ultraschall
ultrasonido
ultrasuono
ultrageluid
ultradźwięk
ultraljud

Copyright International Electrotechnical Commission
Provided by IHS under license with IEC
No reproduction or networking permitted without license from IHS Not for Resale

801-21-05

son pur

Vibration acoustique sinusoïdale.

pure sound
pure tone

Sinusoidal acoustic oscillation.

чистый звук
чистый тон

синусоидальное акустическое колебание.

reiner Ton; sinusförmiger Schall
sonido puro
suono puro
enkelvoudige toon
dźwięk prosty; ton
ren ton

801-21-06

son complexe

Son qui n'est pas une vibration simple.

complex sound

Sound that is not a simple oscillation.

сложный звук

звук, не являющийся чистым тоном.

komplexer Schall
sonido compuesto
suono complesso
samengestelde toon
dźwięk złożony
sammansatt ljud; sammansatt ton

801-21-07

son ululé

Son dont la fréquence varie périodiquement autour d'une valeur moyenne.

warble tone

Sound whose frequency varies periodically about a mean value.

воющий тон

Звук, частота которого периодически изменяется около среднего значения.

Wobbelton
sonido ululado
suono ululato
wobbeltoon; janktoon
dźwięk wibrujący; ton wibrujący
svajton

801-21-08

bruit

a) Vibration erratique ou statistiquement aléatoire.

b) Son ou toute autre perturbation acoustique désagréable ou indésirable.

noise

a) Erratic or statistically random oscillation.

b) Disagreeable or undesired sound or other disturbance.

шум

а) Неустойчивое или статистически случайное колебание.

б) Неприятный или нежелательный звук, или другое возмущение

Geräusch; Lärm
ruido
rumore
ruis; lawaai
szum; hałas
störljud; brus; buller

801-21-09

bruit aléatoire

Oscillation due à l'ensemble d'un grand nombre de perturbations élémentaires se produisant à des instants aléatoires.

random noise

Oscillation due to the aggregate of a large number of elementary disturbances with random occurrence in time.

случайный шум

Колебание, вызванное совокупностью большого числа элементарных возмущений со случайным следованием во времени.

Примечание. – Мгновенные значения случайного шума определяются только вероятностными функциями распределения, выражающими долю общего времени, соответствующую попаданию этого мгновенного значения или некоторой последовательности значений в определенный предел.

Rauschen
ruido errático; ruido aleatorio
rumore casuale
ruis
szum losowy; hałas losowy
slumpbrus

Copyright International Electrotechnical Commission
Provided by IHS under license with IEC
No reproduction or networking permitted without license from IHS
Not for Resale

801-21-10

bruit blanc

Bruit dont la densité spectrale de puissance est essentiellement indépendante de la fréquence.

white noise

Noise whose power spectral density is essentially independent of frequency.

белый шум

шум, спектральная плотность звукового давления которого не зависит от частоты.

weißes Rauschen
ruido blanco
rumore bianco; suono bianco
witte ruis
szum biały
vitt störljud; vitt brus

801-21-11

bruit rose

Bruit dont la densité spectrale de puissance est inversement proportionnelle à la fréquence.

pink noise

Noise whose power spectral density is inversely proportional to frequency.

розовый шум

Шум, спектральная плотность звукового давления которого обратно пропорциональна частоте.

rosa Rauschen
ruido rosa
rumore rosa; suono rosa
rose ruis
szum różowy
skärt brus

801-21-12

bruit ambiant

Bruit global qui, dans un lieu donné, résulte généralement de la composition de sons provenant de plusieurs sources, proches ou lointaines.

ambient noise

Encompassing sound, at a given place, being usually a composite of sounds from many sources near and far.

окружающий шум

Суммарный шум, связанный с данным окружением, обычно складывающийся из шума многих близких и удаленных источников.

Umgebungsgeräusch
ruido ambiental
rumore ambiente
omgevingsruis; omgevingslawaai
hałas otoczenia
omgivningsbuller

801-21-13

bruit de fond

Ensemble de bruits provenant de toutes les sources parasites, dans un système de production, de transmission, de détection, de mesure ou d'enregistrement d'un signal.

background noise

Total of interference from all sources in a system used for the production, transmission, detection, measurement, or recording of a signal.

шумовой фон

Совокупность шумов от всех источников в системе, используемой для получения, передачи, обнаружения, измерения или записи сигнала.

Eigengeräusch
ruido de fondo
rumore di fondo
achtergrondruis
szum tła
bakgrundsbrus

801-21-14

réverbération

Son qui persiste dans un espace par effet de réflexions ou de dispersions répétées après arrêt de l'émission sonore.

reverberation

Sound that persists in a space as a result of repeated reflection or scattering after the source of the sound has stopped.

реверберация

Звук, который после выключения источника продолжает существовать в пространстве в результате повторных отражений или рассеяний.

Nachhall
reverberación
riverberazione
nagalm
pogłos
efterklang

Copyright International Electrotechnical Commission
Provided by IHS under license with IEC
No reproduction or networking permitted without license from IHS
Not for Resale

801-21-15

spectre acoustique

Représentation des amplitudes (et parfois des phases) des composantes d'un son complexe en fonction de la fréquence.

sound spectrum

Representation of the magnitudes (and sometimes of the phases) of the components of a complex sound as a function of frequency.

спектр звука

Представление амплитуд (а иногда и фаз) составляющих сложного звука в функции частоты.

Schallspektrum
espectro acústico
spettro acustico
geluid(s)spectrum
widmo akustyczne
ljudspektrum

801-21-16

spectre de raies

Spectre acoustique ne comportant que des composantes discrètes.

line spectrum

Sound spectrum containing only discrete frequency components.

линейчатый спектр

Спектр звука, содержащий только дискретные частотные составляющие.

Linienspektrum
espectro de rayas
spettro a righe
lijnenspectrum
widmo prążkowe
linjespektrum

801-21-17

spectre continu

Spectre acoustique dont les composantes sont réparties de manière continue dans une bande de fréquence déterminée.

continuous spectrum

Sound spectrum whose components are continuously distributed over a given frequency range.

непрерывный спектр

Спектр звука, составляющие которого непрерывно распределены в некотором диапазоне частот.

kontinuierliches Spektrum
espectro continuo
spettro continuo
continu spectrum
widmo ciągłe
kontinuerligt spektrum

801-21-18

pression statique

En un point d'un milieu, pression qui existerait en l'absence de toute vibration acoustique.

static pressure

At a point in a medium, the pressure that would exist at that point in the absence of sound waves.

статическое давление

Давление в некоторой точке среды, которое существовало бы в этой точке при отсутствии звуковых волн.

statischer Druck
presión estática
pressione statica
statische druk
ciśnienie statyczne
statiskt tryck

801-21-19

pression acoustique instantanée

En un point d'un milieu, différence entre la pression existant à un instant donné et la pression statique.

instantaneous sound pressure

At a point in a medium, difference between the pressure existing at the instant considered and the static pressure.

мгновенное звуковое давление

Разность между давлением, существующим в рассматриваемый момент в некоторой точке среды и статистическим давлением.

Augenblickswert des Schalldruckes
presión acústica instantánea
pressione acustica istantanea
momentele geluid(s)druk
wartość chwilowa ciśnienia akustycznego
momentant ljudtryck

801-21-20

pression acoustique

Racine carrée de la moyenne quadratique des pressions acoustiques instantanées, calculée sur un intervalle de temps donné, sauf indication contraire.

sound pressure

Root-mean-square of instantaneous sound pressures over a given time interval, unless specified otherwise.

звуковое давление

Среднее квадратическое значение мгновенного звукового давления для данного интервала времени, если нет иных указаний.

Schalldruck
presión acústica
pressione acustica; pressione sonora
geluid(s)druk
wartość skuteczna ciśnienia akustycznego; ciśnienie akustyczne
ljudtryck

Copyright International Electrotechnical Commission
Provided by IHS under license with IEC
No reproduction or networking permitted without license from IHS
Not for Resale

801-21-21

pression acoustique de crête

Valeur absolue maximale de la pression acoustique instantanée pendant un intervalle de temps donné.

peak sound pressure

Greatest absolute instantaneous sound pressure during a given time interval.

пиковое звуковое давление

Наибольшее значение мгновенного звукового давления в данном интервале времени.

Spitzenschalldruck
presión acústica de cresta
pressione acustica di picco
topwaarde van de geluid(s)druk
wartość szczytowa ciśnienia akustycznego
toppvärde av pljudtryck

801-21-22

pression acoustique de référence

Pression acoustique, conventionnellement choisie, égale à 20 µPa pour les milieux gazeux et à 1 µPa pour les milieux solides et liquides.

reference sound pressure

Sound pressure, conventionally chosen, equal to 20 µPa for gases and to 1 µPa for liquids and solids.

опорное звуковое давление

Звуковое давление, условно выбранное равным 20 мкПа для газов и 1 мкПа для жидкостей и твердых тел.

Bezugsschalldruck
presión acústica de referencia
pressione acustica di riferimento
vergelijkingsdruk
ciśnienie akustyczne odniesienia
referensljudtryck

801-21-23

exposition au bruit

Intégration en fonction du temps du carré de la pression acoustique instantanée pondérée suivant la pondération fréquentielle A, pendant un intervalle de temps ou un évènement spécifiés, tel que le survol d'un aéronef. La pondération fréquentielle peut être différente de la pondération A, s'il en est ainsi spécifié.

Notes.

1. – La durée d'intégration est implicitement comprise dans l'intégrale et il n'est pas nécessaire de la mentionner explicitement.

2. – L'unité d'exposition au bruit est le pascal carré-seconde (Pa^2s), si le temps est exprimé en secondes ; le pascal carré-kiloseconde (Pa^2ks), si le temps est exprimé en kilosecondes ; le pascal carré-heure (Pa^2h), si le temps est exprimé en heures.

sound exposure

Time integral of squared, instantaneous A-frequency-weighted sound pressure over a stated time interval or event, such as an aircraft flyover. The frequency weighting may be other than A, if so specified.

Notes.

1. – Duration of integration is implicitly included in the integral, and need not be reported explicitly.

2. – The unit of sound exposure is the pascal-squared second (Pa^2s), if time is in seconds ; the pascal-squared kilosecond (Pa^2ks), if time is in kiloseconds ; the pascal-squared hour (Pa^2h), if time is in hours.

звуковая экспозиция

Временной интеграл от квадрата мгновенного звукового давления с частотной коррекцией по кривой А за установленные промежуток времени или событие, такое как полет самолета. Частотная коррекция может быть отличной от А, если это оговорено.

Примечания.

1. – Продолжительность интегрирования безусловно включается в интеграл и не нуждается в точном указании.

2. – Единицей звуковой экспозиции является паскаль в квадрате на секунду ($Па^2с$), если время в секундах, паскаль в квадрате на килосекунду, если время в килосекундах, паскаль в квадрате на час ($Па^2ч$), если время в часах.

.....
exposición al ruido
esposizione al rumore
blootstelling aan geluid
narażenie szumowe
ljud exponering

Copyright International Electrotechnical Commission
Provided by IHS under license with IEC
No reproduction or networking permitted without license from IHS Not for Resale

801-21-24

particule

Portion du milieu comprise dans un volume dont les dimensions sont petites par rapport à la longueur d'onde du son.

particle

Portion of a medium whose volume has dimensions which are small compared to the wavelength of the sound.

частица

Часть среды, объем которой имеет размеры малые по сравнению с длиной звуковой волны.

Teilchen; Partikel
partícula
particella
deeltje
cząstka
partikel

801-21-25

élongation instantanée

Dans un milieu élastique, déplacement d'une particule représenté par un vecteur qui a pour extrémité la position de la particule à un instant donné et, pour origine, la position d'équilibre de la particule.

instantaneous particle displacement

In an elastic medium, vector whose extremity is the position of the particle at a given instant, and whose origin is at the equilibrium position of the particle.

мгновенное колебательное смещение частицы

Вектор, конец которого совпадает с положением частицы в данный момент в упругой среде, а начало - с положением частицы при равновесии.

Augenblickswert der Teilchenauslenkung
elongación instantánea
ampiezza di spostamento istantanea
momentele uitwijking van het deeltje
przesunięcie akustyczne chwilowe; wychylenie akustyczne chwilowe
momentan partikelförskjutning

801-21-26

élongation

Racine carrée de la moyenne quadratique des élongations instantanées, calculée pour un intervalle de temps donné, sauf spécification contraire.

particle displacement

Root-mean-square of instantaneous particle, displacement, over a given time interval, unless otherwise specified.

колебательное смещение частицы

Среднее квадратическое значение мгновенного колебательного смещения в данном интервале времени, если нет иных указаний.

Teilchenauslenkung
elongación
ampiezza di spostamento
uitwijking van het deeltje
przesunięcie akustyczne
partikelförskjutning

801-21-27

élongation de crête

Valeur maximale de l'élongation instantanée pour un intervalle de temps donné.

peak particle displacement

Greatest instantaneous particle displacement during a given time interval.

пиковое колебательное смещение частицы

Наибольшее значение мгновенного колебательного смещения в данном интервале времени.

Spitzenwert der Teilchenauslenkung
elongación de cresta
spostamento di picco
topwaarde van de uitwijking van het deeltje
wartość szczytowa przesunięcia akustycznego
toppvärde av partikelförskjutning

801-21-28

vitesse instantanée d'une particule

Dérivée, par rapport au temps, de l'élongation instantanée.

instantaneous particle velocity

Derivative, with respect to time, of the instantaneous particle displacement.

мгновенная колебательная скорость (частицы)

Производная мгновенного колебательного смещения во времени.

Augenblickswert der Schallschnelle
velocidad instantánea de una partícula
velocità di spostamento istantanea
momentele deeltjessnelheid
wartość chwilowa prędkości akustycznej
momentan partikelhastighet

Copyright International Electrotechnical Commission
Provided by IHS under license with IEC
No reproduction or networking permitted without license from IHS
Not for Resale

801-21-29

vitesse acoustique d'une particule

Racine carrée de la moyenne quadratique des vitesses instantanées d'une particule calculée, sauf spécification contraire, pour un intervalle de temps donné.

particle velocity

Root-mean-square of instantaneous particle velocity, unless otherwise specified.

колебательная скорость частицы

Среднее квадратическое значение мгновенной колебательной скорости, если нет иных указаний.

Schallschnelle
velocidad acústica de una partícula
velocità di spostamento
deeltjessnelheid
wartość skuteczna prędkości akustycznej; prędkość akustyczna
partikelhastighet

801-21-30

vitesse de crête d'une particule

Valeur maximale de la vitesse instantanée d'une particule pendant un intervalle de temps donné.

peak particle velocity

Greatest instantaneous particle velocity during a given time interval.

пиковая колебательная скорость (частицы)

Наибольшее значение мгновенной колебательной скорости в данном интервале времени.

Spitzenwert der Schallschnelle
velocidad de cresta de una partícula
velocità di spostamento di picco
topwaarde van de deeltjessnelheid
wartość szczytowa prędkości akustycznej
toppvärde av partikelhastighet

801-21-31

flux de vitesse acoustique

Intégrale, sur une surface vibratoire, du produit de la composante de la vitesse acoustique d'une particule, normale à la surface, par l'élément de surface.

volume velocity

Integral, over a vibration surface, of the product of the component of particle velocity normal to the surface and the differential surface area.

объемная колебательная скорость

Интеграл по всей вибрирующей поверхности, от произведения составляющей скорости частицы, нормальной к этой поверхности, на площадь элемента поверхности.

Schallfluß
flujo de velocidad acústica
flusso di velocità acustica
volumesnelheid; debiet
prędkość objętościowa
(partikel) flöde

801-21-32

accélération acoustique instantanée

Dérivée de la vitesse acoustique par rapport au temps.

instantaneous particle acceleration

The time derivative of instantaneous particle velocity.

мгновенное колебательное ускорение (частицы)

Производная мгновенной колебательной скорости во времени.

Augenblickswert der Teilchenbeschleunigung
aceleración acústica instantánea
accelerazione acustica instantanea
momentele deeltjesversnelling
wartość chwilowa przyspieszeni akustycznego
momentan partikelacceleration

801-21-33

source acoustique simple

Source acoustique rayonnant également dans toutes les directions en champ libre.

simple sound source
monopole

Source that radiates sound equally in all directions in a free field.

простой источник звука
монополь

Источник звука, излучающий равномерно во всех направлениях в свободном поле.

Kugelstrahler
fuente sonora simple
sorgente sonora semplice
monopool
źródło kulistej fali dźwiękowej; kula pulsująca
monopol; kulstrålare

Copyright International Electrotechnical Commission
Provided by IHS under license with IEC
No reproduction or networking permitted without license from IHS Not for Resale

801-21-34

source acoustique ponctuelle

Source acoustique dont le rayonnement paraît provenir d'un seul point.

point sound source

Source that radiates sound as if from a single point.

точечный источник звука

Источник, излучающий звук как бы из одной точки.

Punktstrahler
fuente sonora puntual
sorgente puntiforme
puntbron
źródło (dźwięku) punktowe
punktstrålare

801-21-35

valeur maximale du flux de vitesse d'une source simple

Valeur maximale instantanée du flux de vitesse acoustique, produit par une source simple, dont les dimensions sont petites par rapport à la longueur d'onde et qui émet une onde variant sinusoïdalement en fonction du temps.

strength of a simple sound source
strength of a monopole

Maximum instantaneous volume velocity produced by a simple source small compared with wavelength, emitting a wave with sinusoidal variation with time.

сила простого источника звука
сила монополя

Максимальная мгновенная объемная скорость, создаваемая простым источником, размеры которого малы по сравнению с длиной волны, излучающим волну, синусоидально изменяющуюся во времени.

Scheitelwert des Schallflusses eines Kugelstrahlers
valor máximo del flujo de velocidad acústica de una fuente sonora simple
valore massimo del flusso dovuto a una sorgente puntiforme
amplitude van de volumesnelheid van een monopool
natężenie źródła dźwięku
toppvärde av hastighetsflödet
flödesamplitud hos kulstrålare

801-21-36

puissance acoustique d'une source

Energie acoustique totale rayonnée par la source, dans une bande de fréquences spécifiée, pendant un certain intervalle de temps, divisée par l'intervalle.

sound power of a source

Total sound energy radiated by the source in a specified frequency band over a certain time interval, divided by the interval.

мощность источника звука

Полная звуковая энергия, излучаемая источником в определенном интервале времени и в определенной частотной полосе, деленная на этот интервал.

Schalleistung einer Schallquelle
potencia acústica de una fuente
potenza sonora di una sorgente
geluid(s)vermogen van een bron
moc źródła dźwięku
ljudeffekt hos ljudkälla

801-21-37

puissance acoustique à travers un élément de surface

Valeur moyenne dans le temps, du produit des composantes en phase de la pression acoustique instantanée par le flux de vitesse à travers l'élément de surface.

sound energy flux
sound power through a surface element

Time average product of the in-phase components of the instantaneous sound pressure and the volume velocity through the surface element considered.

поток звуковой энергии
звуковая мощность через элемент поверхности

Усредненное по времени произведение совпадающих по фазе компонент мгновенного звукового давления на обуемную колебательную скорость через рассматриваемый элемент поверхности.

Schalleistung durch ein Oberflächenelement
potencia acústica a través de un elemento superficial
potenza sonora attraverso un elemento di superficie
akoestisch vermogen door een oppervlakte-element
strumień energii akustycznej
ljudeffect

Copyright International Electrotechnical Commission
Provided by IHS under license with IEC
No reproduction or networking permitted without license from IHS

Not for Resale

801-21-38

intensité acoustique
puissance surfacique acoustique moyenne

Pour une direction et un sens de propagation spécifiés, quotient de la puissance traversant une surface perpendiculaire à cette direction, par l'aire de cette surface.

sound power density
sound intensity
sound energy flux density

Sound energy flux in a specified direction and sense through an area perpendicular to that direction, divided by the area.

плотность звуковой мощности
интенсивность звука
плотность потока звуковой энергии

Поток звуковой энергии в определенном направлении через поверхность, перпендикулярную к этому направлению, деленный на площадь этой поверхности.

Schallintensität
intensidad acústica; potencia acústica media superficial
intensità acustica; intensità sonora
geluid(s)intensiteit
natężenie akustyczne; natężenie dźwięku
ljudintensitet

801-21-39

énergie volumique potentielle acoustique instantanée
densité d'énergie potentielle

Moitié du quotient du carré de la pression acoustique instantanée par le module de compressibilité du milieu.

instantaneous potential sound energy density

Half the quotient of the square of the instantaneous sound pressure by the modulus of elasticity of the medium.

мгновенная плотность потенциальной энергии звука

Половина отношения квадрата мгновенного звукового давления к модулю упругости среды.

Augenblickswert der potentiellen Schallenergiedichte
densidad de energía acústica potencial instantánea
energia acustica volumica potenziale
momentele potentiële geluid(s)energiedichtheid
gęstość energii akustycznej potencjalnej
momentan potentiell ljudenergitäthet

801-21-40

énergie volumique cinétique acoustique instantanée
densité d'énergie cinétique

Moitié du produit de la masse volumique du milieu acoustique par le carré de la vitesse d'une particule de ce milieu.

instantaneous kinetic sound energy density

Half the product of the density of the medium and the square of the velocity of a particle in the said medium.

мгновенная плотность кинетической энергии звука

Половина произведения плотности среды на квадрат колебательной скорости частиц в этой среде.

Augenblickswert der kinetischen Schallenergiedichte
densidad de energía acústica cinética instantánea
energia acustica volumica cinetica
momentele kinetische geluid(s)energiedichtheid
gęstość energii akustycznej kinetycznej
momentan kinetisk ljudenergitäthet

801-21-41

énergie volumique acoustique
densité d'énergie totale

Somme de l'énergie volumique instantanée potentielle et de l'énergie volumique instantanée cinétique.

sound energy density
total energy density

Sum of instantaneous potential and kinetic energy densities.

плотность звуковой энергии
полная плотность энергии

Сумма мгновенных плотностей потенциальной и кинетической энергии.

Schallenergiedichte
densidad de energía acústica; densidad de energía total
densità di energia acustica
geluid(s)energiedichtheid
gęstość energii akustycznej
ljudenergitäthet

801-21-42

pression acoustique de radiation

Pression unidirectionnelle continue exercée sur une surface par une onde acoustique.

acoustic radiation pressure

Unidirectional steady pressure exerted on a surface by an acoustic wave.

акустическое радиационное давление

Однонаправленное постоянное давление, действующее на поверхность, помещенную в звуковую волну.

Schallstrahlungsdruck
presión acústica de radiación
pressione di radiazione
akoestische stralingsdruk
ciśnienie akustyczne promieniowania
ljudstrålningstryck

Copyright International Electrotechnical Commission
Provided by IHS under license with IEC
No reproduction or networking permitted without license from IHS
Not for Resale

801-21-43

densité spectrale

Limite du quotient de la valeur quadratique moyenne d'une grandeur de champ spécifiée, dans une bande de fréquences donnée, par la largeur de cette bande lorsque celle-ci tend vers zéro. La nature de cette grandeur de champ doit être spécifiée, par exemple: pression acoustique, vitesse acoustique, accélération acoustique.

spectral density
spectrum density

Limit, as the bandwidth approaches zero, of the mean square value of a field quantity divided by bandwidth. The kind of field quantity must be specified, such as sound pressure, particle velocity, particle acceleration.

спектральная плотность

Предел при стремлении к нулю ширины полосы частот среднего квадратического значения величины в звуковом поле, деленный на ширину полосы. Род величины должен быть указан. Например, звуковое давление, мгновенная колебательная скорость, мгновенное колебательное ускорение.

spektrale Dichte
densidad espectral
densità spettrale
spectrale dichtheid
gęstość widmowa
spektraltäthet

801-21-44

densité spectrale de puissance

Limite du quotient de la puissance acoustique par la largeur d'une bande de fréquences lorsque celle-ci tend vers zéro.

power spectral density
power spectrum density

Limit, as the bandwidth approaches zero, of sound power divided by bandwidth.

спектральная плотность мощности

Предел при стремлении к нулю ширины полосы частот звуковой мощности, деленной на ширину полосы.

spektrale Schalleistungsdichte
densidad espectral de potencia
densità spettrale di potenza
spectrale vermogensdichtheid
gęstość widmowa mocy akustycznej
spektral effekttäthet

801-21-45

constante de temps

Temps nécessaire pour que l'amplitude initiale d'une grandeur de champ qui décroît de façon exponentielle en fonction du temps, soit multipliée par le facteur 1/e = 0,3679...

time constant

Time required for the amplitude of that component of a field quantity which decays exponentially with time to change by the factor 1/e = 0,3679...

постоянная времени

Время, за которое амплитуда компоненты поля, экспоненциально спадающего со временем, изменяется в 1/e = 0,3679... раз.

Zeitkonstante
constante de tiempo
costante di tempo
tijdconstante
stała czasowa
tidkonstant

801-21-46

stimulus
excitation

Force extérieure, ou toute autre action, appliquée à l'entrée d'un système.

stimulus
excitation

External force, or other input, applied to a system.

стимул
возбуждение

Внешняя сила (или другая величина на входе), приложенная к системе.

Anregung; Erregung
estímulo; excitación
stimolo; eccitazione
stimulus; excitatie
bodziec
excitering; drivning

Copyright International Electrotechnical Commission
Provided by IHS under license with IEC
No reproduction or networking permitted without license from IHS
Not for Resale

801-21-47

réponse

Pour un dispositif ou un système, mouvement ou toute autre grandeur de sortie, qui résulte d'une excitation appliquée dans des conditions spécifiées. Les genres d'entrée et de sortie utilisées doivent être précisés.

response

Of a device or system, the motion, or other output, that results from a stimulus (excitation) under specified conditions. The kinds of input and output being utilized must be indicated.

отклик

Движение (либо другая величина) на выходе прибора или системы, возникающее от возбуждения (стимула) в определенных условиях. Вид используемого входа и выхода должен быть указан.

Erregungsantwort
respuesta
risposta
responsie
odpowiedź
svar; respons

801-21-48

distorsion

Déformation d'un signal généralement non désirée.

Note. – La distorsion peut résulter:

a) de non-linéarité entre l'entrée et la sortie;

b) d'une transmission variant avec la fréquence;

c) de déphasages non proportionnels à la fréquence.

distortion

Undesired change of waveform.

Note. – Distortion may result from:

a) non-linear relation between input and output;

b) non-uniform transmission at different frequencies;

c) phase shift not proportional to frequency.

искажение

Нежелательное изменение формы волны.

Примечание. – Искажение может возникнуть:

а) из-за нелинейного соотношения между входом и выходом;

б) неоднородной передачи на разных частотах;

с) фазового сдвига, не пропорционального частоте.

Verzerrung
distorsión
distorsione
vervorming
zniekształcenie
distorsion; förvrängning

Copyright International Electrotechnical Commission
Provided by IHS under license with IEC
No reproduction or networking permitted without license from IHS Not for Resale

SECTION 801-22 – NIVEAUX
SECTION 801-22 – LEVELS
РАЗДЕЛ 801-22 – УРОВНИ

801-22-01

niveau

Logarithme du rapport de la valeur d'une grandeur donnée à la valeur d'une grandeur de même espèce prise comme référence. La base du logarithme, la valeur de référence et la nature du niveau doivent être spécifiées.

Notes.

1. – La nature du niveau est spécifiée en utilisant une expression composée telle que «niveau de puissance acoustique», ou «niveau de pression acoustique».

2. – La valeur de référence demeure inchangée quelle que soit la valeur choisie pour la grandeur donnée qu'elle soit efficace, de crête ou autre.

3. – La base du logarithme est précisée par l'emploi d'une unité de niveau associée à cette base.

level

Logarithm of the ratio of a given quantity to a reference quantity of the same kind. The base of the logarithm, the reference quantity, and the kind of level must be indicated.

Notes.

1. – The kind of level is indicated by use of a compound term such as sound power level or sound pressure level.

2. – The value of the reference quantity remains unchanged, whether the chosen quantity is peak, root-mean-square, or otherwise.

3. – The base of the logarithm is indicated by use of a unit of level associated with that base.

уровень

Логарифм отношения данной величины к исходному значению той же величины. Основание логарифмов, исходная величина и вид уровня должны быть указаны.

Примечания.

1. – Вид уровня указывается в виде составного термина, например, уровень звуковой мощности или уровень звукового давления.

2. – Значение исходной величины остается неизменным, будет ли выбранная величина пиковой, средней квадратической или иной.

3. – Основание логарифмов следует из употребления единицы уровня, соответствующей этому основанию.

Pegel
nivel
livello
niveau; peil
poziom
nivå

801-22-02

bel

Unité de niveau utilisée pour une grandeur proportionnelle à la puissance, lorsque la base du logarithme est égale à dix. Cette unité est aussi utilisée pour exprimer le niveau d'une grandeur de champ lorsque la base du logarithme est égale à la racine carrée de dix.

Note. – A titre d'exemple, la puissance acoustique et l'énergie acoustique appartiennent au premier cas. Comme grandeur de champ on peut citer, par exemple, la pression acoustique et la tension électrique.

bel

Unit of level of a quantity proportional to power when the base of the logarithm is ten. Also, the unit of level of a field quantity when the base of the logarithm is the square root of ten.

Note. – Examples of power-like quantities are sound power and sound energy. Examples of field quantities are sound pressure and voltage.

Bel
belio; bel
bel
bel
bel
bel

Copyright International Electrotechnical Commission
Provided by IHS under license with IEC
No reproduction or networking permitted without license from IHS
Not for Resale

801-22-02 **бел**

Единица уровня величины пропорциональной мощности, для десятичных логарифмов. Также и единица уровня величины, выражающей поля, когда основание логарифмов равно квадратному корню из десяти.

Примечание. – Примерами величин подобных мощности являются звуковая мощность и звуковая энергия. Примерами величин, выражающих поле, являются звуковое давление и напряжение.

801-22-03 **décibel** **Dezibel**
decibelio
decibel
decibel
decybel
decibel

Le dixième du bel.

Notes.

1. – Le décibel est plus utilisé que le bel comme unité de niveau.

2. – On peut définir le décibel comme unité de niveau utilisée pour une grandeur proportionnelle à la puissance lorsque la base du logarithme est égale à la racine dixième de dix. Le décibel est aussi utilisé comme unité de niveau d'une grandeur de champ lorsque la base du logarithme est égale à la racine 20^{e} de dix.

decibel

One-tenth of the bel.

Notes.

1. – The decibel is more often used than the bel as a unit of level.

2. – The decibel can be defined as a unit of level of a power-like quantity when the base of the logarithm is the tenth root of ten. Also, the decibel is the unit of level of a field quantity when the base of the logarithm is the 20th root of ten.

децибел

Одна десятая бела.

Примечания.

1. – Децибел более часто используется как единица уровня чем бел.

2. – Децибел может быть определен как единица уровня мощности, когда за основание логарифмов принят корень десятой степени из десяти. Децибел есть также единица уровня поля, когда за основание логарифмов принят корень двадцатой степени из десяти.

801-22-04 **neper** **Neper**
neperio; néper
neper
neper
neper
neper

Unité de niveau utilisée pour une grandeur de champ lorsque la base du logarithme est égale à e (e = 2,718...). C'est aussi l'unité de niveau d'une grandeur proportionnelle à la puissance lorsque le logarithme a pour base le carré de e (e^2 = 7,389...).

Notes.

1. – Le décinéper est égal à un dixième de néper.

2. – Un néper correspond à 8,686... décibels.

neper

Unit of level of a field quantity when the base of the logarithm is e = 2,718... . Also, unit of level of a power-like quantity when the logarithm is on the base the square of e, which is equal to 7,389...

Notes.

1. – The decineper is one-tenth of a neper.

2. – One neper equals 8,686... decibels.

непер

Единица уровня величины, отражающей поле, при основании логарифма e = 2,718... Также единица уровня мощности при основании логарифма равном квадрату e^2 = 7,389...

Примечания.

1. – Децинепер равен одной десятой непера.

2. – Один непер равен 8,686... децибел.

Copyright International Electrotechnical Commission
Provided by IHS under license with IEC
No reproduction or networking permitted without license from IHS Not for Resale

801-22-05

niveau de puissance acoustique

Logarithme du rapport de la valeur d'une puissance acoustique donnée à la valeur de la puissance acoustique prise comme référence. Exprimé en décibels, le niveau de puissance acoustique est égal à dix fois le logarithme décimal de ce rapport.

Note. – Sauf spécification contraire, la puissance acoustique de référence est 1 pW.

sound power level

Logarithm of the ratio of a given sound power to the reference sound power. Such power level in decibels is ten times the logarithm to the base ten of the ratio.

Note. – Unless otherwise specified, the reference sound power is 1 pW.

уровень звуковой мощности

Логарифм отношения данно й звуковой мощности к исходной звуковой мощности. Уровень мощности в децибелах равен десятикратному логарифму, при основании, равном десяти, от этого отношения.

Примечание. – Если нет другого указания, за исходную звуковую мощность принимается 1 пВт.

Schalleistungspegel
nivel de potencia acústica
livello di potenza acustica; livello di potenza sonora
geluid(s)vermogensniveau
poziom mocy akustycznej
ljudeffektnivå

801-22-06

niveau d'intensité acoustique

Logarithme du rapport de la valeur d'une intensité acoustique donnée, pour une direction spécifiée, à la valeur de l'intensité acoustique prise comme référence. Exprimé en décibels, le niveau d'intensité acoustique est égal à dix fois le logarithme décimal de ce rapport.

Note. – Sauf spécification contraire, l'intensité acoustique de référence est 1 pW/m².

sound intensity level
sound energy flux density level

Logarithm of the ratio of a given intensity of sound in a stated direction to the reference sound intensity. Such intensity level in decibels is ten times the logarithm to the base ten of the ratio.

Note. – Unless otherwise specified, the reference sound intensity is 1 pW/m².

уровень интенсивности звука
уровень плотности потока звуковой энергии

Логарифм отношения данной интенсивности звука в указанном направлении к исходной интенсивности. Уровень интенсивности в децибелах равен десятикратному логарифму, при основании, равном десяти, от этого отношения.

Примечание. – Если нет другого указания, за исходную интенсивность звука принимается 1 пВт/м².

Schallintensitätspegel
nivel de intensidad acústica
.....
intensiteitsniveau
poziom natężenia akustycznego
ljudintensitetsnivå

801-22-07

niveau de pression acoustique

Logarithme du rapport de la valeur d'une pression acoustique donnée à la valeur de la pression acoustique prise comme référence. Exprimé en décibels, le niveau de pression acoustique est égal à 20 fois le logarithme décimal de ce rapport.

Notes.

1. – Sauf spécification contraire, la pression acoustique de référence est 20 µPa pour les sons aériens et 1 µPa pour les sons dans les milieux autres que l'air.

2. – Sauf spécification contraire, les pressions acoustiques sont exprimées en valeurs efficaces.

Schalldruckpegel
nivel de presión acústica
livello di pressione acustica; livello di pressione sonora
geluid(s)drukniveau
poziom ciśnienia akustycznego
ljudtrycksnivå

Copyright International Electrotechnical Commission
Provided by IHS under license with IEC
No reproduction or networking permitted without license from IHS
Not for Resale

801-22-07 **sound pressure level**

Logarithm of the ratio of a given sound pressure to the reference sound pressure. Sound pressure level in decibels is 20 times the logarithm to the base ten of the ratio.

Notes.

1.– Unless otherwise specified, the reference sound pressure is 20 µPa for airborne sound and 1 µPa for sound in media other than air.

2. – Unless otherwise specified, the sound pressures are understood to be expressed in root-mean-square values.

уровень звукового давления

Логарифм отношения данного звукового давления к исходному звуковому давлению. Уровень звукового давления в децибелах равен двадцати логарифмам этого отношения при основании, равном десяти.

Примечания.

1. – Если нет другого указания, за исходное звуковое давление в воздухе принимается 20 мкПа и 1 мкПа в других средах.

2. – Если нет другого указания, предполагается, что звуковые давления выражены через средние квадратические значения.

801-22-08 **niveau de vitesse acoustique d'une particule**

Logarithme du rapport de la valeur d'une vitesse acoustique donnée à la valeur de la vitesse acoustique prise comme référence. Exprimé en décibels, le niveau de vitesse acoustique est égal à 20 fois le logarithme décimal de ce rapport.

Notes.

1. – Sauf spécification contraire, la vitesse acoustique de référence est 1 nm/s.

2. – Sauf spécification contraire, les vitesses sont exprimées en valeurs efficaces.

Schallschnellepegel
nivel de velocidad acústica de una partícula
livello di velocità di spostamento
snelheidsniveau
poziom prędkości akustycznej (partikel)hastighetsnivå

particle velocity level

Logarithm of the ratio of a given velocity to the reference velocity. Velocity level in decibels is 20 times the logarithm to the base ten of the ratio.

Notes.

1. – Unless otherwise specified, the reference velocity is 1 nm/s.

2. – Unless otherwise specified, the velocities are understood to be expressed in root-mean-square values.

уровень колебательной скорости

Логарифм отношения данной колебательной скорости к исходной скорости. Уровень колебательной скорости в децибелах равен двадцати логарифмам этого отношения при основании, равном десяти.

Примечание.

1. – Если нет другого указания, за исходную скорость принимается 10^{-9} м/с.

2. – Если нет другого указания, предполагается, что скорости выражены через средние квадратические значения.

Copyright International Electrotechnical Commission
Provided by IHS under license with IEC
No reproduction or networking permitted without license from IHS Not for Resale

801-22-09

niveau d'accélération acoustique

Logarithme du rapport de la valeur d'une accélération acoustique donnée à la valeur de l'accélération acoustique prise comme référence. Exprimé en décibels, le niveau d'accélération acoustique est égal à 20 fois le logarithme décimal de ce rapport.

Notes.

1. – Sauf spécification contraire, l'accélération de référence est 1 μm/s².

2. – Sauf spécification contraire, les accélérations sont exprimées en valeurs efficaces.

(vibratory) acceleration level

Logarithm of the ratio of a given (vibratory) acceleration to the reference acceleration. Acceleration level in decibels is 20 times the logarithm to the base ten of the ratio.

Notes.

1. – Unless otherwise specified, the reference acceleration is 1 μm/s².

2. – Unless otherwise specified, the accelerations are understood to be expressed in root-mean-square values.

уровень колебательного ускорения

Логарифм отношения данного колебательного ускорения к исходному ускорению. Уровень колебательного ускорения в децибелах равен двадцати логарифмам отношения при основании, равном десяти.

Примечания.

1. – Если нет другого указания, за исходное ускорение принимается 10^{-6} м/с².

2. – Если нет другого указания, предполагается, что ускорения выражены через средние квадратические значения.

(Schwing-)Beschleunigungspegel
nivel de aceleración acústica
livello di accelerazione
versnellingsniveau
poziom przyspieszenia akustycznego
(partikel)accelerationsnivå

801-22-10

niveau de crête

Valeur instantanée maximale du niveau d'une grandeur spécifiée, observé au cours d'un intervalle de temps spécifié.

peak level

Maximum instantaneous level of stated kind that occurs during a stated time interval.

пиковый уровень

Максимальное мгновенное значение уровня указанного рода в указанном интервале времени.

Spitzenwert des Pegels
nivel de cresta
livello di picco
topniveau
poziom szczytowy
toppnivå

801-22-11

niveau équivalent continu de pression acoustique

Logarithme du rapport de la valeur quadratique moyenne de la pression acoustique donnée pendant un intervalle de temps spécifié, à la valeur de référence de la pression acoustique. Exprimé en décibels, le niveau équivalent de pression acoustique est égal à 20 fois le logarithme décimal de ce rapport.

Note. – Sauf spécification contraire la valeur de référence de la pression acoustique pour les sons aériens est égale à 20 μPa.

time-average sound pressure level
equivalent continuous sound pressure level

Logarithm of the ratio of a given root-mean-square sound pressure, during a stated time interval, to the reference sound pressure. Average sound pressure level in decibels is 20 times the logarithm to the base ten of that ratio.

Note. – Unless otherwise specified, the reference sound pressure for airborne sound is 20 μPa.

средний по времени уровень звукового давления
эквивалентный уровень звукового давления

Логарифм отношения данного среднего квадратического давления за указанный интервал времени к исходному звуковому давлению. Средний уровень звукового давления в децибелах равен двадцати логарифмам этого отношения при основании, равном десяти.

Примечание. – Если нет другого указания, за исходное звуковое давление в воздухе принимается 20 мкПа.

Mittelungspegel
nivel equivalente continuo de presión acústica
livello acustico equivalente
gemiddeld geluid(s)drukniveau
poziom ciśnienia akustycznego uśredniony
effektiv ljudtrycksnivå

Copyright International Electrotechnical Commission
Provided by IHS under license with IEC
No reproduction or networking permitted without license from IHS

Not for Resale

801-22-12

niveau de pression acoustique par bande

Niveau de la pression acoustique produite dans une bande de fréquence spécifiée.

Note. – La bande peut être spécifiée par les fréquences de coupure inférieure ou supérieure, ou par la valeur de la fréquence moyenne géométrique (médiane) et la largeur de la bande. La largeur de la bande peut être décrite par des expressions telles que: niveau de pression acoustique par bande d'octave, de demi-octave ou de tiers d'octave.

band sound pressure level

Level of the sound pressure produced within a specified frequency band.

Note. – The band may be specified by its lower and upper cut-off frequencies, or by its geometric centre frequency and bandwidth. The width of the band may be indicated by a modifier such as one octave band (sound pressure) level, one-half octave band level, one-third octave band level.

уровень звукового давления в полосе частот

Уровень звукового давления, создаваемый в указанной полосе частот.

Примечание. – Полоса частот может быть определена через нижнюю и верхнюю граничные частоты или через среднегеометрическую частоту и ширину полосы. Ширина полосы может быть указана выражениями : уровень звукового давления в октавной полосе, уровень в полуоктавной полосе, уровень в третьоктавной полосе.

Schalldruck-Bandpegel
nivel de presión acústica por banda
livello di pressione acustica di banda
geluid(s)drukniveau in een bepaalde frequentieband
poziom ciśnienia akustycznego w pasmie częstotliwości
ljudtrycksnivå för frekvensband

801-22-13

niveau de densité spectrale

Niveau de la limite du rapport d'une grandeur spécifiée répartie dans une bande de fréquences à la largeur de cette bande, quand la largeur de la bande tend vers zéro.

Notes.

1. – La grandeur considérée doit être précisée; exemple: niveau de densité spectrale du carré de la pression acoustique.

2. – Puisque les filtres utilisés ont des largeurs de bande finies, le niveau de densité spectrale L_{ps} du carré de la pression acoustique est pratiquement obtenues pour la fréquence médiane de cette bande par la formule:

$$L_{ps} = 10 \log_{10} \frac{(p^2/B)}{(p_0^2/B_0)} \text{ dB}$$

p et p_0 étant respectivement la valeur de la grandeur de champ considérée et la valeur de référence de cette grandeur; B et B_0 étant respectivement la largeur de bande effective du filtre et la bande de référence de 1 Hz.
Lorsque L_p est le niveau de pression acoustique mesuré dans la bande correspondant au filtre, la relation ci-dessus se réduit à

$$L_{ps} = L_p - \log_{10} (B/B_0) \text{ dB}$$

spectrum density level
spectrum level

Level of the limit, as the width of the band approaches zero, of the ratio of a specified quantity distributed within a frequency band to the width of the band.

Notes.

1. – The kind of quantity must be specified, such as by (squared) sound pressure spectrum level.

2. – In view of the fact that filters have finite bandwidths, practically the sound pressure spectrum level L_{ps} is obtained for the centre frequency of the band by the formula:

$$L_{ps} = 10 \log_{10} \frac{(p^2/B)}{(p_0^2/B_0)} \text{ dB}$$

where p and p_0 are respectively the given field quantity and the reference quantity; B and B_0 are respectively the effective bandwidth of the filter and the reference bandwidth of 1 Hz.
When L_p is the band pressure level observed through the filter, the above relation reduces to

$$L_{ps} = L_p - \log_{10} (B/B_0) \text{ dB}$$

Spektraldichte-Pegel
nivel de densidad espectral
livello di densità spettrale
spectraal niveau
poziom gęstości widmowej
spektral nivå

Copyright International Electrotechnical Commission
Provided by IHS under license with IEC
No reproduction or networking permitted without license from IHS Not for Resale

801-22-13

уровень спектральной плотности
спектральный уровень

Уровень предельного значения, при стремлении к нулю полосы частот, отношения величины, к ширине полосы.

Примечания.

1. – Должен быть указан вид величины, например, уровень спектральной плотности квадрата звукового давления.

2. – Так как применяемые фильтры имеют конечную ширину полос, уровень спектральной плотности звукового давления L_{ps} практически получается для центральной частоты полосы по формуле

$$L_{ps} = 10 \log_{10} \frac{(p^2/B)}{(p_0^2/B_0)} \text{ dB}$$

где p и p_0 — соответственно рассматриваемая величина звукового поля и исходная величина: B и B_0 — соответственно эффективная ширина полосы пропускания фильтров и исходная ширина полосы, равная 1 Гц.
Если L_{ps} — уровень звукового давления в полосе частот, соответствующей фильтру, то приведенное выше соотношение принимает вид

$$L_{ps} = L_p - \log_{10} (B/B_0) \text{ dB}$$

801-22-14

niveau de pression acoustique pondérée

Logarithme du rapport d'une pression acoustique donnée, mesurée avec une pondération fréquentielle normalisée, et avec une pondération temporelle exponentielle normalisée, à la pression acoustique de référence de 20 µPa. Exprimé en décibels, ce niveau est égal à vingt fois le logarithme décimal de ce rapport.

Notes.

1. – Les caractéristiques normalisées de pondération fréquentielle A, B et C, ainsi que les caractéristiques normalisées de pondération temporelle F (rapide), S (lente) et I (impulsionnelle) sont données dans la CEI 651 (1979): Sonomètres.

2. – Il est recommandé de préciser les pondérations temporelle et fréquentielle utilisées, mais si ce n'est pas le cas, on supposera qu'il s'agit de la pondération temporelle F et de la pondération fréquentielle A.

weighted sound pressure level
sound level

Logarithm of the ratio of a given sound pressure to the reference sound pressure of 20 µPa, the sound pressure being obtained with a standard frequency weighting and with a standard exponential time weighting. Sound level in decibels is twenty times the logarithm to the base ten of that ratio.

Notes.

1. – Standard frequency weightings A, B and C and standard exponential time weightings fast (F), slow (S) and impulse (I) are given in IEC 651 (1979): Sound level meters.

2. – Time and frequency weightings employed should be specified, but if not stated explicitly, fast (F) exponential time weighting and A-frequency weighting are understood.

уровень звука
взвешенный уровень звукового давления

Логарифм отношения данного звукового давления к опорному звуковому давлению 2 мкПа, причем звуковое давление получено при стандартизованных частотных и временных коррекциях. Уровень звука в децибелах равен 20 логарифмам по основанию 10 данного отношения.

Примечания.

1. – Стандартизованная частотная коррекция A, B и C и стандартизованная экспоненциальная временная коррекция быстро (F), медленно (S) и импульсная (I) даются в публикации МЭК 651 (1979) "Измерители уровня звука".

2. – Временные и частотные коррекции должны быть специфичны, но если не оговорено, то имеются в виду быстро (F) – временная и A - частотная коррекции.

bewerteter Schalldruckpegel
nivel sonoro; nivel de presión acústica ponderada
livello sonoro
geluid(s)drukniveau; gewogen geluid(s)drukniveau
poziom ciśnienia akustycznego ważony
vägd ljudtrycksnivå; ljudnivå

Copyright International Electrotechnical Commission
Provided by IHS under license with IEC
No reproduction or networking permitted without license from IHS
Not for Resale

801-22-15

niveau de crête de pression acoustique pondérée (en fréquence)
niveau sonore de crête

Valeur instantanée maximale du niveau de pression acoustique pondérée, mesuré en utilisant une pondération fréquentielle normalisée dans un intervalle de temps spécifié.

Note. – Si la pondération fréquentielle n'est pas spécifiée, on supposera qu'il s'agit de la pondération A.

peak frequency-weighted sound pressure level
peak sound level

Greatest instantaneous value of a standard-frequency-weighted sound pressure level, within a stated time interval.

Note. – If frequency weighting is not specified, the A-frequency weighting is understood.

пиковый уровень звука
пиковый частотновзвешенный уровень звукового давления

Наибольшая мгновенная величина стандартизованного частотно корректированного уровня звукового давления за установленный интервал времени.

Примечание. – Если частотная коррекция не указана, подразумевается коррекция А.

Spitzenwert des bewerteten Schallpegels
nivel sonoro de cresta; nivel de cresta de presión acústica ponderada en frecuencia
livello sonoro di picco
topwaarde van het frequentie-afhankelijk gewogen geluidsniveau
poziom ciśnienia akustycznego szczytowy ważony częstotliwościowo
toppvärde av ljudnivå

801-22-16

niveau continu équivalent de pression acoustique pondérée (en fréquence)

Logarithme du rapport de la moyenne, effectuée sur un intervalle de temps spécifié, du carré de la pression acoustique, pondérée suivant une pondération fréquentielle normalisée, au carré de la pression acoustique de référence de 20 µPa. Exprimé en décibels, ce niveau est égal à dix fois le logarithme décimal de ce rapport.

Notes.

1. – Si aucune pondération en fréquence n'est précisée, on supposera qu'il s'agit de la pondération A.

2. – En principe, la mesure ne comporte pas de pondération temporelle exponentielle.

time-average sound level
equivalent continuous sound level

Logarithm of the ratio of a given time-mean-square standard-frequency-weighted sound pressure for a stated time period, to the square of the reference sound pressure of 20 µPa. Time-average sound level in decibels is ten times the logarithm to the base ten of that ratio.

Notes.

1. – If a frequency weighting is not specified, the A-frequency weighting is understood.

2. – In principle, exponential time weighting is not involved.

средний во времени уровень звука
эквивалентный непрерывный уровень звука

Логарифм отношения данного среднеквадратичного стандартизованного по частотной коррекции звукового давления за данный период времени к квадрату опорного звукового давления в 20 мкПа. Установленный по времени звуковой уровень в децибелах равен 10 десятичным логарифмам этого давления.

Примечания.

1. – Если частотная коррекция не указана, подразумевается коррекция А.

2. – В принципе экспоненциальная коррекция во времени не включена.

bewerteter Mittelungspegel
nivel equivalente continuo de presión acústica ponderada
livello sonoro continuo equivalente
over de tijd gemiddelde geluidsniveau
poziom ciśnienia akustycznego uśredniony ważony
effektiv ljudnivå

Copyright International Electrotechnical Commission
Provided by IHS under license with IEC
No reproduction or networking permitted without license from IHS Not for Resale

801-22-17

niveau d'exposition au bruit

Logarithme du rapport de la valeur de l'intégrale du carré de la pression acoustique pondérée A, pendant un intervalle de temps ou un événement spécifiés, tel que le survol d'un aéronef, au produit du carré de la valeur de référence de la pression acoustique de 20 µPa par la durée de référence égale à une seconde. Exprimé en décibels, ce niveau d'exposition est égal à dix fois le logarithme décimal du rapport ci-dessus. La valeur de référence de la pression acoustique et la caractéristique fréquentielle peuvent être différentes, à condition qu'elles soient spécifiquement indiquées.

sound exposure level

Logarithm of the ratio of a given time integral of squared A-frequency-weighted sound pressure, over a stated time interval or event such as an aircraft flyover, to the product of the squared reference sound pressure of 20 µPa and the reference duration of one second. Sound exposure level in decibels is ten times the logarithm to the base ten of that ratio. The reference sound pressure and the frequency weighting may be different, if specifically stated with the sound exposure level.

уровень продолжительности звука

Логарифм отношения данного временного интеграла квадрата звукового давления с частотной коррекцией А в установленном интервале времени, или в течение явления, такого как пролет самолета, к произведению квадрата опорного зьукоього давления 20 мкПа и продолжительности в 1 с. Уровень продолжительности выражают в децибелах, то есть 10 десятичных логарифмов этого отношения. Опорное звуковое давление и частотное взвешивание могут быть различны, если уровень продолжительности определить иначе.

abgestrahlter Schallpegel
nivel de exposición al ruido
livello di esposizione al rumore
geluid(s)dosis
poziom narażenia szumowego
ljudexponeringsnivå

Copyright International Electrotechnical Commission
Provided by IHS under license with IEC
No reproduction or networking permitted without license from IHS

Not for Resale

SECTION 801-23 – TRANSMISSION ET PROPAGATION
SECTION 801-23 – TRANSMISSION AND PROPAGATION
РАЗДЕЛ 801-23 – ПЕРЕДАЧА И РАСПРОСТРАНЕНИЕ

801-23-01

onde

Perturbation se propageant à vitesse déterminée dans un milieu matériel de façon que, en tout point de ce milieu, la grandeur servant à mesurer la perturbation soit une fonction du temps, tandis qu'à tout instant, la même grandeur en un point est fonction des coordonnées de ce point.

wave

Disturbance propagated at a definite velocity in a material medium in such a manner that at any point in the medium the quantity serving as the measure of disturbance is a function of the time, while at any instant the same quantity at a point is a function of the co-ordinates of the point.

волна

Возмущение, распространяющееся с определенной скоростью в среде таким образом, что в каждой точке среды величина, выбранная в качестве меры возмущения, является функцией времени, а в каждый момент времени та же величина – функцией положения точки.

Welle
onda
onda
golf
fala
våg

801-23-02

surface d'onde

Lieu des points d'un milieu de propagation où la phase d'une grandeur caractérisant une onde est la même à un instant donné.

surface wavefront

Locus of points of a progressive surface where the phase of a quantity characterizing the wave is the same at a given instant.

поверхность фронта волны

Место точек движущейся поверхности волны, где фаза параметра, характеризующего волну, одинакова в данный момент.

Wellenfront
superficie de onda
fronte d'onda
golffront
czoło fali
vågfront

801-23-03

onde progressive

Onde se propageant dans un milieu, non soumise à des effets de frontière.

free progressive wave

Wave propagating in a medium, free from boundary effects.

бегущая волна

Волна, распространяющаяся в среде, при отсутствии влияния границ.

freie fortschreitende Welle
onda progresiva
onda progressiva
vrijlopende golf
fala bieżąca
fri fortskridande våg

801-23-04

onde de compression
onde irrotationnelle

Onde qui, dans un milieu élastique provoque la variation du volume d'éléments du milieu, sans leur faire subir de rotation.

Note. – Mathématiquement, le champ de vitesse d'une onde de compression a un rotationnel nul.

compressional wave

Wave in an elastic medium that causes an element of the medium to change its volume without undergoing rotation.

Note. – Mathematically, a compressional wave is one whose velocity field has zero curl.

волна сгущения-разрежения

Волна в упругой среде, при которой элемент среды испытывает изменения объема, не подвергаясь поворотам.

Примечание. – Математически в волне сжатия-разрежения ротор поля скорости равен нулю.

Kompressionswelle
onda de compresión; onda irrotacional
onda di compressione
drukgolf
fala zagęszczeń
kompressionsvåg

Copyright International Electrotechnical Commission
Provided by IHS under license with IEC
No reproduction or networking permitted without license from IHS
Not for Resale

801-23-05

onde longitudinale

Onde dans laquelle la direction du déplacement des particules, en tout point du milieu, est perpendiculaire aux surfaces d'onde.

longitudinal wave

Wave in which the direction of particle displacement at each point of the medium is normal to the wavefront.

продольная волна

Волна, в которой направление смещения частиц в каждой точке среды перпендикулярно к волновому фронту.

Longitudinalwelle
onda longitudinal
onda longitudinale
longitudinale golf
fala podłużna
longitudinell våg

801-23-06

onde plane

Onde dont les surfaces d'onde sont, en tout point, des plans parallèles, perpendiculaires à la direction de propagation.

plane wave

Wave of which the wavefronts are everywhere parallel planes normal to the direction of propagation.

плоская волна

Волна, в которой волновые фронты всюду являются плоскостями, перпендикулярными к направлению распространения.

ebene Welle
onda plana
onda piana
vlakke golf
fala płaska
plan våg

801-23-07

onde sphérique

Onde dont les surfaces d'onde sont des sphères concentriques.

spherical wave

Wave of which the wavefronts are concentric spheres.

сферическая волна

Волна, в которой волновые фронты являются концентрическими шаровыми поверхностями.

Kugelwelle
onda esférica
onda sferica
bolvormige golf
fala kulista
sfärisk våg

801-23-08

onde cylindrique

Onde dont les surfaces d'onde sont des cylindres coaxiaux.

cylindrical wave

Wave of which the wavefronts are coaxial cylinders.

цилиндрическая волна

Волна, волновые фронты которой являются коаксиальными цилиндрическими поверхностями.

Zylinderwelle
onda cilíndrica
onda cilindrica
cilindrische golf
fala cylindryczna; fala walcowa
cylindrisk våg

801-23-09

onde transversale

Onde dans laquelle la direction du déplacement des particules, en tout point du milieu, est parallèle à la surface d'onde.

transverse wave

Wave in which the direction of particle displacement at each point of the medium is parallel to the wavefront.

поперечная волна

Волна, в которой направление смещения в каждой точке среды параллельно волновому фронту.

Transversalwelle
onda transversal
onda trasversale
transversale golf
fala poprzeczna
transversell våg

801-23-10

onde rotationnelle
onde tourbillonnaire

Onde qui, se propageant dans un milieu élastique, provoque la variation de la forme d'éléments du milieu, sans leur faire subir de changement de volume.

Note. – Mathématiquement, le champ de vitesse d'une onde rotationnelle a une divergence nulle.

rotational wave
shear wave

Wave propagating in an elastic medium that causes an element of the medium to change its shape without a change of volume.

Note. – Mathematically, the particle velocity of a shear wave has zero divergence.

Torsionswelle; Scherwelle
onda rotacional; onda de torbellino
onda rotazionale
schuifspanningsgolf
fala rotacyjna
skjuvvåg; torsionsvåg

Copyright International Electrotechnical Commission
Provided by IHS under license with IEC
No reproduction or networking permitted without license from IHS
Not for Resale

801-23-10 **волна сдвига**

Волна, распространяющаяся в упругой среде, заставляющая элемент среды испытывать изменение формы без изменения объема.

Примечание. – Математически в волне сдвига дивергенция колебательной скорости равна 0.

801-23-11 **onde de flexion**

Biegewelle
onda de flexión
onda flessionale
buiggolf
fala gięcia
böj(nings)våg

Onde transversale, dans une plaque ou une barre, qui est la combinaison d'ondes irrotationnelles et rotationnelles.

bending wave

Transverse wave in a plate or bar, being a combination of compressional and shear wave.

волна изгиба

Поперечная волна в пластинке или стержне, комбинация волн сжатия-разрежения и сдвига.

801-23-12 **onde de Rayleigh**

Rayleigh-Welle
onda de Rayleigh
onda di Rayleigh
Rayleigh-golf
fala Rayleigha
Rayleigh-våg

Onde de surface associée à la frontière libre d'un solide ou d'un liquide telle qu'une particule de la surface décrit une ellipse dont le grand axe est perpendiculaire à la surface et dont le centre est situé sur la surface avant la perturbation.

Notes.

1. – A la distance maximale atteinte par une particule par rapport à cette surface initiale, le mouvement de la particule est opposé à celui de l'onde.

2. – La vitesse de propagation d'une onde de Rayleigh est légèrement inférieure à celle d'une onde rotationnelle dans le solide; l'amplitude de l'onde de Rayleigh diminue exponentiellement avec la profondeur.

Rayleigh wave

Surface wave associated with the free boundary of a solid or liquid such that a surface particle describes an ellipse whose major axis is normal to the surface, and whose centre is situated on the initially undisturbed surface.

Notes.

1. – At maximum particle displacement away from this initially undisturbed surface the motion of the particle is opposite to that of the wave.

2. – The propagation velocity of a Rayleigh wave is slightly less than that of a shear wave in the solid. The wave amplitude of the Rayleigh wave diminishes exponentially with depth.

рэлеевская волна

Поверхностная волна, связанная со свободной границей твердого тела или жидкости, в которой частица поверхности описывает эллипс, большая ось которого перпендикулярна к поверхности, а центр расположен в точке, находящейся на поверхности до ее возмущения.

Примечания.

1. – При максимальном смещении частиц в сторону от невозмущенной поверхности движение частицы противоположно направлению волны.

2. – Скорость распространения рэлеевской волны немного меньше, чем скорость волны сдвига в твердом теле. Амплитуда рэлеевской волны убывает экспоненциально с глубиной.

Copyright International Electrotechnical Commission
Provided by IHS under license with IEC
No reproduction or networking permitted without license from IHS
Not for Resale

801-23-13

interférence

Phénomène qui résulte de la superposition de deux ou plusieurs ondes de même fréquence, mais qui diffèrent par la phase ou la direction de propagation.

interference

Phenomenon that results from the superposition of two or more waves of the same frequency but different in phase or direction of propagation.

интерференция

Явление, возникающее вследствие наложения двух или большего числа волн одинаковой частоты, но различающихся по фазе или по направлению распространения.

Interferenz
interferencia
interferenza
interferentie
interferencja
interferens

801-23-14

battement

Phénomène qui résulte de la superposition linéaire ou non-linéaire de deux ou plusieurs ondes de même nature mais de fréquences différentes.

beat

Phenomenon that results from the linear or non-linear superposition of two or more waves of the same kind but of different frequencies.

биение

Явление, возникающее при линейной или нелинейной суперпозиции двух или большего числа волн одного рода, но имеющих различные частоты.

Schwebung
batimiento
battimento
zweving
dudnienie
svävning

801-23-15

onde stationnaire

Onde périodique correspondant à une distribution fixe dans l'espace résultant de la superposition d'ondes progressives de même fréquence et de même nature.

Note. – De telles ondes sont caractérisées par l'existence de noeuds, de noeuds imparfaits et de ventres qui ont une position fixe dans l'espace.

standing wave

Periodic wave having a fixed distribution in space that is the result of interference of progressive waves of the same frequency and kind.

Note. – Such waves are characterized by the existence of nodes or partial nodes and anti-nodes that are fixed in space.

стоячая волна

Периодическая волна, имеющая постоянное распределение в пространстве, возникающая в результате интерференции бегущих волн одной и той же частоты и того же рода.

Примечание. – Такие волны характеризуются наличием узлов или частичных узлов и пучностей, зафиксированных в пространстве.

stehende Welle
onda estacionaria
onda stazionaria
staande golf
fala stojąca
stående våg

Copyright International Electrotechnical Commission
Provided by IHS under license with IEC
No reproduction or networking permitted without license from IHS

Not for Resale

801-23-16

noeud
ligne nodale
surface nodale

Point, ligne ou surface où, dans un système d'ondes stationnaires, une grandeur caractéristique spécifiée a une amplitude essentiellement nulle.

Notes.

1. – Dans la pratique, cette amplitude n'est généralement pas nulle, mais seulement minimale. Le noeud est alors dit imparfait.

2. – Le mot «noeud» doit être accompagné du nom de la grandeur considérée: noeud de déplacement, de vitesse d'une particule, de pression acoustique.

node

Point, line or surface in a standing wave where some specified characteristic of the wave field has essentially zero amplitude.

Notes.

1. – In practice, this amplitude is generally not zero but simply a minimum. The node is then said to be partial.

2. – The appropriate modifier should be used before the word "node" to signify the type that is intended; e.g. displacement node, particle velocity node, sound pressure node.

узел

Точка, линия или поверхность в стоячей волне, для которых некоторая характеристика волнового поля имеет практически нулевую амплитуду.

Примечания.

1. – На практике эта амплитуда обычно не равна нулю, но просто минимальна. В этом случае узел называется частичным.

2. – При слове «узел» должно быть добавлено определяющее слово, например, узел смещения, узел колебательной скорости, узел звукового давления.

(Schwingungs-)Knoten
nodo
nodo
knoop
węzeł
nod

801-23-17

ventre
ligne ventrale
surface ventrale

Point, ligne ou surface où, dans un système d'ondes stationnaires une grandeur caractéristique spécifiée a une amplitude maximale.

Note. – Le mot «ventre» doit être accompagné du nom de la grandeur considérée: ventre de déplacement, de vitesse d'une particule, de pression acoustique.

antinode

Point, line or surface in a standing wave where some specified characteristic of the wave field has maximum amplitude.

Note. – The appropriate modifier should be used before the word "antinode" to signify the type that is intended; e.g. displacement antinode, particle velocity antinode, sound pressure antinode.

пучность

Точка, линия или поверхность в стоячей волне, для которых некоторая характеристика волнового поля имеет максимальную амплитуду.

Примечание. – При слове «пучность» должно быть добавлено определяющее слово, например, пучность колебательной скорости, пучность звукового давления.

(Schwingungs-)Bauch
vientre
ventre
buik
przeciwwęzeł
buk; antinod

Copyright International Electrotechnical Commission
Provided by IHS under license with IEC
No reproduction or networking permitted without license from IHS Not for Resale

801-23-18

célérité du son
vitesse du son

Module de la vitesse de phase d'une onde acoustique progressive.

speed of sound

Magnitude of the phase velocity of a free progressive sound wave.

скорость звука

Величина вектора скорости бегущей звуковой волны.

Schallgeschwindigkeit
velocidad del sonido
velocità del suono
geluidssnelheid
prędkość dźwięku
ljudhastighet

801-23-19

vitesse d'onde acoustique

Vecteur qui spécifie la vitesse et la direction de propagation d'une onde acoustique.

sound wave velocity

Vector that specifies the speed and direction with which a sound wave travels.

скорость волны

Вектор, определяющий скорость и направление распространения звуковой волны.

Wellengeschwindigkeit
velocidad de una onda acústica
velocità dell'onda
golfsnelheid
prędkość fali akustycznej
våghastighet

801-23-20

vitesse de phase

Vitesse, dans la direction de propagation, d'un point de phase constante.

phase velocity

Velocity in the direction of propagation of a surface of constant phase.

фазовая скорость

Скорость в направлении распространения поверхности постоянной фазы.

Phasengeschwindigkeit
velocidad de fase
velocità di fase
fasesnelheid
prędkość fazowa
fashastighet

801-23-21

vitesse de groupe

Vitesse, dans la direction de propagation, d'une propriété caractéristique quelconque de l'enveloppe d'une perturbation non sinusoïdale.

Notes.

1. – La vitesse de groupe ne diffère de la vitesse de phase que dans un milieu dispersif.

2. – La vitesse de groupe est habituellement la vitesse de propagation de l'énergie associée à la perturbation.

group velocity

Velocity in the direction of propagation of a characteristic feature of the envelope of a non-sinusoidal disturbance.

Notes.

1. – Group velocity differs from phase velocity only in a dispersive medium.

2. – Group velocity is ordinarily the velocity of propagation of the energy associated with the disturbance.

групповая скорость

Скорость в направлении распространения характерной особенности огибающей несинусоидального возмущения.

Примечания.

1. – Групповая скорость отличается от фазовой только в среде с дисперсией.

2. – Это обычно скорость распространения энергии, связанной с возмущением.

Gruppengeschwindigkeit
velocidad de grupo
velocità di gruppo
groepssnelheid
prędkość grupowa
grupphastighet

Copyright International Electrotechnical Commission
Provided by IHS under license with IEC
No reproduction or networking permitted without license from IHS
Not for Resale

801-23-22

dispersion acoustique

Séparation des composantes sinusoïdales d'une onde, qui résulte du changement de la célérité du son avec la fréquence.

dispersion

Separation of the sinusoidal components of a wave that results from change of speed of sound with frequency.

акустическая дисперсия

Разделение синусоидальных составляющих волны, возникающее вследствие зависимости скорости звука от частоты.

Dispersion
dispersión acústica
dispersione acustica
dispersie
dyspersja
dispersion

801-23-23

réfraction acoustique

Phénomène selon lequel la direction de propagation d'une onde acoustique est changée, à cause de par la variation dans l'espace de la célérité du son.

refraction

Phenomenon by which the direction of propagation of a sound wave is changed due to spatial variation in the speed of sound.

акустическая рефракция

Явление, при котором направление распространения звуковой волны изменяется вследствие пространственного изменения скорости звука.

Refraktion; Brechung
refracción acústica
rifrazione acustica
breking
refrakcja; załamanie
refraktion; brytning

801-23-24

réflexion acoustique

Phénomène selon lequel une onde acoustique est renvoyée par la surface de séparation de deux milieux, l'angle de réflexion par rapport à la normale étant égal à l'angle d'incidence.

specular reflection

Phenomenon by which a sound wave is returned from a surface separating two media, at an angle to the normal equal to the angle of incidence.

зеркальное отражение

Явление, при котором звуковая волна возвращается от поверхности раздела двух сред под углом к нормали этой поверхности, равным углу падения.

Reflexion
reflexión acústica
riflessione acustica
terugkaatsing
odbicie
reflexion

801-23-25

diffraction acoustique

Phénomène selon lequel la direction d'une onde acoustique est changée par la présence d'un obstacle ou de toute autre hétérogénéité dans un milieu.

diffraction

Phenomenon by which a sound wave is changed in direction by an obstacle or other heterogeneity in the medium.

акустическая дифракция
дифракция звука

Явление, при котором изменяется направление звуковой волны под воздействием препятствия или другой неоднородности в среде.

Diffraktion; Beugung
difracción acústica
diffrazione acustica
buiging
dyfrakcja; ugięcie
diffraktion; böjning

801-23-26

diffusion acoustique

Diffraction et réflexion irrégulières d'une onde acoustique dans plusieurs directions.

scattering

Irregular diffraction and reflection of a sound wave in many directions.

акустическое рассеяние
рассеяние звука

Нерегулярная дифракция и отражение звуковой волны по многим направлениям.

Streuung
difusión acústica
diffusione acustica
verstrooiing
rozproszenie
diffusion; spridning

Copyright International Electrotechnical Commission
Provided by IHS under license with IEC
No reproduction or networking permitted without license from IHS
Not for Resale

801-23-27

champ acoustique

Région d'un milieu élastique dans laquelle existent des ondes acoustiques.

sound field

Region of an elastic medium containing sound waves.

звуковое поле

Область в упругой среде, в которой имеются звуковые волны.

Schallfeld
campo acústico
campo acustico; campo sonoro
geluidsveld
pole akustyczne
när(ljud)fält

801-23-28

champ acoustique libre

Champ acoustique dans un milieu isotrope homogène dont les limites ont une influence négligeable sur les ondes acoustiques.

free sound field

Sound field in a homogeneous isotropic medium whose boundaries exert a negligible effect on the sound waves.

свободное звуковое поле

Звуковое поле в однородной изотропной среде, границы которой оказывают пренебрежимо малое действие на звуковые волны.

freies Schallfeld
campo acústico libre
campo acustico libero
vrij geluid(s)veld
pole akustyczne swobodne
fritt ljudfält

801-23-29

champ acoustique proche

Champ acoustique au voisinage d'une source sonore, dans lequel la pression acoustique instantanée et la vitesse acoustique instantanée présentent des différences de phase notables.

near sound field

Sound field near a sound source where instantaneous sound pressure and particle velocity are substantially out of phase.

ближнее звуковое поле

Звуковое поле вблизи источника звука, в котором фазы мгновенного звукового давления и мгновенной колебательной скорости существенно различны.

Nahfeld
campo acústico próximo
campo acustico vicino
nabij veld
pole akustyczne bliskie
när(ljud)fält; närfält

801-23-30

champ acoustique lointain

Champ acoustique éloigné d'une source sonore, dans lequel la pression acoustique instantanée et la vitesse acoustique instantanée sont pratiquement en phase.

far sound field

Sound field distant from a sound source where instantaneous sound pressure and particle velocity are substantially in phase.

дальнее звуковое поле

Звуковое поле вдали от источника звука, в котором фазы мгновенного звукового давления и мгновенной колебательной скорости близки.

Fernfeld
campo acústico lejano
campo acustico lontano
ver veld
pole akustyczne dalekie
fjärr(ljud)fält; fjärrfält

801-23-31

champ acoustique diffus

Champ acoustique tel que dans une région donnée de l'espace, la densité d'énergie est statistiquement uniforme et les directions de propagation ont, en tout point, une distribution aléatoire.

diffuse sound field

Sound field which in a given region has statistically uniform energy density, for which the directions of propagation at any point are randomly distributed.

диффузное звуковое поле

Звуковое поле, в котором в заданной области плотность энергии статистически равномерна, а направления распространения в каждой точке имеют случайные распределения.

diffuses Schallfeld
campo acústico difuso
campo diffuso
diffuus geluid(s)veld
pole akustyczne dyfuzyjne
diffust ljudfält

Copyright International Electrotechnical Commission
Provided by IHS under license with IEC
No reproduction or networking permitted without license from IHS
Not for Resale

801-23-32

champ acoustique réverbéré

Champ acoustique dans lequel toutes les ondes acoustiques ont, pratiquement, été réfléchies plusieurs fois aux limites du milieu de propagation.

reverberant sound field

Sound field in which substantially all sound waves have been reflected several times from a boundary of the medium.

реверберационное звуковое поле

Звуковое поле, в котором практически все звуковые волны испытали неоднократное отражение от границ среды.

Nachhallfeld
campo acústico reverberante
campo acustico riverberato
nagalmveld
pole akustyczne pogłosowe
efterklangsfält; efterklangsfält

801-23-33

exposant linéique de propagation acoustique

Pour un système uniforme, logarithme népérien du rapport complexe des vitesses des particules, ou des pressions, mesurées en deux points séparés par l'unité de distance, quand ce système est supposé de longueur infinie.

linear exponent of sound propagation
sound propagation coefficient

With respect to a uniform system, natural logarithm of the complex ratio of particle velocities (or pressures) measured at two successive points separated by unit distance, when this system is assumed to be of infinite length.

линейная акустическая постоянная распространения
коэффициент распространения звука

В однородной системе, натуральный логарифм комплексного отношения колебательных скоростей (или звуковых давлений), измеренных в двух точках, отстоящих на единичном расстоянии, причем предполагается, что система имеет бесконечную длину.

Schallausbreitungskoeffizient
exponente lineal de propagación acústica
attenuazione
lineaire exponent van de geluidsvoortplanting
tamowność falowa akustyczna liniowa
utbredningskoefficient

801-23-34

exposant élémentaire de propagation acoustique

Pour un système à structure périodique, logarithme népérien du rapport complexe des vitesses des particules, ou des pressions, mesurées en deux points correspondants successifs de la structure, quand cette structure est supposée de longueur infinie.

elementary exponent of sound propagation

With respect to a system having a periodic structure, the natural logarithm of the complex ratio of particle velocities (or pressures) measured at two successive corresponding points of the structure, when this structure is assumed to be of infinite length.

акустическая постоянная распространения

В системе, имеющей периодическую структуру, натуральный логарифм комплексного отношения колебательных скоростей (или звуковых давлений), измеренных в двух последующих соответственных точках структуры, причем предполагается, что структура имеет бесконечную длину.

elementbezogener Ausbreitungskoeffizient
exponente elemental de propagación acústica
esponente elementare di propagazione acustica
elementaire exponent van de geluidsvoortplanting
tamowność falowa akustyczna elementarna
.....

801-23-35

affaiblissement linéique de propagation acoustique

Partie réelle de l'exposant linéique de propagation acoustique.

Note. – L'unité est le néper par mètre.

attenuation coefficient

Real part of the linear exponent of sound propagation.

Note. – The unit is the neper per metre.

коэффициент поглощения

Вещественная часть коэффициента распространения.

Примечание. – Единица – непер на метр.

Dämpfungskoeffizient
atenuación lineal de propagación acústica
coefficiente di attenuazione
dempingscoëfficiënt
tłumienność falowa akustyczna liniowa
dämpningskoefficient

Copyright International Electrotechnical Commission
Provided by IHS under license with IEC
No reproduction or networking permitted without license from IHS
Not for Resale

801-23-36

affaiblissement élémentaire de propagation acoustique

Partie réelle de l'exposant élémentaire de propagation acoustique.

elementary attenuation of propagation

Real part of the elementary exponent of sound propagation.

ослабление распространения (элементарное)

Вещественная часть акустической постоянной распространения.

elementbezogener Dämpfungskoeffizient
atenuación elemental de propagación acústica
attenuazione specifica di propagazione
elementaire verzwakking van de geluidsvoortplanting
tłumienność falowa akustyczna elementarna
.....

801-23-37

déphasage linéique de propagation acoustique

Partie imaginaire de l'exposant linéique de propagation acoustique.

Note. – L'unité est le radian par mètre.

acoustic phase coefficient

Imaginary part of the linear exponent of sound propagation.

Note. – The unit is the radian per metre.

акустическая фазовая постоянная

Мнимая часть коэффициента распространения.

Примечание. – Единица - радиан на метр.

Phasenkoeffizient
desfase lineal de propagación acústica; coeficiente de fase acústica
attenuazione specifica di fase
akoestische fasecoëfficiënt
przesuwność falowa akustyczna liniowa
faskoefficient

801-23-38

déphasage élémentaire de propagation acoustique

Partie imaginaire de l'exposant élémentaire de propagation acoustique.

elementary dephasing of sound propagation

Imaginary part of the elementary exponent of sound propagation.

сдвиг фазы при распространении звука (элементарный)

Мнимая часть коэффициента распространения.

elementbezogener Phasenkoeffizient
desfase elemental de propagación acústica
sfasamento lineico; sfasamento specifico
.....
przesuwność falowa akustyczna elementarna
.....

801-23-39

perte de transmission

Diminution du niveau de la pression acoustique entre deux positions déterminées dans un système de transmission acoustique, l'une étant souvent à une distance de référence de la source.

transmission loss
propagation loss

Reduction in sound pressure level between two designated locations in a sound transmission system, one location often being at a reference distance from the source.

затухание
потери на распространение

Уменьшение уровня звукового давления между двумя заданными положениями в системе звукопередачи, причем одно положение часто выбирается на стандартном расстоянии от источника.

Ausbreitungsmaß
pérdida de transmisión; pérdida de propagación
perdita per trasmissione
voortplantingsverlies
tłumienność (układu transmisyjnego)
transmissionsförlust

801-23-40

perte par absorption

Partie de la perte de transmission due à la dissipation ou à la conversion de l'énergie acoustique, soit au sein du milieu, soit à la surface de réflexion.

absorption loss

That part of the transmission loss due to the dissipation or conversion of sound energy, either within the medium or attendant upon a reflection.

потери на поглощение

Часть затухания, обусловленная рассеянием или превращением звуковой энергии как внутри среды, так и при отражении.

Absorptionsverlust
pérdida por absorción
perdita per assorbimento
absorptieverlies
straty absorpcyjne
absorptionsförlust

Copyright International Electrotechnical Commission
Provided by IHS under license with IEC
No reproduction or networking permitted without license from IHS
Not for Resale

801-23-41

perte par divergence

Partie de la perte de transmission due à la divergence des ondes acoustiques suivant la configuration du système.

Note. – Une perte par divergence existe, par exemple, pour des ondes sphériques émises par une source ponctuelle.

divergence loss
spreading loss

That part of the transmission loss due to the divergence, i.e. spreading, of sound waves in accordance with the configuration of the system.

Note. – Divergence loss exists, for example, for spherical waves emitted by a point source.

потери на расхождение
потери распространения

Часть потерь излучения благодаря расхождению, то есть распространению звуковых волн в соответствии с конфигурацией системы.

Примечание. – Потери на расхождение существуют. Например, в шаровых волнах, излучаемых точечным источником.

Streuverlust
pérdida por divergencia
perdita per divergenza del campo
spreidingsverlies
straty rozproszeniowe
spridningsförlust

801-23-42

perte par réfraction

Partie de la perte de transmission due à la réfraction qui résulte de l'hétérogénéité du milieu.

refraction loss

That part of the transmission loss due to refraction resulting from non-uniformity of the medium.

потери на рефракцию

Часть затухания, обусловленная рефракцией, связанной с неоднородностью среды.

Brechungsverlust
pérdida por refracción
perdita per rifrazione
brekingsverlies
straty odbiciowe
refraktionsförlust

801-23-43

jet acoustique

Courant unidirectionnel dans un fluide, dû à la présence d'ondes acoustiques.

acoustic streaming

Unidirectional current in a fluid due to the presence of acoustic waves.

акустическое течение
акустический ветер

Однонаправленное течение в жидкости, которое вызваноналичием акустических волн.

akustische Gleichströmung
flujo acústico
soffio unidirezionale
akoestische stroming
przepływ akustyczny
akustisk strömning

Copyright International Electrotechnical Commission
Provided by IHS under license with IEC
No reproduction or networking permitted without license from IHS
Not for Resale

SECTION 801-24 – OSCILLATION

SECTION 801-24 – OSCILLATION

РАЗДЕЛ 801-24 – КОЛЕБАНИЯ

801-24-01

oscillation forcée

Oscillation imposée par une excitation extérieure.

forced oscillation

Oscillation caused by external excitation.

вынужденное колебание

Колебание, вызванное внешним возбуждением.

erzwungene Schwingung
oscilación forzada
oscillazione forzata
gedwongen trilling
drganie wymuszone
tvungen svängning

801-24-02

oscillation libre

Oscillation qui subsiste après l'arrêt de l'excitation extérieure.

free oscillation

Oscillation that continues after removal of the external excitation.

свободное колебание

Колебание, происходящее после прекращения внешнего возбуждения.

freie Schwingung
oscilación libre
oscillazione libera
vrije trilling
drganie swobodne
fri svängning

801-24-03

oscillation transitoire

Oscillation qui est créée par un changement de l'excitation extérieure.

transient oscillation

Oscillation that results from a change in external excitation

неустановившееся колебание

Колебание, получающееся в результате изменения внешнего возбуждения.

Ausgleichsschwingungen
oscilación transitoria
oscillazione transitoria
in(uit)slingerverschijnsel
drganie przejściowe
transient svängning

801-24-04

auto-oscillation

Oscillation entretenue par la transformation à l'intérieur d'un système d'une énergie extérieure qui lui est fournie sous une forme non oscillatoire.

self-induced oscillation
self-excited oscillation

A continuing oscillation that is generated in a system when non-oscillatory energy is supplied.

самовозбужденное колебание

Продолжающееся колебание, возникшее в системе в результате воздействия энергии, не имеющей характера колебаний.

selbsterregte Schwingung
oscilación autoexcitada
autoscillazione
zelf opgewekte trilling
drganie samowzbudne
självsvängning

801-24-05

résonance

Phénomène existant dans un système, siège d'une oscillation forcée telle que toute variation, si petite soit elle, de la fréquence de l'excitation, provoque une diminution d'une réponse du système.

Note. – La grandeur, qui sert à mesurer la réponse, doit être indiquée; par exemple, résonance de vitesse.

resonance

Phenomenon of a system in forced oscillation such that any change, however small, in the frequency of excitation results in a decrease in a response of the system.

Note. – The quantity that is the measure of response should be indicated; for example, velocity resonance.

резонанс

Явление при вынужденных колебаниях системы, когда любое, хотя и небольшое изменение частоты возбуждения приводит к уменьшению отклика системы.

Примечание. – Величина, принятая для измерения отклика, должна быть указана, например, резонанс скорости.

Resonanz
resonancia
risonanza
resonantie
rezonans
resonans

Copyright International Electrotechnical Commission
Provided by IHS under license with IEC
No reproduction or networking permitted without license from IHS
Not for Resale

801-24-06

fréquence de résonance

Fréquence à laquelle se produit une résonance.

Note. – En cas de confusion possible, le type de résonance devra être indiqué; par exemple, fréquence de résonance de vitesse.

resonance frequency

Frequency at which resonance exists.

Note. – In case of possible confusion, the type of resonance must be indicated; for example, velocity resonance frequency.

резонансная частота

Частота, при которой существует резонанс.

Примечание. – Если возможна неопределенность, то следует указать тип резонанса, например, частота резонанса скорости.

Resonanzfrequenz
frecuencia de resonancia
frequenza di risonanza
resonantiefrequentie
częstotliwość rezonansowa
resonansfrekvens

801-24-07

antirésonance

Phénomène existant dans un système, siège d'une oscillation forcée, telle que toute variation, si petite soit elle, de la fréquence d'excitation, crée une augmentation d'une réponse du système.

Note. – La grandeur, qui sert à mesurer la réponse, doit être indiquée; par exemple, antirésonance de vitesse.

anti-resonance

Phenomenon of a system in forced oscillation such that any change in the frequency of excitation, however small, results in an increase in a response of the system.

Note. – The quantity that is the measure of response must be indicated; for example, velocity anti-resonance.

антирезонанс

Явление при вынужденных колебаниях системы, когда любое, хотя и небольшое изменение частоты возбуждения приводит к увеличению отклика системы.

Примечание. – Величина, принятая для измерения отклика, должна быть указана, например, антирезонанс скорости.

Antiresonanz
antirresonancia
antirisonanza
anti-resonantie
antyrezonans
antiresonans

801-24-08

fréquence propre

Fréquence d'oscillation libre d'un système. Pour un système à plusieurs degrés de liberté, les fréquences propres sont les fréquences des modes d'oscillation normaux.

natural frequency

Frequency of free oscillation of a system. For a multiple-degree-of-freedom system, the natural frequencies are the frequencies of the normal modes of oscillation.

собственная частота системы

Частота свободных колебаний системы. В случае системы со многими степенями свободы собственные частоты - это частоты нормальных мод колебаний.

Eigenfrequenz
frecuencia propia
frequenza propria
eigenfrequentie
częstotliwość własna
egenfrekvens

801-24-09

fréquence propre sans amortissement

Fréquence d'une oscillation libre qui résulterait seulement de l'action de forces élastiques et de forces d'inertie.

undamped natural frequency

Frequency of free oscillation resulting from only elastic and inertial forces of the system.

собственная частота без затухания

Частота свободных колебаний под действием только упругих и инерциальных сил в системе.

ungedämpfte Eigenfrequenz
frecuencia propia no amortiguada
frequenza propria non smorzata
ongedempte eigenfrequentie
częstotliwość własna nietłumiona
odämpad egenfrekvens

Copyright International Electrotechnical Commission
Provided by IHS under license with IEC
No reproduction or networking permitted without license from IHS
Not for Resale

801-24-10

fréquence propre avec amortissement
pseudo-fréquence

Fréquence d'oscillation libre d'un système linéaire amorti.

damped natural frequency

Frequency of free oscillation of a damped linear system.

собственная частота при затухании

Частота свободных колебаний линейной системы с затуханием.

gedämpfte Eigenfrequenz
frecuencia propia amortiguada; pseudofrecuencia
frequenza propria di un sistema smorzato
gedempte eigenfrequentie
częstotliwość własna tłumiona
dämpad egenfrekvens

801-24-11

fréquence fondamentale

a) Fréquence de la partie sinusoïdale d'une grandeur périodique qui a la même période que la grandeur périodique considérée.

b) Fréquence propre la plus basse d'un système oscillant.

fundamental frequency

a) Frequency of the sinusoidal component of a periodic quantity that has the same period as the periodic quantity.

b) Lowest natural frequency of an oscillatory system.

основная частота

а) Частота синусоидальной составляющей периодической величины, изменяющейся с тем же периодом, что и рассматриваемая величина.

б) Самая низкая собственная частота колеблющейся системы.

Grundfrequenz
frecuencia fundamental
frequenza fondamentale
grondfrequentie
częstotliwość podstawowa
grundfrekvens

801-24-12

facteur de surtension

Mesure de l'acuité de la résonance d'un système résonant; le facteur de surtension est égal à 2π fois le rapport de l'énergie maximale emmagasinée à l'énergie dissipée pendant une période.

Note. – Historiquement, la lettre Q est un symbole choisi arbitrairement pour désigner le rapport de la réactance à la résistance d'un élément de circuit. L'expression anglaise «quality factor» fut introduite plus tard.

quality factor

A measure of sharpness of resonance of a system, being 2π times the ratio of the maximum stored energy to the energy dissipated during one cycle.

Note. – Historically, the letter Q was an arbitrarily chosen symbol to designate the ratio of reactance to resistance of a circuit element. The name "quality factor" was introduced later.

добротность

Мера остроты резонанса, равная умноженному на 2π отношению максимальной запасенной энергии в системе к энергии, рассеянной за один цикл колебаний.

Примечание. – Исторически буква Q была выбрана произвольно символом, обозначающим отношение реактивного к активному сопротивлений в элементах цепи. Название добротности было введено позже.

Resonanzüberhöhung; Güte
factor de calidad
fattore di bontà
kwaliteitsfactor
współczynnik dobroci; dobroć
godhetstal

801-24-13

mode d'oscillation
mode de vibration

Forme caractéristique du mouvement d'un système oscillant selon laquelle le mouvement de chaque particule est un harmonique simple de la même fréquence.

Note. – Deux ou plusieurs modes peuvent exister en même temps dans un système à plusieurs degrés de liberté.

mode of oscillation

Characteristic pattern assumed by a vibrating system, in which the motion of every particle is simple harmonic with the same frequency.

Note. – Two or more modes may exist concurrently in a multiple-degree-of-freedom system.

Schwingungsform
modo de oscilación; modo de vibración
modo di vibrazione
trillingswijze
rodzaj drgania
(svängnings)mod

Copyright International Electrotechnical Commission
Provided by IHS under license with IEC
No reproduction or networking permitted without license from IHS
Not for Resale

801-24-13 **мода колебаний**

Характерная картина системы при колебаниях, когда движение каждой частицы - простое гармоническое колебание с одной и той же частотой.

Примечание. – В системе со многими степенями свободы могут одновременно существовать двеили большее число мод.

801-24-14 **mode propre non amorti**

Mode de vibration libre d'un système non amorti.

Note. – En général, tout mouvement composite du système est décomposable en une somme de ses modes propres non amortis; chacun de ces modes est entièrement indépendant des autres.

normal mode of oscillation

Mode of free oscillation of an undamped system.

Note. – In general, any composite motion of the system is analysable into a summation of its normal modes, each of which may oscillate entirely independently of the others.

нормальная мода колебаний

Мода свободных колебаний системы без затухания.

Примечание. – Вообще всякое сложное движение системы может быть представлено суммой нормальных мод, каждая из которых колеблется независимо от других.

Eigenschwingungsform
modo propio no amortiguado
modo di vibrazione non smorzato
vrije trillingswijze
drganie własne nietłumione
egenmod; frisvängsningsmod

801-24-15 **rang des modes**
nombres modaux

Série de nombres entiers liés aux modes non amortis d'un système oscillant, ordonnés en fonction de la fréquence.

modal numbers

Set of integers by which the normal modes of oscillation of a system are ordered as to frequency.

модальные числа

Набор целых чисел, которыми нормальные моды колебательной системы упорядочиваются по частоте.

Ordnungszahl der Eigenfrequenz
números modales
serie di modi successivi
rangnummers van de eigenfrequentie
liczba rodzaju drgania
modnummer

801-24-16 **mode propre fondamental**

Mode d'oscillation d'un système qui a la plus petite fréquence propre.

fundamental mode of oscillation

Mode of oscillation of a system having the lowest natural frequency.

основная мода колебаний

Мода колебаний системы, имеющая самую низкую собственную частоту.

Grundschwingungsform
modo fundamental de oscilación
modo fondamentale di vibrazione
grondtrillingswijze
drganie podstawowe
grundmod

801-24-17 **modes couplés**

Modes d'oscillation qui ne sont pas indépendants mais qui s'influencent mutuellement par transfert d'énergie d'un mode à l'autre.

coupled modes

Modes of oscillation which are not independent but influenced by the transfer of energy from one mode to the other.

связанные моды

Моды колебаний, которые не являются независимыми, а влияют друг на друга благодаря переносу энергии от одной моды к другой.

gekoppelte Schwingungsmoden
modos acoplados
modi accoppiati
gekoppelde trillingswijzen
drgania sprzężone
kopplade moder

Copyright International Electrotechnical Commission
Provided by IHS under license with IEC
No reproduction or networking permitted without license from IHS Not for Resale

801-24-18

mode non couplé

Mode propre indépendant des autres modes.

uncoupled mode

Normal mode oscillating independently of other modes.

несвязанная мода

Нормальная мода колебания, независимая от других мод.

ungekoppelte Eigenschwingung
modo no acoplado
modi disaccoppiati
ongekoppelde trillingswijze
drganie własne niesprzężone
fri mod; okopplad mod

801-24-19

amortissement

Dissipation de l'énergie d'un système oscillatoire avec le temps ou la distance.

damping

Dissipation of energy of an oscillating system with time or distance.

затухание

Рассеяние энергии колебательной системы в зависимости от времени или расстояния.

Dämpfung
amortiguamiento
smorzamento
demping
tłumienie
dämpning

801-24-20

amortissement critique

Amortissement minimal qui permet à un système ayant subi un déplacement de retourner à son état initial sans oscillation.

critical damping

Minimum damping that will allow a displaced system to return to its initial state without oscillation.

критическое затухание

Минимальное затухание, которое обеспечивает возврат системы после смещения в исходное положение без колебаний.

kritische Dämpfung
amortiguamiento crítico
smorzamento critico
kritische demping
tłumienie krytyczne
kritisk dämpning

801-24-21

facteur d'amortissement

Rapport de l'amortissement existant à l'amortissement critique.

damping ratio

Ratio of the actual damping to the critical damping.

отношение затуханий

Отношение затухания к критическому затуханию.

Dämpfungsgrad
factor de amortiguamiento
fattore di smorzamento
dempingsverhouding
współczynnik tłumienia
dämpningsgrad

801-24-22

amortissement visqueux

Amortissement qui se produit quand une particule d'un système oscillant est soumise à une force résistante qui a une valeur proportionnelle au module de la vitesse de la particule et une direction opposée à la direction de la vitesse de la particule.

viscous damping

Damping that occurs when a particle in an oscillating system is resisted by a force that has a magnitude proportional to the magnitude of the velocity of the particle and direction opposite to the direction of the particle.

вязкое затухание

Рассеяние энергии, которое происходит, когда частица в колебательной системе сопротивляется силе, величина которой пропорциональна скорости частицы, а направление противоположно направлению движения частицы.

viskose Dämpfung
amortiguamiento viscoso
smorzamento vischioso
viskeuse demping
tłumienie "lepkie"
viskös dämpning

801-24-23

décrément logarithmique

Logarithme népérien du rapport de deux amplitudes successives de même signe, dans la décroissance d'une oscillation à fréquence unique.

logarithmic decrement

Natural logarithm of the ratio of any two successive maxima of like sign, in the decay of a single-frequency oscillation.

логарифмический декремент

Натуральный логарифм отношения двух последующих максимумов одного знака при затухании одночастотного колебания.

logarithmisches Dekrement
decremento logarítmico
decremento naturale
logarithmisch decrement
dekrement logarytmiczny tłumienia
logaritmiskt dekrement

Copyright International Electrotechnical Commission
Provided by IHS under license with IEC
No reproduction or networking permitted without license from IHS
Not for Resale

801-24-24

oscillation entretenue
oscillation en régime permanent

Oscillation qui continue sans variations.

steady-state oscillation

Oscillation that continues without change.

установившееся колебание

Колебание, продолжающееся без изменений.

eingeschwungene Schwingung
oscilación en regimen permanente
oscillazione stabile
stationaire trilling
drganie ustalone
stationär svängning

801-24-25

réponse sous-harmonique

Réponse périodique d'un système à une fréquence qui est un sous-multiple de la fréquence d'excitation périodique.

subharmonic response

Periodic response of a system at a frequency that is a submultiple of the excitation frequency.

отклик на субгармонике

Периодический отклик системы на частоте, равной нескольким частотам возбуждения.

subharmonische Schwingung
respuesta subarmónica
sottoarmonica
subharmonische responsie
drganie podharmoniczne
subharmonisk svängning; undertonssvar

801-24-26

impulsion

Intégrale de la force par rapport au temps, calculée pendant le temps d'application de la force.

impulse

Time integral of a force over the time during which the force is applied.

импульс силы

Временной интеграл от силы за время ее приложения.

Kraftimpulsgröße
impulso
impulso
impuls
impuls
impuls

801-24-27

impulsion de choc

Excitation d'un système, caractérisée par le fait que son établissement et sa disparition se produisent pendant une durée faible par rapport à la demi-période d'un mode de vibration quelconque du système.

shock pulse

Excitation of a system characterized by rise and fall in a time interval short in comparison with the half-period of any mode of oscillation of the system.

ударный импульс

Возбуждение системы, характеризующееся подъемом и спадом за интервал времени, малый по сравнению с полупериодом любой моды колебаний системы.

Stoß
impulso de choque
impulso da urto
puls
udar
stöt; puls

801-24-28

durée d'impulsion de choc

Temps nécessaire pour que la valeur instantanée de l'excitation dépasse une fraction définie de son amplitude maximale et y revienne.

duration of shock pulse

Time required for the instantaneous value of an excitation to rise from some stated fraction of its maximum value and to decay to the same fractional value.

продолжительность ударного импульса

Время, за которое мгновенное значение возбуждения возрастает от некоторой определенной доли его максимального значения и спадает до этой же доли.

Dauer eines Stoßes
duración de un impulso de choque
durata di un impulso
duur van een puls
czas trwania udaru
varaktighet hos stöt

801-24-29

temps de montée d'une impulsion

Intervalle de temps nécessaire pour que le front montant d'une impulsion, à partir d'une petite fraction définie de la valeur maximale, atteigne une fraction définie plus importante de la même valeur maximale.

pulse rise time

Interval of time required for the leading edge of a pulse to rise from some specified small fraction to some specified larger fraction of the maximum value.

время нарастания импульса

Время, за которое передний фронт импульса возрастает от некоторой установленной малой доли до некоторой установленной большой доли максимального значения.

Impulsanstiegszeit
tiempo de subida de un impulso
tempo di salita
stijgtijd van een puls
czas narastania impulsu
stigtid hos stöt

Copyright International Electrotechnical Commission
Provided by IHS under license with IEC
No reproduction or networking permitted without license from IHS
Not for Resale

SECTION 801-25 – CARACTÉRISTIQUES DES TRANSDUCTEURS
SECTION 801-25 – TRANSDUCER PARAMETERS
РАЗДЕЛ 801-25 – ПАРАМЕТРЫ ПРЕОБРАЗОВАТЕЛЕЙ

801-25-01

système acoustique

Système capable de capter, de transmettre ou d'engendrer des signaux acoustiques.

acoustical system

System capable of receiving, transmitting or generating acoustic signals.

акустическая система

Система, способная принимать, передавать, излучать акустические сигналы.

akustisches System
sistema acústico
sistema acustico
akoestisch systeem
układ akustyczny
akustiskt system

801-25-02

système mécanique

Système capable de capter, de transmettre ou d'engendrer des signaux mécaniques.

mechanical system

System capable of receiving, transmitting or generating mechanical signals.

механическая система

Система, способная принимать, передавать или излучать механические сигналы.

mechanisches System
sistema mecánico
sistema meccanico
mechanisch systeem
układ mechaniczny
mekaniskt system

801-25-03

grandeur complexe

Représentation sous forme complexe d'une grandeur réelle variant sinusoïdalement dans le temps (telle que pression acoustique, vitesse vibratoire, tension), ou quotient de deux de ces grandeurs complexes de même fréquence, qui peuvent être exprimées sous la forme $(a+jb)$, a étant la partie réelle et b la partie imaginaire, ou par un phaseur $Ae^{j\theta}$ de module A et d'argument θ.

Notes.

1. – Dans la suite de cette section, toutes les grandeurs (mécaniques, acoustiques, ou électriques) considérées sont, sauf indication contraire, des grandeurs complexes.

2. – On adopte pour $+j$ la convention telle qu'une onde sinusoïdale se propageant dans le sens positif, est représentée par $Re(e^{j(\omega t-kx)})$, une réactance inertielle par $+j\omega M$ et une réactance de raideur par $-jS/\omega$. Le nombre d'onde $k = \omega/c$ est le quotient de la fréquence angulaire ω par la célérité du son c; M est la masse et S la raideur.

complex parameter

Complex quantity representing a real quantity which varies sinusoidally with time (such as sound pressure, vibration velocity, voltage), or the quotient of two such complex quantities of the same frequency, which can be expressed in the form $(a+jb)$ with real part a and imaginary part b, or as a phasor $Ae^{j\theta}$ with modulus A and argument θ.

Notes.

1. – Throughout this section, all parameters (mechanical, acoustic, or electric) are considered to be complex, unless specified otherwise.

2. – The convention of $+j$ is observed here, whereby a positive-going sine wave is represented by $Re(e^{j(\omega t-kx)})$ a mass reactance by $+j\omega M$, and a stiffness reactance by $-jS/\omega$. Wave number $k = \omega/c$ is the quotient of angular frequency ω by by speed of sound c; mass M; stiffness S.

komplexer Parameter
magnitud compleja
parametro complesso
complexe systeemgrootheid
parametr zespolony
komplex parameter

Copyright International Electrotechnical Commission
Provided by IHS under license with IEC
No reproduction or networking permitted without license from IHS
Not for Resale

801-25-03 **комплексный параметр**

Комплексная величина, представляющая действительную величину, изменяющуюся синусоидально во времени (например, звуковое давление, колебательная скорость, напряжение), или часть двух таких комплексных величин на той же частоте, которая может быть выражена в форме $(a+jb)$ с действительной частью a и мнимой частью b, в показательной форме $Ae^{j\theta}$ с модулем A и аргументом θ.

Примечания.

1. – В этом разделе все параметры (механические, акустические или электрические) рассматриваются как комплексные (если не оговорено другое).

2. – Значение $+j$, представленное здесь, для бегущей синусоидальной волны вида $Re(e^{j(\omega t-kx)})$, реактивность массы M имеет вид $+j\omega M$, реактивность жесткости -есть $-jS/\omega$. Волновое число $k = \omega/c$ -есть отношение угловой частоты ω к скорости звука c.

801-25-04 **transducteur**

Dispositif destiné à recevoir un signal d'entrée d'une nature donnée et à fournir un signal de sortie d'une autre nature, de sorte que les caractéristiques voulues du signal d'entrée apparaissent dans le signal de sortie.

transducer

Device designed to receive an input signal of a given kind and to provide an output signal of a different kind, in such a manner that desired characteristics of the input signal appear in the output signal.

преобразователь

Устройство, предназначенное для приема входного сигнала заданного вида и обеспечения выходного сигнала другого вида, таким образом, чтобы желаемые характеристики входного сигнала проявлялись в выходном сигнале.

Wandler
transductor
trasduttore
transducent
przetwornik
omvandlare

801-25-05 **transducteur passif**

Transducteur tel que l'énergie du signal de sortie provient exclusivement du signal d'entrée.

passive transducer

Transducer such that the energy of the output signal is derived exclusively from the input signal.

пассивный преобразователь

Преобразователь, в котором энергия выходного сигнала происходит исключительно от входного сигнала.

passiver Wandler
transductor pasivo
trasduttore passivo
passieve transducent
przetwornik bierny
passiv omvandlare

801-25-06 **transducteur actif**

Transducteur tel que l'énergie du signal de sortie provient, au moins en partie, de sources autres que celles du signal d'entrée.

active transducer

Transducer such that the energy of the output signal is derived, at least in part, from sources other than the input signal.

активный преобразователь

Преобразователь, в котором энергия выходного сигнала происходит, по крайней мере частично, от источников, отличных от входного сигнала.

aktiver Wandler
transductor activo
trasduttore attivo
actieve transducent
przetwornik czynny
aktiv omvandlare

Copyright International Electrotechnical Commission
Provided by IHS under license with IEC
No reproduction or networking permitted without license from IHS Not for Resale

801-25-07

transducteur réversible

Transducteur pouvant effectuer la transformation d'un signal électrique en un signal acoustique ou mécanique, et la transformation inverse.

reversible transducer

Transducer capable of transforming an electric signal into an acoustic or mechanical signal, and the converse.

обратимый преобразователь

Преобразователь, способный преобразовывать электрический сигнал в акустический или механический сигнал и наоборот.

reversibler Wandler
transductor reversible
trasduttore reversibile
omkeerbare transducent
przetwornik odwracalny
reversibel omvandlare

801-25-08

transducteur réciproque

Transducteur électromécanique ou électroacoustique linéaire, passif et réversible, tel que les coefficients de couplage pour les deux sens de transformation ont des valeurs égales.

reciprocal transducer

Linear, passive, reversible electromechanical or electroacoustic transducer such that the coupling coefficients are equal for transduction in either direction.

взаимно обратимый преобразователь

Линейный, пассивный, обратимый электромеханический или электроакустический преобразователь, в котором коэффициенты связи равны для преобразования в любом направлении.

reziproker Wandler
transductor recíproco
trasduttore reciproco
reciproke transducent
przetwornik wzajemny
reciprok omvandlare

801-25-09

fonction de transfert

Pour un système linéaire, quotient des transformées de Fourier ou de Laplace d'un signal de sortie par celles du signal d'entrée correspondant, toutes les conditions initiales étant nulles.

transfer function

In a linear system, quotient of the Fourier or Laplace transform of an output signal by the same transform of the input signal, with all initial conditions zero.

переходная функция

Отношение преобразования Фурье или Лапласа выходного сигнала в линейной системе к такому же преобразованию входного сигнала при нулевых начальных условиях.

Übertragungsfunktion
función de transferencia
funzione di trasferimento
overdrachtsfunctie
funkcja przenieslenia
överföringsfunktion

801-25-10

sensibilité (d'un transducteur)
efficacité (d'un transducteur)

Quotient d'une grandeur spécifiée représentant le signal de sortie d'un transducteur, par une autre grandeur spécifiée représentant le signal d'entrée correspondant.

sensitivity (of a transducer)

Quotient of a specified quantity describing the output signal of a transducer by another specified quantity describing the corresponding input signal.

чувствительность (преобразователя)

Отношение заданной величины, описывающей выходной сигнал преобразователя к другой заданной величине, описывающий соответствующий входной сигнал.

Empfindlichkeit; Übertragungskoeffizient
sensibilidad (de un transductor)
sensibilità (di un trasduttore); **risposta** (di un trasduttore)
gevoeligheid; responsie
skuteczność (przetwornika)
känslighet

801-25-11

sensibilité relative (d'un transducteur)
efficacité relative (d'un transducteur)

Rapport de la sensibilité d'un transducteur dans des conditions particulières à une sensibilité de référence spécifiée de même nature.

relative sensitivity (of a transducer)

Ratio of the sensitivity of a transducer under a particular condition to a stated reference sensitivity of the same kind.

относительная чувствительность (преобразователя)

Отношение чувствительности преобразователя при заданных условиях к установленной опорной чувствительности того же рода.

relative Empfindlichkeit
sensibilidad relativa (de un transductor)
sensibilità relativa (di un trasduttore);
risposta relativa (di un trasduttore)
relatieve gevoeligheid; relatieve responsie
skuteczność względna (przetwornika)
relativ känslighet

Copyright International Electrotechnical Commission
Provided by IHS under license with IEC
No reproduction or networking permitted without license from IHS
Not for Resale

801-25-12

niveau de sensibilité (d'un transducteur)
niveau d'efficacité (d'un transducteur)

Différence entre un niveau de sortie de nature spécifiée du transducteur et le niveau d'entrée de nature spécifiée qui a produit ce niveau de sortie.

Note. – Les valeurs de référence pour les niveaux d'entrée et de sortie déterminent la sensibilité de référence; il convient de choisir ces deux niveaux en conséquence.

sensitivity level (of a transducer)

Output level of stated kind minus the input level of stated kind that caused the output level.

Note. – The reference values for the input and output levels determine the reference sensitivity and should be chosen accordingly.

уровень чувствительности (преобразователя)

Выходной уровень определенного рода за вычетом входного уровня определенного рода, который вызывает выходной уровень.

Примечание. – Опорные величины для входного и выходного уровней определяют опорную чувствительность и должны выбираться согласованно.

Übertragungsmaß
nivel de sensibilidad; nivel de eficacia (de un transductor)
livello di sensibilità (di un trasduttore)
gevoeligheidspeil
poziom skuteczności (przetwornika)
känslighetsnivå

801-25-13

impédance

Quotient d'une grandeur de champ dynamique (telle que force, pression acoustique) par une grandeur de champ cinématique (telle que vitesse vibratoire, vitesse d'une particule), ou quotient d'une tension par un courant, à une fréquence donnée.

Notes.

1. – Le terme impédance s'applique généralement à un système linéaire et à des signaux sinusoïdaux permanents.

2. – Dans le cas d'un régime transitoire, l'impédance en fonction de la fréquence est le quotient des transformées de Fourier ou de Laplace respectives.

3. – Une impédance est le quotient de deux grandeurs dont le produit a les dimensions d'une puissance ou d'une puissance par unité d'aire.

impedance

At a given frequency, quotient of a dynamic field quantity (such as force, sound pressure) by a kinematic field quantity (such as vibration velocity, particle velocity), or quotient of a voltage by a current.

Notes.

1. – The term impedance is generally applied to a linear system and to steady sinusoidal signals.

2. – In the case of a transient, impedance as a function of frequency is the quotient of the respective Fourier or Laplace transforms.

3. – An impedance is the quotient of two quantities the product of which has the dimensions of power or power per unit area.

импеданс

Отношение величины динамического поля (например сила, звуковое давление) к величине кинематического поля (например, виброскорость, скорость частиц), на заданной частоте, или отношение напряжения к току.

Примечания.

1. – Термин импеданс обычно применяется к линейным системам и установившимся синусоидальным сигналам.

2. – В случае переходных процессов импеданс как функция частоты является отношением соответствующих преобразований Фурье или Лапласа.

3. – Импеданс – это отношение двух величин, произведение которых имеет размерность мощности или мощности на единицу площади.

Impedanz
impedancia
impedenza
impedantie
impedancja
impedans

Copyright International Electrotechnical Commission
Provided by IHS under license with IEC
No reproduction or networking permitted without license from IHS Not for Resale

801-25-14

impédances conjuguées

Impédances dont les parties réelles (résistances) sont égales et dont les parties imaginaires (réactances) ont des modules égaux mais des signes opposés.

Note. – Les impédances conjuguées sont exprimées par des nombres complexes conjugués.

konjugiert komplexe Impedanzen
impedancias conjugadas
impedenze coniugate
toegevoegde impedantie
impedancje sprzężone
konjugerade impedanser

conjugate impedances

Impedances whose real components (resistances) are equal and whose imaginary components (reactances) are equal but opposite in sign.

Note. – Conjugate impedances are expressed by conjugate complex quantities.

сопряженные импедансы

Импедансы, действительные части (сопротивления) которых равны, а мнимые части (реактивности) равны, но противоположны по знаку.

Примечание. – Сопряженные импедансы выражаются сопряженными комплексными величинами.

801-25-15

admittance

Inverse de l'impédance d'une nature spécifiée.

Admittanz
admitancia
ammettenza
admittantie
admitancja
admittans

admittance

Reciprocal of impedance of stated kind.

адмитанс

Обратная величина импеданса определенного рода.

801-25-16
(131-01-32)

immittance

Terme désignant indifféremment une impédance ou une admittance.

Note. – L'utilisation du terme immittance est déconseillée en électroacoustique.

Inmittanz
inmitancia
immettenza
immittantie
immitancja
immittans

immittance

A general term denoting either impedance or admittance.

Note. – Use of the term immittance in electroacoustics is deprecated.

иммитанс

Общий термин, обозначающий импеданс или адмитанс.

Примечание. – Использование иммитанса в электроакустике не рекомендовано.

801-25-17

impédance en un point d'application

Quotient d'une grandeur de champ dynamique, appliquée en un point d'un système, par la grandeur de champ cinématique qui en résulte au même point.

Impedanz am Angriffspunkt
impedancia en un punto de aplicación
impedenza in un punto
aanstootimpedantie
impedancja w punkcie pracy
punktimpedans

driving-point impedance

Quotient of a dynamic field quantity at one point in a system by the resulting kinematic field quantity at the same point.

импеданс точки приложения

Отношение величины динамического поля в любой точке системы к величине результирующего кинематического поля в той же точке.

801-25-18

impédance de transfert

Quotient d'une grandeur de champ dynamique, appliquée en un point d'un système, par la grandeur de champ cinématique correspondante en un autre point du même système.

Übertragungsimpedanz
impedancia de transferencia
impedenza di trasferimento
overdrachtsimpedantie
impedancja przeniesienia
överföringsimpedans

transfer impedance

Quotient of a dynamic field quantity at one point in a system by the corresponding kinematic field quantity at another point in the same system.

переходной импеданс

Отношение величины динамического поля в одной точке системы к соответствующей величине кинематического поля в другой точке той же системы.

Copyright International Electrotechnical Commission
Provided by IHS under license with IEC
No reproduction or networking permitted without license from IHS
Not for Resale

801-25-19

impédance en court-circuit

Pour un transducteur qui transforme un signal mécanique ou acoustique en signal électrique, impédance d'entrée de nature spécifiée – mécanique ou acoustique – lorsque la sortie est chargée par une impédance nulle.

short-circuit impedance

For a transducer which converts a mechanical or an acoustic signal into an electric signal, input impedance of stated kind – mechanical or acoustic – when the output is connected to a load of zero impedance.

импеданс короткого замыкания

Входной импеданс преобразователя механического или акустического сигнала в электрический сигнал определенного рода, когда выход присоединен к нагрузке с нулевым импедансом.

Kurzschlußimpedanz
impedancia en cortocircuito
impedenza in corto circuito
kortsluit-impedantie
impedancja zwarciowa (przetwornika)
kortslutningsimpedans

801-25-20

impédance à vide

Pour un transducteur qui transforme un signal électrique en un signal mécanique ou acoustique, impédance d'entrée lorsque la sortie est chargée par une impédance nulle.

free impedance

For a transducer which converts an electric signal into a mechanical or an acoustic signal, input impedance when the output is connected to a load of zero impedance.

свободный импеданс

Входной импеданс преобразователя электрического сигнала в механический или акустический сигнал, когда выход присоединен к нагрузке с нулевым импедансом.

Kurzschlußimpedanz
impedancia en vacío
impedenza libera
vrije impedantie
impedancja (przetwornika) w próżni
fri impedans

801-25-21

impédance en charge

Pour un transducteur, impédance d'entrée de nature spécifiée – électrique, mécanique ou acoustique – lorsque la sortie est chargée par une impédance spécifiée.

loaded impedance

For a transducer, input impedance of stated kind – electric, mechanical or acoustic – when the output is connected to a stated load.

нагрузочный импеданс

Входной импеданс преобразователя установленного рода электрического, механического или акустического, когда выход присоединен к установленной нагрузке.

Impedanz bei Nennabschluß
impedancia en carga
impedenza con carico nominale
impedantie bij belasting
impedancja przetwornika obciążonego
driftimpedans

801-25-22

impédance en circuit ouvert

Pour un transducteur qui transforme un signal mécanique ou acoustique en signal électrique, impédance d'entrée – mécanique ou acoustique – lorsque la sortie est chargée par une impédance infinie.

open-circuit impedance

For a transducer which converts a mechanical or an acoustic signal into an electric signal, input impedance – mechanical or acoustic – when the output is connected to a load of infinite impedance.

импеданс холостого хода

Входной импеданс преобразователя механического или акустического сигнала в электрический сигнал, когда выход присоединен к нагрузке с бесконечным импедансом.

Leerlaufimpedanz
impedancia en circuito abierto
impedenza a circuito aperto
ingangsimpedantie bij nominale belasting
impedancja przetwornika nieobciążonego
tomgångsimpedans

Copyright International Electrotechnical Commission
Provided by IHS under license with IEC
No reproduction or networking permitted without license from IHS
Not for Resale

801-25-23

impédance en blocage

Pour un transducteur qui transforme un signal électrique en un signal mécanique ou acoustique, impédance d'entrée lorsque la sortie est chargée par une impédance infinie.

blocked impedance

For a transducer which converts an electric signal into a mechanical or an acoustic signal, input impedance when the output is connected to a load of infinite impedance.

заторможенный импеданс

Нагрузочный входной импеданс преобразователя электрического сигнала в механический или акустический сигнал, когда выход соединен с нагрузкой с бесконечным импедансом.

Leerlaufimpedanz
impedancia de bloqueo
impedenza bloccata
geblokkeerde mechanische impedantie
impedancja przetwornika unieruchomionego
blockerad impedans

801-25-24

impédance cinétique
impédance motionnelle

Différence entre l'impédance électrique en charge d'un transducteur et son impédance électrique lorsqu'il est mécaniquement bloqué.

Note. – Cette définition est valable principalement pour les transducteurs à couplage gyroscopique.

motional impedance

Of a transducer, the loaded electric impedance minus the electric impedance when mechanically blocked.

Note. – This definition is best applied to transducers with gyroscopic coupling.

импеданс движения

Электрический импеданс преобразователя, за вычетом его электрического импеданса при механическом блокировании.

Примечание. – Это определение лучше всего применять к преобразователям с гироскопической связью.

Bewegungsimpedanz
impedancia cinética
impedenza mozionale; impedenza cinetica
bewegings-impedantie
impedancja kinetyczna
rörelseimpedans

801-25-25

admittance cinétique
admittance motionnelle

Différence entre l'admittance électrique en charge d'un transducteur et son admittance électrique, lorsqu'il est mécaniquement bloqué.

Note. – Cette définition est valable principalement pour les transducteurs à couplage par transformateur.

motional admittance

Of a transducer, the loaded electric admittance minus the electric admittance when mechanically blocked.

Note. – This definition is best applied to transducers with transformer coupling.

адмитанс движения

Электрический адмитанс преобразователя за вычетом его электрического адмитанса при механическом блокировании.

Примечание. – Это определение лучше всего применять к преобразователям с трансформаторной связью.

Bewegungsadmittanz
admitancia cinética
ammettenza mozionale
bewegings-admittantie
admitancja kinetyczna
rörelseadmittans

Copyright International Electrotechnical Commission
Provided by IHS under license with IEC
No reproduction or networking permitted without license from IHS
Not for Resale

801-25-26

impédance mécanique (*en un point*)

Quotient de la force appliquée en un point d'un système mécanique linéaire, par la composante, suivant la direction de cette force, de la vitesse qui en résulte.

Note. – Dans le cas d'une impédance mécanique de torsion, les mots «force» et «vitesse» doivent être remplacés par «couple» et «vitesse angulaire».

mechanical impedance (at a point)

In a linear mechanical system, quotient of a force applied at a point, by the resulting component of velocity in the direction of the force.

Note. – In the case of torsional mechanical impedance, the words "force" and "velocity" are replaced by "torque" and "angular velocity".

механический импеданс (в точке)

В линейной механической системе отношение силы, приложенной в точке, к составляющей скорости в направлении силы.

Примечание. – В случае механического импеданса кручения, слова «сила» и «скорость» заменить на «момент силы» и «угловая скорость».

mechanische Impedanz
impedancia mecánica (en un punto)
impedenza meccanica (in un punto)
mechanische impedantie
impedancja mechaniczna (w punkcie)
mekanisk impedans

801-25-27

résistance mécanique

Partie réelle d'une impédance mécanique.

mechanical resistance

Real part of a mechanical impedance.

механическое сопротивление

Действительная часть механического импеданса.

mechanische Resistanz; mechanischer Reibwiderstand
resistencia mecánica
resistenza meccanica
mechanische weerstand
rezystancja mechaniczna
mekanisk resistans

801-25-28

réactance mécanique

Partie imaginaire d'une impédance mécanique.

mechanical reactance

Imaginary part of a mechanical impedance.

механическая реактивность

Мнимая часть механического импеданса.

mechanische Reaktanz
reactancia mecánica
reattanza meccanica
mechanische reactantie
reaktancja mechaniczna
mekanisk reaktans

801-25-29

masse apparente

Dans un mouvement sinusoïdal, quotient de la force par la composante en phase de l'accélération qui en résulte.

Note. – Ce terme est applicable principalement aux fréquences pour lesquelles l'inertie est prépondérante.

apparent mass

Quotient of force by the resulting in-phase acceleration during sinusoidal motion.

Note. – This term is best applied at frequencies for which inertia is dominant.

кажущаяся масса

Отношение силы к совпадающему с ней по фазе результирующему ускорению синусоидального движения.

Примечание. – Данный термин лучше всего применять к частоте с преобладающей инерцией.

effektive Masse
masa aparente
massa apparente
schijnbare massa
masa pozorna
skenbar massa

Copyright International Electrotechnical Commission
Provided by IHS under license with IEC
No reproduction or networking permitted without license from IHS Not for Resale

801-25-30

raideur

Dans un système pour lequel les phénomènes de frottement et l'inertie sont négligeables, quotient de la force appliquée en un point par le déplacement en phase qui en résulte, dans un mouvement sinusoïdal.

Note. – Dans le cas d'une raideur de torsion, les termes «force» et «déplacement» sont remplacés par «couple» et «déplacement angulaire».

stiffness

In a system in which friction and inertia are negligible, quotient of force at a point by the in-phase displacement at the point, caused by the force, during sinusoidal motion.

Note. – In the case of torsional stiffness, "force" and "displacement" respectively are replaced by "torque" and "angular displacement".

жесткость

Отношение силы в точке к смещению, совпадающему с ней по фазе в этой точке, и вызываемому этой силой, в системе, где трением и инерцией можно пренебречь.

Примечание. – В случае жесткости кручения термины «сила» и «смещение» должны быть заменены на «момент силы» и «угловое смещение», соответственно.

Steifigkeit
rigidez
rigidezza
stijfheid
sztywność
mekanisk styvhet

801-25-31

souplesse

Inverse de la raideur.

compliance

Reciprocal of stiffness.

податливость

Обратная величина жесткости.

Nachgiebigkeit
flexibilidad
cedevolezza
compliantie
podatność
mekanisk mjukhet

801-25-32

transducteur électromécanique

Transducteur destiné à recevoir un signal d'entrée électrique et à fournir en sortie un signal mécanique, ou vice versa.

electromechanical transducer

Transducer designed to receive an electric input signal and to furnish a mechanical output signal, or vice versa.

электромеханический преобразователь

Преобразователь, предназначенный для того, чтобы принимать электрический входной сигнал и выдавать механический выходной сигнал или наоборот.

elektromechanischer Wandler
transductor electromecánico
trasduttore elettromeccanico
elektromechanische transducent
przetwornik elektromechaniczny
elektromekanisk omvandlare

801-25-33

coefficient de couplage électromécanique (1)

Un des deux quotients suivants:

a) pour la transformation d'un signal électrique en signal mécanique, quotient de la force dans le système mécanique en situation de blocage, par le courant d'excitation dans le système électrique;

b) pour la transformation d'un signal mécanique en signal électrique, quotient de la tension en circuit ouvert dans le système électrique, par la vitesse d'excitation dans le système mécanique.

Note. – Ces définitions sont applicables principalement à un transducteur électromécanique réciproque à couplage gyroscopique, par exemple un transducteur électromagnétique, auquel cas les deux quotients ont la même amplitude.

electromechanical coupling coefficient (1)

One of the two following quotients:

a) for transduction of an electric signal into a mechanical signal, quotient of the resulting force in the blocked mechanical system by the excitation current in the electrical system;

b) for transduction of a mechanical signal into an electric signal, quotient of the resulting open-circuit voltage in the electrical system by the excitation velocity in the mechanical system.

Note. – These definitions are best applied to a reciprocal electromechanical transducer with gyroscopic coupling, for example an electromagnetic transducer, in which case the two quotients have equal magnitude.

elektromechanischer Wandler-koeffizient
coeficiente de acoplamiento electromecánico (1)
coefficiente di accoppiamento elettromeccanico (1)
elektromechanische overdrachtsfactor
współczynnik sprzężenia elektromechanicznego (1)
elektromekanisk kopplingsfaktor

Copyright International Electrotechnical Commission
Provided by IHS under license with IEC
No reproduction or networking permitted without license from IHS
Not for Resale

801-25-33 **электромеханический коэффициент связи (1)**

Одна из двух следующих величин:

а) при преобразовании электрического сигнала в механический – отношение результирующей силы в заторможенной механической системе к току возбуждения в электрической системе;

б) при преобразовании механического сигнала в электрический сигнал – отношение результирующего напряжения холостого хода в электрической системе к скорости возбуждения в механической системе.

Примечание. – Эти термины лучше всего применять, к взаимно обратимым электромеханическим преобразователям с гироскопической связью, например, электромагнитный преобразователь, в случае которого два отношения имеют равные амплитуды.

801-25-34 **coefficient de couplage électromécanique (2)**

elektromechanischer Wandlerkoeffizient
coeficiente de acoplamiento electromecánico (2)
coefficiente di accoppiamento elettromeccanico (2)
elektromechanische koppelfactor
współczynnik sprzężenia elektromechanicznego (2)
elektromekanisk kopplingsfaktor

Un des deux quotients suivants:

a) pour la transformation d'un signal électrique en signal mécanique, quotient de la force dans le système mécanique en situation de blocage, par la tension d'excitation dans le système électrique;

b) pour la transformation d'un signal mécanique en signal électrique, quotient du courant de court-circuit dans le système électrique, par la vitesse d'excitation dans le système mécanique.

Note. – Ces définitions sont applicables principalement à un transducteur électromécanique réciproque à couplage par transformateur, par exemple un transducteur électrostatique ou piézoélectrique, auquel cas les deux quotients ont la même amplitude.

electromechanical coupling coefficient (2)

One of the following two quotients:

a) for transduction of an electric signal into a mechanical signal, quotient of the resulting force in the blocked mechanical system by the excitation voltage in the electrical system;

b) for transduction of a mechanical signal into an electric signal, quotient of the resulting short-circuit current in the electrical system by the excitation velocity in the mechanical system.

Note. – These definitions are best applied to a reciprocal electromechanical transducer with transformer coupling, for example an electrostatic or piezoelectric transducer, in which case the two quotients have equal magnitude.

электромеханический коэффициент связи (2)

Одна из двух следующих величин:

а) при преобразовании механического сигнала в электрический сигнал – отношение результирующей силы в заторможенной механической системе к напряжению возбуждения в электрической системе.

б) при преобразовании механического сигнала в электрический сигнал – отношение результирующего тока короткого замыкания в электрической системе к скорости возбуждения в механической системе.

Примечание. – Эти определения лучше всего применять к взаимно обратимым электромеханическим преобразователям с трансформаторной связью, например, электростатический или пьезоэлектрический преобразователь, в случае которого эти два отношения имеют равные амплитуды.

Copyright International Electrotechnical Commission
Provided by IHS under license with IEC
No reproduction or networking permitted without license from IHS
Not for Resale

801-25-35

impédance acoustique spécifique

En un point d'un champ acoustique, quotient de la pression acoustique par la vitesse des particules.

specific acoustic impedance

At a point in a sound field, quotient of sound pressure by particle velocity.

удельный акустический импеданс

Отношение звукового давления к скорости частиц в точке звукового поля.

spezifische Schallimpedanz; Feldimpedanz
impedancia acústica específica
impedenza acustica specifica
specifieke akoestische impedantie
impedancja akustyczna jednostkowa
ljudfältsimpedans

801-25-36

résistance acoustique spécifique

Partie réelle de l'impédance acoustique spécifique.

specific acoustic resistance

Real part of the specific acoustic impedance.

удельное акустическое сопротивление

Действительная часть удельного акустического импеданса.

spezifische Schallresistanz; Feldresistanz
resistencia acústica específica
resistenza acustica specifica
specifieke akoestische weerstand
rezystancja akustyczna jednostkowa
ljudfältsresistans

801-25-37

réactance acoustique spécifique

Partie imaginaire de l'impédance acoustique spécifique.

specific acoustic reactance

Imaginary part of the specific acoustic impedance.

удельный акустический реактанс

Мнимая часть удельного акустического импеданса.

spezifische Schallreaktanz; Feldreaktanz
reactancia acústica específica
reattanza acustica specifica
specifieke akoestische reactantie
reaktancja akustyczna jednostkowa
ljudfältsreaktans

801-25-38

admittance acoustique spécifique

Inverse de l'impédance acoustique spécifique.

Note. – La partie réelle est la conductance acoustique spécifique et la partie imaginaire est la susceptance acoustique spécifique.

specific acoustic admittance

Reciprocal of the specific acoustic impedance.

Note. – The real part is the specific acoustic conductance and the imaginary part is the specific acoustic susceptance.

удельный акустический адмитанс

Обратная величина удельному акустическому импедансу.

Примечание. – Действительная часть является удельной акустической проводимостью, а мнимая часть – удельной акустической реактивной проводимостью.

spezifische Schalladmittanz; Feldadmittanz
admitancia acústica específica
ammettenza acustica specifica
specifieke akoestische admittantie
admitancja akustyczna jednostkowa
ljudfältsadmittans

801-25-39

impédance acoustique caractéristique d'un milieu

Produit de la masse volumique au repos par la célérité du son dans un milieu.

Note. – Pour une onde acoustique plane, se propageant dans un milieu non dissipatif, l'impédance acoustique spécifique relative à cette onde est égale à l'impédance acoustique caractéristique du milieu.

characteristic impedance of a medium

Product of the equilibrium density and speed of sound in a medium.

Note. – For a plane acoustic wave propagating in a non-dissipative medium, the specific acoustic impedance relative to this wave is equal to the characteristic impedance of the medium.

удельный импеданс среды

Произведение равновесной плотности на скорость звука в среде.

Примечание. – Для плоской акустической волны, распространяющейся в нерассеивающей среде, удельный акустический импеданс относительно этой волны равен характеристическому импедансу среды.

Schallkennimpedanz
impedancia característica de un medio
impedenza caratteristica di un mezzo
karakteristieke impedantie van een medium
impedancja akustyczna charakterystyczna środowiska
vågimpedans

Copyright International Electrotechnical Commission
Provided by IHS under license with IEC
No reproduction or networking permitted without license from IHS

Not for Resale

801-25-40

impédance acoustique

Sur une surface spécifiée, quotient de la pression acoustique par le flux de vitesse à travers cette surface.

acoustic impedance

At a specified surface, quotient of sound pressure by volume velocity through the surface.

акустический импеданс

Отношение звукового давления к объемной скорости через определенную поверхность.

Flußimpedanz; akustische Impedanz
impedancia acústica
impedenza acustica
akoestische impedantie
impedancja akustyczna
akustisk impedans

801-25-41

résistance acoustique

Partie réelle de l'impédance acoustique.

acoustic resistance

Real part of the acoustic impedance.

акустическое сопротивление

Действительная часть акустического импеданса.

akustischer Widerstand
resistencia acústica
resistenza acustica
akoestische weerstand
rezystancja akustyczna
akustisk resistans

801-25-42

réactance acoustique

Partie imaginaire de l'impédance acoustique.

acoustic reactance

Imaginary part of the acoustic impedance.

акустический реактанс

Мнимая часть акустического импеданса.

akustische Reaktanz
reactancia acústica
reattanza acustica
akoestische reactantie
reaktancja akustyczna
akustisk reaktans

801-25-43

masse acoustique
inertance

Quotient de la pression acoustique par la composante en phase du flux d'accélération qui en résulte, dans un mouvement sinusoïdal et aux fréquences pour lesquelles l'inertie est prépondérante.

Note. – La masse acoustique a comme dimension la masse divisée par le carré de l'aire.

acoustic mass
inertance

At a frequency for which inertia is dominant, quotient of sound pressure by the resulting in-phase volume acceleration during sinusoidal motion.

Note. – Acoustic mass has dimensions of mass divided by the square of area.

акустическая масса
инерционность

Отношение звукового давления к совпадающему по фазе, результирующему объемному ускорению при синусоидальном движении на частотах, где инерционность преобладает.

Примечание. – Акустическая масса имеет размерность массы, деленной на квадрат площади.

akustische Masse
masa acústica; inertancia
massa acustica; inertanza acustica
akoestische vervangingsmassa
masa akustyczna; inertancja
akustisk massa

801-25-44

raideur acoustique

Dans un système pour lequel les phénomènes de frottement et l'inertie sont négligeables, quotient de la pression acoustique par la composante en phase du flux de déplacement qui en résulte, dans un mouvement sinusoïdal.

acoustic stiffness

In a system in which friction and inertia are negligible, quotient of sound pressure by the resulting in-phase volume displacement during sinusoidal motion.

акустическая жесткость

Отношение звукового давления к совпадающему по фазе, результирующему объемному смещению при синусоидальном движении в системах, где трением и инерционностью можно пренебречь.

akustische Steifigkeit; Volumensteifigkeit
rigidez acústica
rigidezza acustica
akoestische stijfheid
sztywność akustyczna
akustisk styvhet

Copyright International Electrotechnical Commission
Provided by IHS under license with IEC
No reproduction or networking permitted without license from IHS
Not for Resale

801-25-45

élasticité acoustique

Inverse de la raideur acoustique.

acoustic compliance

Reciprocal of acoustic stiffness.

акустическая податливость

Обратная величина акустической жесткости.

akustische Nachgiebigkeit
elasticidad acústica
cedevolezza acustica
akoestische compliantie
podatność akustyczna
akustisk mjukhet

801-25-46

admittance acoustique

Inverse de l'impédance acoustique.

acoustic admittance

Reciprocal of acoustic impedance.

акустический адмитанс

Обратная величина акустического импеданса.

akustische Admittanz
admitancia acústica
ammettenza acustica
akoestische admittantie
admitancja akustyczna
akustisk admittans

801-25-47

transducteur électroacoustique

Transducteur destiné à recevoir un signal d'entrée électrique et à fournir un signal de sortie acoustique, ou vice versa.

electroacoustic transducer

Transducer designed to receive an electric input signal and to furnish an acoustic output signal, or vice versa.

электроакустический преобразователь

Преобразователь, предназначенный для приема электрического входного сигнала и выдачи акустического выходного сигнала, или наоборот.

elektroakustischer Wandler
transductor electroacústico
trasduttore elettroacustico
elektro-akoestische transducent
przetwornik elektroakustyczny
elektroakustisk omvandlare

801-25-48

coefficient de couplage électroacoustique (1)

Un des deux quotients suivants:

a) pour la transformation d'un signal électrique en signal acoustique, quotient de la pression acoustique dans le système acoustique en situation de blocage, par le courant d'excitation dans le système électrique;

b) pour la transformation d'un signal acoustique en signal électrique, quotient de la tension en circuit ouvert dans le système électrique, par le flux de vitesse d'excitation dans le système acoustique.

Note. – Ces définitions sont applicables principalement à un transducteur électroacoustique réciproque à couplage gyroscopique, par exemple un transducteur électromagnétique, auquel cas les deux quotients ont la même amplitude.

electroacoustic coupling coefficient (1)

One of the following two quotients:

a) for transduction of an electric signal into an acoustic signal, quotient of the resulting sound pressure in the blocked acoustical system by the excitation current in the electrical system;

b) for transduction of an acoustic signal into an electric signal, quotient of the resulting open-circuit voltage in the electrical system by the excitation volume velocity in the acoustical system.

Note. – These definitions are best applied to a reciprocal electroacoustic transducer with gyroscopic coupling, for example an electromagnetic transducer, in which case the two quotients have equal magnitude.

электроакустический коэффициент связи (1)

Одна из двух следующих величин:

а) отношение результирующего звукового давления в заторможенной акустической системе к току возбуждения в электрической системе для преобразователей электрического сигнала в акустический сигнал.

б) отношение результирующего напряжения холостого хода в электрической системе к объемной скорости возбуждения в акустической системе.

Примечание. – Эти термины лучше всего применять к взаимно обратимым электроакустическим преобразователям с гироскопической связью, как например, электромагнитный преобразователь, в случае которого эти два отношения одинаковы.

elektroakustischer Wandlerkoeffizient
coeficiente de acoplamiento electroacústico (1)
coefficiente d'accoppiamento elettroacustico (1)
elektro-akoestische overdrachtsfactor
współczynnik sprzężenia elektroakustycznego (1)
elektroakustisk kopplingsfaktor

Copyright International Electrotechnical Commission
Provided by IHS under license with IEC
No reproduction or networking permitted without license from IHS
Not for Resale

801-25-49

coefficient de couplage électroacoustique (2)

Un des deux quotients suivants:

a) pour la transformation d'un signal électrique en signal acoustique, quotient de la pression acoustique dans le système acoustique en situation de blocage, par la tension d'excitation dans le système électrique;

b) pour la transformation d'un signal acoustique en signal électrique, quotient du courant de court-circuit dans le système électrique, par le flux de vitesse d'excitation dans le système acoustique.

Note. – Ces définitions sont applicables principalement à un transducteur électroacoustique réciproque à couplage par transformateur, par exemple un transducteur électrostatique ou piézoélectrique, auquel cas les deux quotients ont la même amplitude.

electroacoustic coupling coefficient (2)

One of the following two quotients:

a) for transduction of an electric signal into an acoustic signal, quotient of the resulting sound pressure in the blocked acoustical system by the excitation voltage in the electrical system;

b) for transduction of an acoustic signal into an electric signal, quotient of the resulting short-circuit current in the electrical system by the excitation volume velocity in the acoustical system.

Note. – These definitions are best applied to a reciprocal electroacoustic transducer with transformer coupling, for example an electrostatic or piezoelectric transducer, in which case the two quotients have equal magnitude.

электроакустический коэффициент связи (2)

Одна из двух следующих величин:

а) отношение результирующего звукового давления в заторможенной акустической системе к напряжению возбуждения в электрической системе для преобразователей электрического сигнала в акустический сигнал.

б) отношение результирующего тока короткого замыкания в электрической системе к объемной скорости возбуждения в акустической системе для преобразователей акустического сигнала в электрический сигнал.

Примечание. – Эти термины лучше всего применять к взаимно обратимым преобразователям с трансформаторной связью, например, электростатическим или пьезоэлектрическим, для которых эти два отношения равны.

elektroakustischer Wandlerkoeffizient
coeficiente de acoplamiento electroacústico (2)
coefficiente d'accoppiamento elettroacustico (2)
elektro-akoestische koppelfactor
współczynnik sprzężenia elektroakustycznego (2)
elektroakustisk kopplingsfaktor

801-25-50

point de référence

Point dont la position est spécifiée en fonction de la géométrie du transducteur, auquel on se réfère pour les caractéristiques électroacoustiques d'un transducteur et qui est situé de préférence à l'origine des coordonnées angulaires sur l'axe de référence.

reference point

Point, whose position is specified with respect to the transducer geometry, to which electroacoustic characteristics of a transducer are referred, preferably at the origin of angular coordinates on the principal axis.

опорная точка

Точка, положение которой определено по отношению к геометрии преобразователя и к которой относят электроакустические характеристики преобразователя, преимущественно в начале системы угловых координат на основных осях.

Bezugspunkt
punto de referencia
punto di riferimento di un trasduttore
referentiepunt
punkt odniesienia
referenspunkt

Copyright International Electrotechnical Commission
Provided by IHS under license with IEC
No reproduction or networking permitted without license from IHS
Not for Resale

801-25-51

axe de référence

Axe passant par le point de référence qui sert à définir les coordonnées angulaires pour les caractéristiques directionnelles d'un transducteur électroacoustique.

Note. – Un axe de symétrie est souvent choisi pour définir l'axe de référence.

principal axis
reference axis

Axis passing through the reference point that serves to define angular coordinates for description of directional characteristics of an electroacoustic transducer.

Note. – An axis of geometrical symmetry is often chosen as the principal axis.

основные оси
опорные оси

Оси, проходящие через опорную точку, которые служат для определения угловых координат, описывающих характеристики направленности электроакустических преобразователей.

Примечание. – Оси геометрической симметрии часто выбирают как основные.

Hauptachse; Bezugsachse
eje de referencia; eje principal
asse principale
hoofdas
oś główna
huvudaxel

801-25-52

centre acoustique effectif

Pour un transducteur électroacoustique fonctionnant en émetteur de son, emplacement d'un point fictif à partir duquel la pression acoustique produite par le transducteur à une fréquence spécifiée, dans une direction spécifiée et pour un domaine de distances spécifié, varie de façon inversement proportionnelle à la distance.

Note. – Le centre acoustique effectif d'un transducteur réciproque utilisé en récepteur de son coïncide avec le centre acoustique du même transducteur utilisé en émetteur de son.

effective acoustic centre
virtual acoustic centre

For an electroacoustic transducer used for sound emission, in a specified direction, for a specified frequency and range of distances, position of the virtual point source from which sound pressure varies inversely as distance.

Note. – The effective acoustic centre of a reciprocal transducer when used for sound reception is coincident with the acoustic centre when used for sound emission.

эффективный акустический центр
фактический акустический центр

Для электроакустического преобразователя, применяемого при излучении звука в определенном направлении, определенной частоте и диапазоне расстояний, положение фактического точечного источника, от которого звуковое давление изменяется обратно пропорционально расстоянию.

Примечание. – Эффективный акустический центр обратимого преобразователя при приеме звука совпадает с акустическим центром при излучении звука.

effektives akustisches Zentrum; virtuelles akustisches Zentrum
centro acústico efectivo; centro acústico virtual
centro acustico effettivo; centro acustico virtuale
akoestisch middelpunt
środek promieniowania akustycznego
akustiskt centrum

Copyright International Electrotechnical Commission
Provided by IHS under license with IEC
No reproduction or networking permitted without license from IHS
Not for Resale

801-25-53

sensibilité en pression (et en tension)
efficacité en pression (et en tension)

Pour un transducteur électroacoustique fonctionnant en récepteur de son, à une fréquence spécifiée, quotient de la tension de sortie en circuit ouvert par la pression acoustique agissant sur la partie du transducteur destinée à recevoir le son.

Note. – Si l'impédance de charge n'est pas infinie sa valeur doit être spécifiée.

pressure sensitivity
voltage sensitivity

Of an electroacoustic transducer for sound reception, for a specified frequency, quotient of the output open-circuit voltage by the sound pressure acting on the part of the transducer designed to receive sound.

Note. – If the load impedance is other than that of an open circuit, it shall be specified.

чувствительность по давлению
чувствительность по напряжению

Отношение выходного напряжения холостого хода к звуковому давлению, действующему на часть электроакустического преобразователя, предназначенного для приема звука.

Примечание. – Если нагрузочный импеданс отличается от соответствующего холостому ходу, это должно быть оговорено.

Druckempfindlichkeit; Druckübertragungskoeffizient
sensibilidad de presión (y de tensión); eficacia de presión (y de tensión)
sensibilità alla pressione; risposta di pressione
drukgevoeligheid; drukresponsie
skuteczność (odbiorcza) ciśnieniowa (i napięciowa)
tryckkänslighet

801-25-54

sensibilité en champ libre
efficacité en champ libre

Pour un transducteur électroacoustique fonctionnant en récepteur de son, à une fréquence spécifiée et pour une direction spécifiée de l'incidence des ondes sonores, quotient de la tension de sortie en circuit ouvert par la pression acoustique en champ libre non perturbé d'ondes progressives planes.

Note. – Si l'impédance de charge n'est pas infinie, sa valeur doit être spécifiée.

free-field sensitivity

Of an electroacoustic transducer for sound reception, for a specified frequency and a specified direction of sound incidence, quotient of the output open-circuit voltage by the sound pressure in the undisturbed plane-progressive free field.

Note. – If the load impedance is other than that of an open circuit, it shall be specified.

чувствительность в свободном поле

Отношение выходного напряжения холостого хода электроакустического преобразователя, предназначенного для приема, к звуковому давлению в невозмущенном поле бегущей плоской волны.

Примечание. – Если нагрузочный импеданс отличается от соответствующего холостому ходу, это должно быть оговорено.

Freifeld-Empfindlichkeit; Freifeld-Übertragungskoeffizient
sensibilidad en campo libre; eficacia en campo libre
sensibilità in campo libero; risposta in campo libero
vrije-veldgevoeligheid; vrije-veldresponsie
skuteczność (odbiorcza) w polu swobodnym
tryck-spänningskänslighet i fritt fält

801-25-55

facteur de diffraction

Pour une fréquence spécifiée et pour une direction spécifiée de l'incidence des ondes sonores, rapport de la pression acoustique agissant sur la partie d'un transducteur destinée à recevoir le son, à la pression acoustique en champ libre existant à l'emplacement correspondant en l'absence du transducteur.

diffraction factor

For a specified frequency and a specified direction of sound incidence, ratio of the sound pressure acting on the part of a transducer designed to receive sound, to the free-field sound pressure at that place in the absence of the transducer.

коэффициент дифракции

Отношение звукового давления, действующего на часть преобразователя, предназначаемого для приема звука, к звуковому давлению в свободном поле в том же месте, в отсутствие преобразователя, для определенной частоты и определенного направления падения звука.

Beugungsfaktor
factor de difracción
fattore di diffrazione
diffractieconstante
współczynnik dyfrakcji
diffraktionsfaktor

Copyright International Electrotechnical Commission
Provided by IHS under license with IEC
No reproduction or networking permitted without license from IHS Not for Resale

801-25-56

sensibilité en courant en champ libre
efficacité en courant en champ libre

Pour un transducteur électroacoustique fonctionnant en récepteur de son, à une fréquence spécifiée et pour une direction spécifiée de l'incidence des ondes sonores, quotient du courant de court-circuit aux bornes de sortie du transducteur, par la pression acoustique en champ libre non perturbé d'ondes progressives planes.

free-field current sensitivity

Of an electroacoustic transducer for sound reception, for a specified frequency and a specified direction of sound incidence, quotient of the short-circuit current at the output terminals of the transducer by the sound pressure in the undisturbed plane-progressive free field.

чувствительность по току в свободном поле

Отношение тока короткого замыкания на выходных зажимах электроакустического преобразователя к звуковому давлению в невозмущенном свободном поле бегущей плоской волны, для определенной частоты и определенного направления падения звука.

Freifeld-Stromübertragungs-koeffizient
sensibilidad de corriente en campo libre eficacia de corriente en campo
sensibilità di corrente in campo libero
vrije-veldgevoeligheid bij kortsluiting; kortgesloten vrije-veldresponsie
skuteczność (odbiorcza) prądowa w polu swobodnym
tryck-strömkänslighet i fritt fält

801-25-57

sensibilité à la tension
réponse à la tension

Pour un transducteur électroacoustique fonctionnant en émetteur de son, à une fréquence spécifiée, quotient de la pression acoustique produite en champ libre par la source à une distance spécifiée de son centre acoustique effectif et dans une direction spécifiée, par la tension du signal appliqué à ses bornes d'entrée.

Note. – Lorsque le centre acoustique du transducteur ne peut être déterminé de façon simple, la distance est comptée à partir du point de référence du transducteur.

sensitivity to voltage

Of an electroacoustic transducer for sound emission, for a specified frequency, quotient of the sound pressure in a free field at a specified distance from the effective acoustic centre, and in a specified direction, by the signal voltage applied at the input terminals.

Note. – When the effective acoustic centre of the transducer cannot be easily determined, the distance is measured from the reference point of the transducer.

чувствительность по напряжению

Отношение звукового давления в свободном поле на заданном расстоянии от эффективного акустического центра в определенном направлении, к напряжению сигнала, приложенного к зажимам электроакустического преобразователя, предназначенного для излучения звука на определенной частоте.

Примечание. – Если нельзя легко определить эффективный акустический центр преобразователя, расстояние определяют от опорной точки.

Spannungsübertragungskoeffizient
sensibilidad a la tensión
sensibilità alla tensione; risposta alla tensione
spanningsgevoeligheid
skuteczność napięciowa
spänningskänslighet

801-25-58

sensibilité au courant
réponse au courant

Pour un transducteur électroacoustique fonctionnant en émetteur de son, à une fréquence spécifiée, quotient de la pression acoustique produite en champ libre par la source à une distance spécifiée de son centre acoustique effectif et dans une direction spécifiée, par le courant qui circule entre ses bornes d'entrée.

Note. – Lorsque le centre acoustique du transducteur ne peut être déterminé de façon simple, la distance est comptée à partir du point de référence du transducteur.

sensitivity to current

Of an electroacoustic transducer for sound emission, for a specified frequency, quotient of the sound pressure in a free field at a specified distance from the effective acoustic centre, and in a specified direction, by the current flowing at the electrical input terminals.

Note. – When the effective acoustic centre of the transducer cannot be easily determined, the distance is measured from the reference point of the transducer.

Stromübertragungskoeffizient
sensibilidad a la corriente
sensibilità alla corrente; risposta alla corrente
stroomgevoeligheid
skuteczność prądowa
strömkänslighet

Copyright International Electrotechnical Commission
Provided by IHS under license with IEC
No reproduction or networking permitted without license from IHS
Not for Resale

801-25-58 **чувствительность по току**

Отношение среднеквадратичного по времени звукового давления в свободном поле на заданной дистанции от акустического центра электроакустического преобразователя в режиме излучения звука в заданном направлении к входной электрической мощности.

Примечание. – Если нельзя легко определить эффективный акустический центр преобразователя, расстояние определяют от опорной точки.

801-25-59 **sensibilité à la puissance**
réponse à la puissance

Leistungsübertragungskoeffizient
sensibilidad a la potencia
sensibilità alla potenza
vermogensgevoeligheid
skuteczność mocowa
effektkänslighet

Pour un transducteur électroacoustique fonctionnant en émetteur de son, à une fréquence spécifiée, quotient de la moyenne quadratique dans le temps de la pression acoustique produite en champ libre par la source à une distance spécifiée de son centre acoustique effectif et dans une direction spécifiée, par la puissance électrique d'entrée.

Note. – Lorsque le centre acoustique du transducteur ne peut être déterminé de façon simple, la distance est comptée à partir du point de référence du transducteur.

sensitivity to electric power

Of an electroacoustic transducer for sound emission, for a specified frequency, quotient of the time-mean-square sound pressure in a free field at a specified distance from the effective acoustic centre of the transducer, and in a specified direction, by the electric power input.

Note. – When the effective acoustic centre of the transducer cannot be easily determined, the distance is measured from the reference point of the transducer.

чувствительность по электрической мощности

Отношение среднеквадратичного по времени звукового давления, создаваемого электроакустическим преобразователем при излучении звука на определенной частоте в свободном поле при заданном расстоянии от эффективного акустического центра преобразователя, в заданном направлении, к входной электрической мощности.

Примечание. – Когда эффективный акустический центр преобразователя не может быть легко определен, расстояние измеряется от опорний точки преобразователя.

801-25-60 **principe de réciprocité**

Reziprozitätsgesetz
principio de reciprocidad
principio di reciprocità
reciprociteitsprincipe
zasada wzajemności
reciprocitetsprincipen

Pour un transducteur électroacoustique linéaire, passif et réversible, principe selon lequel:

a) la relation entre la sensibilité en tension du transducteur, lorsqu'il est utilisé en récepteur de son (par exemple un microphone) et la sensibilité au courant du transducteur lorsqu'il est utilisé en émetteur de son, et

b) la relation entre la sensibilité en courant du transducteur, lorsqu'il est utilisé en récepteur de son (par exemple un microphone) et la sensibilité à la tension du transducteur lorsqu'il est utilisé en émetteur de son, dépendent seulement de la géométrie du transducteur, de la fréquence et des propriétés physiques du milieu.

reciprocity principle

For an electroacoustic transducer that is linear, passive and reversible, principle according to which:

a) the relation between the voltage sensitivity of the transducer functioning as a receiver of sound (e.g. a microphone), and the sensitivity to current of the transducer functioning as an emitter of sound, and

b) the relation between the current sensitivity of the transducer functioning as a receiver of sound (e.g. a microphone) and the sensitivity to voltage of the transducer functioning as an emitter of sound depend only on the geometry of the transducer, the frequency, and physical properties of the medium.

принцип взаимности

Для электроакустического линейного, пассивного и обратимого преобразователя это принцип, согласно которому:

а) отношение чувствительности по напряжению преобразователей в режиме приема звука (например микрофон) к чувствительности по току преобразователя в режиме излучения звука, и

б) отношение между чувствительностью по току преобразователя в режиме приема звука (например микрофон) и чувствительностью по напряжению преобразователя в режиме излучения звука, зависит только от геометрии преобразователя, частоты, физических свойств среды.

Copyright International Electrotechnical Commission
Provided by IHS under license with IEC
No reproduction or networking permitted without license from IHS Not for Resale

801-25-61

coefficient de réciprocité

Pour un transducteur électroacoustique réciproque, à une fréquence spécifiée:

a) quotient de la sensibilité en tension du transducteur fonctionnant en récepteur de son (par exemple un microphone), par la sensibilité au courant du même transducteur fonctionnant en émetteur de son; ou

b) quotient de la sensibilité en courant du transducteur fonctionnant en récepteur de son (par exemple un microphone), par la sensibilité à la tension du même transducteur, fonctionnant en émetteur de son.

Reziprozitätskoeffizient
coeficiente de reciprocidad
coefficiente di reciprocità
reciprociteitscoëfficiënt
współczynnik wzajemności
reciprocitetskoefficient

reciprocity coefficient

For a reciprocal electroacoustic transducer, at a specified frequency:

a) quotient of the voltage sensitivity of the transducer functioning as a receiver of sound (e.g. a microphone) by the sensitivity to current of the transducer functioning as an emitter of sound; or

b) quotient of the current sensitivity of the transducer functioning as a receiver of sound (e.g. a microphone) by the sensitivity to voltage of the transducer functioning as an emitter of sound.

коэффициент взаимности

Для взаимных электроакустических преобразователей на определенных частотах:

а) отношение чувствительности по напряжению преобразователей в режиме приема (например микрофон) к чувствительности по току преобразователя в режиме излучения звука, или

б) отношение чувствительности по току преобразователя в режиме приема (например микрофон) к чувствительности по напряжению преобразователя в режиме излучения звука.

801-25-62

sensibilité paraphonique
efficacité paraphonique

Pour un microphone, à une fréquence spécifiée, quotient de la tension de sortie en circuit ouvert par la pression acoustique produite en champ libre non perturbé à l'emplacement du point de référence du microphone, par une tête et une bouche humaines ou par une source spécifiée qui simule les caractéristiques acoustiques de la tête et de la bouche humaines.

Note.

1. – Si l'impédance de charge n'est pas infinie, sa valeur doit être spécifiée.

2. – Cette définition se rapporte seulement aux microphones utilisés à proximité de la bouche.

Nahbesprechungsempfindlichkeit;
Nahbesprechungs-übertragungskoeffizient
sensibilidad parafónica
sensibilità a distanza ravvicinata
gevoeligheid op korte afstand
skuteczność parafoniczna
närkänslighet

close-talking sensitivity

Of a microphone, for a specified frequency, quotient of the output open-circuit voltage by the sound pressure, at the position previously occupied by the microphone reference point, in the undisturbed sound field produced by a human head and mouth, or by a specified source that simulates the acoustical characteristics of a human head and mouth.

Notes.

1. – If the load impedance is other than that of an open circuit, it shall be specified.

2. – This definition is relevant only to microphones used close to the mouth.

парафоническая чувствительность

Отношение выходного напряжения холостого хода к звуковому давлению в положении, ранее занимаемом опорной точкой микрофона для заданной частоты в неискаженном звуковом поле, создаваемом человеческой головой и ртом, или определенным источником, который моделирует акустические характеристики человеческой головы и рта.

Примечания.

1. – Если нагрузочный импеданс отличается от такового при холостом ходе, это должно быть оговорено.

2. – Этот термин применяется только для микрофонов, расположенных вблизи рта.

Copyright International Electrotechnical Commission
Provided by IHS under license with IEC
No reproduction or networking permitted without license from IHS
Not for Resale

801-25-63

sensibilité axiale
efficacité axiale

Pour un microphone, à une fréquence spécifiée, sensibilité en champ libre pour des ondes progressives planes qui se propagent le long de l'axe de référence vers son point de référence.

axial sensitivity

Of a microphone, for a specified frequency, free-field sensitivity to a plane-progressive sound wave whose direction of propagation is toward the reference point and along the principal axis.

осевая чувствительность

Чувствительность микрофонов по свободному полю для заданной частоты для плоской бегущей звуковой волны, с направлением распространения к заданной точке и вдоль основной оси.

axiale Empfindlichkeit
sensibilidad axial
sensibilità assiale
gevoeligheid op de as
skuteczność osiowa
axiell känslighet

801-25-64

sensibilité en incidence aléatoire
efficacité en incidence aléatoire

Pour un transducteur électroacoustique fonctionnant en récepteur de son, à un emplacement spécifié, pour une fréquence spécifiée, quotient de la valeur efficace de la tension de sortie en circuit ouvert due à une succession d'ondes sonores incidentes identiques provenant avec une égale probabilité de toutes les directions, par la pression acoustique produite à cet emplacement par une onde sonore de même nature, se propageant en champ libre en l'absence du transducteur électroacoustique.

random-incidence sensitivity

Of an electroacoustic transducer for sound reception, at a specified location, for a specified frequency, quotient of the root-mean-square open-circuit output voltage due to a succession of equal sound waves incident with equal probability from all directions, by the sound pressure at that location due to a single such free sound wave in the absence of the electroacoustic transducer.

чувствительность при случайном падении

Для электроакустического преобразователя в режиме приема, для заданных положения и частоты - отношение среднеквадратичного значения выходного напряжения холостого хода, создаваемого последовательностью равных звуковых волн падающих с равной вероятностью со всех направлений, к звуковому давлению в этой точке, создаваемому такой же одиночной свободной волной в отсутствие электроакустического преобразователя.

Richtungsempfindlichkeit
sensibilidad en incidencia aleatoria
sensibilità in incidenza aleatoria
alzijdige gevoeligheid
skuteczność wszechkierunkowa
allriktningskänslighet

801-25-65

sensibilité en champ diffus
efficacité en champ diffus

Pour un transducteur électroacoustique fonctionnant en récepteur de son, à un emplacement spécifié, pour une fréquence spécifiée, quotient de la valeur efficace de la tension de sortie en circuit ouvert due à des ondes sonores provenant plus ou moins simultanément de toutes les directions avec une égale probabilité, par la valeur efficace de la pression acoustique produite à cet emplacement par les mêmes ondes sonores, mais en l'absence du transducteur électroacoustique.

diffuse-field sensitivity

Of an electroacoustic transducer for sound reception, at a specified location, for a specified frequency, quotient of the root-mean-square open-circuit output voltage due to sound waves arriving more or less simultaneously with equal probability from all directions, by the root-mean-square sound pressure at that location due to the same sound waves but in the absence of the electroacoustic transducer.

чувствительность по диффузному полю

Для электроакустического преобразователя в режиме приемника для определенного положения и частоты – отношение среднеквадратичного значения выходного напряжения холостог хода, создаваемого звуковыми волнами, поступающими более или менее одновременно со всех направлений, к среднеквадратичному значению звукового давления в этой же точке, создаваемому такими же звуковыми волнами в отсутствие электроакустического преобразователя.

Diffusfeldempfindlichkeit;
Diffusfeldübertragungskoeffizient
sensibilidad en campo difuso
sensibilità in campo diffuso;
risposta in campo diffuso
gevoeligheid in het diffuse veld
skuteczność w polu rozproszonym
känslighet i diffust fält

Copyright International Electrotechnical Commission
Provided by IHS under license with IEC
No reproduction or networking permitted without license from IHS Not for Resale

801-25-66

diagramme directionnel

Description, habituellement présentée sous forme de graphique en coordonnées polaires, du niveau de sensibilité d'un transducteur électroacoustique en fonction de la direction de propagation de l'onde rayonnée ou incidente, dans un plan spécifié et pour une fréquence spécifiée.

directional pattern

Description, usually presented graphically in polar coordinates, of the sensitivity level of an electroacoustic transducer as a function of the direction of propagation of the radiated or incident sound, in a specified plane and at a specified frequency.

диаграмма направленности

Описание, обычно представляемое графически в полярных координатах, уровня чувствительности электроакустических преобразователей как функция направления распространения излучаемого или падающего звука в заданной плоскости и частоте.

Richtcharakteristik
diagrama direccional
diagramma direttivo
richtingsdiagram
charakterystyka kierunkowa
riktningsdiagram

801-25-67

facteur de directivité

a) Pour un transducteur électroacoustique fonctionnant en émetteur de son, à une fréquence spécifiée, rapport du carré de la pression acoustique produite en champ libre en un point situé sur l'axe de référence, à la moyenne des carrés des pressions produites en tous les points de la surface d'une sphère centrée sur le centre acoustique effectif et passant par ce point.

b) Pour un transducteur électroacoustique fonctionnant en récepteur de son, à une fréquence spécifiée, rapport du carré de la sensibilité en champ libre pour des ondes sonores se propageant le long de l'axe de référence, à la moyenne des carrés des sensibilités correspondant à une succession d'ondes sonores frappant le transducteur et provenant avec une égale probabilité de toutes les directions.

directivity factor

a) Of an electroacoustic transducer for sound emission, at a specified frequency, ratio of the square of the free-field sound pressure at a fixed point on the principal axis, to the mean-square sound pressure over the surface of a sphere concentric with the effective acoustic centre of the transducer, and passing through the fixed point.

b) Of an electroacoustic transducer for sound reception, at a specified frequency, ratio of the square of the free-field sensitivity to sound waves that arrive along the principal axis, to the mean-square sensitivity to a succession of sound waves that arrive at the transducer with equal probability from all directions.

фактор направленности
коэффициент концентрации

а) Отношение квадрата звукового давления электроакустического преобразователя в режиме излучения в свободном поле в заданной точке на основной оси к квадрату средней величины звукового давления по поверхности сферы с эффективным акустическим центром преобразователя и проходящей через заданную точку.

б) Отношение квадрата чувствительности в свободном поле электроакустического преобразователя в режиме приема звуковых волн, принимаемых по основной оси к квадрату средней величины чувствительности к звуковым волнам, поступающим к преобразователю равновероятно из всех направлений.

Bündelungsgrad
factor de directividad
fattore di direttività
richtingsfactor
współczynnik kierunkowości
riktfaktor

Copyright International Electrotechnical Commission
Provided by IHS under license with IEC
No reproduction or networking permitted without license from IHS
Not for Resale

801-25-68

indice de directivité

Pour un transducteur, indice exprimé en décibels, égal à dix fois le logarithme décimal du facteur de directivité.

Note. – L'indice de directivité peut être donné pour une direction autre que celle de l'axe de référence à condition que cette direction soit spécifiée.

directional gain
directivity index

Of a transducer, in decibels, ten times the logarithm to the base ten of the directivity factor.

Note. – Directional gain may be given for a direction other than that of the principal axis, if the direction is specified.

усиление направленности
индекс направленности

Десять десятичных логарифмов от фактора направленности (коэффициента концентрации) преобразователя, единица измерения - дБ.

Примечание. – Усиление направленности может быть дано в направлении, отличном от основной оси, если это направление задано.

Richtwirkungsmaß;
Bündelungsmaß
índice de directividad
guadagno di direttività; indice di direttività
richtingsindex
zysk kierunkowości
riktindex

801-25-69

perte de déviation angulaire

Différence entre le niveau de sensibilité du transducteur correspondant à l'axe de référence et son niveau de sensibilité pour une direction spécifiée.

angular deviation loss

Sensitivity level of the transducer on the principal axis minus the sensitivity level of the transducer for a specified direction.

угловой перепад уровней

Уровень чувствительности преобразователя по основной оси за вычетом уровня чувствительности преобразователя для заданного направления.

Richtmaß
pérdidas por desviación angular
perdita di deviazione angolare
verlies door richteffect
tłumienność odchyleniowa
riktdämpning

Copyright International Electrotechnical Commission
Provided by IHS under license with IEC
No reproduction or networking permitted without license from IHS
Not for Resale

SECTION 801-26 – MICROPHONES

SECTION 801-26 – MICROPHONES

РАЗДЕЛ 801-26 – МИКРОФОНЫ

801-26-01

microphone

Transducteur électroacoustique permettant d'obtenir des signaux électriques à partir d'oscillations acoustiques.

microphone

Electroacoustic transducer by which electrical signals are obtained from acoustic oscillations.

микрофон

Электроакустический преобразователь, с помощью которого электрические сигналы получаются под воздействием акустических колебаний.

Mikrofon
micrófono
microfono
microfoon
mikrofon
mikrofon

801-26-02

microphone étalon

Microphone dont la réponse est déterminée avec précision par une méthode d'étalonnage primaire.

standard microphone

Microphone whose response is determined accurately by means of a primary calibration method.

образцовый микрофон

Микрофон, чья характеристика точно определена методом первичной градуировки.

Standard-Mikrofon
micrófono patrón
microfono campione
standaardmicrofoon
mikrofon wzorcowy
standardmikrofon

801-26-03

microphone à pression

Microphone dont la réponse est essentiellement fonction de la pression acoustique.

pressure microphone

Microphone that responds substantially to sound pressure.

микрофон-приемник давления

Микрофон, реагирующий преимущественно на звуковое давление.

Druckmikrofon
micrófono de presión
microfono a pressione
drukmicrofoon
mikrofon ciśnieniowy
tryckmikrofon

801-26-04

microphone à gradient de pression

Microphone dont la réponse est essentiellement fonction du gradient de la pression acoustique.

pressure-gradient microphone

Microphone that responds substantially to the gradient of the sound pressure.

микрофон-приемник градиента давления

Микрофон, реагирующий преимущественно на градиент звукового давления.

Druckgradientenmikrofon
micrófono a gradiente de presión
microfono a gradiente di pressione
drukgradiëntmicrofoon
mikrofon gradientowy
tryckgradientmikrofon

801-26-05

microphone omnidirectionnel

Microphone dont la réponse est pratiquement indépendante de la direction de l'onde acoustique incidente.

omnidirectional microphone

Microphone the response of which is substantially independent of the direction of sound incidence.

ненаправленный микрофон

Микрофон, чувствительность которого практически не зависит от направления прихода звуковых волн.

ungerichtetes Mikrofon
micrófono omnidireccional
microfono omnidirettivo
rondommicrofoon; microfoon met alzijdige gevoeligheid
mikrofon wszechkierunkowy
allriktningsmikrofon; kulmikrofon

Copyright International Electrotechnical Commission
Provided by IHS under license with IEC
No reproduction or networking permitted without license from IHS
Not for Resale

801-26-06

microphone directionnel

Microphone dont la réponse dépend de la direction de l'onde acoustique incidente.

directional microphone

Microphone the response of which is dependent on the direction of sound incidence.

направленный микрофон

Микрофон, чувствительность которого зависит от направления прихода звуковых волн.

Richtmikrofon
micrófono direccional
microfono direttivo
richtinggevoelige microfoon
mikrofon kierunkowy
riktmikrofon

801-26-07

microphone unidirectionnel

Microphone directionnel dont la réponse présente un maximum accentué pour une seule direction de l'onde acoustique.

unidirectional microphone

Directional microphone the response of which has a prominent maximum for one direction of the sound wave.

однонаправленный микрофон

Направленный микрофон, чувствительность которого имеет явно выраженный максимум для одного направления звуковых волн.

Richtmikrofon
micrófono unidireccional
microfono unidirettivo
éénzijdig gevoelige microfoon
mikrofon jednokierunkowy
ensidig riktmikrofon

801-26-08

microphone en ligne

Microphone directionnel composé d'une rangée d'éléments disposés en ligne droite, ou de l'équivalent acoustique d'une telle rangée.

line microphone

Directional microphone consisting of an array of transducing elements arranged in a straight line, or the acoustic equivalent of such an array.

линейный микрофон

Направленный микрофон, состоящий из ряда преобразователей, расположенных на прямой, или из акустического эквивалента такого ряда.

Linienmikrofon
micrófono alineado
microfono a linea
lijnmicrofoon
mikrofon rzędowy
radmikrofon

801-26-09

microphone multiple

Ensemble constitué par deux ou plusieurs microphones associés en vue d'obtenir des effets de directivité.

multiple microphone

Device containing two or more associated microphones in order to obtain directional effects.

комбинированный микрофон

Устройство, содержащее два или более связанных микрофона и предназначенное для получения эффекта направленности.

Mehrfachmikrofon
micrófono múltiple
microfono multiplo; sistema di microfoni
samengestelde microfoon
mikrofon złożony; zestaw mikrofonowy
sammansatt mikrofon

801-26-10

microphone sonde
sonde microphonique

Microphone permettant d'explorer un champ acoustique, sans le perturber sensiblement.

probe microphone

Microphone adapted to explore a sound field without significantly disturbing it.

акустический зонд

Микрофон, позволяющий обследовать звуковое поле без заметного его искажения.

Sondenmikrofon
micrófono sonda; sonda microfónica
microfono sonda
sondemicrofoon
mikrofon sondujący; sonda mikrofonowa
sondmikrofon

Copyright International Electrotechnical Commission
Provided by IHS under license with IEC
No reproduction or networking permitted without license from IHS
Not for Resale

801-26-11

microphone antibruit

Microphone conçu pour réduire la réponse au bruit ambiant, pour certaines directions et certaines distances.

anti-noise microphone
noise-cancelling microphone

Microphone that discriminates against ambient noise from certain directions or distances.

микрофон с шумоподавлением

Микрофон, подавляющий окружающие шумы, формируемые в определенных направлениях или расстояниях.

Mikrofon mit Störschallunterdrückung
micrófono antirruidos
microfono antirumore
.....
mikrofon przeciwhałasowy
bullerokänslig mikrofon

801-26-12

microphone à charbon

Microphone dont le principe de fonctionnement repose sur les variations de la résistance de contact entre des granules de graphite.

carbon microphone

Microphone which depends for its operation on variations in contact resistance between carbon granules.

угольный микрофон

Микрофон, действие которого основано на эффекте изменения электрического сопротивления между угольными гранулами.

Kohlemikrofon
micrófono de carbón
microfono a carbone
koolmicrofoon
mikrofon węglowy
kolkornsmikrofon

801-26-13

microphone électrostatique
microphone à condensateur

Microphone dont le principe de fonctionnement repose sur les variations de capacité d'un condensateur.

electrostatic microphone
capacitor microphone
condenser microphone

Microphone that operates by variation of electrical capacitance.

электростатический микрофон
емкостный микрофон
конденсаторный микрофон

Микрофон, действие которого основано на изменении электрической емкости конденсатора.

elektrostatisches Mikrofon; Kondensatormikrofon
micrófono electrostático; micrófono de condensador
microfono elettrostatico; microfono a condensatore
condensatormicrofoon
mikrofon elektrostatyczny; mikrofon pojemnościowy
kondensatormikrofon

801-26-14

microphone à électret

Microphone électrostatique dans lequel le champ électrostatique résulte d'une charge interne permanente de l'une des électrodes du condensateur.

electret microphone

Electrostatic microphone in which the electrostatic field results from an internal permanent charge in one of the capacitor electrodes.

электретный микрофон

Электростатический микрофон, в котором электростатическое поле создается внутренним постоянным зарядом на одном из электродов конденсатора.

Elektretmikrofon
micrófono de electretes
microfono a elettrete
elektretmicrofoon
mikrofon elektretowy
elektretmikrofon

801-26-15

microphone piézoélectrique

Microphone dont le principe de fonctionnement repose sur les propriétés piézoélectriques d'un matériau.

piezoelectric microphone

Microphone that operates by the piezoelectric properties of a material.

пьезоэлектрический микрофон

Микрофон, действие которого основано на пьезоэлектрических свойствах материала.

piezoelektrisches Mikrofon
micrófono piezoeléctrico
microfono piezoelettrico
piëzo-elektrische microfoon
mikrofon piezoelektryczny
piezoelektrisk mikrofon

Copyright International Electrotechnical Commission
Provided by IHS under license with IEC
No reproduction or networking permitted without license from IHS
Not for Resale

801-26-16

microphone électromagnétique

Microphone dont le principe de fonctionnement repose sur des variations de réluctance d'un circuit magnétique.

electromagnetic microphone

Microphone that operates by variation of the reluctance of a magnetic circuit.

электромагнитный микрофон

Микрофон, действие которого основано на изменении проводимости магнитной цепи.

elektromagnetisches Mikrofon
micrófono electromagnético
microfono elettromagnetico
elektromagnetische microfoon
mikrofon elektromagnetyczny
elektromagnetisk mikrofon

801-26-17

microphone à conducteur mobile
microphone électrodynamique

Microphone dont le fonctionnement repose sur la création d'une force électromotrice dans un conducteur se déplaçant dans un champ magnétique.

moving-conductor microphone
electrodynamic microphone

Microphone that operates by generation of an electromotive force in a conductor moving in a magnetic field.

электродинамический микрофон

Микрофон, действие которого основано на возникновении э.д.с. индукции в магнитном поле.

elektrodynamisches Mikrofon
micrófono de conductor móvil; micrófono electrodinámico
microfono a conduttore mobile; microfono elettrodinamico
elektrodynamische microfoon
mikrofon magnetoelektryczny
elektrodynamisk mikrofon

801-26-18

microphone à ruban

Microphone à conducteur mobile dans lequel le conducteur est un ruban mince soumis à l'action directe des ondes acoustiques.

ribbon microphone

Moving-conductor microphone in which the conductor is a thin ribbon and is driven directly by the sound waves.

ленточный микрофон

Электродинамический микрофон, в котором проводник имеет форму тонкой ленточки, приводимой в движение непосредственно звуковыми волнами.

Bändchenmikrofon
micrófono de cinta
microfono a nastro
bandmicrofoon
mikrofon wstęgowy
bandmikrofon

801-26-19

microphone à bobine mobile

Microphone à conducteur mobile dans lequel le conducteur a la forme d'une bobine.

moving-coil microphone

Moving-conductor microphone in which the conductor has the form of a coil.

катушечный микрофон

Электродинамический микрофон, в котором движущийся проводник имеет форму катушки.

Tauchspulmikrofon
micrófono de bobina móvil
microfono a bobina mobile
spoelmicrofoon; trilspoelmicrofoon
mikrofon cewkowy
dykspole mikrofon

801-26-20

microphone à magnétostriction

Microphone dont le principe de fonctionnement repose sur les propriétés magnétostrictives d'un matériau.

magnetostriction microphone

Microphone that operates by the magnetostrictive properties of a material.

магнитострикционный микрофон

Микрофон, действие которого основано на магнитострикционных свойствах материала.

magnetostriktives Mikrofon
micrófono de magnetostricción
microfono magnetostrittivo
magnetostrictiemicrofoon
mikrofon magnetostrykcyjny
magnetostriktiv mikrofon

Copyright International Electrotechnical Commission
Provided by IHS under license with IEC
No reproduction or networking permitted without license from IHS
Not for Resale

801-26-21

microphone électronique

Microphone dont le principe fonctionnement repose sur la variation du flux électronique créé par le mouvement d'une des électrodes d'un tube à vide ou d'un transistor.

electronic microphone

Microphone that operates by variations of electronic flux by the motion of one of the electrodes of a vacuum tube or a transistor.

электронный микрофон

Микрофон, действие которого основано на изменении потока электронов при движении одного из электродов электровакуумного прибора или транзистора.

elektronisches Mikrofon
micrófono electrónico
microfono elettronico
elektronische microfoon
mikrofon elektronowy
elektronisk mikrofon

801-26-22

microphone ionique

Microphone dont le principe fonctionnement repose sur l'interaction entre un plasma ionisé et l'air qui l'entoure.

ionic microphone

Microphone that operates by the interaction between an ionic plasma and the surrounding air.

ионный микрофон

Микрофон, действие которого основано на взаимодействии ионной плазмы с окружающим воздухом.

Ionenmikrofon; ionisches Mikrofon
micrófono iónico
microfono ionico
ionenmicrofoon
mikrofon jonowy
jonmikrofon

801-26-23

microphone thermique
microphone à fil chaud

Microphone dont le principe de fonctionnement repose sur les variations de résistance d'un conducteur produites par les variations de sa température, sous l'action d'ondes acoustiques.

thermal microphone
hot-wire microphone

Microphone that operates by change in resistance of a hot wire produced by the cooling or heating effects of a sound wave.

термомикрофон
микрофон с нагретым проводником

Микрофон, действие которого основано на изменении сопротивления нагретой проволоки, вызываемом попеременным охлаждением и нагреванием в звуковой волне.

thermisches Mikrofon; Hitzdrahtmikrofon
micrófono térmico; micrófono de hilo caliente o caldeado
microfono termico; microfono a filo caldo
thermomicrofoon
mikrofon cieplny
varmtrådsmikrofon

801-26-24

microphone de proximité

Microphone conçu pour être placé tout près de la bouche du locuteur.

close-talking microphone

Microphone designed particularly for use close to the mouth of the talker.

микрофон ближнего действия

Микрофон, рассчитанный на расположение вблизи рта говорящего.

Nahbesprechungsmikrofon
micrófono inmediato
microfono di bocca
microfoon voor dichtbijbespreking
mikrofon przyustny
närmikrofon

801-26-25

microphone labial

Microphone conçu pour être placé au contact des lèvres du locuteur.

lip microphone

Microphone designed for use in contact with the lips of the talker.

губной микрофон

Микрофон, рассчитанный на контакт с губами говорящего.

Lippenmikrofon
micrófono labial
microfono labiale
lipmicrofoon
mikrofon wargowy
läppmikrofon

Copyright International Electrotechnical Commission
Provided by IHS under license with IEC
No reproduction or networking permitted without license from IHS
Not for Resale

801-26-26

microphone de boutonnière

Microphone conçu pour être placé sur le vêtement de l'utilisateur.

lapel microphone

Microphone designed for positioning on the clothing of the user.

петличный микрофон

Микрофон, рассчитанный для закрепления на одежде говорящего.

Knopflochmikrofon
micrófono de solapa
microfono da risvolto
knoopsgatmicrofoon
mikrofon butonierkowy
rockslagsmikrofon

801-26-27

microphone de masque

Microphone conçu pour être utilisé à l'intérieur d'un masque respiratoire.

mask microphone

Microphone designed for use inside a respiratory mask.

масочный микрофон

Микрофон, рассчитанный для использования в дыхательной маске (респираторе).

Maskenmikrofon
micrófono de careta
microfono da maschera
maskermicrofoon
mikrofon maskowy
maskmikrofon

801-26-28

laryngophone

Microphone conçu pour être placé au contact de la gorge du locuteur, près du larynx.

throat microphone

Microphone actuated by contact with the throat close to the larynx.

ларингофон

Микрофон, рассчитанный на контакт с горлом вблизи гортани.

Kehlkopfmikrofon
laringófono
laringofono
keelmicrofoon
mikrofon krtaniowy; laryngofon
strupmikrofon

801-26-29

microphone à conduction osseuse

Microphone fonctionnant au contact des os du crâne.

bone-conduction microphone

Microphone actuated by contact with the cranial bone.

микрофон костной проводимости
остеофон

Микрофон, действующий при контакте с костью черепа.

Knochenleitungsmikrofon
micrófono de conduccion ósea
microfono per via ossea; osteofono
botgeleidingsmicrofoon
mikrofon dotykowy kostny
benledningsmikrofon

801-26-30

microphone téléphonique
capsule téléphonique microphonique

Microphone destiné à être employé dans un poste téléphonique.

telephone microphone
capsule telephone microphone

Microphone for use in a telephone system.

микрофон телефонного аппарата
капсюльный микрофон

Микрофон, используемый в микро-телефонной трубке.

Sprechkapsel
micrófono telefónico; cápsula telefónica
microfono telefonico; capsula microfonica
microfoon van telefoontoestel
mikrofon telefoniczny; wkładka mikrofonowa
telefonimikrofon

Copyright International Electrotechnical Commission
Provided by IHS under license with IEC
No reproduction or networking permitted without license from IHS
Not for Resale

SECTION 801-27 – HAUT-PARLEURS ET ÉCOUTEURS
SECTION 801-27 – LOUDSPEAKERS AND EARPHONES
РАЗДЕЛ 801-27 – ГРОМКОГОВОРИТЕЛИ И ТЕЛЕФОНЫ

801-27-01

haut-parleur

Transducteur permettant d'obtenir des oscillations acoustiques à partir de signaux électriques et conçu pour rayonner de la puissance acoustique dans l'espace environnant.

Note. – Le terme «haut-parleur» s'applique au haut-parleur élémentaire et aussi à l'enceinte acoustique.

loudspeaker

Transducer by which acoustic waves are obtained from electrical oscillation waves and designed to radiate acoustic power into the surrounding medium.

Note. – The term "loudspeaker" applies to a loudspeaker unit and also to the acoustical enclosure.

громкоговоритель

Преобразователь, позволяющий получить акустические волны при возбуждении электрическими колебаниями, предназначенный для излучения акустической мощности в окружающую среду.

Примечание. – Термин "громкоговоритель" применим к головке громкоговорителя, а также к акустической системе.

Lautsprecher
altavoz
altoparlante
luidspreker
głośnik
högtalare

801-27-02

haut-parleur élémentaire

Transducteur électroacoustique dépourvu de tout dispositif annexe tel qu'enceinte ou écran et conçu pour rayonner de la puissance acoustique dans l'espace environnant.

loudspeaker unit

Electroacoustic transducer, without any associated device such as an acoustic enclosure or baffle, that is designed to radiate acoustic energy into the surrounding medium.

головка громкоговорителя

Электроакустический преобразователь без любого оформления в виде ящика, экрана, предназначенный для излучения акустической энергии в окружающую среду.

Lautsprechersystem
altavoz elemental
.....
losse luidspreker
głośnik (elementarny, bez obudowy)
högtalarelement

801-27-03

haut-parleur électrostatique

Haut-parleur qui fonctionne grâce à des forces électrostatiques.

electrostatic loudspeaker

Loudspeaker that operates by electrostatic forces.

электростатический громкоговоритель

Громкоговоритель, действие которого основано на электростатических силах.

elektrostatischer Lautsprecher
altavoz electrostático
altoparlante elettrostatico
elektrostatische luidspreker
głośnik elektrostatyczny; głośnik pojemnościowy
elektrostatisk högtalare

801-27-04

haut-parleur piézoélectrique

Haut-parleur qui fonctionne grâce aux propriétés piézoélectriques d'un matériau.

piezoelectric loudspeaker

Loudspeaker that operates by the deformation of piezoelectric material.

пьезоэлектрический громкоговоритель

Громкоговоритель, действие которого основано на деформации пьезоэлектрических материалов.

piezoelektrischer Lautsprecher
altavoz piezoéléctrico
altoparlante piezoelettrico
piëzo-elektrische luidspreker
głośnik piezoelektryczny
piezoelektrisk högtalare

Copyright International Electrotechnical Commission
Provided by IHS under license with IEC
No reproduction or networking permitted without license from IHS
Not for Resale

801-27-05

haut-parleur électromagnétique

Haut-parleur qui fonctionne grâce aux variations de réluctance d'un circuit magnétique.

electromagnetic loudspeaker

Loudspeaker that operates by variation of the reluctance of a magnetic circuit.

электромагнитный громкоговоритель

Громкоговоритель, действие которого основано на изменениях сопротивления магнитной цепи.

elektromagnetischer Lautsprecher
altavoz electromagnético
altoparlante elettromagnetico
elektromagnetische luidspreker
głośnik elektromagnetyczny
elektromagnetisk högtalare

801-27-06

haut-parleur à conducteur mobile
haut-parleur à bobine mobile
haut-parleur électrodynamique

Haut-parleur qui fonctionne grâce au déplacement d'un conducteur ou d'une bobine, parcouru par un courant variable, dans un champ magnétique constant.

moving-conductor loudspeaker
moving-coil loudspeaker
electrodynamic loudspeaker

Loudspeaker that operates by motion of a conductor or a coil, carrying a varying current, in a steady magnetic field.

электродинамический громкоговоритель

Громкоговоритель, действие которого основано на движении в постоянном магнитном поле проводника или катушки, питаемых переменным током.

elektrodynamischer Lautsprecher
altavoz de conductor móvil; altavoz de bobina móvil; altavoz electrodinámico
altoparlante a conduttore mobile; altoparlante a bobina mobile; altoparlante elettrodinamico
elektrodynamische luidspreker
głośnik magnetoelektryczny; głośnik o ruchomej cewce
elektrodynamisk högtalare

801-27-07

haut-parleur à magnétostriction

Haut-parleur qui fonctionne grâce aux propriétés magnétostrictives d'un matériau.

magnetostriction loudspeaker

Loudspeaker that operates by the magnetostrictive deformation of a material.

магнитострикционный громкоговоритель

Громкоговоритель, действие которого основано на магнитострикционной деформации материала.

magnetostriktiver Lautsprecher
altavoz de magnetostricción
altoparlante magnetostrittivo
magnetostrictieluidspreker
głośnik magnetostrykcyjny
magnetostriktiv högtalare

801-27-08

haut-parleur ionique

Haut-parleur qui fonctionne grâce à l'interaction entre un plasma ionisé et l'air qui l'entoure.

ionic loudspeaker

Loudspeaker that operates by the interaction between an ionic plasma and the surrounding air.

ионный громкоговоритель

Громкоговоритель, действие которого основано на взаимодействии поляризованной плазмы с окружающим воздухом.

Ionenlautsprecher
altavoz iónico
altoparlante ionico; ionofono
ionenluidspreker
głośnik jonowy
jonhögtalare

801-27-09

haut-parleur pneumatique

Haut-parleur qui fonctionne grâce à la modulation d'un écoulement gazeux.

pneumatic loudspeaker

Loudspeaker that operates by controlled variations of an air stream.

пневматический громкоговоритель

Громкоговоритель, действие которого основано на модуляции потока воздуха.

pneumatischer Lautsprecher
altavoz neumático
altoparlante pneumatico
pneumatische luidspreker
głośnik pneumatyczny
pneumatisk högtalare

801-27-10

haut-parleur à cône

Haut-parleur dans lequel l'élément rayonnant a la forme d'un cône.

cone loudspeaker

Loudspeaker in which the radiating element has the form of a cone.

конусный громкоговоритель
диффузорный громкоговоритель

Громкоговоритель с излучающим элементом в форме конуса.

Konuslautsprecher
altavoz de cono
altoparlante a cono
conusluidspreker
głośnik stożkowy
konhögtalare

Copyright International Electrotechnical Commission
Provided by IHS under license with IEC
No reproduction or networking permitted without license from IHS
Not for Resale

801-27-11

haut-parleur à dôme

Haut-parleur dans lequel l'élément rayonnant a la forme d'une calotte sphérique.

dome loudspeaker

Loudspeaker in which the radiating element has the form of a sphere segment.

купольный громкоговоритель

Громкоговоритель, в котором излучающий элемент имеет форму шарового сегмента.

Kugellautsprecher
altavoz de bóveda
altoparlante a calotta sferica
koepelluidspreker
głośnik czaszowy
kupolhögfalare

801-27-12

pavillon acoustique

Tube de section variable, plus grande à une extrémité qu'à l'autre conçu pour réaliser une adaptation d'impédance acoustique et, éventuellement, créer un effet de directivité.

(acoustic) horn

Tube of varying section, larger at one end than the other, intended to achieve an acoustic impedance match and, possibly, to produce a directional effect.

рупор (акустический)
горн

Труба переменного сечения, на одном конце большего диаметра, чем на другом, предназначенная для согласования акустических сопротивлений и, возможно, для получения эффекта направленности.

(Schall-) Trichter
bocina acústica
tromba acustica
(akoestische) hoorn
tuba akustyczna
akustiskt horn

801-27-13

haut-parleur à pavillon

Haut-parleur dans lequel l'élément rayonnant est couplé au milieu ambiant au moyen d'un pavillon.

horn loudspeaker

Loudspeaker in which the radiating element is coupled to the medium by means of a horn.

рупорный громкоговоритель

Громкоговоритель, излучающий элемент которого связан с окружающей средой посредством рупора.

Trichterlautsprecher
altavoz de bocina
altoparlante a tromba
hoornluidspreker
głośnik tubowy
hornhögtalare

801-27-14

haut-parleur multicellulaire

Haut-parleur à pavillon dans lequel l'élément rayonnant est couplé au milieu ambiant au moyen de deux ou plusieurs pavillons accolés.

multicellular loudspeaker

Horn loudspeaker in which the radiating element is coupled to the medium by means of two or more juxtaposed horns.

громкоговоритель с секционированным рупором

Рупорный громкоговоритель, излучающий элемент которого связан с окружающей средой посредством двух или нескольких смежных рупоров.

Vielzellenlautsprecher
altavoz multicelular
altoparlante multicellulare
meercellige luidspreker
głośnik tubowy wielodrożny
cellhögtalare

801-27-15

haut-parleur à voies multiples

Système constitué de deux ou plusieurs haut-parleurs généralement combinés avec des réseaux séparateurs, conçu pour la transmission simultanée de diverses bandes de fréquences.

multichannel loudspeaker
composite loudspeaker

Assembly consisting of two or more loudspeakers usually with dividing networks, designed to radiate simultaneously in particular frequency bands.

многополосный громкоговоритель

Система из двух или нескольких громкоговорителей, обычно с разделительным фильтром, предназначенная для одновременной передачи различных полос частот.

Mehrkanallautsprecher
altavoz de vías múltiples
altoparlante multicanale
luidsprekercombinatie
zespół głośnikowy wielokanałowy
kombinationshögtalare

Copyright International Electrotechnical Commission
Provided by IHS under license with IEC
No reproduction or networking permitted without license from IHS
Not for Resale

801-27-16

écran acoustique

Dispositif rigide sur lequel est fixé un haut-parleur et destiné à augmenter le trajet acoustique effectif entre la face avant et la face arrière du haut-parleur.

acoustic baffle

Shielding device used in conjunction with a loudspeaker to increase the effective acoustic path between the front and back of the loudspeaker.

акустический экран

Устройство, используемое в сочетании с громкоговорителем и предназначенное для увеличения эффективного акустического пути между передней и задней сторонами громкоговорителя.

Schallwand
pantalla acústica
schermo acustico
akoestisch scherm
ekran akustyczny; odgroda
ljudskärm; baffel

801-27-17

enceinte acoustique

Ensemble constitué par une enceinte, un ou plusieurs haut-parleurs élémentaires et éventuellement des dispositifs annexes tels que filtres, transformateurs ou autres éléments électriques passifs.

acoustic enclosure

Assembly consisting of an enclosure, one or more loudspeaker units, and other associated parts such as filters, transformers or other passive elements.

акустическая система

Устройство, состоящее из ящика, одной или нескольких головок громкоговорителя и других соответствующих частей (фильтров, трансформаторов или иных пассивных элементов).

Beschallungseinheit
montaje acústico
.....
luidsprekerbox
zespół głośnikowy
högtalarlåda

801-27-18

écouteur

Transducteur électroacoustique permettant d'obtenir des oscillations acoustiques à partir de signaux électriques et qui est destiné à être accolé étroitement à l'oreille.

earphone

Electroacoustic transducer by which acoustic oscillations are obtained from electric signals and intended to be closely coupled acoustically to the ear.

телефон

Электроакустический преобразователь, преобразующий электрические сигналы в акустические колебания и предназначенный для работы в условиях тесной акустической связи с ухом.

Kopfhörer; Ohrhörer
auricular
cuffia; telefonica
oortelefoon
słuchawka
hörtelefon

801-27-19

écouteur téléphonique
récepteur téléphonique

Écouteur conçu pour être employé dans un poste téléphonique.

telephone earphone

Earphone designed for use in a telephone system.

телефон связи

Телефон, предназначенный для использования в телефонных аппаратах.

Fernhörer; Hörkapsel
receptor telefónico
ricevitore telefonico
telefoon van telefoontoestel
słuchawka telefoniczna
hörtelefon för telefoni

801-27-20

casque (d'écoute)

Assemblage d'un ou de deux écouteurs sur un serre-tête.

headphone

Assembly of one or two earphones on a headband.

наушники

Один или два телефона с оголовьем.

Kopfhörer
casco (de auriculares)
casco
hoofdtelefoon
słuchawki nagłowne
huvudhörtelefon

801-27-21

casque microphonique
casque téléphonique

Assemblage d'un ou de deux écouteurs et d'un microphone sur un serre-tête.

headset

Assembly of a microphone and one or two earphones on a headband.

микротелефонная трубка

Набор из микрофона и одного или двух телефонов с оголовьем.

Hör-Sprech-Garnitur
casco telefónico
casco microtelefonico
speek-hoor-garnituur
mikrotelefon nagłowny
talgarnityr

Copyright International Electrotechnical Commission
Provided by IHS under license with IEC
No reproduction or networking permitted without license from IHS Not for Resale

801-27-22

écouteur interne

Ecouteur de petites dimensions que l'on introduit à l'intérieur du conduit auditif, ou qui est fixé à un dispositif associé, par exemple une embout moulé inséré dans le conduit auditif

insert earphone

Small earphone that fits either in the outer ear or is attached directly to a connecting element, for example an earmould inserted into the ear canal

вкладной телефон

Телефон, малых размеров, который либо вводится непосредственно в ушной канал, либо закрепляется на переходном элементе, вводимом в ушной канал.

Einsteckhörer
auricular interno
otofono
insteektelefoon
słuchawka douszna
örontelefon

801-27-23

écouteur supraaural

Écouteur conçu pour être appliqué sur le pavillon de l'oreille externe.

supra-aural earphone

Earphone applied externally to the outer ear.

наружный телефон

Телефон, прикладываемый снаружи к уху.

ohraufliegender Kopfhörer
auricular supraaural
ricevitore telefonico suprauricolare
tegen-het-oor telefoon
słuchawka nauszna
yttre hörtelefon

801-27-24

écouteur circumaural
écouteur à pavillon enveloppant

Écouteur dont le pavillon forme une cavité et qui a des dimensions telles qu'il s'applique sur la région de la tête qui entoure l'oreille.

circumaural earphone

Earphone having a cavity large enough to cover the region of the head including the ear.

телефон с плотным амбушюром

Телефон, амбушюр у которого так велик, что прикрывает часть головы, включающую ухо.

ohrumschließender Kopfhörer
auricular circumaural
recevitore telefonico circumauricolare
ooromsluitende telefoon
słuchawka wokółuszna
omslutandehörtelefon

801-27-25

capsule

Partie d'un écouteur, d'un microphone ou d'une tête de lecture qui constitue le transducteur lui-même.

transducer cartridge

Transducer element for an earphone, microphone or pick-up head.

капсюль преобразователя

Элемент преобразователя для телефона, микрофона, головки звукоснимателя.

Wandlerkapsel
cápsula transductora
capsula di trasduzione
kapsel
element przetwarzający
ljuddosa

801-27-26

ossivibrateur
vibrateur à conduction osseuse

Transducteur électromécanique qui transforme les signaux électriques en vibrations mécaniques et qui est destiné à être couplé avec le système osseux crânien généralement l'apophyse mastoïde.

bone-conduction vibrator

Electromechanical transducer that transforms electric oscillations into mechanical vibrations and is intended to be coupled to the bony structure of the head, generally the mastoid apophysis.

телефон костной проводимости

Электромеханический преобразователь, преобразующий электрические колебания в механические и предназначенный для работы в условиях контакта с костной системой головы, обычно апофизом мастоида.

Knochenleitungshörer
osteófono; vibrador de conducción ósea
osteofono; ricevitore a conduzione ossea
botgeleidingsvibrator
słuchawka kostna
benledningstelefon

Copyright International Electrotechnical Commission
Provided by IHS under license with IEC
No reproduction or networking permitted without license from IHS
Not for Resale

SECTION 801-28 – APPAREILS DIVERS
SECTION 801-28 – VARIOUS APPARATUS
РАЗДЕЛ 801-28 – РАЗЛИЧНЫЕ ПРИБОРЫ

801-28-01

sonomètre

Instrument servant à mesurer le niveau de pression acoustique pondérée à l'aide d'une pondération fréquentielle normalisée et d'une pondération temporelle exponentielle normalisée.

sound level meter

Instrument for the measurement of sound level with a standard frequency weighting and a standard exponential time weighting.

шумомер

Прибор для измерения уровня звука со стандартизованной частотной коррекцией и стандартизованной экспоненциальной временной коррекцией.

Schallpegelmesser
sonómetro
fonometro; sonometro normalizzato
geluid(s)niveaumeter
miernik poziomu dźwięku
ljudnivåmätare

801-28-02

audiomètre

Appareil servant à mesurer certaines caractéristiques de l'audition, en particulier la perte d'audition.

audiometer

Instrument for the measurement of certain characteristics of hearing, particularly the hearing threshold level.

аудиметр

Прибор для измерения определенных характеристик слуха, особенно уровня порога слышимости.

Audiometer
audiómetro
audiometro
audiometer
audiometr
audiometer

801-28-03

coupleur acoustique

Cavité de forme et de volume déterminés employée, par exemple, pour l'étalonnage des écouteurs ou des microphones et servant à les coupler avec un microphone étalonné pour la mesure des pressions acoustiques produites dans la cavité.

acoustic coupler

Cavity of predetermined shape and volume used, for example, for the calibration of earphones or microphones in conjunction with a calibrated microphone adapted to measure the sound pressure developed within the cavity.

акустическая камера связи

Полость определенной формы и объема, используемая, например, для градуировки телефонов и микрофонов, в соединении с градуированным микрофоном, предназначенным для измерения звукового давления в полости.

akustischer Kuppler
acoplador acústico
accoppiatore
koppelstuk
łącznik akustyczny
akustik kopplare

801-28-04

coupleur mécanique

Dispositif destiné à l'étalonnage des vibrateurs à conduction osseuse, conçu pour présenter une impédance mécanique spécifiée à un vibrateur appliqué avec une force statique spécifiée, et équipé d'un transducteur électromécanique qui permet de déterminer le niveau de force vibratoire à la surface de contact entre le vibrateur et le coupleur mécanique.

mechanical coupler

Device for calibrating bone-conduction vibrators, designed to present a specified mechanical impedance to a vibrator applied with a specified static force, and equipped with an electromechanical transducer to enable the vibratory force level at the surface of contact between vibrator and mechanical coupler to be determined.

механическая камера связи

Устройство для градуировки вибраторов костной проводимости, предназначенное чтобы представить заданный механический импеданс приложенной к вибратору заданной статической силы и оборудованное электромеханическим преобразователем, чтобы обеспечить определенный уровень вибрационной силы на поверхности контакта между вибратором и механической камерой связи.

mechanischer Kuppler
acoplador mecánico
accoppiatore meccanico
mechanisch koppelstuk
łącznik mechaniczny
mekanisk kopplare

Copyright International Electrotechnical Commission
Provided by IHS under license with IEC
No reproduction or networking permitted without license from IHS Not for Resale

801-28-05

oreille artificielle
simulateur d'oreille

Dispositif employé pour étalonner les écouteurs, comportant un microphone étalonné destiné à mesurer la pression acoustique et un coupleur acoustique tel que l'impédance acoustique de l'ensemble soit sensiblement égale à celle de l'oreille humaine normale dans une bande de fréquences donnée.

künstliches Ohr; Ohrsimulator
oido artificial
orecchio artificiale
oorsimulator
ucho sztuczne
artificiellt öra; öronsimulator

artificial ear
ear simulator

A device for the calibration of earphones, incorporating a calibrated microphone for the measurement of sound pressure and an acoustic coupler such that the overall acoustic impedance is similar to that of the normal human ear in a given frequency band.

искусственное ухо
модель слуха

Устройство для градуировки телефонов, включающее градуированный микрофон для измерения звукового давления и акустическую камеру связи, полный акустический импеданс которых равен нормальному импедансу нормального человеческого уха в данной полосе частот.

801-28-06

bouche artificielle

Dispositif comprenant un haut-parleur élémentaire monté sur un écran ou dans une enceinte et de forme telle que la caractéristique de rayonnement soit sensiblement la même que celle de la bouche humaine moyenne.

künstlicher Mund
boca artificial
bocca artificiale
mondsimulator
usta sztuczne
artificiell mun

artificial mouth
mouth simulator

Device consisting of a loudspeaker unit mounted in a baffle or an enclosure so shaped as to have a radiation pattern similar to that of the average human mouth.

искусственный рот

Устройство, состоящее из громкоговорителя, встроенного в экран, или ограждение, форма которого позволяет получить характеристики излучения, схожие с характеристиками среднего человеческого рта.

801-28-07

voix artificielle

Son complexe, généralement émis par une bouche artificielle, dont le spectre d'énergie correspond à celui de la voix humaine moyenne.

künstliche Stimme
voz artificial
voce artificiale
stemsimulator
głos sztuczny
artificiell röst

artificial voice
voice simulator

A complex sound, usually emitted by an artificial mouth, whose spectrum corresponds to that of the average human voice.

искусственный голос
модель голоса

Сложный звук, обычно излучаемый искусственным ртом, соомветствующий по спектральному составу среднему человеческому голосу.

801-28-08

mastoïde artificiel

Dispositif simulant l'impédance mécanique présentée par l'apophyse mastoïde humaine moyenne sur laquelle les ossivibrateurs peuvent être appliqués et qui permet leur étalonnage.

künstliches Mastoid
mastoides artificial
mastoide artificiale
rotsbeensimulator
wyrostek brodawkowy sztuczny
artificiell mastoid

artificial mastoid
mastoid simulator

Device which simulates the mechanical impedance of the average human mastoid where a bone vibrator may be applied to permit calibration of the vibrator.

искусственный мастоид

Устройство, моделирующее механический импеданс среднего человеческого мастоида, к которому в процессе градуировки может быть приложен костный вибратор.

Copyright International Electrotechnical Commission
Provided by IHS under license with IEC
No reproduction or networking permitted without license from IHS
Not for Resale

801-28-09

thermophone

Transducteur électroacoustique dans lequel des ondes acoustiques d'amplitude calculable sont produites par la contraction et la dilatation de l'air au voisinage d'un conducteur dont la température varie en fonction du courant qui le parcourt.

thermophone

Electroacoustic transducer in which sound waves of calculable magnitude result from the expansion and contraction of the air adjacent to a conductor whose temperature varies in response to a current input.

термофон

Электроакустический преобразователь, в котором звуковые волны расчетной величины образуются из расширения и сжатия воздуха, окружающего проводник, чья температура изменяется в соответствии с проходящим по нему током.

Thermophon
termófono
termofono
thermofoon
termofon; pobudnik cieplny
termofon

801-28-10

excitateur électrostatique
grille d'entraînement

Dispositif constitué par une électrode qui permet l'application d'une force électrostatique à la membrane métallique ou métallisée d'un microphone, pour effectuer son étalonnage.

electrostatic actuator

Device comprising an auxiliary electrode that permits the application of an electrostatic force to the metallic or metallized diaphragm of a microphone in order to obtain a calibration.

электростатический возбудитель

Устройство, содержащее вспомогательный электрод, с помощью которого электростатическая сила известной величины может быть приложена к диафрагме микрофона (металлической или металлизированной) с целью его градуировки.

elektrostatischer Kalibrator
excitador electrostático
eccitatore elettrostatico
voorelektrode
pobudnik elektrostatyczny
elektrostatisk kalibreringselektrod

801-28-11

pistonphone

Appareil dans lequel un piston rigide peut être animé d'un mouvement alternatif de fréquence et d'amplitude connues et qui permet d'obtenir une pression acoustique connue dans une cavité close de petites dimensions.

pistonphone

Apparatus having a rigid piston which can be given a reciprocating motion of known frequency and amplitude so permitting the establishment of a known sound pressure in a closed cavity of small dimensions.

пистофон

Аппарат, снабженный жестким поршнем, приводимым в возвратно-поступательное движение известной частоты и амплитуды, предназначенный для создания известного звукового давления в замкнутой полости малого размера.

Pistonphon
pistófono
pistonofono
pistonfoon
pobudnik tłokowy; pistonfon
pistonfon

801-28-12

disque de Rayleigh

Pendule de torsion constitué par un disque suspendu à un fil et destiné à mesurer la vitesse acoustique des particules d'un fluide.

Rayleigh disk

A disk on a torsion suspension designed to measure the sound particle velocity in a fluid.

диск Рэлея

Диск на подвесе, обладающем упругостью кручения, предназначенный для измерения колебательной скорости частиц в жидкости.

Rayleigh-Scheibe
disco de Rayleigh
disco di Rayleigh
schijf van Rayleigh
krążek Rayleigha
Rayleigh-skiva

Copyright International Electrotechnical Commission
Provided by IHS under license with IEC
No reproduction or networking permitted without license from IHS Not for Resale

801-28-13

radiomètre acoustique

Appareil permettant de mesurer la pression acoustique de radiation.

acoustic radiometer

Instrument for measuring acoustic radiation pressure.

акустический радиометр

Прибор для измерения акустического радиационного давления.

Schallstrahlungsdruckmesser
radiómetro acústico
radiometro acustico
stralingsdrukmeter
radiometr akustyczny
ljudstrålningstryckmätare

801-28-14

analyseur de son

Appareil permettant de déterminer la composition spectrale d'un son.

sound analyser

Apparatus for the determination of the spectrum of a sound.

анализатор звука

Прибор для определения спектрального состава звука.

Schallanalysator
analizador de sonido
analizzatore di suoni
geluid(s)spectrometer; geluid-analysator
analizator dźwięku
ljudanalysator

801-28-15

vibromètre

Appareil permettant de mesurer le déplacement, la vitesse ou l'accélération d'un corps soumis à des vibrations.

vibration meter

Apparatus for the measurement of the displacement, velocity, or acceleration of a vibrating body.

виброметр

Прибор для измерения колебательного смещения, скорости или ускорения колеблющегося тела.

Schwingungsmesser
vibrómetro
vibrometro
trillingsmeter
wibrometr
vibrationsmätare

801-28-16

appareil de repérage acoustique

Appareillage électroacoustique destiné à déterminer la position d'une source sonore.

sound locator

Electroacoustic apparatus for locating a sound source.

акустический локатор

Электроакустический аппарат для определения местоположения источника звука.

Schallortungsgerät
localizador acústico
ecogoniometro
geluid(s)bronlokalisator
namiernik akustyczny
ljudpejl

801-28-17

système électroacoustique stéréophonique

Système électroacoustique dans lequel plusieurs microphones, voies de transmission et haut-parleurs ou écouteurs sont disposés de manière à donner à l'auditeur, lors de la reproduction, une sensation de distribution spatiale des sources sonores.

stereophonic sound system

Sound system in which a plurality of microphones, transmission channels, and loudspeakers or earphones are arranged so as to provide a listener with a sensation of the spatial distribution of the sound sources.

стереофоническая система воспроизведения звука

Акустическая система, состоящая из нескольких микрофонов, каналов передачи и громкоговорителей или телефонов, расположенных таким образом, чмобы создать у слушателей впечатление пространственного распределения источников звука.

stereophone Übertragungsanlage
sistema estereofónico
sistema stereofonico
stereofonisch geluidssysteem
układ stereofoniczny
stereofoniskt ljudsystem

Copyright International Electrotechnical Commission
Provided by IHS under license with IEC
No reproduction or networking permitted without license from IHS
Not for Resale

801-28-18

vocodeur

Appareil permettant une analyse particulière du signal de parole, suivie de la synthèse correspondante.

Note. – Le nom a été formé de VOice CODER. Il existe plusieurs types de vocodeurs: vocodeurs à canaux, à formants, etc...

vocoder

Apparatus for a particular kind of analysis of speech signals followed by the corresponding synthesis.

Note. – The name was formed from VOice CODER. There are various types of vocoders, such as channel vocoders and formant vocoders.

вокодер

Прибор для особого рода анализа речевых сигналов с последующим их синтезом.

Примечание. – Это название от английского VOice CODER. Существуют различные типы вокодеров: каналовые вокодеры, формантные вокодеры и др.

Vocoder
vocoder
vocoder
vocoder
wokoder
vokoder

801-28-19

spectrographe acoustique

Appareil fournissant une représentation visible du spectre d'un signal acoustique, en fonction du temps et qui peut aider à reconnaître des sons vocaux.

visible speech apparatus
sound spectrograph

Apparatus that displays a spectrum of a speech as a function of time. The apparatus may be used to yield a visible portrayal of speech and hence can aid recognition of voice sounds.

акустический спектрограф
прибор видимой речи

Прибор для получения изображения звука как функции времени и, следовательно, для распознавания слышимых звуков.

Schallspektrograph
espectrógrafo acústico
spettrografo vocale; tracciatore di sonogrammi
geluid(s)spectrograaf
spektrograf akustyczny
ljudspektrograf

801-28-20

appareil de correction auditive

Dispositif portatif destiné à améliorer l'audition des malentendants, comportant généralement un microphone, un amplificateur et un écouteur ou un ossivibrateur.

hearing aid

Portable instrument intended to assist the hearing of persons with impaired hearing, usually consisting of a microphone, amplifier and earphone or bone vibrator.

слуховая заглушка

Приспособление, прибор для улучшения слуховой способности тугоухих, обычно содержащий микрофон, усилитель и телефон или костный вибратор.

Hörgerät
audífono; aparato de corrección auditiva
protesi uditiva
hoortoestel
aparat słuchowy (pomocniczy)
hörapparat

801-28-21

protecteur d'oreille

Dispositif placé dans le conduit auditif, dans le pavillon, sur l'oreille ou recouvrant une partie importante de la tête, destiné à protéger l'appareil auditif contre les bruits.

hearing protector
ear protector
ear defender

Device placed within the external ear canal, in the concha, over the ear, or over a substantial part of the head to protect the hearing organ from noise.

ушной протектор

Приспособление, помещаемое снаружи уха или внутри ушного канала, для защиты уха от сильного шума.

Gehörschützer
protector de oído
protettore auricolare; mezzo di protezione uditiva individuale
gehoorbeschermer
ochronnik słuchu
hörselskydd

Copyright International Electrotechnical Commission
Provided by IHS under license with IEC
No reproduction or networking permitted without license from IHS Not for Resale

SECTION 801-29 – ACOUSTIQUE PHYSIOLOGIQUE
SECTION 801-29 – PHYSIOLOGICAL ACOUSTICS
РАЗДЕЛ 801-29 – ФИЗИОЛОГИЧЕСКАЯ АКУСТИКА

801-29-01

tonie
hauteur tonale

Caractère de la sensation auditive permettant d'ordonner les sons dans une échelle de hauteur allant du grave à l'aigu.

Notes.

1 – La tonie d'un son complexe dépend surtout du contenu fréquentiel du stimulus, mais aussi de la pression acoustique et de la forme de l'onde.

2 – Elle peut être caractérisée par la fréquence d'un son pur de niveau de pression acoustique spécifié donnant aux auditeurs une même sensation de sonie.

pitch

That attribute of auditory sensation in terms of which sounds may be ordered on a scale extending from low to high.

Notes.

1 – The pitch of a complex wave depends primarily upon the frequency content of the stimulus, but it also depends upon the sound pressure and the waveform.

2 – The pitch of a sound may be described by the frequency of that pure tone having a specified sound pressure level that is judged by subjects to produce the same pitch.

высота тона (звука)

Свойство слухового ощущения, в терминах которого звуки могут быть расположены по шкале от низких до высоких.

Примечания.

1 – Высота тона сложной волны зависит от частотного содержания возбуждающих сигналов, а также от звукового давления и формы волны.

2 – Высота тона звука может быть описана частотой такого чистого тона, имеющего определенный уровень звукового давления, который, оцениваемый субъективно, дает ту же высоту тона.

Tonhöhe; Verhältnistonhöhe
tono
altezza
toonhoogte
wysokość dźwięku
tonhöjd

801-29-02

mel

Unité de tonie. Un son pur se propageant face aux auditeurs, ayant une fréquence de 1 000 Hz et un niveau de pression acoustique de 40 dB, produit une tonie de 1 000 mels.

Note. – La tonie d'un son, jugée par un auditeur comme étant égale à *n* fois celle d'un son de 1 000 mels est de *n* mille mels.

mel

Unit of pitch. A pure tone frontally presented, having a frequency of 1 000 Hz and a sound pressure level of 40 dB, causes a pitch of 1 000 mels.

Note. – The pitch of a sound that is judged by the listener to be *n* times that of a 1 000 mels tone is *n* thousand mels.

мел

Единицаысоты тона. Чистый тон, имеющий частоту 1000 Гц и звуковое давление 40 дб, при фронтальном направлении вызывает высоту тона в 1000 мел.

Примечание. – Высота звука, которая оценивается слушателем в «*n*» раз больше, чем 1000 мел равна «*n*» тысяч мел.

mel
mel
mel
mel
mel
mel

Copyright International Electrotechnical Commission
Provided by IHS under license with IEC
No reproduction or networking permitted without license from IHS
Not for Resale

801-29-03

sonie
force sonore (déconseillé)

Caractère de la sensation auditive par lequel les sons peuvent être ordonnés dans une échelle allant de faible à fort.

Note. – La sonie est liée principalement à la pression acoustique du son, mais aussi à sa fréquence, à sa forme d'onde et à sa durée.

loudness

That attribute of auditory sensation in terms of which sounds may be ordered on a scale extending from soft to loud.

Note. – Loudness depends primarily upon the sound pressure of the stimulus, but also upon its frequency, waveform and duration.

громкость

Свойство слухового ощущения, в терминах которого звуки могут быть расположены по шкале от тихих до громких.

Примечание. – Громкость зависит в первую очередь от звукового давления, а также от частоты, формы волны и продолжительности.

Lautheit
sonoridad
sensazione (sonora)
luidheid
głośność
hörstyrka

801-29-04

sone

Unité de sonie, égale à la sonie d'un son pur se propageant par onde plane face aux auditeurs, ayant une fréquence de 1 000 Hz et un niveau de pression acoustique de 40 dB par rapport à 20 µPa.

Note. – La sonie d'un son jugée par un auditeur *n* fois celle d'un son de 1 sone est de *n* sones.

sone

Unit of loudness, equal to the loudness of a pure tone presented frontally as a plane wave of frequency 1 000 Hz and a sound pressure level of 40 dB, re 20 µPa.

Note. – The loudness of a sound that is judged by the listener to be *n* times that of the 1-sone tone is *n* sones.

сон

Единица громкости, равная громкости тона фронтально приходящей плоской волны частотой 1000 Гц при уровне звукового давления 40 дБ относительно 20 мкПа.

Примечание. – Громкость звука, которая оценивается слушателем в «*n*» раз больше, чем 1 сон, равна «*n*» сон.

sone
sonio
son
soon
son
sone

801-29-05

niveau d'isosonie

Le niveau d'isosonie d'un son, exprimé en phones, est numériquement égal à la valeur médiane des niveaux de pression acoustique exprimés en décibels par rapport à 20 µPa, d'un son pur à 1 000 Hz se propageant par ondes progressives libres face à des auditeurs présentant une audition normale et qui, dans un certain nombre d'essais, est jugé comme ayant la même sonie que le son considéré.

Note. – Les conditions de présentation du son (par exemple, au moyen d'écouteurs ou en champ diffus) doivent être précisées et font partie des caractéristiques du son.

loudness level

Of a sound, in phons, numerically equal to the median sound pressure level in decibels, re 20 µPa of a free progressive wave having a frequency of 1 000 Hz presented to listeners having normal hearing facing the source that in a specified number of trials is judged equally as loud as the unknown sound.

Note. – The manner of presenting the unknown sound, such as from earphones or in a diffuse sound field, must be stated and forms one of the characteristics of the sound.

уровень громкости

Звук в фонах, численно равен уровню среднего звукового давления в децибелах относительно 20 мкПа свободной бегущей волны, имеющей частоту 1000 Гц, приходящей к слушателям, имеющим нормальный слух, прямо от источника и оцениваемому ими равным громкости неизвестного звука.

Примечание. – Способ представления неизвестного звука, например, от наушников или в диффузионном звуковом поле, должен быть утвержден и составляет одну из характеристик звука.

Lautstärkepegel
nivel de sonoridad
livello di sensazione
luidheidsniveau
poziom głośności
hörnivå

Copyright International Electrotechnical Commission
Provided by IHS under license with IEC
No reproduction or networking permitted without license from IHS
Not for Resale

801-29-06

niveau d'isosonie calculé

Niveau de sonie calculé par une procédure spécifiée.

Note. – De telles procédures sont spécifiées dans la Recommandation ISO R 532-1975.

calculated loudness level

Loudness level calculated by a specified procedure.

Note. – Such procedures are given in ISO Recommendation R 532-1975.

расчетный уровень громкости

Уровень громкости, рассчитанный определенным методом.

Примечание. – Такой метод определен ISO R 532-1975.

berechneter Lautstärkepegel
nivel de sonoridad calculado
livello di sensazione calcolato
berekend luidheidsniveau
poziom głośności przeliczony
beräknad hörnivå

801-29-07

phone

Unité de niveau d'isosonie estimé ou calculé comme il est spécifié dans la définition de «niveau d'isosonie» ou la définition «niveau d'isosonie calculé».

phon

Unit of loudness level, judged or calculated as specified in definition of "loudness level" or definition of "calculated loudness level".

фон

Единица уровня громкости, оцениваемая или рассчитанная как указано в 801-09-05 или 801-09-06.

Phon
fono
phon
foon
fon
phon

801-29-08

ligne isosonique

Sur un graphique ayant comme coordonnées la fréquence et le niveau de pression acoustique, ligne en tout point de laquelle la sonie conserve la même valeur, pour un auditeur présentant une audition normale, lorsqu'il écoute un son spécifié d'une manière spécifiée.

equal-loudness contour

Curve that shows, as a function of frequency, the sound pressure level required to cause a given loudness for a listener having normal hearing, when listening to a specified kind of sound in a specified manner.

кривая равной громкости

Кривая, которая показывает в функции от частоты уровень звукового давления, требуемый, чтобы вызвать заданную громкость у слушателя, имеющего нормальный слух, при слушании определенного вида звука заданным образом.

Kurven gleicher Lautstärke
línea isofónica
isofona
isofoon
izofona
hörnivådiagram

801-29-09

timbre

Caractère de la sensation auditive permettant à un auditeur de juger que deux sons, non identiques, mais de même sonie et de même tonie sont différents.

Note. – Le timbre d'un son dépend principalement de la forme de l'onde, mais aussi de la pression acoustique et des caractéristiques temporelles du son.

timbre

That attribute of auditory sensation which enables a listener to judge that two non-identical sounds having the same loudness and pitch are dissimilar.

Note. – Timbre depends primarily upon the waveform, but also upon the sound pressure and the temporal characteristics of the sound.

тембр

Свойство слухового восприятия, позволяющее определить, что два неидентичных звука, обладающие одной и той же громкостью и высотой тона, не являются подобными.

Примечание. – Тембр зависит прежде всего от формы волн, но также от звукового давления и временных характеристик звука.

Klangfarbe
timbre
timbro
timbre klankkleur
barwa dźwięku
klangfärg

Copyright International Electrotechnical Commission
Provided by IHS under license with IEC
No reproduction or networking permitted without license from IHS
Not for Resale

801-29-10 **niveau de bruit perçu estimé**

Niveau de pression acoustique, exprimé en décibels, d'un bruit rose de largeur 1 octave, centrée autour de 1 kHz, d'une durée de deux secondes, présenté frontalement à un auditeur et qui est jugé tout aussi bruyant que le son considéré.

judged perceived noise level

Sound pressure level, in decibels, of a frontally presented octave band of pink noise centred on 1 kHz and lasting for two seconds, that is subjectively judged equally noisy as a given sound.

шумовой уровень, оцениваемый по ощущению

Уровень звукового давления в децибелах фронтально приходящего розового шума в октавной полосе в районе частоты 1 кГц и продолжительностью две секунды, который субъективно оценивается равным по шумности данному звуку.

.....
nivel de ruido percibido estimado
livello di rumore percepito
.....
poziom szumu dostrzegalnego oceniany
bedömd bullernivå

801-29-11 **niveau de bruit perçu calculé**

Niveau de pression acoustique pondérée, exprimé en décibels, obtenu selon une méthode de calcul qui utilise les niveaux de pression acoustique dans les 24 bandes de tiers d'octave centrées de 50 Hz à 10 kHz.

Notes.

1. – La méthode de calcul est spécifiée dans l'ISO 3891-1978: Méthode de représentation du bruit produit par un aéronef perçu au sol.

2. – Le niveau de bruit perçu calculé est censé être une approximation du niveau de bruit perçu estimé.

perceived noise level

The frequency-weighted sound pressure level in decibels, obtained by a stated procedure that combines the sound pressure levels in the 24 one-third octave bands centred on 50 Hz to 10 kHz.

Notes.

1. – The procedure is stated in ISO 3891-1978: Procedures for describing aircraft noise on the ground.

2. – Perceived noise level is intended to approximate judged perceived noise level.

уровень ощущения шума

Частотно взвешенный уровень звукового давления в децибелах, получаемый установленной методикой, которая использует уровни звукового давления в 24 третьоктавных полосах со средними частотами от 50 Гц до 10 кГц.

Примечания.

1. – Эта методика установлена ISO R 3891-1978. «Методика определения шумов самолетов на земле».

2. – Уровень слухового ощущения шума предназначен для приближенной оценки ощущаемого уровня шума.

.....
nivel de ruido percibido calculado
livello di rumore calcolato
.....
poziom szumu dostrzegalnego upplevd bullernivå

801-29-12 **bruyance**

Fonction spécifiée des niveaux de pression acoustique dans les 24 bandes de tiers d'octave centrées de 50 Hz à 10 kHz, utilisée dans le calcul du niveau de bruit perçu.

Note. – La fonction est spécifiée dans l'ISO 3891-1978.

noisiness

A prescribed function of sound pressure levels in the 24 one-third octave bands centred on 50 Hz to 10 kHz that is used in the calculation of perceived noise level.

Note. – The prescribed function is given in ISO 3891-1978.

шумность

Определенная функция уровней звукового давления в 24 третьоктавных полосах со средними частотами от 50 Гц до 10 кГц, используемая для расчета уровня ощущения шума.

Примечание. – Определенная функция дана в ISO 3891-1978.

.....
ruidosidad
rumorosità
.....
hałaśliwość
bullrighet

Copyright International Electrotechnical Commission
Provided by IHS under license with IEC
No reproduction or networking permitted without license from IHS Not for Resale

801-29-13

noy

Unité de bruyance, égale à la bruyance d'une bande de bruit d'un tiers d'octave centrée autour de 1 kHz, dont le niveau de pression acoustique est égal à 40 dB.

noy

Unit of noisiness, equal to the noisiness of a one-third-octave band of noise centred on 1 kHz and having a sound pressure level of 40 dB.

ной

Единица шумности. Один ной - шумность третьоктавной полосы шума со средней частотой 1 кГц, при уровне звукового давления 40 дБ.

.....
noi; noy
noy
noy
noj
noy

801-29-14

niveau de bruit perçu corrigé pour les sons purs

Niveau de pression acoustique, exprimé en décibels, obtenu en ajoutant au niveau de bruit perçu une correction relative aux irrégularités qui peuvent avoir lieu entre les niveaux de pression acoustique dans des bandes de tiers d'octave contigües pour le bruit d'un aéronef.

Notes.

1. – La correction est spécifiée dans l'ISO 3891-1978 ; elle peut varier de 0 dB à 6,7 dB.

2. – La correction tient compte de la bruyance supplémentaire causée par des sons purs audibles importants tels qu'ils peuvent être produits par des propulseurs, des compresseurs, des turbines ou des ventilateurs.

tone-corrected perceived noise level

A sound pressure level in decibels, obtained by adding to perceived noise level an adjustment that is related to the degree of irregularity that may occur among contiguous one-third-octave band sound pressure levels of an aircraft noise.

Notes.

1. – The adjustment is described in ISO 3891-1978 ; it may vary from 0 dB to 6.7 dB.

2. – The adjustment purports to account for the extra subjective noisiness caused by pronounced audible tones such as may be generated by propellors, compressors, turbines or fans.

откорректированный уровень ощущения шума

Уровень звукового давления в децибелах, полученный добавлением к уровню ощущения шума коррекции, зависящей от степени нерегулярности, которая может возникнуть в уровнях звукового давления в прилегающих третьоктавных полосах самолетного шума.

Примечания.

1. – Эта коррекция описана в ISO R 3891-1978. Она может изменяться от 0 до 6,7 дБ.

2. – Цель коррекции состоит в учете субъективной шумности, вызываемой резко выраженными слышимыми тонами, которые могут создаваться пропеллерами, компрессорами, турбинами или вентиляторами.

.....
nivel de ruido percibido por los sonidos puros; nivel acústico corregido
livello di rumore percepito-ponderato
.....
poziom szumu dostrzegalnego korygowany
.....

Copyright International Electrotechnical Commission
Provided by IHS under license with IEC
No reproduction or networking permitted without license from IHS

Not for Resale

801-29-15

niveau effectif de bruit perçu

Niveau, exprimé en décibels, de l'intégrale par rapport au temps, pendant le survol de l'aéronef, de l'antilogarithme du dixième du niveau de bruit perçu corrigé pour les sons purs; la durée de référence est égale à 10 s.

Notes.

1. – L'intégrale est habituellement évaluée approximativement en faisant la demi-somme pour les dix valeurs supérieures durant un survol, des antilogarithmes du dixième des niveaux de bruit perçu corrigés pour les sons purs, dans des intervalles successifs de durée 0,5 s.

2. – Le niveau effectif de bruit perçu est censé représenter la bruyance subjective.

3. – Le niveau effectif de bruit perçu, pour le survol d'un aéronef, est d'environ 2 dB à 3 dB supérieur au niveau d'exposition au bruit pondéré A.

effective perceived noise level

Level in decibels of the time integral of the antilogarithm of one-tenth of the tone-corrected perceived noise level, over the duration of an aircraft flyover ; the reference duration is 10 s.

Notes.

1. – The integral is usually approximated by one-half the summation, over the top ten decibels of an aircraft flyover, of the antilogarithms of one-tenth of the tone-corrected perceived noise level in successive 0,5 s intervals.

2. – Effective perceived noise level purports to represent subjective noisiness.

3. – Effective perceived noise level of an aircraft flyover tends to be 2 dB or 3 dB greater than A-weighted sound exposure level.

эффективный уровень ощущения шума

Уровень в децибелах интеграла во времени антилогарифма одной десятой откорректированного уровня ощущения шума в продолжение полета самолета со стандартной продолжительностью 10 с.

Примечания.

1. – Интеграл обычно заменяется приближенным суммированием, сверх пиковых десяти децибел полета самолета, антилогарифма от одной десятой откорректированного уровня ощущаемого шума в последовательных 0,5 секундных интервалах.

2. – Эффективный уровень ощущения шума предназначен отразить субъективную шумность.

3. – Эффективный уровень ощущения шума имеет тенденцию быть на 2 или 3 дБ больше чем уровень звукового давления определенного по кривой А.

.....

nivel efectivo de ruido percibido

livello di rumore effettivamente percepito

.....

poziom szumu dostrzegalnego skuteczny

.....

801-29-16

conduction aérienne
conduction aérotympanique

Transmission des ondes acoustiques à l'oreille interne par l'intermédiaire de l'oreille externe et de l'oreille moyenne.

air conduction

The transmission of sound through the external and middle ear to the internal ear.

воздушная проводимость

Передача звука через внешнее и среднее ухо к внутреннему уху.

Luftleitung
conducción aérea
conduzione per via aerea
luchtgeleiding
przewodzenie powietrzne
luftledning

801-29-17

conduction osseuse

Transmission des ondes acoustiques à l'oreille interne par l'intermédiaire de la vibration mécanique des os du crâne et des tissus mous.

bone conduction

The transmission of sound to the internal ear mediated by mechanical vibration of the cranial bones and soft tissues.

костная проводимость

Передача звука к внутреннему уху посредством механических вибраций костей черепа и мягких тканей.

Knochenleitung
conducción ósea
conduzione per via ossea
beengeleiding
przewodzenie kostne
benledning

Copyright International Electrotechnical Commission
Provided by IHS under license with IEC
No reproduction or networking permitted without license from IHS Not for Resale

801-29-18

seuil d'audition

Pour un auditeur donné, niveau minimal de pression acoustique d'un son spécifié qui produit une sensation auditive, le bruit provenant d'autres sources aux oreilles étant supposé négligeable.

Note. – Les conditions dans lesquelles sont faites les mesures doivent être spécifiées: écoute monaurale, binaurale, en champ libre, avec écouteur, son continu ou son interrompu, nombre d'épreuves, etc.

threshold of hearing
threshold of audibility

For a given listener, minimum sound pressure level of a specified sound that is capable of evoking an auditory sensation. The sound reaching the ears from other sources is assumed to be negligible.

Note. – The general conditions of the measurement are to be specified: listening by one ear, two ears, in free field, with earphone, method of constant stimulus or with interrupted sound, number of trials, etc.

порог слуха
порог слышимости

Минимальный уровень звукового давления заданного звука, вызывающий ощущение звука для данного слушателя. Звук других источников, достигающий ушей полагается пренебрежимо малым.

Примечание. – Основными условиями измерений являются следующие: слушание одним ухом, двумя ушами, всвободном поле, с телефоном, при постоянном или прерывистом звуке, число испытаний и так далее.

Hörschwelle
umbral de audición
soglia uditiva
gehoordrempel
próg słyszalności
hörtröskel

801-29-19

seuil d'audition masquée

Seuil d'audition, pour un son spécifié, en présence d'un autre son, dit son masquant.

masked threshold

Threshold of audibility for a specified sound in the presence of another (masking) sound.

порог маскировки

Порог слышимости для заданного звука в присутствии другого (маскирующего) звука.

Mithörschwelle
umbral de audición enmascarada
soglia di mascheramento
gemaskeerde gehoordrempel
próg słyszalności maskowany
maskeringströskel

801-29-20

seuil normal d'audition

Valeur modale des seuils d'audition d'un grand nombre d'auditeurs d'âges compris entre 18 et 30 ans dont les oreilles sont considérées comme otologiquement normales.

normal threshold of hearing

Modal value of the thresholds of hearing for a large number of listeners between 18 and 30 years of age with otologically normal ears.

нормальный порог слышимости

Величина порога слышимости для большого слисла слушателей между 18 и 30 годами с отологически нормальными ушами.

Normalhörschwelle
umbral normal de audición
soglia uditiva normale
normale gehoordrempel
próg słyszalności normalny
normal hörtröskel

801-29-21

seuil d'audition normalisé

Seuil normal d'audition adopté conventionnellement comme norme.

Note. – Un exemple de seuil normalisé est donné dans l'ISO 389-1985.

standard threshold of hearing

A normal threshold of hearing adopted as a standard.

Note. – Such a standard threshold is given in ISO 389-1985.

стандартный порог слуха

Нормальный порог слуха, принимаемый как стандарт.

Примечание. – Такой стандартный порог приведен в ISO 389 (1985).

Standardhörschwelle
umbral de audición normalizado
soglia uditiva normalizzata
standaard gehoordrempel
próg słyszalności znormalizowany
normerad hörtröskel

Copyright International Electrotechnical Commission
Provided by IHS under license with IEC
No reproduction or networking permitted without license from IHS
Not for Resale

801-29-22

seuil d'audition douloureuse

Pour un auditeur donné, niveau minimal de pression acoustique d'un son spécifié qui produit une sensation auditive pénible.

Note. – Les conditions des mesures doivent être précisées, comme pour le seuil d'audition.

threshold of pain (in electroacoustics)

For a given listener, the minimum sound pressure level of a specified sound which will stimulate the ear to a sensation of definite pain.

Note. – The conditions of the measure are to be specified, similarly to the threshold of hearing.

болевой порог (в электроакустике)

Для данного слушателя минимальный уровень звукового давления заданного звука, который вызывает в ухе определенное ощущение боли.

Примечание. – Условия измерения должны быть заданы аналогично порогу слышимости.

Schmerzschwelle
umbral de audición dolorosa
soglia di dolore
pijngrens (in de elektro-akoestiek)
próg słyszenia bolesnego; próg bólu
smärtgräns

801-29-23

seuil normal d'audition douloureuse

Valeur modale des seuils d'audition douloureuse pour un grand nombre d'auditeurs otologiquement normaux d'âges compris entre 18 et 30 ans.

normal threshold of pain

The modal value of the thresholds of pain for a large number of otologically normal listeners between 18 and 30 years of age.

нормальный болевой порог

Величина болевого порога большого числа отологически нормальных слушателей в возрасте между 18 и 30 годами.

Normalschmerzschwelle
umbral normal de audición dolorosa
soglia di dolore normale
normale pijngrens
próg słyszenia bolesnego normalny; próg bólu normalny
normal smärtgräns

801-29-24

perte d'audition

Pour un signal et un mode de présentation spécifiés, différence exprimée en décibels entre le seuil d'audition pour un auditeur, pour une ou pour deux oreilles, et un seuil d'audition normalisé spécifié.

hearing threshold level
hearing loss (deprecated in this sense)

For a specified signal and method of presentation, amount in decibels by which the threshold of hearing for a listener, for either one or two ears, exceeds a specified standard threshold of hearing.

уровень порога слышимости
потеря слуха

Величина в децибелах на которую порог слышимости слушателя с поврежденным ухом для заданного сигнала и условий определения превышает стандартный порог слышимости.

Hörverlust
pérdida de audición
perdita uditiva
gehoorverlies (geldakt in deze betekenis)
poziom nadprogowy
hörförlust

801-29-25

niveau supraliminaire de pression acoustique

Pour un signal spécifié, pour un écouteur de type déterminé, appliqué de manière spécifiée, différence entre le niveau de pression acoustique du signal produit par l'écouteur dans un coupleur ou dans une oreille artificielle spécifiés et le niveau de pression acoustique produit par l'écouteur et correspondant à un seuil d'audition normalisé spécifié.

hearing level

For a specified signal, for a specific type of earphone and for a specified manner of application, sound pressure level of the signal produced by the earphone in a specified coupler or artificial ear, minus the sound pressure level produced in the earphone corresponding to a specified standard threshold of hearing.

уровень слышимости

Уровень звукового давления сигнала, вырабатываемого телефоном в специальной камере или искусственном ухе для заданного сигнала, специального телефона и заданных условий применения, минус уровень звукового давления создаваемого в телефоне стандартным порогом слышимости.

.....
nivel técnico de audición
livello normalizzato di sensazione uditiva
gehoodrempel-niveau
poziom słyszalności
.....

Copyright International Electrotechnical Commission
Provided by IHS under license with IEC
No reproduction or networking permitted without license from IHS
Not for Resale

801-29-26

audiogramme tonal

Graphique donnant la perte d'audition en fonction de la fréquence.

pure tone audiogram

Graph showing hearing level as a function of frequency.

аудиограмма чистого тона

График, показывающий уровень слышимости в функции от частоты.

Ton-Audiogramm
audiograma tonal
audiogramma per suoni puri
toondrempelaudiogram
audiogram
tonaudiogram

801-29-27

aire d'audition

Aire comprise entre la courbe donnant le seuil d'audition et la courbe donnant le seuil d'audition douloureuse en fonction de la fréquence.

auditory sensation area

Region enclosed by the curves defining the threshold of hearing and the threshold of pain as functions of frequency.

область слухового восприятия

Область, ограниченная кривыми порога слышимости и болевого порога, в функции от частоты.

Hörfläche
área de audición
area di sensazione uditiva
gehoorspan; gehoorveld
obszar słyszalności
hörområde

801-29-28

aire normale d'audition

Aire comprise entre les courbes qui indiquent, en fonction de la fréquence, les seuils normaux d'audition et les seuils normaux d'audition douloureuse.

normal auditory sensation area

Region enclosed by the curves defining the normal threshold of hearing and the normal threshold of pain as functions of frequency.

нормальная область слухового восприятия

Область, ограниченная кривыми нормального порога слышимости и нормального болевого порога, в функции от частоты.

Normalhörfläche
área normal de audición
area di sensazione normale
normale gehoorspan; normaal gehoorveld
obszar słyszalności normalnej
normalt hörområde

801-29-29

niveau de sensation

Pour un auditeur donné et un son spécifié, différence entre le niveau de pression acoustique de ce son et le seuil d'audition de l'auditeur pour un son de même nature.

sensation level
level above threshold

For an individual listener and a specified sound, amount by which a sound pressure level exceeds the threshold of hearing for that sound.

уровень ощущения
уровень выше порога

Для индивидуального слушателя и заданного звука величина, на которую уровень звукового давления превышает порог слышимости для данного звука.

Hörpegel; überschwelliger Pegel
nivel de sensación
livello di sensazione uditiva
waarnemingsniveau
poziom nadprogowy
hörselnivå; nivå över hörtröskel

801-29-30

recrutement auditif

Dans certains cas de surdité, par exemple d'origine cochléaire, augmentation de la sonie en fonction de l'amplitude du stimulus plus rapide que pour une oreille normale.

recruitment

In certains cases of hearing impairment, for example of cochlear origin, an increase of loudness with increasing stimulus magnitude at a rate greater than for a normal ear.

рекруйтмент

В некоторых случаях повреждения слуха, например, ушной улитки, увеличение громкости с увеличением амплитуды возбуждения в большей степени чем для нормального уха.

Rekruitment
incremento auditivo
reclutamento
regressie
przyrost głośności; wzmocnienie
rekruitment

Copyright International Electrotechnical Commission
Provided by IHS under license with IEC
No reproduction or networking permitted without license from IHS
Not for Resale

801-29-31

effet de masque

1. Elévation du seuil d'audition pour un son, ou bruit masqué, résultant de la présence d'un autre son, ou bruit masquant.

2. Expression quantitative, en décibels, de cette élévation.

masking

1. The process by which the threshold of hearing for one sound is raised by the presence of another (masking) sound.

2. The amount by which the threshold of hearing for one sound is raised by the presence of another (masking) sound, expressed in decibels.

маскировка

1. Процесс, которым порог слуха для одного звука повышается в присутствии другого (маскирующего) звука.

2. Величина, выраженная в децибелах, на которую порог слуха для одного звука повышается в присутствии другого (маскирующего) звука.

Verdeckung
efecto de enmascaramiento
mascheramento
maskering
maskowanie
maskering

801-29-32

audiogramme d'un effet de masque

Graphique montrant les élévations en décibels du seuil d'audition pour un son pur ou une bande étroite de bruit résultant de la présence d'un bruit masquant spécifié, en fonction de la fréquence de ce son pur ou de cette bande étroite de bruit.

masking audiogram

Graph showing the amount by which the threshold of hearing for a pure tone or narrow band of noise is raised by a stated masking sound, plotted in decibels as a function of the frequency of the pure tone or narrow band of noise.

аудиограмма маскировки

График, показывающий величину порога слышимости для чистого тона или узкой полосы шума, на которую возрастает при установле нии маскирующего звука, представленный в децибелах в функции частоты чистого тона или узкой полосы шума.

Mithörschwellen-Audiogramm
audiograma de un efecto de enmascaramiento
audiogramma di mascheramento
gemaskeerd audiogram
audiogram maskujący
maskeringsaudiogram

801-29-33

bande critique

a) Bande de fréquence à l'intérieur de laquelle la sonie d'une bande de son à distribution spectrale continue et de niveau de pression acoustique constant est indépendante de la largeur de la bande.

b) Bande de bruit, filtrée dans un bruit à spectre continu et à large bande, dont le niveau de pression acoustique correspond à celui d'un son de fréquence pure centré sur la bande critique et qui est juste audible en présence du bruit à large bande.

Note. – «Juste audible» signifie que le signal est perçu pour un pourçentage spécifié des essais, les conditions d'écoute étant spécifiées.

auditory critical band

a) Frequency band within which the loudness of a band of continuously distributed sound of constant sound pressure level is independent of bandwith.

b) Frequency band of sound, being a portion of a continuous-spectrum noise covering a wide band, that contains a sound pressure level equal to that of a continuous pure tone centred in the critical band and just audible in the presence of the wideband noise.

Note. – By "just audible" is meant audible in a specified fraction of the trials, for a specified manner of listening.

критическая полоса слуха

а) Частотная полоса, в которой громкость полосы непрерывно распределенного звука с постоянным уровнем звукового давления не зависит от ширины полосы.

б) Частотная полоса звука, являющаяся частью шума с непрерывным спектром, перекрывающим широкую полосу, которая содержит уровни звукового давления равные тому уровню непрерывного чистого тона в центре критической полосы и прослушиваемого в присутствии широкополосного тума.

Примечание. – Термин «прослушиваемая» обозначает слышимость в определенной части испытаний для заданных условий слушания.

Frequenzgruppe
banda crítica
banda critica
kritische band
pasmo krytyczne
kritiskt frekvensband

Copyright International Electrotechnical Commission
Provided by IHS under license with IEC
No reproduction or networking permitted without license from IHS
Not for Resale

801-29-34

détection (acoustique)

Détermination de la présence d'un signal acoustique.

detection (in acoustics)

Determination of the presence of a signal.

обнаружение (в акустике)

Определение присутствия сигнала.

Wahrnehmung
detección (acústica)
rivelazione (acustica)
detectie (via het gehoor)
detekcja (sygnału akustycznego)
varseblivning

801-29-35

différence de détection
différence de reconnaissance

Pour un système de détection acoustique spécifié, quantité dont le niveau du signal dépasse le niveau du bruit présenté à l'oreille pour une probabilité donnée de percevoir le signal.

Note. – La largeur de bande du système à l'intérieur duquel le signal et le bruit sont utilisés et mesurés doit être spécifiée.

detection differential
recognition differential

For a specified aural detection system, that amount by which the signal level exceeds the noise level presented to the ear for a stated probability of detection.

Note. – The bandwidth of the system, within which signal and noise are presented and measured, must be specified.

разностное обнаружение
разностное различение

Величина, на которую уровень сигнала (для определенной системы слухового обнаружения) превышает уровень шумов, воздействующих на ухо при заданной вероятности обнаружения.

Unterschiedsschwelle
diferencia de detección; diferencia de reconocimiento
soglia differenziale
differentiële (relatieve); detectiedrempel
rozpoznanie różnicowe
skillnadströskel

801-29-36

seuil différentiel pour la sonie

Pour un auditeur donné et un signal de fréquence déterminée dans des conditions de mesure spécifiées, variation minimale du niveau de pression acoustique provoquant une modification de la sonie.

difference limen for loudness

For an individual listener and a sound of specified frequency, in specified conditions of trials, the minimum change of sound pressure level that is just noticed as a change of loudness.

разностный порог для громкости

Для данного слушателя, отношение минимальной замеченной разности частот двух синусоидальных тонов в определенных условиях испытаний с минимальным изменением звукового давления, которое замечено как изменение звука, к частоте, при которой измерен дифференциальный порог.

Lautheits-Unterschiedsschwelle
umbral diferencial para la sonoridad
soglia di sensazione differenziale
juist waarneembaar luidheidsverschil
próg różnicowy dlapoziomu głośności
skillnadströskel för hörstyrka

801-29-37

seuil différentiel pour la tonie

Pour un auditeur donné et un signal de fréquence déterminée, dans des conditions de mesure spécifiées, variation minimale de la fréquence provoquant une modification de la tonie.

difference limen for pitch

For an individual listener and a sound of specified frequency, in specified conditions of trials, the minimum change of the frequency that is just noticed as a change of pitch.

разностный порог для высоты тона

Для индивидуального слушателя и звука заданной частоты, в определенных условиях испытаний минимальное изменение частоты, отмечаемое как изменение высоты тона.

Tonhöhen-Unterschiedsschwelle
umbral diferencial para el tono
soglia differenziale di altezza
juist waarneembaar toonhoogteverschil
próg różnicowy dla wysokości dźwięku
skillnadströskel för tonhöjd

Copyright International Electrotechnical Commission
Provided by IHS under license with IEC
No reproduction or networking permitted without license from IHS
Not for Resale

801-29-38

seuil différentiel pour la fréquence

Pour un auditeur donné, rapport de la différence minimale perceptible entre les fréquences de deux sons sinusoïdaux présentés successivement, à la fréquence pour laquelle le seuil différentiel est mesuré.

relative difference limen for frequency

For a given listener, the ratio of the minimum perceptible frequency difference of two successively presented sinusoidal tones, to the frequency at which the difference threshold is being measured.

относительный разностный порог частоты

Для данного слушателя отношение минимально заметной разности частот двух последовательно представленных синусоидальных тонов к частоте, на которой измеряется дифференциальный порог.

Unterschiedsschwelle für relative Frequenzänderungen
umbral diferencial relativo de frecuencia
soglia differenziale di frequenza
juist waarneembaar relatief frequentieverschil
próg różnicowy względny częstotliwości
relativ frekvensskillnadströskel

801-29-39

harmonique subjectif

Harmonique d'un stimulus donné, engendré et perçu par le système auditif.

aural harmonic

An harmonic of a given stimulus generated and heard in the auditory mechanism.

субъективная гармоника

Гармоника, возбуждаемая и слышимая в механизме слуха.

subjektive Harmonische
armónica subjetiva
armonica soggettiva
.....
harmoniczna subiektywna
subjektiv delton

801-29-40

effet électrophonique

Sensation auditive engendrée par le passage d'un courant de fréquence et d'intensité convenables au travers du corps d'un observateur.

electrophonic effect

Sensation of hearing produced when an alternating current of suitable frequency and magnitude from an external source is passed through a person.

электрофонный эффект

Слуховое ощущение, вызываемое переменным током подходящей частоты и амплитуды от внешнего источника, проходящим через человека.

elektrophonischer Effekt
efecto electrofónico
effetto elettrofonico
elektrofonisch effect
zjawisko elektrofoniczne
elektrofonisk effekt

801-29-41

puissance vocale instantanée

A un instant quelconque, puissance instantanée émise par une source de signaux de parole.

instantaneous speech power

Rate at which sound energy is being radiated by a speech source at any given instant.

мгновенная мощность речи

Скорость, с которой звуковая энергия излучается источником речи в любой данный момент.

momentane Sprachleistung
potencia vocal instantánea
potenza vocale istantanea
ogenbliksvermogen van de spraak
moc mowy chwilowa
momentan taleffekt

801-29-42

puissance vocale de crête
pointe de puissance vocale

Dans un intervalle de temps considéré, valeur maximale de la puissance vocale instantanée.

peak speech power

Maximum value of the instantaneous speech power within the time interval considered.

пиковая мощность речи

Максимальная величикна мгновенной мощности речи в рассматриваемом временном интервале.

maximale Sprachleistung
potencia vocal de cresta; punta de potencia vocal
potenza vocale di cresta
topvermogen van de spraak
moc mowy szczytowa
toppvärde för taleffekt

Copyright International Electrotechnical Commission
Provided by IHS under license with IEC
No reproduction or networking permitted without license from IHS
Not for Resale

801-29-43

puissance vocale moyenne

Moyenne arithmétique de la puissance vocale instantanée, prise sur un intervalle de temps déterminé.

average speech power

For a stated time interval, the arithmetic mean instantaneous speech power during that interval.

средняя мощность речи

Арифметическое среднее мгновениой мощности речи в продолжение заданного временного интервала.

durchschnittliche Sprachleistung
potencia vocal media
potenza vocale media
gemiddeld vermogen van de spraak
moc mowy średnia
medelvärde för taleffekt

801-29-44

formant
zone formante

Dans un son complexe, domaine de fréquences dans lequel le spectre acoustique présente un maximum localisé.

Note. – La fréquence correspondant au maximum est la fréquence formante.

formant

Of a complex sound, range of frequencies in which there is a local maximum in the sound spectrum.

Note. – The frequency at the maximum is the formant frequency.

форманта

Диапазон частот, в котором наблюдаются локальные максимумы в спектре звукового сигнала.

Примечание. – Частоты максимумов называются формантными частотами.

Formant
formante
formante
formant
formant
formant

801-29-45

indice de netteté phonétique
indice d'intelligibilité

Rapport du nombre des éléments phonétiques correctement reçus au nombre total des éléments phonétiques transmis.

Notes.

1. – Le mot «netteté» est utilisé quand les éléments phonétiques utilisés sont du type syllabes ou fragments de syllabe sans signification. Le mot «intelligibilité» est utilisé quand les éléments phonétiques utilisés sont des mots ou des phrases complets, ayant un sens.

2. – Il est important de spécifier le type de matériel phonétique utilisé: phonèmes, logatomes, syllabes, mots, phrases, etc. On utilise les termes: netteté pour les syllabes, netteté pour les voyelles (ou consonnes), intelligibilité pour les mots monosyllabiques, intelligibilité pour les mots, intelligibilité pour les phrases.

articulation
intelligibility

Percentage of speech units correctly received out of those transmitted.

Notes.

1. – The word "articulation" is used when the units of speech material are meaningless syllables or fragments; the word "intelligibility" is used when the units of speech material are complete, meaningful words, phrases or sentences.

2. – It is important to specify the type of speech material: phonemes, logatomes, syllables, words, sentences, etc. The kind of speech material used is identified by an appropriate adjective syllable articulation, vowel (or consonant) articulation, monosyllabic word intelligibility, discrete word intelligibility, sentence intelligibility.

Verständlichkeit
índice de nitidez fonética; índice de inteligibilidad
indice di intellegibilità
articulatiescore; spraakverstaanbaarheidspercentage
wyrazistość; wskaźnik wyrazistości; wskaźnik zrozumiałości
taluppfattbarhet

Copyright International Electrotechnical Commission
Provided by IHS under license with IEC
No reproduction or networking permitted without license from IHS
Not for Resale

801-29-45 **артикуляция**
разборчивость

Процент речевых единиц правильно принимаемых при их передаче.

Примечания.

1. – Термин «артикуляция» используется, когда единицами речевого материала являются бессмысленные слоги или фрагменты; термин «разборчивость» используется, когда единицы речевого материала содержат полные, осмысленные слова или предложения.

2. – Важно определить тип речевого материала: фонемы, логатомы, слоги, слова, фразы и т.д. Вид используемого речевого материала идентифицируется соответствующими прилагательными: слоговая артикуляция, артикуляция гласных (или согласных), разборчивость однослоговых слов, разборчивость отдельных слов, смысловая разборчивость фраз.

801-29-46 **seuil d'intelligibilité vocale**

Niveau de pression acoustique de la parole, mesuré dans une bande de fréquences spécifiée, en utilisant la caractéristique de pondération temporelle exponentielle F (rapide), pour lequel 50% des mots relativement simples sont clairement reconnus.

Note. – Pour la caractéristique de pondération temporelle F, voir la CEI 651 (1979).

threshold of speech intelligibility

Sound pressure level of speech measured in a stated frequency band, using Fast (F) exponential time weighting, at which 50% of relatively easy words can be clearly recognized.

Note. – See F exponential time weighting in IEC 651 (1979).

порог разборчивости речи

Уровень звукового давления речи измеренный в установленной частотной полосе при использовании временной (F) коррекции при которой 50% относительно простых слов может быть легко определено.

Примечание. – Смотрите экспоненциальную временную коррекцию в МЭК 651 (1979).

Verständlichkeitsschwelle
umbral de inteligibilidad vocal
soglia di intellegibilità
spraakverstaanbaarheidsdrempel
próg zrozumiałości mowy
uppfattbarhetströskel för tal

Copyright International Electrotechnical Commission
Provided by IHS under license with IEC
No reproduction or networking permitted without license from IHS Not for Resale

SECTION 801-30 – ACOUSTIQUE MUSICALE
SECTION 801-30 – MUSICAL ACOUSTICS
РАЗДЕЛ 801-30 – МУЗЫКАЛЬНАЯ АКУСТИКА

801-30-01

son fondamental
fondamental

Composante sinusoïdale d'un son périodique, de la même fréquence que le son périodique.

fundamental tone
fundamental

Sinusoidal component of a periodic sound wave having the same frequency as the periodic wave.

основной тон

Синусоидальная составляющая периодической волны, частота которой та же, что и всей волны.

Grundton
tono fundamental
fondamentale
grondtoon
ton podstawowy
grundton

801-30-02

partiel

Composante sinusoïdale d'un son complexe.

partial

Sinusoidal component of a complex sound wave.

тоновая составляющая

Синусоидальная компонента сложной звуковой волны.

Teilton; Partialton
parcial
componente
deeltoon
przyton
delton

801-30-03

harmonique

Composante sinusoïdale d'un son complexe dont la fréquence est un multiple entier de la fréquence du fondamental.

harmonic

Sinusoidal component of a complex sound wave whose frequency is an integral multiple of the frequency of the fundamental.

гармоника

Синусоидальная составляющая сложной волны, чья частота в целое число раз больше частоты основного тона.

harmonischer Teilton; Harmonische
armónico
armonica
harmonische
harmoniczna
harmonisk delton

801-30-04

série harmonique (de sons)

Série de sons dans laquelle la fréquence fondamentale de chacun est un multiple entier de la fréquence fondamentale la plus basse.

harmonic series of sounds

Series of sounds within which the fundamental frequency of each of them is an integral multiple of the lowest fundamental frequency.

гармонический ряд звуков

Звуковой ряд, в котором основная частота каждого звука в серии в целое число раз больше самой нижней основной частоты.

harmonische Teiltonreihe
serie armónica (de sonidos)
serie armonica
harmonische reeks van tonen
wieloton harmoniczny
harmoniska deltoner

801-30-05

vibrato

Ensemble d'effets sonores utilisés en musique qui dépendent de variations périodiques d'une ou plusieurs caractéristiques d'une onde telles que sa fréquence, sa phase et son amplitude, avec une fréquence voisine de six hertz.

Note. – Le trémolo est principalement une variation d'amplitude.

vibrato

Family of tonal effects in music that depend on periodic variations of one or more characteristics of a sound wave such as frequency and phase, and amplitude, at a rate in the vicinity of six hertz.

Note. – A tremolo is primarily an amplitude variation.

Vibrato
vibrato
vibrato
vibrato
wibrato
vibrato

Copyright International Electrotechnical Commission
Provided by IHS under license with IEC
No reproduction or networking permitted without license from IHS
Not for Resale

801-30-05 **вибрато**

Семейство тональных эффектов в музыке, зависящих от лериодических вариаций одной или более характеристик звуковой волны, таких как частота, амплитуда или фаза, скоростью около 6 Гц.

Примечание. - Тремоло в основном является вариацией амплитуды.

801-30-06 **note**

a) Signe conventionnel utilisé pour désigner graphiquement la hauteur ou la fréquence ainsi que la durée d'un son musical et sa position dans une échelle musicale.

b) Sensation sonore ou oscillation éveillant cette sensation.

Note
nota
nota (musicale)
noot; toon
nota
not

note

a) Conventional sign used to indicate graphically the pitch or frequency and duration of a musical sound, and its position in a musical scale.

b) Sound sensation or the physical oscillation causing the sensation.

нота

а) Условный знак, используемый чтобы графически указать высоту или частоту и продолжительность музыкального звука и его положение на музыкальной шкале.

б) слуховое ощущение звука или физическое колебание, вызывающее это ощущение.

801-30-07 **intervalle de fréquences**

Rapport de deux fréquences.

frequency interval

Ratio of two frequencies.

частотный интервал

Отношение двух частот.

Frequenzintervall
intervalo de frecuencia
intervallo di frequenza
interval
interwał częstotliwościowy
frekvensintervall

801-30-08 **intervalle logarithmique de fréquences**
intervalle

Logarithme du rapport de deux fréquences.

logarithmic frequency interval
interval

Logarithm of the ratio of two frequencies.

логарифмический частотный интервал
интервал

Логарифм отношения двух частот.

logarithmisches Frequenzintervall
intervalo logarítmico de frecuencia; intervalo
intervallo logaritmico di frequenza
interval
interwał logarytmiczny częstotliwości, interwał
logaritmiskt frekvensintervall

801-30-09 **octave**

Intervalle logarithmique de fréquences entre deux sons dont le rapport des fréquences fondamentales est égal à deux.

Note. – L'octave est utilisée comme unité d'intervalle logarithmique de fréquences.

Oktave
octava
ottava
octaaf
oktawa
oktav

octave

Logarithmic frequency interval between two sounds whose fundamental-frequency ratio is two.

Note. – The octave is used as a unit of logarithmic frequency interval.

октава

Логарифмический частотный интервал между двумя звуками, отношение частот которых равно двум.

Copyright International Electrotechnical Commission
Provided by IHS under license with IEC
No reproduction or networking permitted without license from IHS
Not for Resale

801-30-10

ton tempéré

Intervalle logarithmique de fréquences entre deux sons dont le rapport des fréquences fondamentales est égal à la racine sixième de deux.

Notes.

1. – Une octave est égale à six tons tempérés.

2. – Le ton tempéré est utilisé comme unité d'intervalle logarithmique de fréquences.

tempered whole tone
whole step

Logarithmic frequency interval between two sounds whose fundamental-frequency ratio is the sixth root of two.

Notes.

1. – One octave is equal to six tempered whole tones.

2 – The tempered whole tone is used as a unit of logarithmic frequency interval.

темперированный полный тон, полный шаг

Логарифмический частотный интервал между двумя звуками, отношение частот которых равно корню шестой степени из двух.

Примечания.

1. – Одна октава равна шести темперированным полным тонам.

2. – Темперированный полный тон используется как единица логарифмического частотного интервала.

temperierter Ganzton; Ganztonschritt
tono templado
tono temperato
hele toon (in de evenredig zwevende stemming)
ton cały temperowany
tempererad helton

801-30-11

demi-ton tempéré

Intervalle logarithmique de fréquences entre deux sons dont le rapport des fréquences fondamentales est égal à la racine 12^{e} de deux.

Notes.

1. – Une octave est égale à 12 demi-tons tempérés.

2. – Le demi-ton tempéré est utilisé comme unité d'intervalle logarithmique de fréquences.

tempered semitone
half-step

Logarithmic frequency interval between two sounds whose fundamental-frequency ratio is the 12th root of two.

Notes.

1. – One octave is equal to 12 tempered semitones.

2. – The tempered semitone is used as a unit of logarithmic frequency interval.

темперированный полутон, полушаг

Логарифмический частотный интервал между двумя звуками, отношение основных частот которых равно корню двенадцатой степени из двух.

Примечания.

1. – Одна октава равна 12 темперированным полутонам.

2. – Темперированный полутон используется как единица логарифмического частотного интервала.

temperierter Halbton; Halbtonschritt
semitono templado
semitono temperato
halve toon (in de evenredig zwevende stemming)
półton temperowany
tempererad halvton

Copyright International Electrotechnical Commission
Provided by IHS under license with IEC
No reproduction or networking permitted without license from IHS
Not for Resale

801-30-12

savart

Intervalle logarithmique de fréquences entre deux sons dont le rapport des fréquences fondamentales est égal à la racine millième de dix.

Notes.

1. – Une octave est égale approximativement à 300 savarts.

2. – Le savart est utilisé comme unité d'intervalle logarithmique de fréquences.

Savart
savart
savart
savart
sawart
savart

savart

Logarithmic frequency interval between two sounds having a fundamental-frequency ratio of the thousandth root of ten.

Notes.

1. – One octave is approximately equal to 300 savarts.

2. – The savart is used as a unit of logarithmic frequency interval.

саварт

Логарифмический частотный интервал между двумя звуками, основные частоты которых относятся как корень тысячной степени из десяти.

Примечания.

1. – Одна октава равна приблизительно 300 саварт.

2. – Саварт используется как единица логарифмического частотного интервала.

801-30-13

centième

Intervalle logarithmique de fréquences entre deux sons dont le rapport des fréquences fondamentales est égal à la racine 1200^{e} deux.

Notes.

1. – Une octave est égale à 1200 centièmes.

2. – Le centième est utilisé comme unité d'intervalle logarithmique de fréquences.

Cent
centésima
cent
cent
cent
cent

cent

Logarithmic frequency interval between two sounds having a fundamental-frequency ratio of the 1200th root of two.

Notes.

1. – One octave is equal to 1200 cents.

2. – The cent is used as a unit of logarithmic frequency interval.

цент

Логарифмический частотный интервал между двумя звуками, основные частоты которых относятся как корень 1200 степени из двух.

Примечания.

1. – Одна октава равна 1200 центам.

2. – Цент используется как единица логарифмического частотного интервала.

801-30-14

gamme
échelle musicale

Série déterminée de sons, montant ou descendant en fréquence, selon une disposition spécifiée des intervalles de fréquences.

musikalische Stimmung
escala musical
scala musicale
toonladder
skala muzyczna; gama (muzyczna)
tonskala

musical scale

A fixed series of sounds, ascending or descending in order of frequency according to a specified scheme of frequency intervals.

музыкальный строй

Последовательность звуков, нарастающих или спадающих согласно определенной схеме частотных интервалов.

Copyright International Electrotechnical Commission
Provided by IHS under license with IEC
No reproduction or networking permitted without license from IHS Not for Resale

801-30-15

gamme de Pythagore

Gamme dont les intervalles de fréquences sont donnés par les rapports de puissances entières de trois et deux.

Pythagorean scale

Musical scale whose frequency intervals are represented by ratios of integral powers of three and two.

пифагоров строй

Музыкальный строй, частотные интервалы которого представляют отношение целых степеней 3 и 2.

pythagoräische Stimmung
escala pitagórica
scala pitagorica (o diatonica)
toonladder in de stemming van Pythagoras
gama pitagorejska
pytagoreisk tonskala

801-30-16

gamme juste
gamme de Zarlin

Gamme dont les intervalles de fréquences sont choisis pour que les accords majeurs et mineurs aient des rapports de fréquences 4:5:6 et 10:12:15 respectivement.

just scale

Musical scale whose frequency intervals are chosen to give major and minor triads with frequencies in the ratio 4:5:6 and 10:12:15 respectively.

чистый строй

Музыкальный строй, частотные интервалы которого выбраны, чтобы обеспечить мажорные и минорные триады с отношением частот 4 : 5 : 6 и 10 : 12 : 15 соответственно.

reine Stimmung
escala justa
scala di Zarlino (o naturale)
toonladder in de reine stemming
skala naturalna; gama Zarlina
ren stämning; ren skala

801-30-17

gamme (bien) tempérée
gamme à tempérament égal

Gamme constituée par la division de l'octave en 12 intervalles égaux.

equally tempered scale

Musical scale formed by division of the octave into 12 equal intervals.

равномерно темперированный строй

Музыкальный строй, образованный делением октавы на 12 равных интервалов.

gleichschwebende temperierte Stimmung
escala igualmente templada
scala temperata
toonladder in de evenredig zwevende stemming
gama temperowana równomiernie
liktformigt; tempererad skala

801-30-18

fréquence d'accord normale
fréquence musicale normale

Fréquence de la note LA de la portée supérieure, fixée à 440 Hz.
(Norme ISO 16-1975)

standard tuning frequency
standard musical pitch

Frequency, for the note LA in the treble octave, of 440 Hz.
(ISO Standard 16-1975)

стандартная частота настройки

Частота ноты «ЛЯ» третьей октавы, равная 440 Гц.
(ISO-16-1975)

Stimmtonfrequenz
frecuencia normal de afinación; frecuencia musical normal
frequenza normale d'accordo
standaardfrequentie van de stemtoon
częstotliwość strojeniowa znormalizowana; A strojeniowe
normaltonsfrekvens

Copyright International Electrotechnical Commission
Provided by IHS under license with IEC
No reproduction or networking permitted without license from IHS
Not for Resale

SECTION 801-31 – ACOUSTIQUE ARCHITECTURALE
SECTION 801-31 – ARCHITECTURAL ACOUSTICS
РАЗДЕЛ 801-31 – АРХИТЕКТУРНАЯ АКУСТИКА

801-31-01

absorption acoustique

Propriété possédée par certains matériaux et objets de transformer l'énergie acoustique en chaleur, soit par effet de la propagation du son dans un milieu, soit par effet de la dissipation à la surface de séparation de deux milieux.

sound absorption

Property possessed by materials and objects of converting sound energy to heat either by propagation in a medium or when sound strikes the boundary between two media.

звукопоглощение

Способность материалов или предметов превращать в тепло звуковую энергию либо при распространении в среде, либо при падении звука на границу между двумя средами.

Schallabsorption
absorción acústica
assorbimento acustico
geluidabsorptie
pochłanianie dźwięku
ljudabsorption

801-31-02

facteur d'absorption (de la puissance) acoustique

A une fréquence donnée et dans des conditions spécifiées, pour un élément de surface donné, fraction de la puissance acoustique incidente qui n'est pas réfléchie par cet élément.

Note. – Sauf indication contraire, on suppose un champ acoustique diffus.

sound (power) absorption coefficient

At a given frequency and for specified conditions, of a surface, fraction of incident sound power not reflected from the surface.

Note. – Unless otherwise specified, a diffuse sound field is to be understood.

коэффициент поглощения звука по мощности

Часть падающей мощности, не отраженная от поверхности на данной частоте, поверхности и определенных условиях.

Примечание. Если не оговорено, предполагается, что звуковое поле диффузно.

Schallabsorptionsgrad
factor de absorción (de la potencia) acústica
coefficiente di assorbimento acustico
absorptie-coëfficiënt voor geluid-(svermogen)
współczynnik pochłaniania dźwięku
ljudabsorptionsfaktor

801-31-03

facteur d'absorption statistique (de la puissance) acoustique

Facteur d'absorption de la puissance acoustique mesuré ou calculé pour des ondes planes et pour une distribution aléatoire des angles d'incidence.

statistical sound (power) absorption coefficient

Sound power absorption coefficient measured or calculated with plane waves at randomly distributed angles of incidence.

статистический коэффициент поглощения звука по мощности

Коэффициент поглощения звуковой мощности измереный или рассчитанный для плоских волн при случайном распределении углов падения.

statistischer Schallabsorptionsgrad
factor de absorción estadístico (de la potencia) acústica
coefficiente statistico di assorbimento acustico
absorptie-coëfficiënt voor geluid-(svermogen) bij alzijdige inval
współczynnik pochłaniania dźwięku statystyczny
statistisk ljudabsorptionsfaktor

Copyright International Electrotechnical Commission
Provided by IHS under license with IEC
No reproduction or networking permitted without license from IHS
Not for Resale

801-31-04

facteur de réflexion (de la puissance) acoustique

A une fréquence donnée et dans des conditions spécifiées, pour un élément de surface donné, fraction de la puissance acoustique incidente qui est réfléchie par cet élément.

Note. – Sauf indication contraire, on suppose une incidence aléatoire.

sound (power) reflection coefficient

At a given frequency and for specified conditions of a surface, fraction of incident sound power reflected from the surface.

Note. – Unless otherwise specified, random incidence is presumed.

коэффициент отражения звука по мощности

Часть падающей звуковой волны отражающаяся от поверхности на данной частоте, поверхности и определённых условиях.

Примечание. – Если не оговорено, предполагается случайное падение.

Schallreflexionsgrad
factor de reflexión (de la potencia) acústica
potere riflettente
reflectie-coëfficiënt voor geluid (svermogen)
współczynnik odbicia dźwięku
ljudreflexionsfaktor

801-31-05

facteur de réflexion en pression

A une fréquence déterminée, pour un angle d'incidence donné, et en ondes planes, rapport de l'amplitude de la pression acoustique de l'onde réfléchie à l'amplitude de la pression acoustique de l'onde incidente.

sound pressure reflection coefficient

At a given frequency and for a given angle of incidence, in plane waves, ratio between the sound pressure amplitude of the reflected wave and that of the incident wave.

коэффициент отражения звука по давлению

Отношение амплитуды звукового давления плоской волны, отраженной поверхностью, к амплитуде падающей волны при данной частоте и угле падения.

Schallreflexionsfaktor
factor de reflexión de la presión acústica
potere riflettente acustico
geluid(s)drukreflectiecoëfficiënt
współczynnik odbicia dźwięku ciśnieniowy
ljudreflexionskoefficient

801-31-06

aire d'absorption équivalente d'un objet ou d'une surface

Valeur de l'aire d'une paroi de facteur d'absorption égal à un, absorbant la même puissance acoustique, dans une salle réverbérante ayant un champ acoustique diffus, que l'objet ou la surface considéré. Dans le cas d'une surface, l'aire d'absorption équivalente est égale au produit de l'aire de la surface par le facteur d'absorption acoustique.

equivalent absorption area of an object or of a surface

Area of a surface having a sound power absorption coefficient of unity that would absorb the same amount of sound power in a reverberant room with a diffuse sound field as the object or the surface. In the case of a surface, the equivalent absorption area is the product of the area of the surface and its sound power absorption coefficient.

эквивалентная площадь поглощения объекта или поверхности

Площадь поверхности с коэффициентом поглощения звука (по мощности), равным единице, которая обладала бы такой же способностью поглощать звук в реверберационной камере с диффузным звуковым полем, как и данный объект или поверхность. В случае поверхности эквивалентная площадь поглощения выражается произведением площади поверхности на ее коэффициент поглощения звука.

äquivalente Absorptionsfläche
área de absorción equivalente de un objeto o de una superficie
area assorbente equivalente; superficie assorbente equivalente
equivalente absorberende oppervlakte
pole równoważne absorpcyjne obiektu lub powierzchni
ekvivalent absorptionsyta

801-31-07

durée de réverbération

En un point donné d'un espace clos et pour une fréquence ou une bande de fréquences données, durée nécessaire pour que le niveau de pression acoustique diminue de 60 décibels, après l'interruption de la source sonore.

reverberation time

Of an enclosure, for a sound of a given frequency or frequency band, time that would be required for the sound pressure level in the enclosure to decrease by 60 decibels, after the source has been stopped.

время реверберации

Время, требуемое для снижения уровня звукового давления в замкнутом помещении на 60 дБ после выключения источника звука данной частоты или данной полосы частот.

Nachhallzeit
tiempo de reverberación
tempo di riverberazione
nagalmtijd
czas pogłosu
efterklangstid

Copyright International Electrotechnical Commission
Provided by IHS under license with IEC
No reproduction or networking permitted without license from IHS
Not for Resale

801-31-08

taux de décroissance

A une fréquence donnée, vitesse de décroissance du niveau de pression acoustique en fonction du temps, par exemple dans une salle réverbérante.

Note. – L'unité du taux de décroissance est le décibel par seconde.

decay rate

At a given frequency, rate at which the sound pressure level decreases with time, for example in a reverberant room.

Note. – The unit of decay rate is the decibel per second.

скорость спада

Скорость, с которой уровень звукового поля уменьшается со временем на данной частоте, например, в реверберационной камере.

Примечание. - Единицей спада является децибел в секунду.

Pegelabnahme
tasa de decrecimiento
decremento
uitklinksnelheid
prędkość zaniku
avklingningshastighet

801-31-09

facteur d'absorption d'Eyring

Facteur d'absorption acoustique attribué à une surface et relié à la durée de réverbération par la formule d'Eyring.

Note. – La formule d'Eyring s'écrit:

$$T = \frac{(24 \ln 10)\, V}{-cS \ln(1 - \bar{\alpha})}$$

où:

T est la durée de réverbération
V est le volume de la salle
c est la célérité du son dans l'air contenu dans la salle
$S = \Sigma S_i$ est l'aire totale des surfaces de la salle
$\bar{\alpha} = \Sigma S_i \alpha_i / S$ est le facteur d'Eyring moyen pour toutes les surfaces
S_i est l'aire de la surface de rang i
α_i est le facteur d'absorption acoustique (d'Eyring) attribué à la surface de rang i. L'aire d'absorption équivalente de la surface de rang i est $S_i \alpha_i$.

Eyring absorption coefficient

Sound power absorption coefficient attributed to a surface by the Eyring reverberation-time equation.

Note. – The Eyring reverberation-time equation is:

$$T = \frac{(24 \ln 10)\, V}{-cS \ln(1 - \bar{\alpha})}$$

where:

T is the reverberation time
V is the volume of the room
c is the speed of sound in the contained air
$S = \Sigma S_i$ is the total area of surfaces of the room
$\bar{\alpha} = \Sigma S_i \alpha_i / S$ is the area-weighted mean Eyring coefficient of all the surfaces
S_i is the area of the i-th surface
α_i is Eyring sound power absorption coefficient attributed to the i-th surface. The equivalent absorption area of the i-th surface is $S_i \alpha_i$.

коэффициент поглощения Эйринга

Коэффициент поглощения звука поверхностью в соответствии с формулой Эйринга для времени реверберации.

Примечание. - Формула Эйринга для времени реверберации имеет вид:

$$T = \frac{(24 \ln 10)\, V}{-cS \ln(1 - \bar{\alpha})}$$

где:

T – время реверберации;
V – объем помещения;
c – скорость звука в воздухе в помещении;
$S = \Sigma S_i$ – полная площадь поверхности помещения;
$\bar{\alpha} = \Sigma S_i \alpha_i / S$ – средневзвешенный коэффициент Эйринга по всем поверхностям;
S_i – площадь i-го участка;
α_i – коэффициент поглощения Эйринга, отнесенный к i-той поверхности. Эквивалентная площадь поглощения i-той поверхности равна $S_i \alpha_i$.

Eyringscher Absorptionsgrad
factor de absorción de Eyring
coefficiente di assorbimento secondo Eyring
absorptiecoëfficiënt volgens Eyring
współczynnik pochłaniania Eyringa
Eyrings absorptionsfaktor

Copyright International Electrotechnical Commission
Provided by IHS under license with IEC
No reproduction or networking permitted without license from IHS
Not for Resale

801-31-10

absortion de Sabine

Absorption acoustique définie par l'équation de Sabine donnant la durée de réverbération.

Notes.

1. – L'équation de Sabine donnant la durée de réverbération s'écrit:

$$T = \frac{(24 \ln 10)\, V}{cA} = \frac{55{,}3}{cA}\, V$$

où:

T est la durée de réverbération, en secondes
V est le volume de la salle, en mètres cubes
c est la célérité du son dans l'air contenu dans la salle, en mètres par seconde
A est la somme des absorptions de Sabine, en décibels mètres carrés.

2. – L'unité d'absorption de Sabine est le décibel mètre carré quelquefois connu sous le nom de sabine métrique.

Sabinesche Absorption
absorción de Sabine
coefficiente di assorbimento secondo Sabine
absorptie volgens Sabine
pochłanianie według Sabine'a
Sabine-absorption

Sabine absorption

Sound absorption defined by the Sabine reverberation-time equation.

Notes.

1. – The Sabine reverberation-time equation is:

$$T = \frac{(24 \ln 10)\, V}{cA} = \frac{55{,}3}{cA}\, V$$

where:

T is the reverberation time, in seconds
V is the volume of the room, in cubic metres
c is the speed of sound in the air contained in the room, in metres per second
A is the sum of all Sabine absorptions in the room, in decibel metre-squared.

2. – The unit of Sabine absorption is the decibel metre-squared, sometimes known as the metric sabin.

сэбиновское поглощение

Поглощение звука, определяемое сэбиновским уравнением для времени реверберации.

Примечания.

1. – Сэбиновское уравнение имеет вид

$$T = \frac{(24 \ln 10)\, V}{cA} = \frac{55{,}3}{cA}\, V$$

где:

T – время реверберации, с
V – объем помещения, м^3
c – скорость звука в воздухе помещения в м/с
A – сумма всех Сэбиновских поглощений в помещении в дБ/м^2.

2. – Единицей Сэбиновского поглощения служит дБ/м^2, иногда известная как метрический сэбин.

Copyright International Electrotechnical Commission
Provided by IHS under license with IEC
No reproduction or networking permitted without license from IHS
Not for Resale

801-31-11

absorption d'une salle

Somme des absorptions de Sabine dues, d'une part, aux objets se trouvant dans la salle et aux parois de la salle, d'autre part, à la dissipation de l'énergie dans le milieu interne de la salle.

Notes.

1. – Si A_i est l'absorption de Sabine correspondant à la surface, à l'objet, ou au milieu d'ordre i, l'absorption de la salle est donnée par: $A = \Sigma A_i$.

2. – L'absorption de Sabine due à la dissipation dans le milieu, pour une salle de volume V, est donnée par:

$$A_m = \frac{4}{10 \log_{10} e} \alpha V = 0{,}921 \alpha V$$

où:

α est le coefficient d'atténuation du milieu, exprimé en décibels par unité de longueur.

room absorption

Sum of Sabine absorptions due to objects and surfaces in a room, and due to dissipation of energy in the medium within the room.

Notes.

1. – With A_i as the Sabine absorption of the i-th surface or object or medium in a room, room absorption is $A = \Sigma A_i$.

2. – Sabine absorption due to dissipation in the medium, in a room of volume V, is:

$$A_m = \frac{4}{10 \log_{10} e} \alpha V = 0{,}921 \alpha V$$

where:

α is the attenuation coefficient of the medium in decibels per unit length.

поглощение помещения

Сумма Сэбиновских поглощений благодаря объектам и поверхностям помещения и благодаря рассеянию энергии внутри помещения.

Примечания.

1. – При A_i - Сэбиновском поглощении - от i поверхности помещения или объекта или среды поглощение помещения будет $A = \Sigma A_i$.

2. – Сэбиновское поглощение благодаря рассеянию в среде в помещении объёмое V равно

$$A_m = \frac{4}{10 \log_{10} e} \alpha V = 0{,}921 \alpha V$$

где

α – коэффициент поглощения среды в дБ на единицу длины.

Raumabsorption
absorción de una sala
assorbimento acustico di un ambiente
absorptie van een kamer
przestrzeń pochłaniania równoważnego Sabine'a
Sabines absorptionsyta

801-31-12

facteur d'absorption de Sabine

Quotient de l'absorption de Sabine correspondant à une surface par l'aire de cette surface.

Note. – Si α_i est le facteur d'absorption de Sabine de la surface d'ordre i, d'aire S_i, l'absorption de Sabine attribuée à cette surface est $A_i = S_i \alpha_i$.

Sabine absorption coefficient
sound absorption coefficient

Quotient of Sabine absorption of a surface by the area of the surface.

Note. – With α_i as the Sabine absorption coefficient of the i-th surface whose area is S_i, the Sabine absorption attributed to the surface is $A_i = S_i \alpha_i$.

сэбиновский коэффициент поглощения

Отношение Сэбиновского поглощения поверхности к площади этой поверхности.

Примечание. – С α_i - сэбин. коэф. поглощения i-й поверхности площадь которой S_i, сэбиновский коэффициент, отнесенный к поверхности будет: $A_i = S_i \alpha_i$.

Sabinescher Absorptionsgrad
factor de absorción de Sabine
coefficiente di assorbimento di Sabine
geluidsabsorptie-coëfficiënt
współczynnik pochłaniania Sabine'a
Sabines absorptionsfaktor

Copyright International Electrotechnical Commission
Provided by IHS under license with IEC
No reproduction or networking permitted without license from IHS
Not for Resale

801-31-13

salle réverbérante

Salle caractérisée par une durée de réverbération suffisamment longue et spécialement étudiée pour que le champ acoustique y soit suffisamment diffus.

Note. – Les salles réverbérantes sont utilisées en particulier pour la mesure des facteurs d'absorption des matériaux et de la puissance acoustique des sources sonores.

reverberation room

Room having a long reverberation time, especially designed to make the sound field therein as diffuse as possible.

Note. – Reverberation rooms are used in particular for the measurement of absorption coefficients of materials and of the sound power of sound sources.

реверберационная камера

Помещение с большим временем реверберации, специально рассчитанное на то, чтобы звуковое поле в нем по возможности приближалось к диффузному.

Примечание. - Реверберационные камеры используются в особенности для измерения коэффициентов поглощения материалов и звуковой мощности источников звука.

Hallraum
sala reverberante
camera riverberante
galmkamer
komora pogłosowa
efterklangsrum

801-31-14

salle claire

Salle caractérisée par une aire d'absorption équivalente relativement petite.

live room

Room characterized by a relatively small amount of sound absorption.

гулкая камера

Помещение, характеризующееся относительно малой величиной звукопоглощения.

halliger Raum
sala viva
camera semiriverberante
harde kamer
pomieszczenie niewytłumione
(akustiskt) levande rum

801-31-15

libre parcours moyen

Moyenne des distances parcourues par une onde acoustique, dans une enceinte close, entre deux réflexions successives, pour un grand nombre de ces réflexions et pour toutes les directions initiales de propagation.

mean free path

In an enclosure, distance travelled by sound waves between two successive reflections, on the average of a large number of reflections and for all initial directions of propagation.

средний свободный пробег

Расстояние, проходимое звуковыми волнами в помещении между двумя последовательными отражениями, усредненное для большого числа отражений и по всем начальным направлениям распространения.

mittlere freie Weglänge
recorrido libre medio
cammino libero medio
gemiddelde vrije weglengte
długość swobodna średnia
fri medelväglängd

801-31-16

incidence aléatoire

Incidence d'ondes acoustiques qui proviennent de toutes les directions avec une égale probabilité.

random incidence

Incidence of sound waves from all directions with equal probability.

случайное падение

Падение звуковых волн равновероятное из всех направлений.

diffuser Schalleinfall
incidencia aleatoria
incidenza casuale
alzijdige inval
padanie (fal akustycznych) **losowe**
diffust infall

Copyright International Electrotechnical Commission
Provided by IHS under license with IEC
No reproduction or networking permitted without license from IHS
Not for Resale

801-31-17

distance caractéristique de champ diffus

Distance, prise à partir du centre acoustique d'une source sonore, à laquelle la pression acoustique quadratique moyenne due au son direct, considéré dans une direction spécifiée, est égale à la pression quadratique moyenne due au son réverbéré dans la salle contenant la source.

diffuse-field distance

That distance from the acoustic centre of a sound source at which the mean-square sound pressure of the direct sound, in a specified direction, is equal to the mean-square sound pressure of the reverberant sound in the room containing the source.

расстояние диффузного поля

Расстояние от акустического центра источника звука до точки в звуковом поле, в которой среднее квадратическое давление прямого звука в заданном направлении равно среднему квадратическому давлению реверберирующего звука в помещении источника.

Diffusfeldabstand (bei Kugelstrahler, Hallradius)
distancia de campo difuso
distanza minima di campo diffuso
galmstraal
odstęp charakterystyczny pola dyfuzyjnego
efterklangsradie

801-31-18

salle anéchoïque

Salle dont les parois sont, en pratique, totalement absorbantes, permettant ainsi de reproduire les conditions de champ libre.

free-field room
anechoic room

Room whose boundaries absorb substantially all the sound incident thereon, thereby affording free-field conditions.

помещение свободного поля
безэховая камера

Помещение, границы которого поглощают практически все звуковые волны, падающие на них, обеспечивая тем самым условия свободного поля.

Freifeld-Raum; reflexionsfreier Raum
cámara anecoica
camera anecoica
echovrije kamer; dode kamer
komora bezechowa
ekofritt rum

801-31-19

salle sourde

Salle caractérisée par une absorption acoustique très élevée.

dead room

Room characterized by a relatively large amount of sound absorption.

заглушенная камера

Помещение, характеризующееся относительно большой величиной поглощения звука (поверхностями).

reflexionsarmer Raum
cámara sorda
camera sorda
zachte kamer
pomieszczenie wytłumione
(akustiskt) dött rum

801-31-20

salle d'audiométrie

Salle isolée des bruits extérieurs, dont les parois sont relativement absorbantes et qui est prévue pour y effectuer des mesures sur l'audition.

audiometric room

Room insulated against outside noise and having some sound absorption, intended for testing of hearing.

аудиометрическая камера

Помещение, предназначенное для аудиометрических испытаний, изолированное от внешнего шума и несколько загдушенное.

audiometrischer Meßraum
cámara audiométrica
cabina audiometrica
audiometrische kamer
pomieszczenie audiometryczne
audiometriskt mätrum

801-31-21

écho simple

Effet d'une onde acoustique qui parvient, après réflexion, avec une intensité et un retard suffisants pour qu'elle soit perçue comme une répétition distincte de l'onde directe.

echo

Sound wave that has been reflected and arrives with such a magnitude and time interval after the direct sound as to be distinguishable as a repetition of it.

эхо

Звуковые волны, которые после отражения приходят с амплитудой и через такой интервал после прямого звука, что воспринимаются как его повторение.

Echo
eco simple
eco
echo
echo
eko

Copyright International Electrotechnical Commission
Provided by IHS under license with IEC
No reproduction or networking permitted without license from IHS
Not for Resale

801-31-22

écho multiple

Succession d'échos simples provenant d'une source acoustique unique.

multiple echo

A succession of separate echoes originating from a single sound source.

многократное эхо

Последовательность раздельных эхо-сигналов, происходящих от одного источника.

Mehrfachecho
eco múltiple
eco multipla
meervoudige echo
echo wielokrotne
multipeleko

801-31-23

écho flottant

Suite rapide, éventuellement irrégulière, d'échos provenant d'une source acoustique unique.

flutter echo

Rapid but nearly even succession of echoes originating from the same sound source.

порхающее эхо

Быстрое, но почти слитное следование эхо-сигналов, идущих от одного и того же источника звука.

Flatterecho
eco flotante
eco fluttuante
flutter-echo
echo drżące
fladdereko

801-31-24

impédance spécifique d'une paroi

Quotient de la pression acoustique sur la paroi, ou sur le matériau posé sur la paroi, par la composante de la vitesse acoustique normale à la paroi.

specific wall impedance

Quotient of the sound pressure acting on a wall, or a wall covering, by the particle velocity normal to the wall.

импеданс стены

Отношение звукового давления, действующего на стену (или покрытие смены), к скорости частицы, нормальной к плоскости стены.

Wandimpedanz
impedancia específica de una pared
impedenza specifica di una parete
specifieke wandimpedantie
impedancja (akustyczna)
charakterystyczna ściany
väggimpedans

801-31-25

admittance spécifique d'une paroi

Quotient de la composante de la vitesse acoustique normale à la paroi par la pression acoustique sur la paroi.

specific wall admittance

Quotient of the particle velocity normal to a wall, by the sound pressure acting on the wall.

податливость стены

Отношение скорости частицы, нормальной к плоскости стены, к звуковому давлению, действующему на стену.

Wand-Admittanz
admitancia específica de una pared
ammettenza specifica di una parete
specifieke wandadmittantie
admitancja (akustyczna)
charakterystyczna ściany
väggadmittans

801-31-26

facteur de rayonnement

Rapport de la puissance acoustique émise par une plaque d'aire donnée, vibrant avec une vitesse de valeur efficace donnée à la puissance qui serait émise en onde plane par une plaque rayonnante d'aire identique vibrant en phase avec la même vitesse vibratoire.

radiation factor

Ratio of sound power radiated by a plate of a given area vibrating with a given root-mean-square velocity over the area, to that power which would be emitted as a plane wave by a plate of the same area vibrating in phase with the same vibration velocity.

коэффициент излучения

Отношение звуковой мощности, излучаемой пластиной данной площади, колеблющейся с данной средней квадратической скоростью по всей площади, к мощности, которая излучалась бы в виде плоской волны пластиной той же площади, колеблющейся синфазно с той же колебательной скоростью.

Abstrahlgrad
factor de radiación
fattore di radiazione
stralingsfactor
współczynnik promieniowania
strålningsfaktor

Copyright International Electrotechnical Commission
Provided by IHS under license with IEC
No reproduction or networking permitted without license from IHS
Not for Resale

801-31-27

indice de rayonnement

Dix fois le logarithme décimal du facteur de rayonnement. Il s'exprime en décibels.

radiation index

In decibels, ten times the logarithm to the base ten of the radiation factor.

показатель излучения

Десять десятичных логарифмов коэффициента излучения, в децибелах.

Abstrahlmaß
índice de radiación
indice di radiazione
stralingsindex
indeks promieniowania
strålningsindex

801-31-28

résonateur de Helmholtz

Résonateur formé d'un volume relativement grand associé à un petit orifice.

Helmholtz resonator

Resonator consisting of a relatively large volume and a small orifice.

резонатор Гельмгольца

Резонатор, состоящий из относительно большой полости и небольшого отверстия.

Helmholtz-Resonator
resonador de Helmholtz
risonatore di Helmholtz
Helmholtz-resonator
rezonator Helmholtza
Helmholz-resonator

801-31-29

dissipation

Transformation d'énergie acoustique en chaleur.

dissipation

Conversion of sound energy into heat.

диссипация

Преобразование акустической энергии в теплоту.

Dissipation
disipación
dissipazione
dissipatie
rozpraszanie (energii akustycznej)
förlust

801-31-30

facteur de dissipation

Rapport de l'énergie acoustique transformée en chaleur à l'énergie de l'onde acoustique incidente.

dissipation factor

Ratio of sound energy dissipated as heat to the energy of the incident sound wave.

коэффициент диссипации

Отношение перешедшей в тепло звуковой энергии к энергии падающей волны.

Dissipationsgrad
factor de disipación
fattore di dissipazione
dissipatiecoëfficiënt
współczynnik rozproszenia
förlustfaktor

801-31-31

matériau absorbant poreux

Matériau à porosité élevée qui présente une résistance à l'écoulement d'un gaz ou d'un liquide au travers du matériau.

porous absorber

Material with interconnected voids that presents resistance to flow of gas or liquid through the material.

пористый поглотитель

Материал, с взаимосвязанными пустотами, представляющими собой сопротивление потоку газа или жидкости через материал.

poröser Absorber
material absorbente poroso
materiale assorbente poroso
poreus absorptiemateriaal
pochłaniacz porowaty
porös absorbent

801-31-32

porosité

Rapport du volume des gaz occlus dans un matériau absorbant poreux au volume total de ce matériau.

porosity

Ratio of the volume of the voids in a porous absorbing material to the total volume.

пористость

Отношение объема пустот в пористом поглотителе к общему объему.

Porosität
porosidad
porosità
porositeit
porowatość
porositet

Copyright International Electrotechnical Commission
Provided by IHS under license with IEC
No reproduction or networking permitted without license from IHS Not for Resale

801-31-33

résistance à l'écoulement

Quotient de la différence de pression de l'air entre les deux faces d'une couche d'un matériau poreux par le flux de vitesse de l'air au travers de cette couche.

flow resistance

Quotient of the difference of air pressure between the two faces of a sheet of porous material by the volume velocity of airflow through the sheet.

сопротивление продуванию

Отношение разности давлений воздуха между сторонами слоя пористого материала к объемной скорости воздушного потока через слой.

.....
resistencia al flujo
resistenza al flusso
stromingsweerstand
rezystancja (akustyczna) przepływu objętościowego
strömningsmotstånd

801-31-34

résistance spécifique à l'écoulement

Quotient de la différence de pression de l'air entre les deux faces d'une couche de matériau poreux par la vitesse des particules d'air au travers de cette couche.

specific flow resistance

Quotient of the difference in air pressure between the two faces of a sheet of porous material by the particle velocity of airflow through the sheet.

удельное сопротивление продуванию

Отношение разности давлений воздуха между сторонами слоя пористого материала к скорости частиц воздушного потока через слой.

Strömungsfeldwiderstand
resistencia específica al flujo
resistenza al flusso specifica
specifieke stromingsweerstand
rezystancja (akustyczna) przepływu *cząstek*
specifikt strömningsmotstånd

801-31-35

résistivité à l'écoulement

Quotient de la résistance spécifique à l'écoulement par l'épaisseur de la couche de matériau poreux.

flow resistivity

Specific flow resistance divided by the thickness of the porous sheet.

удельное сопротивление потоку

Удельное сопротивление продуванию, деленное на толщину пористого слоя.

längenbezogener Strömungswiderstand
resistividad al flujo
resistività al flusso
specifieke stromingsweerstand per eenheid van weglengte
rezystywność (akustyczna) przepływu
flödesresistivitet

801-31-36
(ISO 140/3)

niveau de pression acoustique quadratique moyenne dans une salle

Dix fois le logarithme décimal du rapport de la moyenne spatio-temporelle des carrés des pressions acoustiques au carré de la pression acoustique de référence, la moyenne spatiale étant prise dans toute la pièce, à l'exception des zones où le rayonnement direct de la source sonore et le champ proche des parois ont une influence notable. Il est exprimé en décibels.

average sound pressure level in a room

In decibels, ten times the common logarithm of the ratio of the space and time average of the sound pressure squared to the square of the reference sound pressure, the space average being taken over the entire room with the exception of those parts where the direct radiation of any sound source or the near field of the boundaries is of significant influence.

уровень среднего звукового давления в помещении

Десять десятичных логарифмов, в децибелах, отношения усредненного по пространству и времени квадрата звукового давления к квадрату опорного звукового давления, причем пространственное усреднение берется по всему помещению, за исключением тех частей, где прямое излучение любого источника или ближнее поле границ существенно влияет.

mittlerer Schalldruckpegel in einem Raum
nivel de presión acústica media en una sala
livello medio di pressione acustica in un ambiente
gemiddeld geluid(s)drukniveau in een kamer
poziom ciśnienia akustycznego średni w pomieszczeniu
medelljudtrycksnivå

Copyright International Electrotechnical Commission
Provided by IHS under license with IEC
No reproduction or networking permitted without license from IHS
Not for Resale

801-31-37
(ISO 140/4)

isolement acoustique brut

Différence des niveaux des pressions acoustiques quadratiques moyennes produits dans deux salles par une ou plusieurs sources de bruit situées dans l'une d'elles. Il est exprimé en décibels.

level difference
sound isolation between rooms

In decibels, difference in space and time average sound pressure levels produced in two rooms by one or more sound sources in one of them.

звукоизоляция между помещениями

Разность уровней звуковых давлений, в децибелах, усредненных в пространстве и во времени, создаваемых в двух помещениях одним или более источниками, размещенными в одном из них.

Schallpegeldifferenz; Schallisolation zwischen Räumen
aislamiento acústico bruto
isolamento acustico
geluidsisolatie tussen kamers
różnica poziomów akustycznych; izolacyjność akustyczna pomieszczenia
nivåskillnad

801-31-38
(ISO 140/4)

isolement acoustique normalisé

Isolement acoustique brut entre deux salles, augmenté d'un terme correctif égal à dix fois le logarithme décimal du rapport de la durée de réverbération dans la salle de réception à la durée de réverbération de référence. Il est exprimé en décibels.

Note. – Pour les locaux à usage d'habitation, la durée de réverbération de référence est égale à 0,5 s.

normalized level difference

In decibels, level difference between rooms plus ten times the common logarithm of the ratio of the reverberation time in the receiving room to the reference reverberation time.

Note. – For dwellings, reference reverberation time is 0,5s.

приведенная звукоизоляция

Разность уровней, между помещениями, в децибелах, плюс 10 десятичных логарифмов отношения времени реверберации в приемном помещении к опорному времени реверберации.

Примечание. - Для жилых помещений опорное время реверберации составляет 0,5 с.

Norm-Schallpegeldifferenz
aislamiento acústico normalizado
isolamento acustico normalizzato
genormeerde geluidsisolatie
różnica poziomów akustycznych znormalizowana
normerad nivåskillnad

801-31-39
(ISO 140/3)

indice d'affaiblissement

Pour une cloison et pour une bande de fréquences spécifiée, différence, exprimée en décibels, entre les niveaux des pressions acoustiques quadratiques moyennes dans les salles d'émission et de réception réverbérantes, augmentée de dix fois le logarithme décimal du rapport de l'aire de la cloison commune à l'absorption totale de Sabine dans la salle de réception.

sound reduction index
transmission loss
sound insulation

Of a partition, for a specified frequency band, difference in decibels between the average sound pressure levels in the reverberant source and receiving rooms, plus ten times the logarithm to the base ten of the ratio of the area of the common partition to the total Sabine absorption in the receiving room.

индекс снижения звука
потери передачи звука
звукоизоляция

Разница в децибелах между ровнями среднегоь звукового давления в заданной полосе частот в излучающем и приемном реверберационных помещениях плюс 10 десятичных логарифмов отношения площади перегородки к полному сэбиновскому поглощению в приемном помещении.

Schalldämm-Maß
índice de reducción acústica
potere fonoisolante
geluidsisolatie
indeks tłumienia akustycznego
reduktionsindex

Copyright International Electrotechnical Commission
Provided by IHS under license with IEC
No reproduction or networking permitted without license from IHS
Not for Resale

801-31-40

transmission indirecte

Transmission du son d'une pièce à une pièce voisine ne s'effectuant pas par la cloison commune.

flanking transmission

Transmission of sound from a source room to an adjacent receiving room but not via the common partition.

косвенная передача

Передача воздушного звука от помещения источника к соседнему приемному помещению помимо передачи через перегородку между ними.

Flankenübertragung
transmisión indirecta
trasmissione indiretta
flankerende overdracht
transmisja pośrednia
flanktransmission

801-31-41
(ISO 140/6)

niveau du bruit de choc

Niveau de la pression acoustique quadratique moyenne, produite dans la salle de réception pour une bande de fréquences spécifiée, lorsque le sol en essais est excité par la machine à chocs normalisée.

Note. – La machine à chocs normalisée est spécifiée dans l'ISO 140/6 ; les marteaux de cette machine ont une masse de 0,5 kg et tombent d'une hauteur de 40 mm à raison de 10 chocs par seconde.

impact sound pressure level

The average sound pressure level in a specified frequency band in the receiving room when the floor under test is excited by the standardized impact sound source.

Note. – The standardized impact sound source is a tapping machine specified in ISO 140/6, which causes hammers whose effective mass each is 0.5 kg to fall 40 mm at the rate of 10 impacts per second.

уровень ударного звука

Уровень среднего звукового давления в заданном диапазоне частот в приемном помещении, вызываемый возбуждением пола стандартным ударным источником.

Примечание. – Стандартный источник ударного шума представляет собой молоточковую машину по ISO 140/6, которая использует молоточки массой 0,5 кг, падающие с высоты 40 мм с частотой 10 ударов в секунду.

Trittschallpegel
nivel de ruido de choque
livello di rumore di calpestio
contactgeluid(s)niveau
poziom ciśnienia akustycznego udarowego
stegljudnivå

801-31-42
(ISO 140/6)

niveau du bruit de choc normalisé

Pour une bande de fréquences spécifiée, niveau, exprimé en décibels, de la pression acoustique quadratique moyenne produite par la machine à chocs normalisée dans un local de réception, augmenté de dix fois le logarithme décimal du rapport de l'absorption de Sabine dans la salle de réception à l'absorption de référence de dix décibels mètre carré.

normalized impact sound pressure level

For a specified frequency band, average sound pressure level in a receiving room in decibels due to the standardized impact sound source, plus ten times the logarithm to the base ten of the ratio of the Sabine absorption in the receiving room to the reference absorption of ten decibel metre-squared.

приведенный уровень ударного звукового давления

Уровень среднего звукового давления в децибелах для определенной полосы частот от стандартного источника ударного шума плюс 10 десятичных логарифмов отношения сэбиновского поглощения в приемном помещении к опорному поглощению в 10 дБ квадратных метров.

Norm-Trittschallpegel
nivel de ruido de choque normalizado
livello di rumore di calpestio normalizzato
genormeerd contact-geluidsniveau
poziom ciśnienia akustycznego udarowego znormalizowany
absorptionskorrigerad stegljunivå

Copyright International Electrotechnical Commission
Provided by IHS under license with IEC
No reproduction or networking permitted without license from IHS
Not for Resale

801-31-43
(ISO 140/7)

niveau du bruit de choc normalisé *in situ*

Pour une bande de fréquences spécifiée, niveau du bruit de choc, exprimé en décibels, diminué de dix fois le logarithme décimal du rapport de la durée de réverbération de la salle de réception à la durée de réverbération de référence de 0,5 secondes.

field normalized impact sound pressure level

For a specified frequency band, impact sound pressure level in decibels minus ten times the logarithm to the base ten of the ratio of the reverberation time in the receiving room to the reference reverberation time of 0,5 second.

стандартизованный уровень ударного звука

Уровень среднего звукового давления в децибелах для определяемой частотной полосы минус 10 десятичных логарифмов отношения времени реверберации в приемном помещении к опорному времени реверберации - 0,5 с.

wirklicher Norm-Trittschallpegel
nivel de ruido de choque normalizado *in situ*
livello di rumore di calpestio normalizzato in opera
genormeerd contact-geluidsniveau in de praktijk
poziom ciśnienia akustycznego udarowego znormalizowany w danym miejscu
efterklangskorrigerad stegljudnivå

801-31-44

matériau absorbant

Matériau caractérisé par un facteur d'absorption acoustique relativement élevé.

sound absorbing material

Material characterized by relatively large capability of absorbing sound.

звукопоглощающий материал

Материал, характеризуемый относительно высоким звукопоглощением.

Schallabsorptionsmaterial
material absorbente acústico
materiale assorbente acustico
geluidabsorberend materiaal
materiał dźwiękochłonny
ljudabsorberande material; absorbent

801-31-45

matériau isolant acoustique

Matériau utilisé pour l'isolement contre la propagation des ondes acoustiques.

acoustical insulation material

Material used in insulating against the transmission of sound.

звукоизоляционный материал

Материал, употребляемый для изоляции от прохождения звуков.

Schallisolierungsmaterial
material aislante acústico
materiale isolante acustico
materiaal voor luchtgeluid(s)isolatie
materiał akustoizolacyjny
ljudisolerande material

801-31-46

matériau insonore (antivibratile)

Matériau produisant peu de bruit sous l'effet d'un choc ou d'une vibration et réduisant la propagation des bruits de chocs et des vibrations.

impact-sound reducing material

Material producing low noise when excited by impacts or vibrations and attenuating the propagation of the impact sound and the vibration.

вибропоглощающий материал

Материал, создающий мало шума при ударах или вибрациях, и ослабляющий распространение ударных шумов и вибраций.

Trittschall-Isolierungsmaterial
material insonoro (antivibratorio)
materiale isolante al calpesto
materiaal voor contact-geluid(s)isolatie
materiał tłumiący dźwięki udarowe
stegljuddämpande material

Copyright International Electrotechnical Commission
Provided by IHS under license with IEC
No reproduction or networking permitted without license from IHS Not for Resale

SECTION 801-32 – ACOUSTIQUE SOUS-MARINE
SECTION 801-32 – UNDERWATER ACOUSTICS
РАЗДЕЛ 801-32 – ПОДВОДНАЯ АКУСТИКА

801-32-01

sonar

Technique ou équipement pour obtenir, au moyen d'ondes acoustiques en milieu marin, des informattions concernant des objets immergés.

Note. – Le mot «sonar» est un acronyme pour SOund NAvigation and Ranging.

sonar

Technique or equipment to obtain by underwater sound, information regarding objects in the sea.

Note. – The term is an acronym for SOund NAvigation and Ranging.

гидроакустическая станция

Аппаратура или установка для получения с помощью подводного звука информации относительно объектов в море.

Sonar
sonar
sonar
sonar
sonar
sonar

801-32-02

sonar actif

Technique ou équipement à l'aide duquel l'information sur un objet éloigné est obtenue en interprétant ses effets sur les ondes acoustiques émises par l'équipement.

active sonar

Technique or equipment by which information concerning a distant object is obtained by evaluation of its effect on sound generated by the equipment.

гидролокационная станция

Аппаратура или установка, в которых информация об удаленном объекте получается оценкой действия на него звуком, излучаемым этой аппаратурой.

Aktiv-Sonar
sonar activo
sonar attivo
actieve sonar
sonar aktywny
aktiv sonar

801-32-03

sonar passif

Technique ou équipement à l'aide duquel l'information sur un objet éloigné est obtenue en interprétant les ondes acoustiques émises par l'objet.

passive sonar

Technique or equipment by which information concerning a distant object is obtained by analysis of sound generated by the object.

шумопеленгаторная станция

Аппаратура или установка, в которых информация об удаленном объекте получается анализом звука, излучаемого этим объектом.

Passiv-Sonar
sonar pasivo
sonar passivo
passieve sonar
sonar pasywny
passiv sonar

801-32-04

bruit de fond d'un sonar

Valeur totale du bruit qui gêne la réception du signal. C'est le bruit présenté à l'élément récepteur final, c'est-à-dire à l'appareil d'enregistrement ou à l'oreille de l'opérateur.

sonar background noise

Total noise that interferes with the reception of the desired signal and is presented to the final receiving element, such as a recorder or the ear of a listener.

шумовая помеха на гидроакустической станции

Полная помеха, препятствующая приему полезного сигнала, рассматриваемая на конечном приемном элементе, таком как самописец или ухо слушателя.

Sonar-Grundgeräusch
ruido de fondo de un sonar
rumore di fondo da sonar
achtergrondgeruis van de sonar
szum podstawowy sonaru
sonar-bakgrundsbrus

Copyright International Electrotechnical Commission
Provided by IHS under license with IEC
No reproduction or networking permitted without license from IHS
Not for Resale

801-32-05

bruit propre d'un sonar

Partie du bruit de fond du sonar due au sonar, aux machines, et au mouvement du bâtiment ou du porteur sur lequel est placé le sonar.

Note. – Le bruit propre est habituellement défini comme l'onde plane équivalente parvenant au transducteur suivant la direction du maximum de la réponse.

sonar self-noise

That part of sonar background noise caused by the sonar and machines and movement of the ship or platform on which the sonar is located.

Note. – Self-noise is usually described in terms of the equivalent plane wave arriving at the transducer from the direction of maximum response.

собственные шумы гидроакустической станции

Та часть полной помехи, которая вызывается самой станцией, машинами и движением корабля или платформы, на которой расположена станция.

Примечание. - Собственный шум обычно описывается в величинах плоской волны, поступающей к преобразователю в направлении максимальной чувствительности.

Sonar-Eigenräusch
ruido propio de un sonar
rumore interno di un sonar
eigen stoorgeruis van de sonar
szum własny sonaru
sonar-egenbrus

801-32-06

bruit rayonné

Onde acoustique rayonnée dans l'eau par les navires, les engins de surface, les sous-marins ou les installations fixes.

radiated noise

Sound radiated into water by ships, surface vessels, submarines or fixed installations.

шумы кораблей

Звуковые волны, излучаемые в воду надводными кораблями, подводными лодками или другими устройствами.

abgestrahltes Geräusch
ruido irradiado
rumore irradiato
uitgestraald geruis
szum wypromieniowywany
utstrålat brus

801-32-07

bruit de mer

Bruit émis dans la mer par des sources naturelles telles que l'agitation thermique, le vent, la houle, les courants marins et la pluie.

sea noise

Sound in the sea emitted by natural sources such as thermal agitation, wind, water waves, currents and rain.

шум моря

Звуки в море, создаваемые естественными источниками такими как температурные возмущения, ветер, водяные волны, течения и дождь.

Seegeräusch
ruido de mar
rumore del mare
zeeruis
szum morza
sjöbrus

801-32-08

niveau de réverbération relatif

Différence, en un point situé sur l'axe de référence d'une source, entre le niveau de pression acoustique dû à la réverbération et le niveau de pression acoustique dû à l'onde directe.

relative reverberation level

Difference, at a point on the reference axis of a source, between the sound pressure level due to reverberation and the sound pressure level due to the direct wave.

относительный уровень реверберации

Уровень звукового давления реверберации относительно уровня прямой волны в той же точке на оси источника, создающего реверберацию.

relativer Nachhallpegel
nivel de reverberación relativa
livello relativo di riverberazione
relatief nagalmniveau
poziom pogłosowy względny
relativ efterklangsnivå

Copyright International Electrotechnical Commission
Provided by IHS under license with IEC
No reproduction or networking permitted without license from IHS
Not for Resale

801-32-09

situation de réverbération prépondérante

Situation dans laquelle la détection de l'objet par un sonar actif est limitée par la partie du bruit de fond du sonar due à la réverbération.

reverberation-limited condition

Condition in which detection by an active sonar is limited by the reverberation part of the sonar background noise.

условия ограничения по реверберации

Условия, когда обнаружение объекта ограничивается реверберационной частью шумового фона гидроакустической станции.

nachhallbegrenzte Bedingung
situación de reverberación preponderante
condizione di campo riverberante
toestand waarbij de nagalm overheerst
warunek ograniczający pogłosowy
efterklangsbegränsande villkor

801-32-10

situation de bruit prépondérant

Situation dans laquelle la détection de l'objet est limitée par le bruit de fond du sonar, à l'exclusion de la partie due à la réverbération.

noise-limited condition

Condition in which detection is limited by sonar background noise other than reverberation.

условия ограничения по шуму

Условия, когда обнаружение объекта ограничивается шумовым фоном гидроакустической станции не реверберационного характера.

geräuschbegrenzte Bedingung
situación de ruido preponderante
condizione di rumore preponderante
toestand waarbij het geruis overheerst
warunek ograniczający szumowy
brusbegränsande villkor

801-32-11

facteur de mérite d'un sonar actif

Différence entre le niveau de pression acoustique de l'impulsion émise ramenée à 1 mètre et le niveau de pression acoustique de l'écho minimal détectable dans des conditions données.

figure of merit of an active sonar

Excess of sound pressure level of an emitted pulse, at 1 metre distance from the source, over the sound pressure level of the minimum detectable echo under given conditions.

эффективность гидролокационной станции

Превышение уровня звукового давления переданного импульса на расстоянии 1 м от источника над уровнем звукового давления минимально обнаруживаемого эхо-сигнала в данных условиях.

Sonar-Gütemaß
factor de mérito de un sonar activo
fattore di merito di un sonar attivo
.....
dobroć sonaru aktywnego
prestationstal

801-32-12

anomalie de propagation

Différence, pour une distance donnée, entre la perte de propagation réelle et la perte, calculée pour le même parcours, dans le cas d'une divergence sphérique ou pour toute autre hypothèse spécifiée de propagation.

propagation anomaly

Difference, for a given distance, between the actual propagation loss and the loss calculated for the same path in the case of spherical divergence or for any other specified propagation hypothesis.

аномалия распространения

Разница между фактическими потерями при распространении по данному пути в воде, и расчетными потерями на том же пути при сферическом расхождении, либо при любом другом законе расхождения.

Ausbreitungsanomalie
anomalía de propagación
anomalia di propagazione
anomalie van de voortplanting
anomalia propagacji
utbredningsanomali

801-32-13

distance critique

Distance à laquelle la perte de propagation par divergence est égale à la perte de propagation par absorption.

cross-over range

Range at which the propagation loss caused by divergence is equal to that caused by absorption.

критическая дистанция

Дистанция, при которой потери вследствие расхождения равны потерям, вызванным поглощением.

kritische Reichweite
distancia crítica
distanza critica
kritische afstand
zasięg krytyczny
kritisk räckvidd

Copyright International Electrotechnical Commission
Provided by IHS under license with IEC
No reproduction or networking permitted without license from IHS
Not for Resale

801-32-14

bathythermogramme

Représentation graphique de la température de l'eau de la mer en fonction de la profondeur.

bathythermogram

Plot of temperature of the water in the ocean as a function of depth.

батитермограмма

Диаграмма зависимости температуры воды в море от глубины.

Bathythermogramm
termobatograma
batitermogramma
temperatuur-dieptediagram
termogram głębokościowy
djuptemperaturdiagram

801-32-15

couche thermocline

Couche de l'océan près de la surface dans laquelle la température change rapidement avec la profondeur.

thermocline

Ocean layer near the surface within which the water temperature changes rapidly with depth.

слой скачка

Слой в океане вблизи поверхности, в котором температура воды быстро изменяется с глубиной.

Temperatursprungschicht
capa termoclinal
strato superficiale di variabilità termica
thermoklien
termoklina
termoklin; temperatursprångskikt

801-32-16

couche isotherme

Couche de l'océan caractérisée par une température pratiquement constante.

isothermal layer

Layer of the ocean characterized by an essentially constant temperature.

изотермический слой

Слой в океане, в котором температура воды практически постоянна.

isotherme Schicht
capa isoterma
strato isotermo
isotherme laag
warstwa izotermiczna
isotermiskt skikt

801-32-17

rayon limite

Rayon tangent à un plan horizontal pour lequel la vitesse de propagation est maximale.

limiting ray

Ray that is tangential to a horizontal plane at which the propagation velocity is a maximum.

граничный луч

Луч, касательный к горизонтальной плоскости, в которой скорость распространения максимальна.

Grenzstrahl
rayo límite
raggio limite
begrenzend geluid(s)pad
promień graniczny
gränsstråle

801-32-18

zone de convergence

Région du milieu marin proche de la surface où les rayons sonores convergent à grande distance de la source par le jeu de la réfraction à grande profondeur.

convergence zone

Region of the sea near the surface where sound rays are concentrated at great range from the source by refraction at great depth.

зона конвергенции

Область в океане вблизи поверхности, в которой звуковые лучи концентрируются при большом расстоянии от источника вследствие рефракции на большой глубине.

Konvergenzzone
zona de convergencia
zona di convergenza
convergentiezone
strefa konwergencji
konvergenszon

801-32-19

zone d'ombre

Zone de l'océan dans laquelle les rayons sonores ne peuvent pénétrer à cause de la réfraction.

shadow zone

Zone of the ocean into which sound rays are unable to penetrate by reason of refraction.

зона тени

Зона в океане, в которую звуковые лучи не проникают вследствие рефракции.

Schattenzone
zona de sombra
zona d'ombra
schaduw-gebied
strefa cienia
skuggzon

Copyright International Electrotechnical Commission
Provided by IHS under license with IEC
No reproduction or networking permitted without license from IHS Not for Resale

801-32-20

chenal sonore

Zone de l'océan dans laquelle la variation de la vitesse acoustique en fonction de la profondeur passe par un minimum.

sound channel

Zone of the ocean within which the sound velocity as a function of depth passes through a minimum.

подводный звуковой канал

Зона в океане, в которой изменение скорости распространения звука с глубиной проходит через свой минимум.

Schallkanal
canal sonoro
canale sonoro
geluid(s)kanaal
kanał dźwiękowy
ljudkanal

801-32-21

couche diffusante profonde

Couche de diffuseurs située à une certaine profondeur et qui crée des échos.

deep scattering layer

Layer of scatterers located at a certain depth and which returns echoes.

глубоководный рассеивающий слой

Слой рассеивателей в глубине моря, дающий эхо.

tiefe Echo-Streuschicht
capa dispersora profunda
strato di diffusione profondo
diepe verstrooiende laag
warstwa rozpraszajaca głęboka
djupt diffuserande skikt

801-32-22

eau amortissante

Condition du milieu marin souvent rencontrée par petit fond ou au voisinage de la coque d'un navire, particulièrement par mer forte, et caractérisée par la présence de nombreuses bulles d'air.

quenching water

Condition of the sea encountered in shallow water or near the hull of a ship-particularly in a rough sea, characterized by the presence of many air bubbles.

аэрированный слой

Состояние моря, встречающееся на мелкой воде или вблизи корпуса корабля в море, особенно при волнении, характеризующееся наличием большого числа воздушных пузырьков.

blasenhaltiges Wasser; Blasenschleier
aguas amortiguadoras
acqua attenuante
bellenhoudend water
woda tłumiąca
bubbelbemängt vatten

801-32-23

dôme du sonar

Enceinte, carénée, acoustiquement transparente, qui permet de diminuer le bruit en réduisant la turbulence ou la cavitation résultant de son déplacement dans l'eau.

sonar dome

Faired acoustically transparent enclosure used to minimize noise by reduction of turbulence and cavitation arising from motion through the water.

обтекатель гидроакустической станции

Звукопрозрачная оболочка для преобразователей станции, употребляемая с целью уменьшения шума от турбулентности и кавитации, возникающих при движении в воде.

Sonardom
bóveda del sonar
cupola del sonar
sonarkoepel
kopuła sonaru
sonardom

801-32-24

perte par insertion du dôme du sonar

Perte, produite par la présence du dôme du sonar, égale à l'accroissement de la perte de transmission entre les bornes électriques du transducteur et un point du champ acoustique extérieur où se fait la réception ou l'émission du son.

sonar dome insertion loss

Loss, caused by the insertion of a sonar dome, equal to the increase in transmission loss between the electrical terminals of a specified transducer and an external field point at which sound is received or emitted.

звукопрозрачность обтекателя гидроакустической станции

Потери звука, обусловленные добавлением обтекателя, т.е. дополнительное ослабление передачи между электрическими вводами рассматриваемого преобразователя и точкой во внешнем поле, в которой излучается или принимается звук.

Sonardom-Dämmung
pérdida por inserción de la bóveda del sonar
attenuazione della cupola del sonar
tussenschakeldemping van de sonarkoepel
tłumienie kopuły sonaru
sonardomdämpning

Copyright International Electrotechnical Commission
Provided by IHS under license with IEC
No reproduction or networking permitted without license from IHS

Not for Resale

801-32-25

diagramme de directivité de la perte par insertion du dôme (du sonar)

Représentation de la perte par insertion du dôme du sonar en fonction de la direction de propagation du son.

sonar dome loss directivity-pattern

Sonar dome insertion loss as a function of direction of sound transmission.

характеристика направленности звукопрозрачности обтекателя гидроакустической станции

Звукопрозрачность обтекателя в функции направления передачи звука.

Sonardom-Dämmungs-charakteristik
diagrama de directividad de la pérdida por inserción de la bóveda del sonar
diagramma di direttività dell'attenuazione della cupola del sonar
richtingsdiagram van de tussenschakeldemping
wykres kierunkowości tłumienia kopuły sonaru
riktdämpning för sonardom

801-32-26

hydrophone

Transducteur destiné à transformer en oscillations électriques les signaux acoustiques transmis en milieu liquide.

hydrophone

Transducer that produces electric signals in response to waterborne acoustic signals.

гидрофон

Преобразователь, вырабатывающий электрический сигнал, соответствующий акустическим сигналам в воде.

Hydrophon
hidrófono
idrofono
hydrofoon
hydrofon
hydrofon

801-32-27

transducteur pondéré

Transducteur dont la directivité a été modifiée en agissant sur la distribution de la phase et de l'amplitude de l'excitation sur la face active.

shaded transducer

Transducer whose directional response has been modified through control of the distribution of phase and amplitude over the active face.

акустическая антенна

Преобразователь, характеристика направленности которого может изменяться за счет управления распределением фаз и амплитуд на его активной поверхности.

gerichteter Schallstrahler
transductor apantallado
trasduttore ponderato
gewogen transducent
przetwornik ważony
riktad ljudstrålare

801-32-28

projecteur sonore sous-marin

Transducteur électroacoustique destiné à produire des sons dans l'eau à partir de signaux électriques.

underwater sound projector

Electroacoustic transducer that converts electric signals to sound signals in water.

гидроакустический излучатель

Электроакустический преобразователь, преобразующий электрические сигналы в звуковые сигналы в воде.

Unterwasser-Schallstrahler
proyector sonoro submarino
proiettore sonoro subacqueo
onderwaterluidspreker
promiennik dźwięku podwodny
undervattensljudstrålare

801-32-29

niveau d'émission d'un sonar
niveau d'émission axial

Niveau de la pression acoustique sur l'axe d'un projecteur sonore à la distance de référence de 1 mètre, sauf spécification contraire; cette distance est comptée à partir du centre acoustique effectif du projecteur. La grandeur de référence est la pression acoustique de référence à la distance de référence.

sonar source level
axial source level

Sound pressure level on the axis of a sound projector at the reference distance of 1 metre, unless otherwise specified, from the effective acoustic centre of the projector. The reference quantity is the reference sound pressure at the reference distance.

уровень излучателя

Уровень звукового давления на оси гидроакустического излучателя на заданном расстоянии в 1 м (если не указаны другие условия) от эффективного акустического центра излучателя. За стандартную величину принимается произведение исходного звукового давления на заданное расстояние.

Sonar-Sendepegel
nivel de emisión de un sonar; nivel de emisión axial
livello di emissione di un sonar
bronsterkte van de sonar
poziom nadawczy sonaru
sonarsändningsnivå

Copyright International Electrotechnical Commission
Provided by IHS under license with IEC
No reproduction or networking permitted without license from IHS
Not for Resale

801-32-30

surface efficace de diffusion d'un objet ou d'un volume

Aire interceptant une puissance acoustique de l'onde plane progressive égale à celle qui est diffusée dans toutes les directions par l'objet ou par les éléments diffusants situés dans le volume.

scattering cross-section of an object or volume

Area intercepting an amount of sound power of a plane progressive wave equal to that scattered in all directions by the object or by the scatterers in the stated volume.

поперечное сечение объекта или объема

Площадь, задерживающая некоторое количество звуковой мощности плоской бегущей волны, равной рассеиваемой во всех направлениях объемом или объектом в определенном объеме.

Streuquerschnitt
sección transversal de dispersión de un objeto o volumen
superficie di diffusione
verstrooiingsdoorsnede
przekrój rozpraszający obiektu lub objętości
spridningstvärsnitt (för föremål eller volym)

801-32-31

surface efficace de réverbération d'un objet ou d'un volume

Produit du carré de la pression acoustique réverbérée multipliée par 4π et par le carré de la distance comptée à partir du centre acoustique de l'objet diffusant, divisé par le carré de la pression acoustique incidente sur l'objet diffusant. Dans le cas où il n'y a pas seulement rétrodiffusion, l'angle d'incidence et l'angle de diffusion doivent être mentionnés.

backscattering cross-section of an object or a volume

4π multiplied by the square of backscattered sound pressure multiplied by the square of distance from the acoustic centre of the scatterer divided by the square of the sound pressure incident on the scatterers in the stated volume. The angle of incidence must be indicated, and the angle of scattering if other than backward.

поперечное сечение обратного рассеяния объекта или объема

Произведение квадрата звукового давления, рассеянного в обратном направлении на квадрат расстояния от акустического центра рассеивателя и на 4π, деленное на квадрат звукового давления, падающего на рассеиватель в заданном объеме. Угол падения должен быть указан, а также угол рассеивания, если он отличен от обратного.

Rückstreuquerschnitt
sección transversal de reverberación de un objeto o volumen
superficie di diffusione di ritorno di un ostacolo
terugverstrooiingsdoorsnede
przekrój pogłosowy obiektu lub objętości
återspridningstvärsnitt (för föremåll eller volym)

801-32-32

surface efficace de diffusion d'une surface ou d'un fond

Surface interceptant une puissance acoustique d'une onde plane progressive égale à celle qui est diffusée par la surface spécifiée ou le fond sur un hémisphère.

scattering cross-section of a surface or a bottom

Area intercepting an amount of sound power of a plane progressive wave equal to that scattered from the specified surface or a bottom over a hemisphere.

поперечное сечение рассеяния поверхности (дна)

Площадь, пересекаемая таким потоком мощности звука в плоской бегущей волне, который равен потоку, рассеянному от поверхности (дна) по полусфере.

Streuquerschnitt einer Oberfläche; Streuquerschnitt eines Grundes
sección transversal de dispersión de una superficie (o fondo)
area di diffusione (di una superficie), (del fondo)
verstrooiingsdoorsnede van een oppervlak (van een bodem)
przekrój rozpraszający powierzchni lub dna
spridningstvärsnitt (för yta eller botten)

801-32-33

surface efficace de réverbération d'une surface ou d'un fond

Surface qui, diffusant d'une manière isotrope dans un hémisphère, renverrait un écho égal à celui qui provient du diffuseur réel.

backscattering cross-section of a surface or a bottom

Scattering cross-section of a surface or a bottom that scatters isotropically over a hemisphere and returns an echo equal to that from the actual scatterer.

поперечное сечение обратного рассеяния поверхности (дна)

Поперечное сечение обратного рассеяния рассеивающей поверхности (дна), дающей изотропное рассеяние по полусфере, и эхо от которого равно отражению от действительного рассеивающего тела.

Rückstreuquerschnitt einer Oberfläche; Rückstreuquerschnitt eines Grundes
sección transversal de reverberación de una superficie, o fondo
area di diffusione di ritorno (di una superficie), (del fondo)
terugverstrooiingsdoorsnede van een oppervlak (van een bodem)
przekrój pogłosowy powierzchni lub dna
återspridningstvärsnitt (för yta eller botten)

Copyright International Electrotechnical Commission
Provided by IHS under license with IEC
No reproduction or networking permitted without license from IHS
Not for Resale

801-32-34

coefficient de diffusion d'un volume

Quotient de la surface efficace de diffusion du volume considéré par la valeur de ce volume.

volume scattering coefficient

The quotient of the scattering cross-section of the volume considered, divided by that volume.

коэффициент объемного рассеяния

Поперечное сечение рассеяния для данного объема, отнесенное к единице объема.

Volumen-Streukoeffizient
coeficiente de dispersión de un volumen
fattore di diffusione volumica
volume-verstrooiingscoëfficiënt
współczynnik rozproszenia objętościowy
volymspridningskoefficient

801-32-35

coefficient de diffusion d'une surface ou d'un fond

Rapport de la surface efficace de diffusion d'une surface ou d'un fond à l'aire de cette surface ou de ce fond.

surface or bottom scattering coefficient

Of a surface or a bottom, ratio of the scattering cross-section, to the area of that surface or bottom.

коэффициент рассеяния поверхности (дна)

Поперечное сечение рассеяния данной поверхности (или дна), отнесенное к единице площади.

Oberflächen-Streugrad
coeficiente de dispersión de una superficie o fondo
diffusione areica
verstrooiings-coëfficiënt tegen het oppervlak of de bodem
współczynnik rozproszenia powierzchniowy; współczynnik rozproszenia dna
spridningsfaktor (för yta eller botten)

801-32-36

indice de réverbération d'un objet

Niveau, exprimé en décibels, égal à dix fois le logarithme décimal du rapport de la surface de réverbération de l'objet à l'aire de référence sphérique de $4\pi r_0^2$ où r_0 est la distance de référence, choisie de préférence égale à un mètre. Quelle que soit l'aire de référence utilisée, elle doit être spécifiée.

Notes.

1. – On peut définir de la même façon l'indice de diffusion d'un objet pour une direction déterminée autre que vers l'arrière.

2. – Exprimé sous une autre forme, l'indice de réverbération d'un objet est le niveau de pression acoustique correspondant au champ réverbéré qui existerait à la distance de référence r_0 du centre acoustique de l'objet diffusant, diminué du niveau de pression acoustique correspondant à une onde plane venant frapper l'objet.

3. – Exprimée en symboles littéraux, la définition s'écrit:

$$N_{ts} = L_{SC} - L_i = 10 \log_{10} \frac{A_{ob}}{4\pi r_0^2} \text{ dB}$$

où:

N_{ts} est l'indice de réverbération d'un objet
L_{SC} est le niveau de pression acoustique réverbérée à la distance de référence
L_i est le niveau de pression acoustique incidente
A_{ob} est la surface efficace de réverbération de l'objet
r_0 est la distance de référence
$4\pi r_0^2$ est la surface de référence pour l'indice de réverbération d'un objet.

Objekt-Rückstreumass; Zielstärke
índice de reverberación de un objeto
diffusione di ritorno relativa di un ostacolo
doelsterkte
indeks pogłosowy obiektu; siła celu
målstyrka

Copyright International Electrotechnical Commission
Provided by IHS under license with IEC
No reproduction or networking permitted without license from IHS Not for Resale

801-32-36 **object backscattering differential**
target strength

Level in decibels equal to ten times the logarithm to the base ten of the ratio of the backscattering cross-section of the object to the spherical reference area of $4\pi r_0^2$ where r_0 is the reference distance, preferably chosen to be 1 metre. Whatever the reference area used, it shall be specified.

Notes.

1. – The object scattering differential for a designated direction other than backward is similarly defined.

2. – Otherwise described, the object backscattering differential is the backscattered sound pressure level that would exist at the reference distance of r_0 from the acoustic centre of the scattering object, minus the sound pressure level of a plane wave incident on the object.

3. – Expressed in letter symbols, the definition reads:

$$N_{ts} = L_{SC} - L_i = 10 \log_{10} \frac{A_{ob}}{4\pi r_0^2} \text{ dB}$$

where:

N_{ts} is object backscattering differential or target strength
L_{SC} is backscattered sound pressure level at reference distance
L_i is incident sound pressure level
A_{ob} is backscattering cross-section of object
r_0 is reference distance
$4\pi r_0^2$ is reference area for object backscattering differential.

сила цели

Уровень в децибелах, равный 10 десятичным логарифмам от отношения поперечного сечения рассеяния объекта к опорной сферической поверхности $4\pi r_0^2$, где r_0 - опорная дистанция, преимущественно 1 м . Какая используется опорная площадь должно быть оговорено.

Примечания.

1. – Дифференциальное рассеяние объекта в направлениях отличных от обратного определяется подобным образом.

2. – Другое определение силы цели: уровень рассеянного в обратном направлении звукового давления, которое существует на опорном расстоянии от акустического центра рассеивающего объекта минус уровень звукового давления плоской волны, падающей на объект.

3. – Выраженное в виде формулы это определение имеет вид:

$$N_{ts} = L_{SC} - L_i = 10 \log_{10} \frac{A_{ob}}{4\pi r_0^2} \text{ dB}$$

где:

N_{ts} – сила цели;
L_{SC} – уровень рассеянного звукового давления на заданном расстоянии;
L_i – уровень падающего звукового давления;
A_{ob} – поперечное сечение обратного рассеяния объекта;
r_0 – опорная дистанция;
$4\pi r_0^2$ – дифференциальная опорная площадь рассеяния в обратном направлении.

Copyright International Electrotechnical Commission
Provided by IHS under license with IEC
No reproduction or networking permitted without license from IHS
Not for Resale

801-32-37

indice de réverbération de volume

Volumen-Rückstreumaß; Volumen-Streustärke
índice de reverberación de un volumen
diffusione di ritorno di un solido
verstrooiingssterkte van het volume
indeks pogłosowy objętościowy; siła rozpraszania objętościowego
volymåterspridningsindex

Niveau, exprimé en décibels, égal à dix fois le logarithme décimal du rapport du coefficient de réverbération de volume au coefficient de réverbération de volume de référence $4\pi/r_0$, où r_0 est la distance de référence, choisie de préférence égale à un mètre. Quel que soit le coefficient de référence utilisé, il doit être spécifié.

Notes.

1. – On peut définir de la même façon l'indice de réverbération de volume pour une direction déterminée autre que vers l'arrière.

2. – Exprimé sous une autre forme, l'indice de réverbération de volume est le niveau de pression acoustique correspondant au champ réverbéré qui existerait à la distance de référence r_0 du centre acoustique du volume contenant les diffuseurs, diminué du niveau de pression acoustique correspondant à une onde plane venant frapper les diffuseurs.

3. – Exprimée en symboles littéraux, la définition s'écrit:

$$N_v = L_{SC} - L_i = 10 \log_{10} \frac{A_v/V}{4\pi r_0^2/V_0} \text{ dB} = 10 \log_{10} \frac{m}{4\pi/r_0} \text{ dB}$$

où:

N_v est l'indice de réverbération de volume
L_{SC} est le niveau de pression acoustique réverbérée à la distance de référence
L_i est le niveau de pression acoustique incidente
A_v est la surface efficace de réverbération des diffuseurs de volume V
r_0 est la distance de référence
$V_0 = r_0^3$ est le volume de référence
$m = A_v/V$ est le coefficient de réverbération de volume
$4\pi/r_0 = 4\pi r_0^2/V_0$ est le coefficient de réverbération de volume de référence.

volume backscattering differential
volume scattering strength

Level in decibels equal to ten times the logarithm to the base ten of the ratio of the backscattering coefficient of the volume to the reference volume backscattering coefficient $4\pi/r_0$ where r_0 is the reference distance, preferably chosen to be 1 metre. Whatever reference coefficient is used, it shall be specified.

Notes.

1. – The volume scattering differential for a designated direction other than backward is similarly defined.

2. – Otherwise described, the volume backscattering differential is the backscattered sound pressure level that would exist at the reference distance of r_0 from the acoustic centre of the volume containing scatterers, minus the sound pressure level of a plane wave incident on the scatterers.

3. – Expressed in letter symbols:

$$N_v = L_{SC} - L_i = 10 \log_{10} \frac{A_v/V}{4\pi r_0^2/V_0} \text{ dB} = 10 \log_{10} \frac{m}{4\pi/r_0} \text{ dB}$$

where:

N_v is volume backscattering differential or volume scattering strength
L_{SC} is backscattered sound pressure level at reference distance
L_i is incident sound pressure level
A_v is backscattering cross-section of scatterers in volume
r_0 is reference distance
$V_0 = r_0^3$ is reference volume
$m = A_v/V$ is volume backscattering coefficient
$4\pi/r_0 = 4\pi r_0^2/V_0$ is reference volume backscattering coefficient.

Copyright International Electrotechnical Commission
Provided by IHS under license with IEC
No reproduction or networking permitted without license from IHS
Not for Resale

801-32-37 **объемная сила цели**

Уровень в децибелах равный 10 десятичным логарифмам отношения коэффициента обратного рассеяния объекта к опорному коэффициенту рассеяния $4\pi/r_0$ где r_0 - опорная дистанция, преимущественно 1 м. Если используется другой опорный коэффициент это должно быть оговорено.

Примечания.

1. –подобным образом определяется объемное рассеяние в направлениях отличных от обратного.

2. –Другое определение - уровень звукового давления рассеянного в обратном направлении на расстоянии r_0 от акустического центра объема, содержащего рассеиватели, минус уровень звукового давления в плоской волне, падающей на рассеиватели.

3. В виде формулы

$$N_v = L_{SC} - L_i = 10 \log_{10} \frac{A_v/V}{4\pi r_0^2/V_0} \text{ dB} = 10 \log_{10} \frac{m}{4\pi/r_0} \text{ dB}$$

где

N_v – сила цели объёма
L_{SC} – уровень звукового давления на заданном расстоянии
L_i – уровень падающего звукового давления
A_v – сечение рассеяния объёма
r_0 – опорное расстояние
$V_0 = r_0^3$ – опорный объём
$m = A_v/V$ – коэффициент рассеяния объёма
$4\pi/r_0 = 4\pi r_0^2/V_0$ –коэффициент рассеяния опорного объёма.

801-32-38 **indice de réverbération de surface ou de fond**

Niveau de pression acoustique réverbéré qui existerait à la distance unité du centre acoustique d'un élément diffusant d'une surface ou d'un fond, diminué du niveau de pression acoustique correspondant à une onde plane venant frapper la surface ou le fond diffusant.

surface or bottom backscattering differential
surface or bottom scattering strength

Backscattered sound pressure level that would exist at unit distance from the acoustic centre of a scattering surface or bottom element, minus the sound pressure level of a plane wave incident on the scattering surface or bottom.

сила цели поверхности или дна в обратном направлении

Уровень звукового давления, рассеянного в обратном направлении на единичной дистанции от акустического центра рассеивающей поверхности или дна, минус уровень звукового давления плоской падающей волны на рассеивающую поверхность или дно.

Oberflächen-Rückstreumaß
índice de reverberación de superficie o del fondo
indice di riverberazione di superficie o di fondo
vertsrooiïngssterkte van het oppervlak of de bodem
indeks pogłosowy powierzchniowy; siła rozpraszania powierzchniowego lub dna
återspridningsmått rom (för yta eller botten) rom

Copyright International Electrotechnical Commission
Provided by IHS under license with IEC
No reproduction or networking permitted without license from IHS
Not for Resale

INDEX

FRANÇAIS 120

ENGLISH 125

РУССКИЙ 130

DEUTSCH 135

ESPAÑOL 141

ITALIANO 146

NEDERLANDS 151

POLSKI 157

SVENSKA 162

Copyright International Electrotechnical Commission
Provided by IHS under license with IEC
No reproduction or networking permitted without license from IHS Not for Resale

INDEX

A

absorption acoustique 801-31-01
absorption de Sabine 801-31-10
absorption d'une salle 801-31-11
accélération acoustique instantanée 801-21-32
admittance 801-25-15
admittance acoustique 801-25-46
admittance acoustique spécifique 801-25-38
admittance cinétique 801-25-25
admittance motionnelle 801-25-25
admittance spécifique d'une paroi 801-31-25
affaiblissement élémentaire de propagation acoustique 801-23-36
affaiblissement linéique de propagation acoustique 801-23-35
aire d'absorption équivalente d'un objet ou d'une surface 801-31-06
aire d'audition 801-29-27
aire normale d'audition 801-29-28
amortissement 801-24-19
amortissement critique 801-24-20
amortissement visqueux 801-24-22
analyseur de son 801-28-14
anomalie de propagation 801-32-12
antirésonance 801-24-07
appareil de correction auditive 801-28-20
appareil de repérage acoustique 801-28-16
audiogramme d'un effet de masque 801-29-32
audiogramme tonal 801-29-26
audiomètre 801-28-02
auto-oscillation 801-24-04
axe de référence 801-25-51

B

bande critique 801-29-33
bathythermogramme 801-32-14
battement 801-33-14
bel 801-22-02
bouche artificielle 801-28-06
bruit 801-21-08
bruit aléatoire 801-21-09
bruit ambiant 801-21-12
bruit blanc 801-21-10
bruit de fond 801-21-13
bruit de fond d'un sonar 801-32-04
bruit de mer 801-32-07
bruit propre d'un sonar 801-32-05
bruit rayonné 801-32-06
bruit rose 801-21-11
bruyance 801-29-12

C

capsule 801-27-25
capsule (téléphonique) microphonique 801-26-30
casque (d'écoute) 801-27-20
casque microphonique 801-27-21
casque téléphonique 801-27-21
centième 801-30-13
célérité du son 801-33-18
centre acoustique effectif 801-25-52
champ acoustique 801-33-27
champ acoustique diffus 801-33-31
champ acoustique libre 801-33-28
champ acoustique lointain 801-33-30
champ acoustique proche 801-33-29
champ acoustique réverbéré 801-33-32
chenal sonore 801-32-20
coefficient de couplage électroacoustique (1) 801-25-48
coefficient de couplage électroacoustique (2) 801-25-49
coefficient de couplage électromécanique (1) 801-25-33
coefficient de couplage électromécanique (2) 801-25-34
coefficient de diffusion d'un volume 801-32-34
coefficient de diffusion d'une surface (d'un fond) . 801-32-35
coefficient de réciprocité 801-25-61
conduction aérienne 801-29-16
conduction aérotympanique 801-29-16
conduction osseuse 801-29-17
constante de temps 801-21-45
couche diffusante profonde 801-32-21
couche isotherme 801-32-16
couche thermocline 801-32-15
coupleur acoustique 801-28-03
coupleur mécanique 801-28-04

D

décibel 801-22-03
décrément logarithmique 801-24-23
demi-ton tempéré 801-30-11
densité d'énergie cinétique 801-21-40
densité d'énergie potentielle 801-21-39
densité d'énergie totale 801-21-41
densité spectrale 801-21-43
densité spectrale de puissance 801-21-44
déphasage élémentaire de propagation acoustique . 801-33-38
déphasage linéique de propagation acoustique 801-33-37
détection (acoustique) 801-29-34
diagramme de directivité de la perte par insertion du dôme (du sonar) 801-32-25
diagramme directionnel 801-25-66
différence de détection 801-29-35
différence de reconnaissance 801-29-35
diffraction acoustique 801-33-25
diffusion acoustique 801-33-26
dispersion acoustique 801-33-22
disque de Rayleigh 801-28-12
dissipation 801-31-29
distance caractéristique de champ diffus 801-31-17
distance critique 801-32-13
distorsion 801-21-48
dôme du sonar 801-32-23
durée de réverbération 801-31-07
durée d'impulsion de choc 801-24-28

Copyright International Electrotechnical Commission
Provided by IHS under license with IEC
No reproduction or networking permitted without license from IHS
Not for Resale

E

eau amortissante 801-32-22
échelle musicale 801-30-14
écho flottant 801-31-23
écho multiple 801-31-22
écho simple 801-31-21
écouteur 801-27-18
écouteur à pavillon enveloppant 801-27-24
écouteur circumaural 801-27-24
écouteur interne 801-27-22
écouteur supraaural 801-27-23
écouteur téléphonique 801-27-19
écran acoustique 801-27-16
effet de masque 801-29-31
effet électrophonique 801-29-40
efficacité axiale 801-25-63
efficacité (d'un transducteur) 801-25-10
efficacité en champ diffus 801-25-65
efficacité en champ libre 801-25-54
efficacité en courant en champ libre 801-25-56
efficacité en incidence aléatoire 801-25-64
efficacité en pression (et en tension) 801-25-53
efficacité paraphonique 801-25-62
efficacité relative (d'un transducteur) 801-25-11
élasticité acoustique 801-25-45
élongation 801-21-26
élongation de crête 801-21-27
élongation instantanée 801-21-25
enceinte acoustique 801-27-17
énergie volumique acoustique 801-21-41
énergie volumique cinétique acoustique instantanée 801-21-40
énergie volumique potentielle acoustique instantanée 801-21-39
excitateur électrostatique 801-28-10
excitation 801-21-46
exposant élémentaire de propagation acoustique 801-23-34
exposant linéique de propagation acoustique 801-23-33
exposition au bruit 801-21-23

F

facteur d'absorption (de la puissance) acoustique 801-31-02
facteur d'absorption de Sabine 801-31-12
facteur d'absorption d'Eyring 801-31-09
facteur d'absorption statistique (de la puissance) acoustique 801-31-03
facteur d'amortissement 801-24-21
facteur de diffraction 801-25-55
facteur de directivité 801-25-67
facteur de dissipation 801-31-30
facteur de mérite d'un sonar actif 801-32-11
facteur de rayonnement 801-31-26
facteur de réflexion (de la puissance) acoustique ... 801-31-04
facteur de réflexion en pression 801-31-05
facteur de surtension 801-24-12
flux de vitesse acoustique 801-21-31
fonction de transfert 801-25-09
fondamental 801-30-01
force sonore (déconseillée) 801-29-03
formant 801-29-44
fréquence d'accord normale 801-30-18
fréquence de résonance 801-24-06
fréquence fondamentale 801-24-11
fréquence musicale normale 801-30-18
fréquence propre 801-24-08
fréquence propre avec amortissement 801-24-10
fréquence propre sans amortissement 801-24-09

G

gamme 801-30-14
gamme à tempérament égal 801-30-17
gamme (bien) tempérée 801-30-17
gamme de Pythagore 801-30-15
gamme de Zarlin 801-30-16
gamme juste 801-30-16
grandeur complexe 801-25-03
grille d'entraînement 801-28-10

H

harmonique 801-30-03
harmonique subjectif 801-29-39
hauteur tonale 801-29-01
haut-parleur 801-27-01
haut-parleur à bobine mobile 801-27-06
haut-parleur à conducteur mobile 801-27-06
haut-parleur à cône 801-27-10
haut-parleur à dôme 801-27-11
haut-parleur à magnétostriction 801-27-07
haut-parleur à pavillon 801-27-13
haut-parleur à voies multiples 801-27-15
haut-parleur électrodynamique 801-27-06
haut-parleur électromagnétique 801-27-05
haut-parleur électrostatique 801-27-03
haut-parleur élémentaire 801-27-02
haut-parleur ionique 801-27-08
haut-parleur multicellulaire 801-27-14
haut-parleur piézoélectrique 801-27-04
haut-parleur pneumatique 801-27-09
hydrophone 801-32-26

I

immittance 801-25-16
impédance 801-25-13
impédance acoustique 801-25-40
impédance acoustique caractéristique d'un milieu . 801-25-39
impédance acoustique spécifique 801-25-35
impédance à vide 801-25-20
impédance cinétique 801-25-24
impédance de transfert 801-25-18
impédance en blocage 801-25-23
impédance en charge 801-25-21
impédance en circuit ouvert 801-25-22
impédance en court-circuit 801-25-19
impédance en un point d'application 801-25-17
impédance mécanique (en un point) 801-25-26
impédance motionnelle 801-25-24
impédance spécifique d'une paroi 801-31-24
impédances conjuguées 801-25-14
impulsion 801-24-26

Copyright International Electrotechnical Commission
Provided by IHS under license with IEC
No reproduction or networking permitted without license from IHS
Not for Resale

impulsion de choc 801-24-27
incidence aléatoire 801-31-16
indice d'affaiblissement 801-31-39
indice de directivité 801-25-68
indice d'intelligibilité 801-29-45
indice de netteté phonétique 801-29-45
indice de rayonnement 801-31-27
indice de réverbération de surface ou de fond 801-32-38
indice de réverbération de volume 801-32-37
indice de réverbération d'un objet 801-32-36
inertance 801-25-43
infrason 801-21-03
intensité acoustique 801-21-38
interférence 801-23-13
intervalle 801-30-08
intervalle de fréquences 801-30-07
intervalle logarithmique de fréquences 801-30-08
isolement acoustique brut 801-31-37
isolement acoustique d'une cloison 801-31-39
isolement acoustique normalisé 801-31-38

J

jet acoustique 801-23-43

L

laryngophone 801-26-28
libre parcours moyen 801-31-15
ligne isosonique 801-29-08

M

masse acoustique 801-25-43
masse apparente 801-25-29
mastoïde artificiel 801-28-08
matériau absorbant 801-31-44
matériau absorbant poreux 801-31-31
matériau insonore (antivibratile) 801-31-46
matériau isolant acoustique 801-31-45
mel 801-29-02
microphone 801-26-01
microphone (téléphonique) 801-26-30
microphone antibruit 801-26-11
microphone à bobine mobile 801-26-19
microphone à charbon 801-26-12
microphone à condensateur 801-26-13
microphone à conducteur mobile 801-26-17
microphone à conduction osseuse 801-26-29
microphone à électret 801-26-14
microphone à fil chaud 801-26-23
microphone à gradient de pression 801-26-04
microphone à magnétostriction 801-26-20
microphone à pression 801-26-03
microphone à ruban 801-26-18
microphone de boutonnière 801-26-26
microphone de masque 801-26-27
microphone de proximité 801-26-24
microphone directionnel 801-26-06
microphone électrodynamique 801-26-17
microphone électromagnétique 801-26-16
microphone électronique 801-26-21
microphone électrostatique 801-26-13
microphone en ligne 801-26-08
microphone étalon 801-26-02
microphone ionique 801-26-22
microphone labial 801-26-25
microphone multiple 801-26-09
microphone omnidirectionnel 801-26-05
microphone piézoélectrique 801-26-15
microphone sonde 801-26-10
microphone thermique 801-26-23
microphone unidirectionnel 801-26-07
mode de vibration 801-24-13
mode d'oscillation 801-24-13
mode non couplé 801-24-18
mode propre fondamental 801-24-16
mode propre non amorti 801-24-14
modes couplés 801-24-17

N

neper 801-22-04
niveau 801-22-01
niveau continu équivalent de pression acoustique pondérée (en fréquence) 801-22-16
niveau d'accélération acoustique 801-22-09
niveau de bruit perçu calculé 801-29-11
niveau de bruit perçu corrigé pour les sons purs 801-29-14
niveau de bruit perçu estimé 801-29-10
niveau de crête 801-22-10
niveau de crête de pression acoustique pondérée en fréquence 801-22-15
niveau de densité spectrale 801-22-13
niveau de pression acoustique 801-22-07
niveau de pression acoustique par bande 801-22-12
niveau de pression acoustique pondérée 801-22-14
niveau de pression acoustique quadratique moyenne dans une salle 801-31-36
niveau de puissance acoustique 801-22-05
niveau de réverbération relatif 801-32-08
niveau de sensation 801-29-29
niveau de sensibilité (d'un transducteur) 801-25-12
niveau de vitesse acoustique d'une particule 801-22-08
niveau d'efficacité (d'un transducteur) 801-25-12
niveau d'émission axial 801-32-29
niveau d'émission d'un sonar 801-32-29
niveau d'exposition au bruit 801-22-17
niveau d'intensité acoustique 801-22-06
niveau d'isosonie 801-29-05
niveau d'isosonie calculé 801-29-06
niveau du bruit de choc normalisé *in situ* 801-31-43
niveau du bruit de choc 801-31-41
niveau du bruit de choc normalisé 801-31-42
niveau effectif de bruit perçu 801-29-15
niveau équivalent continu de pression acoustique .. 801-22-11
niveau supraliminaire de pression acoustique 801-29-25
nombres modaux 801-24-15
note 801-30-06
noy 801-29-13

Copyright International Electrotechnical Commission
Provided by IHS under license with IEC
No reproduction or networking permitted without license from IHS
Not for Resale

O

octave 801-30-09
onde 801-23-01
onde cylindrique 801-23-08
onde de compression 801-23-04
onde de flexion 801-23-11
onde de Rayleigh 801-23-12
onde irrotationnelle 801-23-04
onde longitudinale 801-23-05
onde plane 801-23-06
onde progressive 801-23-03
onde rotationnelle 801-23-10
onde sphérique 801-23-07
onde stationnaire 801-23-15
onde tourbillonnaire 801-23-10
onde transversale 801-23-09
oreille artificielle 801-28-05
oscillation acoustique 801-21-01
oscillation en régime permanent 801-24-24
oscillation entretenue 801-24-24
oscillation forcée 801-24-01
oscillation libre 801-24-02
oscillation transitoire 801-24-03
ossivibrateur 801-27-26

P

particule 801-21-24
partiel 801-30-02
pavillon acoustique 801-27-12
perte d'audition 801-29-24
perte de déviation angulaire 801-25-69
perte de transmission 801-23-39
perte par absorption 801-23-40
perte par divergence 801-23-41
perte par insertion du dôme du sonar 801-32-24
perte par réfraction 801-23-42
phone 801-29-07
pistonphone 801-28-11
point de référence 801-25-50
pointe de puissance vocale 801-29-42
porosité 801-31-32
pression acoustique 801-21-20
pression acoustique de crête 801-21-21
pression acoustique de radiation 801-21-42
pression acoustique de référence 801-21-22
pression acoustique instantanée 801-21-19
pression statique 801-21-18
principe de réciprocité 801-25-60
projecteur sonore sous-marin 801-32-28
protecteur d'oreille 801-28-21
pseudo-fréquence 801-24-10
puissance acoustique à travers un élément de surface 801-21-37
puissance acoustique d'une source 801-21-36
puissance surfacique acoustique moyenne 801-21-38
puissance vocale de crête 801-29-42
puissance vocale instantanée 801-29-41
puissance vocale moyenne 801-29-43

R

radiomètre acoustique 801-28-13
raideur 801-25-30
raideur acoustique 801-25-44
rang des modes 801-24-15
rayon limite 801-32-17
réactance acoustique 801-25-42
réactance acoustique spécifique 801-25-37
réactance mécanique 801-25-28
récepteur téléphonique 801-27-19
recrutement auditif 801-29-30
réflexion acoustique 801-23-24
réfraction acoustique 801-23-23
réponse 801-21-47
réponse à la puissance 801-25-59
réponse à la tension 801-25-57
réponse au courant 801-25-58
réponse sous-harmonique 801-24-25
résistance acoustique 801-25-41
résistance acoustique spécifique 801-25-36
résistance à l'écoulement 801-31-33
résistance spécifique à l'écoulement 801-31-34
résistance mécanique 801-25-27
résistivité à l'écoulement 801-31-35
résonateur de Helmholtz 801-31-28
résonance 801-24-05
réverbération 801-21-14

S

salle anéchoïque 801-31-18
salle claire 801-31-14
salle d'audiométrie 801-31-20
salle réverbérante 801-31-13
salle sourde 801-31-19
savart 801-30-12
sensibilité à la puissance 801-25-59
sensibilité à la tension 801-25-57
sensibilité au courant 801-25-58
sensibilité axiale 801-25-63
sensibilité (d'un transducteur) 801-25-10
sensibilité en champ diffus 801-25-65
sensibilité en champ libre 801-25-54
sensibilité en courant en champ libre 801-25-56
sensibilité en incidence aléatoire 801-25-64
sensibilité en pression (et en tension) 801-25-53
sensibilité paraphonique 801-25-62
sensibilité relative (d'un transducteur) 801-25-11
série harmonique (de sons) 801-30-04
seuil d'audition 801-29-18
seuil d'audition douloureuse 801-29-22
seuil d'audition masquée 801-29-19
seuil d'audition normalisé 801-29-21
seuil différentiel pour la sonie 801-29-36
seuil différentiel pour la tonie 801-29-37
seuil différentiel relatif de fréquences 801-29-38
seuil d'intelligibilité vocale 801-29-46
seuil normal d'audition 801-29-20
seuil normal d'audition douloureuse 801-29-23
simulateur d'oreille 801-28-05

Copyright International Electrotechnical Commission
Provided by IHS under license with IEC
No reproduction or networking permitted without license from IHS
Not for Resale

situation de bruit prépondérant 801-32-10
situation de réverbération prépondérante 801-32-09
son 801-21-01
son (audible) 801-21-02
son complexe 801-21-06
son fondamental 801-30-01
son pur 801-21-05
son ululé 801-21-07
sonar 801-32-01
sonar actif 801-32-02
sonar passif 801-32-03
sonde microphonique 801-26-10
sone 801-29-04
sonie 801-29-03
sonomètre 801-28-01
souplesse 801-25-31
source acoustique ponctuelle 801-21-34
source acoustique simple 801-21-33
spectre acoustique 801-21-15
spectre continu 801-21-17
spectre de raies 801-21-16
spectrographe acoustique 801-28-19
stimulus 801-21-46
surface de diffusion d'un objet ou d'un volume 801-32-30
surface d'onde 801-23-02
surface efficace de diffusion d'une surface (d'un fond) 801-32-32
surface efficace de réverbération d'un objet ou d'un volume 801-32-31
surface efficace de réverbération d'une surface (d'un fond) 801-32-33
système acoustique 801-25-01
système électroacoustique stéréophonique 801-28-17
système mécanique 801-25-02

T

taux de décroissance 801-31-08
temps de montée d'une impulsion 801-24-29
thermophone 801-28-09
timbre 801-29-09
ton tempéré 801-30-10
tonie 801-29-01
transducteur 801-25-04
transducteur actif 801-25-06
transducteur électroacoustique 801-25-47
transducteur électromécanique 801-25-32
transducteur passif 801-25-05
transducteur pondéré 801-32-27
transducteur réciproque 801-25-08
transducteur réversible 801-25-07
transmission indirecte 801-31-40

U

ultrason 801-21-04

V

valeur maximale du flux de vitesse d'une source simple 801-21-35
ventre (ligne ventrale) (surface ventrale) 801-23-17
vibrateur à conduction osseuse 801-27-26
vibration acoustique 801-21-01
vibrato 801-30-05
vibromètre 801-28-15
vitesse acoustique 801-21-28
vitesse acoustique d'une particule 801-21-29
vitesse de crête d'une particule 801-21-30
vitesse de groupe 801-23-21
vitesse de phase 801-23-20
vitesse du son 801-23-18
vitesse d'onde acoustique 801-23-19
vitesse instantanée d'une particule 801-21-28
vocodeur 801-28-18
voix artificielle 801-28-07

Z

zone de convergence 801-32-18
zone d'ombre 801-32-19
zone formante 801-29-44

Copyright International Electrotechnical Commission
Provided by IHS under license with IEC
No reproduction or networking permitted without license from IHS
Not for Resale

INDEX

A

absorption loss ... 801-23-40
acoustic admittance ... 801-25-46
acoustic baffle ... 801-27-16
acoustic compliance ... 801-25-45
acoustic coupler ... 801-28-03
acoustic enclosure ... 801-27-17
(acoustic) horn ... 801-27-12
acoustic impedance ... 801-25-40
acoustic mass ... 801-25-43
acoustic oscillation ... 801-21-01
acoustic phase coefficient ... 801-23-37
acoustic radiation pressure ... 801-21-42
acoustic radiometer ... 801-28-13
acoustic reactance ... 801-25-42
acoustic resistance ... 801-25-41
acoustic stiffness ... 801-25-44
acoustic streaming ... 801-23-43
acoustic vibration ... 801-21-01
acoustical insulation material ... 801-31-45
acoustical system ... 801-25-01
active sonar ... 801-32-02
active transducer ... 801-25-06
admittance ... 801-25-15
air conduction ... 801-29-16
ambient noise ... 801-21-12
anechoic room ... 801-31-18
angular deviation loss ... 801-25-69
antinode ... 801-23-17
anti-noise microphone ... 801-26-11
anti-resonance ... 801-24-07
apparent mass ... 801-25-29
articulation ... 801-29-45
artificial ear ... 801-28-05
artificial mastoid ... 801-28-08
artificial mouth ... 801-28-06
artificial voice ... 801-28-07
attenuation coefficient ... 801-23-35
audible sound ... 801-21-02
audiometer ... 801-28-02
audiometric room ... 801-31-20
auditory critical band ... 801-29-33
auditory sensation area ... 801-29-27
aural harmonic ... 801-29-39
average sound pressure level in a room ... 801-31-36
average speech power ... 801-29-43
axial sensitivity ... 801-25-63
axial source level ... 801-32-29

B

background noise ... 801-21-13
backscattering cross-section of a surface (bottom) ... 801-32-33
backscattering cross-section of an object or a volume ... 801-32-31
band sound pressure level ... 801-22-12
bathythermogram ... 801-32-14
beat ... 801-23-14
bel ... 801-22-02
bending wave ... 801-23-11
blocked impedance ... 801-25-23
bone conduction ... 801-29-17
bone-conduction microphone ... 801-26-29
bone-conduction vibrator ... 801-27-26

C

calculated loudness level ... 801-29-06
capacitor microphone ... 801-26-13
capsule (telephone) microphone ... 801-26-30
carbon microphone ... 801-26-12
cent ... 801-30-13
characteristic impedance of a medium ... 801-25-39
circumaural earphone ... 801-27-24
close-talking microphone ... 801-26-24
close-talking sensitivity ... 801-25-62
complex parameter ... 801-25-03
complex sound ... 801-21-06
compliance ... 801-25-31
composite loudspeaker ... 801-27-15
compressional wave ... 801-23-04
condenser microphone ... 801-26-13
cone loudspeaker ... 801-27-10
conjugate impedances ... 801-25-14
continuous spectrum ... 801-21-17
convergence zone ... 801-32-18
coupled modes ... 801-24-17
critical damping ... 801-24-20
cross-over range ... 801-32-13
cylindrical wave ... 801-23-08

D

damped natural frequency ... 801-24-10
damping ... 801-24-19
damping ratio ... 801-24-21
dead room ... 801-31-19
decay rate ... 801-31-08
decibel ... 801-22-03
deep scattering layer ... 801-32-21
detection differential ... 801-29-35
detection (in acoustics) ... 801-29-34
difference limen for loudness ... 801-29-36
difference limen for pitch ... 801-29-37
diffraction ... 801-23-25
diffraction factor ... 801-25-55
diffuse-field distance ... 801-31-17
diffuse-field sensitivity ... 801-25-65
diffuse sound field ... 801-23-31
directional gain ... 801-25-68
directional microphone ... 801-26-06

Copyright International Electrotechnical Commission
Provided by IHS under license with IEC
No reproduction or networking permitted without license from IHS
Not for Resale

directional pattern 801-25-66
directivity factor 801-25-67
directivity index 801-25-68
dispersion 801-23-22
dissipation 801-31-29
dissipation factor 801-31-30
distortion 801-21-48
divergence loss 801-23-41
dome loudspeaker 801-27-11
driving-point impedance 801-25-17
duration of shock pulse 801-24-28

E

ear defender 801-28-21
ear protector 801-28-21
ear simulator 801-28-05
earphone 801-27-18
echo 801-31-21
effective acoustic centre 801-25-52
effective perceived noise level 801-29-15
electret microphone 801-26-14
electroacoustic coupling coefficient (1) 801-25-48
electroacoustic coupling coefficient (2) 801-25-49
electroacoustic transducer 801-25-47
electrodynamic loudspeaker 801-27-06
electrodynamic microphone 801-26-17
electromagnetic loudspeaker 801-27-05
electromagnetic microphone 801-26-16
electromechanical coupling coefficient (1) 801-25-33
electromechanical coupling coefficient (2) 801-25-34
electromechanical transducer 801-25-32
electronic microphone 801-26-21
electrophonic effect 801-29-40
electrostatic actuator 801-28-10
electrostatic loudspeaker 801-27-03
electrostatic microphone 801-26-13
elementary attenuation of propagation 801-23-36
elementary dephasing of sound propagation 801-23-38
elementary exponent of sound propagation 801-23-34
equal-loudness contour 801-29-08
equally tempered scale 801-30-17
equivalent absorption area of an object or of a surface 801-31-06
equivalent continuous sound level 801-22-16
equivalent continuous sound pressure level 801-22-11
excitation 801-21-46
Eyring absorption coefficient 801-31-09

F

far sound field 801-23-30
field normalized impact sound pressure level 801-31-43
figure of merit of an active sonar 801-32-11
flanking transmission 801-31-40
flow resistance 801-31-33
flow resistivity 801-31-35
flutter echo 801-31-23
forced oscillation 801-24-01
formant 801-29-44
free impedance 801-25-20
free oscillation 801-24-02
free progressive wave 801-23-03
free sound field 801-23-28
free-field current sensitivity 801-25-56
free-field room 801-31-18
free-field sensitivity 801-25-54
frequency interval 801-30-07
fundamental 801-30-01
fundamental frequency 801-24-11
fundamental mode of oscillation 801-24-16
fundamental tone 801-30-01

G

group velocity 801-23-21

H

half-step 801-30-11
harmonic 801-30-03
harmonic series of sounds 801-30-04
headphone 801-27-20
headset 801-27-21
hearing aid 801-28-20
hearing level 801-29-25
hearing loss (deprecated in this sense) 801-29-24
hearing protector 801-28-21
hearing threshold level 801-29-24
Helmholtz resonator 801-31-28
horn (acoustic) 801-27-12
horn loudspeaker 801-27-13
hot-wire microphone 801-26-23
hydrophone 801-32-26

I

immittance 801-25-16
impact sound pressure level 801-31-41
impact-sound reducing material 801-31-46
impedance 801-25-13
impulse 801-24-26
inertance 801-25-43
infrasound 801-21-03
insert earphone 801-27-22
instantaneous kinetic sound energy density 801-21-40
instantaneous particle acceleration 801-21-32
instantaneous particle displacement 801-21-25
instantaneous particle velocity 801-21-28
instantaneous potential sound energy density 801-21-39
instantaneous sound pressure 801-21-19
instantaneous speech power 801-29-41
intelligibility 801-29-45
interference 801-23-13
interval 801-30-08
ionic loudspeaker 801-27-08
ionic microphone 801-26-22
isothermal layer 801-32-16

J

judged perceived noise level 801-29-10
just scale 801-30-16

Copyright International Electrotechnical Commission
Provided by IHS under license with IEC
No reproduction or networking permitted without license from IHS
Not for Resale

L

lapel microphone ... 801-26-26
level ... 801-22-01
level above threshold ... 801-29-29
level difference ... 801-31-37
limiting ray ... 801-32-17
line microphone ... 801-26-08
line spectrum ... 801-21-16
linear exponent of sound propagation ... 801-23-33
lip microphone ... 801-26-25
live room ... 801-31-14
loaded impedance ... 801-25-21
logarithmic decrement ... 801-24-23
logarithmic frequency interval ... 801-30-08
longitudinal wave ... 801-23-05
loudness ... 801-29-03
loudness level ... 801-29-05
loudspeaker ... 801-27-01
loudspeaker unit ... 801-27-02

M

magnetostriction loudspeaker ... 801-27-07
magnetostriction microphone ... 801-26-20
mask microphone ... 801-26-27
masked threshold ... 801-29-19
masking ... 801-29-31
masking audiogram ... 801-29-32
mastoid simulator ... 801-28-08
mean free path ... 801-31-15
mechanical coupler ... 801-28-04
mechanical impedance (at a point) ... 801-25-26
mechanical reactance ... 801-25-28
mechanical resistance ... 801-25-27
mechanical system ... 801-25-02
mel ... 801-29-02
microphone ... 801-26-01
microphone (telephone) ... 801-26-30
modal numbers ... 801-24-15
mode of oscillation ... 801-24-13
monopole ... 801-21-33
motional admittance ... 801-25-25
motional impedance ... 801-25-24
mouth simulator ... 801-28-06
moving-coil loudspeaker ... 801-27-06
moving-coil microphone ... 801-26-19
moving-conductor loudspeaker ... 801-27-06
moving-conductor microphone ... 801-26-17
multicellular loudspeaker ... 801-27-14
multichannel loudspeaker ... 801-27-15
multiple echo ... 801-31-22
multiple microphone ... 801-26-09
musical scale ... 801-30-14

N

natural frequency ... 801-24-08
near sound field ... 801-23-29
neper ... 801-22-04
node ... 801-23-16
noise ... 801-21-08
noise-cancelling microphone ... 801-26-11
noise-limited condition ... 801-32-10
noisiness ... 801-29-12
normal auditory sensation area ... 801-29-28
normal mode of oscillation ... 801-24-14
normal threshold of hearing ... 801-29-20
normal threshold of pain ... 801-29-23
normalized impact sound pressure level ... 801-31-42
normalized level difference ... 801-31-38
note ... 801-30-06
noy ... 801-29-13

O

object backscattering differential ... 801-32-36
octave ... 801-30-09
omnidirectional microphone ... 801-26-05
open-circuit impedance ... 801-25-22

P

partial ... 801-30-02
particle ... 801-21-24
particle displacement ... 801-21-26
particle velocity ... 801-21-29
particle velocity level ... 801-22-08
passive sonar ... 801-32-03
passive transducer ... 801-25-05
peak frequency-weighted sound pressure level ... 801-22-15
peak level ... 801-22-10
peak particle displacement ... 801-21-27
peak particle velocity ... 801-21-30
peak sound level ... 801-22-15
peak sound pressure ... 801-21-21
peak speech power ... 801-29-42
perceived noise level ... 801-29-11
phase velocity ... 801-23-20
phon ... 801-29-07
piezoelectric loudspeaker ... 801-27-04
piezoelectric microphone ... 801-26-15
pink noise ... 801-21-11
pistonphone ... 801-28-11
pitch ... 801-29-01
plane wave ... 801-23-06
pneumatic loudspeaker ... 801-27-09
point sound source ... 801-21-34
porosity ... 801-31-32
porous absorber ... 801-31-31
power spectral density ... 801-21-44
power spectrum density ... 801-21-44
pressure microphone ... 801-26-03
pressure sensitivity ... 801-25-53
pressure-gradient microphone ... 801-26-04
principal axis ... 801-25-51
probe microphone ... 801-26-10
propagation anomaly ... 801-32-12
propagation loss ... 801-23-39
pseudo frequency ... 801-24-10
pulse rise time ... 801-24-29
pure sound ... 801-21-05
pure tone ... 801-21-05

Copyright International Electrotechnical Commission
Provided by IHS under license with IEC
No reproduction or networking permitted without license from IHS
Not for Resale

pure tone audiogram 801-29-26
Pythagorean scale 801-30-15

Q

quality factor 801-24-12
quenching water 801-32-22

R

radiated noise 801-32-06
radiation factor 801-31-26
radiation index 801-31-27
random incidence 801-31-16
random-incidence sensitivity 801-25-64
random noise 801-21-09
Rayleigh disk 801-28-12
Rayleigh wave 801-23-12
reciprocal transducer 801-25-08
reciprocity coefficient 801-25-61
reciprocity principle 801-25-60
recognition differential 801-29-35
recruitment 801-29-30
reference axis 801-25-51
reference point 801-25-50
reference sound pressure 801-21-22
refraction 801-23-23
refraction loss 801-23-42
relative differential limen of frequency 801-29-38
relative reverberation level 801-32-08
relative sensitivity (of a transducer) 801-25-11
resonance 801-24-05
resonance frequency 801-24-06
response 801-21-47
reverberant sound field 801-23-32
reverberation 801-21-14
reverberation room 801-31-13
reverberation time 801-31-07
reverberation-limited condition 801-32-09
reversible transducer 801-25-07
ribbon microphone 801-26-18
room absorption 801-31-11
rotational wave 801-23-10

S

Sabine absorption 801-31-10
Sabine absorption coefficient 801-31-12
savart 801-30-12
scattering 801-23-26
scattering cross-section of a surface (bottom) 801-32-32
scattering cross-section of an object or volume 801-32-30
sea noise 801-32-07
self-excited oscillation 801-24-04
self-induced oscillation 801-24-04
sensation level 801-29-29
sensitivity level (of a transducer) 801-25-12
sensitivity (of a transducer) 801-25-10
sensitivity to current 801-25-58
sensitivity to electric power 801-25-59
sensitivity to voltage 801-25-57
shaded transducer 801-32-27
shadow zone 801-32-19
shear wave 801-23-10
shock pulse 801-24-27
short-circuit impedance 801-25-19
simple sound source 801-21-33
sonar 801-32-01
sonar background noise 801-32-04
sonar dome 801-32-23
sonar dome insertion loss 801-32-24
sonar dome loss directivity-pattern 801-32-25
sonar self-noise 801-32-05
sonar source level 801-32-29
sone 801-29-04
sound 801-21-01
sound absorbing material 801-31-44
sound absorption 801-31-01
sound absorption coefficient 801-31-12
sound (power) absorption coefficient 801-31-02
sound analyser 801-28-14
sound channel 801-32-20
sound energy density 801-21-41
sound energy flux 801-21-37
sound energy flux density 801-21-38
sound exposure 801-21-23
sound exposure level 801-22-17
sound field 801-23-27
sound insulation 801-31-39
sound intensity 801-21-38
sound intensity level 801-22-06
sound isolation between rooms 801-31-37
sound level 801-22-14
sound level meter 801-28-01
sound locator 801-28-16
sound power density 801-21-38
sound power level 801-22-05
sound power of a source 801-21-36
sound power through a surface element 801-21-37
sound pressure 801-21-20
sound pressure level 801-22-07
sound pressure reflection coefficient 801-31-05
sound propagation coefficient 801-23-33
sound reduction index 801-31-39
sound spectrograph 801-28-19
sound spectrum 801-21-15
sound wave velocity 801-23-19
sound-energy flux density level 801-22-06
specific acoustic admittance 801-25-38
specific acoustic impedance 801-25-35
specific acoustic reactance 801-25-37
specific acoustic resistance 801-25-36
specific flow resistance 801-31-34
specific wall admittance 801-31-25
specific wall impedance 801-31-24
spectral density 801-21-43
spectrum density 801-21-43
spectrum density level 801-22-13
spectrum level 801-22-13
specular reflection 801-23-24
speed of sound 801-23-18
spherical wave 801-23-07

Copyright International Electrotechnical Commission
Provided by IHS under license with IEC
No reproduction or networking permitted without license from IHS
Not for Resale

spreading loss 801-23-41
standard microphone 801-26-02
standard musical pitch 801-30-18
standard threshold of hearing 801-29-21
standard tuning frequency 801-30-18
standing wave 801-23-15
static pressure 801-21-18
statistical sound (power) absorption coefficient 801-31-03
steady-state oscillation 801-24-24
stereophonic sound system 801-28-17
stiffness 801-25-30
stimulus 801-21-46
strength of a simple sound source 801-21-35
subharmonic response 801-24-25
supra-aural earphone 801-27-23
surface or bottom backscattering differential 801-32-38
surface or bottom scattering coefficient 801-32-35
surface or bottom scattering strength 801-32-38
surface wavefront 801-23-02

T

target strength 801-32-36
telephone earphone 801-27-19
(telephone) microphone 801-26-30
tempered semitone 801-30-11
tempered whole tone 801-30-10
thermal microphone 801-26-23
thermocline 801-32-15
thermophone 801-28-09
threshold of audibility 801-29-18
threshold of pain (in electroacoustics) 801-29-22
threshold of speech intelligibility 801-29-46
throat microphone 801-26-28
timbre 801-29-09
time-average sound level 801-22-16
time average sound pressure level 801-22-11
time constant 801-21-45
tone-corrected perceived noise level 801-29-14
total energy density 801-21-41
transducer 801-25-04
transducer cartridge 801-27-25
transfer function 801-25-09
transfer impedance 801-25-18
transient oscillation 801-24-03
transmission loss 801-31-39
transmission loss 801-23-39
transverse wave 801-23-09

U

ultrasound 801-21-04
uncoupled mode 801-24-18
undamped natural frequency 801-24-09
underwater sound projector 801-32-28
unidirectional microphone 801-26-07

V

vibration meter 801-28-15
vibrato 801-30-05
(vibratory) acceleration level 801-22-09
virtual acoustic centre 801-25-52
viscous damping 801-24-22
visible speech apparatus 801-28-19
vocoder 801-28-18
voice simulator 801-28-07
voltage sensitivity 801-25-53
volume backscattering differential 801-32-37
volume scattering coefficient 801-32-34
volume scattering strength 801-32-37
volume velocity 801-21-31

W

warble tone 801-21-07
wave 801-23-01
weighted sound pressure level 801-22-14
white noise 801-21-10
whole step 801-30-10

Copyright International Electrotechnical Commission
Provided by IHS under license with IEC
No reproduction or networking permitted without license from IHS
Not for Resale

АЛФАВИТНЫЙ УКАЗАТЕЛЬ

А

адмитанс 801-25-15
адмитанс движения 801-25-25
активный преобразователь 801-25-06
акустическая антенна 801-32-27
акустическая дисперсия 801-23-22
акустическая дифракция 801-23-25
акустическая жесткость 801-25-44
акустическая камера связи 801-28-03
акустическая масса 801-25-43
акустическая податливость 801-25-45
акустическая постоянная распространения 801-23-34
акустическая рефракция 801-23-23
акустическая система 801-27-17
акустическая система 801-25-01
акустическая фазовая постоянная 801-23-37
акустический адмитанс 801-25-46
акустический ветер 801-23-43
акустический зонд 801-26-10
акустический импеданс 801-25-40
акустический локатор 801-28-16
акустический радиометр 801-28-13
акустический реактанс 801-25-42
акустический спектрограф 801-28-19
акустический экран 801-27-16
акустическое колебание 801-21-01
акустическое радиационное давление 801-21-42
акустическое рассеяние 801-23-26
акустическое сопротивление 801-25-41
акустическое течение 801-23-43
анализатор звука 801-28-14
аномалия распространения 801-32-12
антирезонанс 801-24-07
артикуляция 801-29-45
аудиметр 801-28-02
аудиограмма маскировки 801-29-32
аудиограмма чистого тона 801-29-26
аудиометрическая камера 801-31-20
аэрированный слой 801-32-22

Б

батитермограмма 801-32-14
бегущая волна 801-23-03
безэховая камера 801-31-18
бел 801-22-02
белый шум 801-21-10
биение 801-23-14
ближнее звуковое поле 801-23-29
болевой порог (в электроакустике) 801-29-22

В

взаимно обратимый преобразователь 801-25-08
взвешенный уровень звукового давления 801-22-14
вибрато 801-30-05
вибрация 801-21-01
виброметр 801-28-15
вибропоглощающий материал 801-31-46
вкладной телефон 801-27-22
возбуждение 801-21-46
воздушная проводимость 801-29-16
вокодер 801-28-18
волна 801-23-01
волна изгиба 801-23-11
волна сгущения-разрежения 801-23-04
волна сдвига 801-23-10
воющий тон 801-21-07
время нарастания импульса 801-24-29
время реверберации 801-31-07
вынужденное колебание 801-24-01
высота тона (звука) 801-29-01
вязкое затухание 801-24-22

Г

гармоника 801-30-03
гармонический ряд звуков 801-30-04
гидроакустическая станция 801-32-01
гидроакустический излучатель 801-32-28
гидролокационная станция 801-32-02
гидрофон 801-32-26
глубоководный рассеивающий слой 801-32-21
головка громкоговорителя 801-27-02
горн 801-27-12
граничный луч 801-32-17
громкоговоритель 801-27-01
громкоговоритель с секционированным рупором 801-27-14
громкость 801-29-03
групповая скорость 801-23-21
губной микрофон 801-26-25
гулкая камера 801-31-14

Д

дальнее звуковое поле 801-23-30
децибел 801-22-03
диаграмма направленности 801-25-66
диск Рэлея 801-28-12
диссипация 801-31-29
дифракция звука 801-23-25
диффузное звуковое поле 801-23-31
диффузорный громкоговоритель 801-27-10
добротность 801-24-12

Е

емкостный микрофон 801-26-13

Ж

жесткость 801-25-30

Copyright International Electrotechnical Commission
Provided by IHS under license with IEC
No reproduction or networking permitted without license from IHS
Not for Resale

З

заглушенная камера ... 801-31-19
заторможенный импеданс ... 801-25-23
затухание ... 801-23-39
затухание ... 801-24-19
звук ... 801-21-01
звуковая мощность через элемент поверхности ... 801-21-37
звуковая экспозиция ... 801-21-23
звуковое давление ... 801-21-20
звуковое поле ... 801-23-27
звукоизоляционный материал ... 801-31-45
звукоизоляция ... 801-31-39
звукоизоляция между помещениями ... 801-31-37
звукопоглощающий материал ... 801-31-44
звукопоглощение ... 801-31-01
звукопрозрачность обтекателя гидроакустической станции ... 801-32-24
зеркальное отражение ... 801-23-24
зона конвергенции ... 801-32-18
зона тени ... 801-32-19

И

изотермический слой ... 801-32-16
иммитанс ... 801-25-16
импеданс ... 801-25-13
импеданс движения ... 801-25-24
импеданс короткого замыкания ... 801-25-19
импеданс стены ... 801-31-24
импеданс точки приложения ... 801-25-17
импеданс холостого хода ... 801-25-22
импульс силы ... 801-24-26
индекс направленности ... 801-25-68
индекс снижения звука ... 801-31-39
инерционность ... 801-25-43
интенсивность звука ... 801-21-38
интервал ... 801-21-08
интерференция ... 801-23-13
инфразвук ... 801-21-03
ионный громкоговоритель ... 801-27-08
ионный микрофон ... 801-26-22
искажение ... 801-21-48
искусственное ухо ... 801-28-05
искусственный голос ... 801-28-07
искусственный мастоид ... 801-28-08
искусственный рот ... 801-28-06

К

кажущаяся масса ... 801-25-29
капсюль преобразователя ... 801-27-25
капсюльный микрофон ... 801-26-30
катушечный микрофон ... 801-26-19
колебательная скорость (частицы) ... 801-21-29
колебательное смещение (частицы) ... 801-21-26
комбинированный микрофон ... 801-26-09
комплексный параметр ... 801-25-03
конденсаторный микрофон ... 801-26-13
конусный громкоговоритель ... 801-27-10
косвенная передача ... 801-31-40
костная проводимость ... 801-29-17
коэффициент взаимности ... 801-25-61
коэффициент диссипации ... 801-31-30
коэффициент дифракции ... 801-25-55
коэффициент излучения ... 801-31-26
коэффициент концентрации ... 801-25-67
коэффициент объемного рассеяния ... 801-32-34
коэффициент отражения звука по давлению ... 801-31-05
коэффициент отражения звука по мощности ... 801-31-04
коэффициент поглощения ... 801-23-35
коэффициент поглощения звука (по мощности) ... 801-31-02
коэффициент поглощения Эйринга ... 801-31-09
коэффициент распространения звука ... 801-23-33
коэффициент рассеяния поверхности (дна) ... 801-32-35
кривая равной громкости ... 801-29-08
критическая дистанция ... 801-32-13
критическая полоса слуха ... 801-29-33
критическое затухание ... 801-24-20
купольный громкоговоритель ... 801-27-11

Л

ларингофон ... 801-26-28
ленточный микрофон ... 801-26-18
линейная акустическая постоянная распространения ... 801-23-33
линейный микрофон ... 801-26-08
линейчатый спектр ... 801-21-16
логарифмический декремент ... 801-24-23
логарифмический частотный интервал ... 801-30-08

М

магнитострикционный громкоговоритель ... 801-27-07
магнитострикционный микрофон ... 801-26-20
маскировка ... 801-29-31
масочный микрофон ... 801-26-27
мгновенная колебательная скорость (частицы) ... 801-21-28
мгновенная мощность речи ... 801-29-41
мгновенная плотность кинетической энергии звука ... 801-21-40
мгновенная плотность потенциальной энергии звука ... 801-21-39
мгновенное звуковое давление ... 801-21-19
мгновенное колебательное смещение (частицы) ... 801-21-25
мгновенное колебательное ускорение (частицы) ... 801-21-32
мел ... 801-29-02
механическая камера связи ... 801-28-04
механическая реактивность ... 801-25-28
механическая система ... 801-25-02
механический импеданс (в точке) ... 801-25-26
механическое сопротивление ... 801-25-27
микротелефонная трубка ... 801-27-21
микрофон ... 801-26-01
микрофон ближнего действия ... 801-26-24
микрофон костной проводимости ... 801-26-29
микрофон-приемник градиента давления ... 801-26-04
микрофон-приемник давления ... 801-26-03
микрофон с нагретым проводником ... 801-26-23
микрофон с шумоподавлением ... 801-26-11
микрофон телефонного аппарата ... 801-26-30
многократное эхо ... 801-31-22
многополосный громкоговоритель ... 801-27-15
мода колебаний ... 801-24-13

Copyright International Electrotechnical Commission
Provided by IHS under license with IEC
No reproduction or networking permitted without license from IHS
Not for Resale

модальные числа 801-24-15
модель голоса 801-28-07
модель слуха 801-28-05
монополь 801-21-33
мощность источника звука 801-21-36
музыкальный строй 801-30-14

Н

нагрузочный импеданс 801-25-21
направленный микрофон 801-26-06
наружный телефон 801-27-23
наушники 801-27-20
ненаправленный микрофон 801-26-05
непер 801-22-04
непрерывный спектр 801-21-17
несвязанная мода 801-24-18
неустановившееся колебание 801-24-03
ной 801-29-13
нормальная мода колебаний 801-24-14
нормальная область слухового восприятия ... 801-29-28
нормальный болевой порог 801-29-23
нормальный порог слышимости 801-29-20
нота 801-30-06

О

область слухового восприятия 801-29-27
обнаружение (в акустике) 801-29-34
образцовый микрофон 801-26-02
обратимый преобразователь 801-25-07
обтекатель гидроакустической станции 801-32-23
объемная колебательная скорость 801-21-31
объемная сила цели 801-32-37
однонаправленный микрофон 801-26-07
окружающий шум 801-21-12
октава 801-30-09
опорная точка 801-25-50
опорное звуковое давление 801-21-22
опорные оси 801-25-51
осевая чувствительность 801-25-63
ослабление распространения (элементарное) 801-23-36
основная мода колебаний 801-24-16
основная частота 801-24-11
основной тон 801-30-01
основные оси 801-25-51
остеофон 801-26-29
отклик 801-21-47
отклик на субгармонике 801-24-25
откорректированный уровень ощущения шума 801-29-14
относительная чувствительность (преодразователя) 801-25-11
относительный разностный порог частоты ... 801-29-38
относительный уровень реверберации 801-32-08
отношение затуханий 801-24-21

П

парафоническая чувствительность 801-25-62
пассивный преобразователь 801-25-05
переходная функция 801-25-09
переходной импеданс 801-25-18
петличный микрофон 801-26-26
пиковая колебательная скорость (частицы) ... 801-21-30
пиковая мощность речи 801-29-42
пиковое звуковое давление 801-21-21
пиковое колебательное смещение (частицы) .. 801-21-27
пиковый уровень 801-22-10
пиковый уровень звука 801-22-15
пиковый частотновзвешенный уровень звукового давления 801-22-15
пистофон 801-28-11
пифагоров строй 801-30-15
плоская волна 801-23-06
плотность звуковой мощности 801-21-38
плотность звуковой энергии 801-21-41
плотность потока звуковой энергии 801-21-38
пневматический громкоговоритель 801-27-09
поверхность фронта волны 801-23-02
поглощение помещения 801-31-11
податливость 801-25-31
податливость стены 801-31-25
подводный звуковой канал 801-32-20
показатель излучения 801-31-27
полная плотность энергии 801-21-41
полный таг 801-30-10
полутаг 801-30-11
помещение свободного поля 801-31-18
поперечная волна 801-23-09
поперечное сечение обратного рассеяния объекта или объема 801-32-31
поперечное сечение обратного рассеяния поверхности (дна) 801-32-33
поперечное сечение объекта или объема 801-32-30
поперечное сечение рассеяния поверхности (дна) 801-32-32
пористость 801-31-32
пористый поглотитель 801-31-31
порог маскировки 801-29-19
порог разборчивости речи 801-29-46
порог слуха 801-29-18
порог слышимости 801-29-18
порхающее эхо 801-31-23
постоянная времени 801-21-45
потери на поглощение 801-23-40
потери на распространение 801-23-39
потери на расхождение 801-23-41
потери на рефракцию 801-23-42
потери передачи звука 801-31-39
потери распространения 801-23-41
потеря слуха 801-29-24
поток звуковой энергии 801-21-37
преобразователь 801-25-04
прибор видимой речи 801-28-19
приведенная звукоизоляция 801-31-38
приведенный уровень ударного звукового давления 801-31-42
принцип взаимности 801-25-60
продолжительность ударного импульса 801-24-28
продольная волна 801-23-05
простой источник звука 801-21-33
пучность 801-23-17
пьезоэлектрический громкоговоритель 801-27-04
пьезоэлектрический микрофон 801-26-15

Copyright International Electrotechnical Commission
Provided by IHS under license with IEC
No reproduction or networking permitted without license from IHS
Not for Resale

Р

равномерно темперированный строй 801-30-17
разборчивость 801-29-45
разностное обнаружение 801-29-35
разностное различение 801-29-35
разностный порог для высоты тона 801-29-37
разностный порог для громкости 801-29-36
рассеяние звука 801-23-26
расстояние диффузного поля 801-31-17
расчетный уровень громкости 801-29-06
реверберационная камера 801-31-13
реверберационное звуковое поле 801-23-32
реверберация 801-21-14
резонанс 801-24-05
резонансная частота 801-24-06
резонатор Гельмгольца 801-31-28
рекруйтмент 801-29-30
розовый шум 801-21-11
рупор (акустический) 801-27-12
рупорный громкоговоритель 801-27-13
рэлеевская волна 801-23-12

С

саварт 801-30-12
самовозбужденное колебание 801-24-04
свободное звуковое поле 801-23-28
свободное колебание 801-24-02
свободный импеданс 801-25-20
связанные моды 801-24-17
сдвиг фазы при распространении звука (элементарный) 801-23-38
сила монополя 801-21-35
сила простого источника звука 801-21-35
сила цели 801-32-36
сила цели поверхности или дна в обратном направлении 801-32-38
скорость волны 801-23-19
скорость звука 801-23-18
скорость спада 801-31-08
сложный звук 801-21-06
слой скачка 801-32-15
слуховая заглушка 801-28-20
случайное падение 801-31-16
случайный шум 801-21-09
слышимый звук 801-21-02
собственная частота без затухания 801-24-09
собственная частота при затухании 801-24-10
собственная частота системы 801-24-08
собственные шумы гидроакустической станции 801-32-05
сон 801-29-04
сопротивление продуванию 801-31-33
сопряженные импедансы 801-25-14
спектр звука 801-21-15
спектральная плотность 801-21-43
спектральная плотность мощности 801-21-44
спектральный уровень 801-22-13
средний во времени уровень звука 801-22-16
средний по времени уровень звукового давления 801-22-11
средний свободный пробег 801-31-15
средняя мощность речи 801-29-43
стандартизованный уровень ударного звука 801-31-43
стандартная частота настройки 801-30-18
стандартный порог слуха 801-29-21
статистический коэффициент поглощения звука по мощносми 801-31-03
статическое давление 801-21-18
стереофоническая система воспроизведения звука 801-28-17
стимул 801-21-46
стоячая волна 801-23-15
субъективная гармоника 801-29-39
сферическая волна 801-23-07
сэбиновский коэффициент поглощения 801-31-12
сэбиновское поглощение 801-31-10

Т

телефон 801-27-18
телефон костной проводимости 801-27-26
телефон с плотным амбушюром 801-27-24
телефон связи 801-27-19
тембр 801-29-09
темперированный полный тон 801-30-10
темперированный полутон 801-30-11
термомикрофон 801-26-23
термофон 801-28-09
тоновая составляющая 801-30-02
точечный источник звука 801-21-34

У

угловой перепад уровней 801-25-69
угольный микрофон 801-26-12
ударный импульс 801-24-27
удельное акустическое сопротивление 801-25-36
удельное сопротивление потоку 801-31-35
удельное сопротивление продуванию 801-31-34
удельный акустический адмитанс 801-25-38
удельный акустический импеданс 801-25-35
удельный акустический реактанс 801-25-37
удельный импеданс среды 801-25-39
узел 801-23-16
ультразвук 801-21-04
уровень 801-22-01
уровень выше порога 801-29-29
уровень громкости 801-29-05
уровень звука 801-22-14
уровень звукового давления 801-22-07
уровень звукового давления в полосе частот 801-22-12
уровень звуковой мощности 801-22-05
уровень излучателя 801-32-29
уровень интенсивности звука 801-22-06
уровень колебательного ускорения 801-22-09
уровень колебательной скорости 801-22-08
уровень ощущения 801-29-29
уровень ощущения шума 801-29-11
уровень плотности потока звуковой энергии 801-22-06

Copyright International Electrotechnical Commission
Provided by IHS under license with IEC
No reproduction or networking permitted without license from IHS
Not for Resale

уровень порога слышимости 801-29-24
уровень продолжительности звука 801-22-17
уровень слышимости 801-29-25
уровень спектральной плотности 801-22-13
уровень среднего звукового давления в помещении 801-31-36
уровень ударного звука 801-31-41
уровень чувствительности (преобразователя) 801-25-12
усиление направленности 801-25-68
условия ограничения по реверберации 801-32-09
условия ограничения по шуму 801-32-10
установившееся колебание 801-24-24
ушной протектор 801-28-21

Ф

фазовая скорость 801-23-20
фактический акустический центр 801-25-52
фактор направленности 801-25-67
фон 801-29-07
форманта 801-29-44

Х

характеристика направленности звукопрозрачности обтекателя гидроакустической станции 801-32-25

Ц

цент 801-30-13
цилиндрическая волна 801-23-08

Ч

частица 801-21-24
частотный интервал 801-30-07
чистый звук 801-21-05
чистый строй 801-30-16
чистый тон 801-21-05
чувствительность (преобразователя) 801-25-10
чувствительность в свободном поле 801-25-54
чувствительность по давлению 801-25-53
чувствительность по диффузному полю 801-25-65
чувствительность по напряжению 801-25-53
чувствительность по напряжению 801-25-57
чувствительность по току 801-25-58
чувствительность по току в свободном поле . 801-25-56
чувствительность по электрической мощности 801-25-59
чувствительность при случайном падении 801-25-64

Ш

шум 801-21-08
шум моря 801-32-07
шумность 801-29-12
шумовая помеха на гидроакустической станции 801-32-04
шумовой уровень, оцениваемый по ощущению 801-29-10
шумовой фон 801-21-13
шумомер 801-28-01
шумопеленгаторная станция 801-32-03
шумы кораблей 801-32-06

Э

эквивалентная площадь поглощения объекта или поверхности 801-31-06
эквивалентный непрерывный уровень звука .. 801-22-16
эквивалентный уровень звукового давления . 801-22-11
электретный микрофон 801-26-14
электроакустический коэффициент связи (1) .. 801-25-48
электроакустический коэффициент связи (2) .. 801-25-49
электроакустический преобразователь 801-25-47
электродинамический громкоговоритель 801-27-06
электродинамический микрофон 801-26-17
электромагнитный громкоговоритель 801-27-05
электромагнитный микрофон 801-26-16
электромеханический коэффициент связи (1) . 801-25-33
электромеханический коэффициент связи (2) . 801-25-34
электромеханический преобразователь 801-25-32
электронный микрофон 801-26-21
электростатический возбудитель 801-28-10
электростатический громкоговоритель 801-27-03
электростатический микрофон 801-26-13
электрофонный эффект 801-29-40
эффективность гидролокационной станции ... 801-32-11
эффективный акустический центр 801-25-52
эффективный уровень ощущения шума 801-29-15
эхо 801-31-21

Copyright International Electrotechnical Commission
Provided by IHS under license with IEC
No reproduction or networking permitted without license from IHS
Not for Resale

INHALTSVERZEICHNIS

A

abgestrahlter Schallpegel 801-22-17
abgestrahltes Geräusch 801-32-06
Absorber, poröser 801-31-31
Absorption, Sabinesche 801-31-10
Absorptionsfläche, äquivalente 801-31-06
Absorptionsgrad, Eyringscher 801-31-09
Absorptionsgrad, Sabinescher 801-31-12
Absorptionsverlust 801-23-40
Abstrahlgrad 801-31-26
Abstrahlmaß 801-31-27
Admittanz 801-25-15
Admittanz, akustische 801-25-46
äquivalente Absorptionsfläche 801-31-06
Aktiv-Sonar 801-32-02
akustische Gleichströmung 801-23-43
akustischer Kuppler 801-28-03
Anregung 801-21-46
Antiresonanz 801-24-07
Audiometer 801-28-02
audiometrischer Meßraum 801-31-20
Augenblickswert der kinetischen Schallenergiedichte 801-21-40
Augenblickswert der potentiellen Schallenergiedichte 801-21-39
Augenblickswert der Schallschnelle 801-21-28
Augenblickswert der Teilchenauslenkung 801-21-25
Augenblickswert der Teilchenbeschleunigung 801-21-32
Augenblickswert des Schalldruckes 801-21-19
Ausbreitungsanomalie 801-32-12
Ausbreitungskoeffizient, elementbezogener 801-23-34
Ausbreitungskoeffizient, Schall- 801-23-33
Ausbreitungsmaß 801-23-39
Ausgleichsschwingungen 801-24-03

B

Bändchenmikrofon 801-26-18
Bandpegel, Schalldruck- 801-22-12
Bathythermogramm 801-32-14
Bauch (Schwingungs-) 801-23-17
Bel 801-22-02
berechneter Lautstärkepegel 801-29-06
Beschallungseinheit 801-27-17
Beschleunigungspegel (Schwing-) 801-22-09
Beugung 801-23-25
Beugungsfaktor 801-25-55
Bewegungsadmittanz 801-25-25
Bewegungsimpedanz 801-25-24
bewerteter Mittelungspegel 801-22-16
bewerteter Schalldruckpegel 801-22-14
Bezugsachse 801-25-51
Bezugspunkt 801-25-50
Bezugsschalldruck 801-21-22
Biegewelle 801-23-11
blasenhaltiges Wasser 801-32-22
Blasenschleier 801-32-22
Brechung 801-23-23
Brechungsverlust 801-23-42
Bündelungsgrad 801-25-67
Bündelungsmaß 801-25-68

C

Cent 801-30-13

D

Dämmungscharakteristik, Sonardom- 801-32-25
Dämmung, Sonardom- 801-32-24
Dämpfung 801-24-19
Dämpfung, kritische 801-24-20
Dämpfungsgrad 801-24-21
Dämpfungskoeffizient 801-23-35
Dämpfungskoeffizient, elementbezogener 801-23-36
Dämpfung, viskose 801-24-22
Dauer eines Stoßes 801-24-28
Dekrement, logarithmisches 801-24-23
Dezibel 801-22-03
Dichte, spektrale 801-21-43
Diffraktion 801-23-25
diffuser Schalleinfall 801-31-16
diffuses Schallfeld 801-23-31
Diffusfeldempfindlichkeit 801-25-65
Diffusfeldübertragungskoeffizient 801-25-65
Diffusfeldabstand (bei Kugelstrahler, Hallradius) 801-31-17
Dispersion 801-23-22
Dissipation 801-31-29
Dissipationsgrad 801-31-30
Druckempfindlichkeit 801-25-53
Druckgradientenmikrofon 801-26-04
Druckmikrofon 801-26-03
Druckübertragungskoeffizient 801-25-53
Druck, statischer 801-21-18
durchschnittliche Sprachleistung 801-29-43

E

ebene Welle 801-23-06
Echo 801-31-21
Echo-Streuschicht, tiefe 801-32-21
Effekt, elektrophonischer 801-29-40
Eigenfrequenz 801-24-08
Eigenfrequenz, gedämpfte 801-24-10
Eigenfrequenz, Ordnungszahl der 801-24-15
Eigenfrequenz, ungedämpfte 801-24-09
Eigengeräusch 801-21-13
Eigenräusch, Sonar- 801-32-05
Eigenschwingungsform 801-24-14
Eigenschwingung, ungekoppelte 801-24-18
eingeschwungene Schwingung 801-24-24

Copyright International Electrotechnical Commission
Provided by IHS under license with IEC
No reproduction or networking permitted without license from IHS
Not for Resale

Einsteckhörer 801-27-22
Elektretmikrofon 801-26-14
elektrodynamischer Lautsprecher 801-27-06
elektrodynamisches Mikrofon 801-26-17
elektromagnetischer Lautsprecher 801-27-05
elektromagnetisches Mikrofon 801-26-16
elektronisches Mikrofon 801-26-21
elektrophonischer Effekt 801-29-40
elektrostatischer Kalibrator 801-28-10
elektrostatischer Lautsprecher 801-27-03
elektrostatisches Mikrofon 801-26-13
elementbezogener Ausbreitungskoeffizient 801-23-34
elementbezogener Dämpfungskoeffizient 801-23-36
elementbezogener Phasenkoeffizient 801-23-38
Empfindlichkeit 801-25-10
Empfindlichkeit, axiale 801-25-63
Empfindlichkeit, relative 801-25-11
Erregung 801-21-46
Erregungsantwort 801-21-47
erzwungene Schwingung 801-24-01
Eyringscher Absorptionsgrad 801-31-09

F

Feldadmittanz 801-25-38
Feldimpedanz 801-25-35
Feldreaktanz 801-25-37
Feldresistanz 801-25-36
Fernfeld 801-23-30
Fernhörer 801-27-19
Flanken-Übertragung 801-31-40
Flatterecho 801-31-23
Flußimpedanz 801-25-40
Formant 801-29-44
Frei-Feld-Empfindlichkeit 801-25-54
Frei-Feld-Stromübertragungskoeffizient 801-25-56
Frei-Feld-Übertragungskoeffizient 801-25-54
freie fortschreitende Welle 801-23-03
freie Schwingung 801-24-02
freies Schallfeld 801-23-28
Freifeld-Raum 801-31-18
Frequenzgruppe 801-29-33
Frequenzintervall 801-30-07
Frequenzintervall, logarithmisches 801-30-08

G

Ganztonschritt 801-30-10
Ganzton, temperierter 801-30-10
gedämpfte Eigenfrequenz 801-24-10
Gehörschützer 801-28-21
gekoppelte Schwingungsmoden 801-24-17
Geräusch 801-21-08
geräusch begrenzte Bedingung 801-32-10
gerichteter Schallstrahler 801-32-27
gleichschwebende temperierte Stimmung 801-30-17
Gleichströmung, akustische 801-23-43
Grenzstrahl 801-32-17
Grundtonfrequenz 801-24-11
Grundgeräusch 801-21-13
Grundgeräusch, Sonar- 801-32-04
Grundschwingungsform 801-24-16
Grundton 801-30-01
Gruppengeschwindigkeit 801-23-21
Güte 801-24-12
Gütemaß, Sonar- 801-32-11

H

Halbtonschritt 801-30-11
Halbton, temperierter 801-30-11
halliger Raum 801-31-14
Hallraum 801-31-13
Harmonische 801-30-03
Harmonische, subjektive 801-29-39
harmonischer Teilton 801-30-03
harmonische Teiltonreihe 801-30-04
Hauptachse 801-25-51
Helmholtz-Resonator 801-31-28
Hitzdrahtmikrofon 801-26-23
Hörfläche 801-29-27
Hörfläche, Normal- 801-29-28
Hörgerät 801-28-20
Hörkapsel 801-27-19
Hörpegel 801-29-29
Hörschall 801-21-02
Hörschwelle 801-29-18
Hörschwelle, Mit- 801-29-19
Hörschwelle, Normal- 801-29-20
Hörschwelle, Standard- 801-29-21
Hör-Sprech-Garnitur 801-27-21
Hörverlust 801-29-24
Hydrophon 801-32-26

I

Impedanz 801-25-13
Impedanz, akustische 801-25-40
Impedanz am Angriffspunkt 801-25-17
Impedanz bei Nennabschluß 801-25-21
Impedanzen, konjugiert komplexe 801-25-14
Impedanz, mechanische 801-25-26
Impulsanstiegszeit 801-24-29
Infraschall 801-21-03
Inmittanz 801-25-16
Intensitätspegel, Schall- 801-22-06
Interferenz 801-23-13
Ionenlautsprecher 801-27-08
Ionenmikrofon 801-26-22
ionisches Mikrofon 801-26-22
isotherme Schicht 801-32-16

K

Kalibrator, elektrostatischer 801-28-10
Kehlkopfmikrofon 801-26-28
kinetischen Schallenenergiedichte, Augenblickswert der 801-21-40
Klangfarbe 801-29-09
Knochenleitung 801-29-17
Knochenleitungshörer 801-27-26
Knochenleitungsmikrofon 801-26-29
Knopflochmikrofon 801-26-26

Copyright International Electrotechnical Commission
Provided by IHS under license with IEC
No reproduction or networking permitted without license from IHS
Not for Resale

Knoten, (Schwingungs-) 801-23-16
Kohlemikrofon 801-26-12
komplexer Schall 801-21-06
Kompressionswelle 801-23-04
Kondensatormikrofon 801-26-13
kontinuierliches Spektrum 801-21-17
Konuslautsprecher 801-27-10
Konvergenzzone 801-32-18
Kopfhörer 801-27-18, 801-27-20
Kopfhörer, ohraufliegender 801-27-23
Kopfhörer, ohrumschließender 801-27-24
Kraftimpulsgröße 801-24-26
kritische Dämpfung 801-24-20
kritische Reichweite 801-32-13
künstlicher Mund 801-28-06
künstliches Mastoid 801-28-08
künstliches Ohr 801-28-05
künstliche Stimme 801-28-07
Kugellautsprecher 801-27-11
Kugelstrahler 801-21-33
Kugelwelle 801-23-07
Kuppler, akustischer 801-28-03
Kuppler, mechanischer 801-28-04
Kurven gleicher Lautstärke 801-29-08
Kurzschlußimpedanz 801-25-19
Kurzschlußimpedanz 801-25-20

L

längenbezogener Strömungswiderstand 801-31-35
Lärm 801-21-08
Lautheit 801-29-03
Lautheits-Unterschiedsschwelle 801-29-36
Lautsprecher 801-27-01
Lautsprecher, elektrodynamischer 801-27-06
Lautsprecher, elektromagnetischer 801-28-06
Lautsprecher, elektrostatischer 801-27-03
Lautsprecher, magnetostriktiver 801-27-07
Lautsprecher, piezoelektrischer 801-27-04
Lautsprecher, pneumatischer 801-27-09
Lautsprechersystem 801-27-02
Lautstärkepegel 801-29-05
Lautstärkepegel, berechneter 801-29-06
Leerlaufimpedanz 801-25-22
Leerlaufimpedanz 801-25-23
Leistungsübertragungskoeffizient 801-25-59
Linienmikrofon 801-26-08
Linienspektrum 801-21-16
Lippenmikrofon 801-26-25
logarithmisches Dekrement 801-24-23
logarithmisches Frequenzintervall 801-30-08
Longitudinalwelle 801-23-05
Luftleitung 801-29-16

M

magnetostriktiver Lautsprecher 801-27-07
magnetostriktives Mikrofon 801-26-20
Maskenmikrofon 801-26-27
Masse, akustische 801-25-43
Masse, effektive 801-25-29
maximale Sprachleistung 801-29-42
mechanischer Kuppler 801-28-04
Mehrfachecho 801-31-22
Mehrfachmikrofon 801-26-09
Mehrkanallautsprecher 801-27-15
mel 801-29-02
Meßraum, audiometrischer 801-31-20
Mikrofon 801-26-01
Mikrofon, elektrodynamisches 801-26-17
Mikrofon, elektromagnetisches 801-26-16
Mikrofon, elektronisches 801-26-21
Mikrofon, elektrostatisches 801-26-13
Mikrofon, ionisches 801-26-22
Mikrofon, magnetostriktives 801-26-20
Mikrofon mit Störschallunterdrückung 801-26-11
Mikrofon, piezoelektrisches 801-26-15
Mikrofon, thermisches 801-26-23
Mikrofon, ungerichtetes 801-26-05
Mithörschwelle 801-29-19
Mithörschwellen-Audiogramm 801-29-32
Mittelungspegel 801-22-11
Mittelungspegel, bewerteter 801-22-16
mittlere freie Weglänge 801-31-15
mittlerer Schalldruckpegel in einem Raum 801-31-36
momentane Sprachleistung 801-29-41
musikalische Stimmung 801-30-14

N

Nachgiebigkeit 801-25-31
Nachgiebigkeit, akustische 801-25-45
Nachhall 801-21-14
nachhallbegrenzte Bedingung 801-32-09
Nachhallfeld 801-23-32
Nachhallpegel, relativer 801-32-08
Nachhallzeit 801-31-07
Nahbesprechungsempfindlichkeit 801-25-62
Nahbesprechungsübertragungskoeffizient 801-25-62
Nahbesprechungsmikrofon 801-26-24
Nahfeld 801-23-29
Neper 801-22-04
Norm-Schallpegeldifferenz 801-31-38
Norm-Trittschallpegel 801-31-42
Norm-Trittschallpegel, wirklicher 801-31-43
Normalhörfläche 801-29-28
Normalhörschwelle 801-29-20
Normalschmerzschwelle 801-29-23
Note 801-30-06

O

Oberflächen-Rückstreumaß 801-32-38
Oberflächen-Streugrad 801-32-35
Objekt-Rückstreumaß 801-32-36
ohraufliegender Kopfhörer 801-27-23
Ohrhörer 801-27-18
Ohrsimulator 801-28-05
ohrumschließender Kopfhörer 801-27-24
Oktave 801-30-09
Ordnungszahl der Eigenfrequenz 801-24-15

Copyright International Electrotechnical Commission
Provided by IHS under license with IEC
No reproduction or networking permitted without license from IHS
Not for Resale

P

Parameter, komplexer ... 801-25-03
Partialton ... 801-30-02
Partikel ... 801-21-24
Passiv-Sonar ... 801-32-03
Pegel ... 801-22-01
Pegelabnahme ... 801-31-08
Phasengeschwindigkeit ... 801-23-20
Phasenkoeffizient ... 801-23-37
Phasenkoeffizient, elementbezogener ... 801-23-38
Phon ... 801-29-07
piezoelektrischer Lautsprecher ... 801-27-04
piezoelektrisches Mikrofon ... 801-26-15
Pistonphon ... 801-28-11
pneumatischer Lautsprecher ... 801-27-09
poröser Absorber ... 801-31-31
Porosität ... 801-31-32
Punktstrahler ... 801-21-34
Pythagoräische Stimmung ... 801-30-15

Q

Quelle ... 801-21-34

R

Raumabsorption ... 801-31-11
Rauschen ... 801-21-09
Rauschen, rosa ... 801-21-11
Rauschen, weißes ... 801-21-10
Rayleigh-Scheibe ... 801-28-12
Rayleigh-Welle ... 801-23-12
Reaktanz, akustische ... 801-25-42
Reaktanz, mechanische ... 801-25-28
Reflexion ... 801-23-24
reflexionsarmer Raum ... 801-31-19
reflexionsfreier Raum ... 801-31-18
Refraktion ... 801-23-23
Reibwiderstand ... 801-25-27
Reichweite, kritische ... 801-32-13
reiner Ton ... 801-21-05
reine Stimmung ... 801-30-16
Rekruitment ... 801-29-30
relativer Nachhallpegel ... 801-32-08
Resistanz, mechanische ... 801-25-27
Resonanz ... 801-24-05
Resonanzfrequenz ... 801-24-06
Resonanzüberhöhung ... 801-24-12
Reziprozitätsgesetz ... 801-25-60
Reziprozitätskoeffizient ... 801-25-61
Richtcharakteristik ... 801-25-66
Richtmaß ... 801-25-69
Richtmikrofon ... 801-26-06, 801-26-07
Richtungsempfindlichkeit ... 801-25-64
Richtwirkungsmaß ... 801-25-68
rosa Rauschen ... 801-21-11
Rückstreumaß, Oberflächen- ... 801-32-38
Rückstreumaß, Objekt- ... 801-32-36
Rückstreumaß, Volumen- ... 801-32-37
Rückstreuquerschnitt ... 801-32-31
Rückstreuquerschnitt einer Oberfläche ... 801-32-33
Rückstreuquerschnitt eines Grundes ... 801-32-33

S

Sabinesche Absorption ... 801-31-10
Sabinescher Absorptionsgrad ... 801-31-12
Savart ... 801-30-12
Schallabsorption ... 801-31-01
Schallabsorptionsgrad ... 801-31-02
Schallabsorptionsgrad, statistischer ... 801-31-03
Schallabsorptionsmaterial ... 801-31-44
Schalladmittanz, spezifische ... 801-25-38
Schallanalysator ... 801-28-14
Schallimpedanz, spezifische ... 801-25-35
Schallkennimpedanz ... 801-25-39
Schallreaktanz, spezifische ... 801-25-37
Schallresistanz, spezifische ... 801-25-36
Schallausbreitungskoeffizient ... 801-23-33
Schalldämm-Maß ... 801-31-39
Schalldruck ... 801-21-20
Schalldruck-Bandpegel ... 801-22-12
Schalldruckpegel ... 801-22-07
Schalldruckpegel, bewerteter ... 801-22-14
Schalleinfall, diffuser ... 801-31-16
Schalleistung durch ein Oberflächenelement ... 801-21-37
Schalleistung einer Schallquelle ... 801-21-36
Schalleistungsdichte, spektrale ... 801-21-44
Schalleistungspegel ... 801-22-05
Schallenergiedichte ... 801-21-41
Schallfeld ... 801-23-27
Schallfeld, diffuses ... 801-23-31
Schallfeld, freies ... 801-23-28
Schallfluß ... 801-21-31
Schallgeschwindigkeit ... 801-23-18
Schallintensität ... 801-21-38
Schallintensitätspegel ... 801-22-06
Schallisolierungsmaterial ... 801-31-45
Schallkanal ... 801-32-20
Schall, komplexer ... 801-21-06
Schallortungsgerät ... 801-28-16
Schallpegel, abgestrahlter ... 801-22-17
Schallpegeldifferenz ... 801-31-37
Schallpegeldifferenz, Norm- ... 801-31-38
Schallpegelmesser ... 801-28-01
Schallreflexionsfaktor ... 801-31-05
Schallreflexionsgrad ... 801-31-04
Schallschnelle ... 801-21-29
Schallschnellepegel ... 801-22-08
Schallschwingung ... 801-21-01
Schall, sinusförmiger ... 801-21-05
Schallspektrograph ... 801-28-19
Schallspektrum ... 801-21-15
Schallstrahler, gerichteter ... 801-32-27
Schallstrahler, Unterwasser- ... 801-32-28
Schallstrahlungsdruck ... 801-21-42
Schallstrahlungsdruckmesser ... 801-28-13
(Schall-)Trichter ... 801-27-12
Schallwand ... 801-27-16
Schattenzone ... 801-32-19
Scheitelwert des Schallflusses eines Kugelstrahlers 801-21-35
Scherwelle ... 801-23-10
Schmerzschwelle ... 801-29-22

Copyright International Electrotechnical Commission
Provided by IHS under license with IEC
No reproduction or networking permitted without license from IHS
Not for Resale

Schwebung 801-23-14
(Schwing-)Beschleunigungspegel 801-22-09
Schwingung, eingeschwungene 801-24-24
Schwingung, erzwungene 801-24-01
Schwingung, freie 801-24-02
(Schwingungs-) Bauch 801-23-17
Schwingung, selbsterregte 801-24-04
(Schwingungs-)Knoten 801-23-16
Schwingungsmesser 801-28-15
Schwingungsmode 801-24-13
Schwingungsmoden, gekoppelte 801-24-17
Schwingung, subharmonische 801-24-25
Seegeräusch 801-32-07
selbsterregte Schwingung 801-24-04
Sendepegel, Sonar- 801-32-29
sinusförmiger Schall 801-21-05
Sonar 801-32-01
Sonardom 801-32-23
Sonardom-Dämmung 801-32-24
Sonardom-Dämmungscharakteristik 801-32-25
Sonar-Eigenräusch 801-32-05
Sonar-Grundgeräusch 801-32-04
Sonar-Gütemaß 801-32-11
Sonar-Sendepegel 801-32-29
Sondenmikrofon 801-26-10
sone 801-29-04
Spannungsübertragungskoeffizient 801-25-57
Spektraldichte-Pegel 801-22-13
spektrale Dichte 801-21-43
spektrale Schalleistungsdichte 801-21-44
Spektrum, kontinuierliches 801-21-17
Spitzenschalldruck 801-21-21
Spitzenwert der Schallschnelle 801-21-30
Spitzenwert der Teilchenauslenkung 801-21-27
Spitzenwert des bewerteten Schallpegels 801-22-15
Spitzenwert des Pegels 801-22-10
Sprachleistung, durchschnittliche 801-29-43
Sprachleistung, maximale 801-29-42
Sprachleistung, momentane 801-29-41
Sprechkapsel 801-26-30
Standardhörschwelle 801-29-21
Standard-Mikrofon 801-26-02
statischer Druck 801-21-18
statistischer Schallabsorptionsgrad 801-31-03
stehende Welle 801-23-15
Steifigkeit 801-25-30
Steifigkeit, akustische 801-25-44
stereophone Übertragungsanlage 801-28-17
Stimmtonfrequenz 801-30-18
Stimmung, gleichschwebende temperierte 801-30-17
Stimmung, musikalische 801-30-04
Stimmung, pythagoräische 801-30-15
Stimmung, reine 801-30-16
Stoß 801-24-27
Streugrad, Oberflächen- 801-32-35
Streukoeffizient, Volumen- 801-32-34
Streuquerschnitt 801-32-30
Streuquerschnitt einer Oberfläche 801-32-32
Streuquerschnitt eines Grundes 801-32-32
Streustärke, Volumen- 801-32-37
Streuung 801-23-26
Streuverlust 801-23-41
Stromübertragungskoeffizient 801-25-58
Strömungsfeldwiderstand 801-31-34
Strömungswiderstand, längenbezogener 801-31-35
subharmonische Schwingung 801-24-25
subjektive Harmonische 801-29-39
System, akustisches 801-25-01
System, mechanisches 801-25-02

T

Tauchspulmikrofon 801-26-19
Teilchen 801-21-24
Teilchenauslenkung 801-21-26
Teilchenauslenkung, Spitzenwert der 801-21-27
Teilton 801-30-02
Teilton, harmonischer 801-30-03
Teiltonreihe, harmonische 801-30-04
Temperatursprungschicht 801-32-15
temperierter Ganzton 801-30-10
temperierter Halbton 801-30-11
thermisches Mikrofon 801-26-23
Thermophon 801-28-09
tiefe Echo-Streuschicht 801-32-21
Ton-Audiogramm 801-29-26
Tonhöhen-Unterschiedsschwelle 801-29-37
Ton, reiner 801-21-05
Torsionswelle 801-23-10
Transversalwelle 801-23-09
Trichterlautsprecher 801-27-13
Trichter (Schall-) 801-27-12
Trittschall-Isolierungsmaterial 801-31-46
Trittschallpegel 801-31-41
Trittschallpegel, Norm- 801-31-42

U

überschwelliger Pegel 801-29-29
Übertragungsanlage, stereophone 801-28-17
Übertragungsfunktion 801-25-09
Übertragungsimpedanz 801-25-18
Übertragungskoeffizient 801-25-10
Übertragungsmaß 801-25-12
Ultraschall 801-21-04
Umgebungsgeräusch 801-21-12
ungedämpfte Eigenfrequenz 801-24-09
ungekoppelte Eigenschwingung 801-24-18
ungerichtetes Mikrofon 801-26-05
Unterschiedsschwelle 801-29-35
Unterschiedsschwelle für relative Frequenzänderungen 801-29-38
Unterschiedsschwelle, Lautheits- 801-29-36
Unterschiedsschwelle, Tonhöhen- 801-29-37
Unterwasser-Schallstrahler 801-32-28

Copyright International Electrotechnical Commission
Provided by IHS under license with IEC
No reproduction or networking permitted without license from IHS
Not for Resale

V

Verdeckung 801-29-31
Verhältnistonhöhe 801-29-01
Verständlichkeit 801-29-45
Verständlichkeitsschwelle 801-29-46
Verzerrung 801-21-48
Vibrato 801-30-05
Vielzellenlautsprecher 801-27-14
viskose Dämpfung 801-24-22
Vocoder 801-28-18
Volumensteifigkeit 801-25-44
Volumen-Rückstreumaß 801-32-37
Volumen-Streukoeffizient 801-32-34
Volumen-Streustärke 801-32-37

W

Wahrnehmung 801-29-34
Wand-Admittanz 801-31-25
Wandimpedanz 801-31-24
Wandler 801-25-04
Wandler, aktiver 801-25-06
Wandler, elektroakustischer 801-25-47
Wandler, elektromechanischer 801-25-32
Wandler, passiver 801-25-05
Wandler, reversibler 801-25-07
Wandler, reziproker 801-25-08
Wandlerkapsel 801-27-25
Wandlerkoeffizient, elektroakustischer 801-25-48
Wandlerkoeffizient, elektroakustischer 801-25-49
Wandlerkoeffizient, elektromechanischer 801-25-33
Wandlerkoeffizient, elektromechanischer 801-25-34
weißes Rauschen 801-21-10
Welle 801-23-01
Welle, ebene 801-23-06
Welle, freie fortschreitende 801-23-03
Wellenfront 801-23-02
Wellengeschwindigkeit 801-23-19
Welle, Rayleigh- 801-23-12
Welle, stehende 801-23-15
Widerstand, akustischer 801-25-41
wirklicher Norm-Trittschallpegel 801-31-43
Wobbelton 801-21-07

Z

Zeitkonstante 801-21-45
Zentrum, effektives akustisches 801-25-52
Zentrum, virtuelles akustisches 801-25-52
Zielstärke 801-32-36
Zylinderwelle 801-23-08

Copyright International Electrotechnical Commission
Provided by IHS under license with IEC
No reproduction or networking permitted without license from IHS
Not for Resale

ÍNDICE

A

absorción acústica 801-31-01
absorción de Sabine 801-31-10
aceleración acústica instantánea 801-21-32
acoplador acústico 801-28-03
acoplador mecánico 801-28-04
admitancia 801-25-15
admitancia acústica 801-25-46
admitancia acústica específica 801-25-38
admitancia cinética 801-25-25
admitancia específica de una pared 801-31-25
aguas amortiguadoras 801-32-22
aislamiento acústico bruto 801-31-37
aislamiento acústico normalizado 801-31-38
altavoz 801-27-01
altavoz de bobina móvil 801-27-06
altavoz de bocina 801-27-13
altavoz de bóveda 801-27-11
altavoz de conductor móvil 801-27-06
altavoz de cono 801-27-10
altavoz de magnetostricción 801-27-07
altavoz de vías múltiples 801-27-15
altavoz electrodinámico 801-27-06
altavoz electromagnético 801-27-05
altavoz electrostático 801-27-03
altavoz elemental 801-27-02
altavoz iónico 801-27-08
altavoz multicelular 801-27-14
altavoz neumático 801-27-09
altavoz piezoéléctrico 801-27-04
amortiguamiento 801-24-19
amortiguamiento crítico 801-24-20
amortiguamiento viscoso 801-24-22
analizador de sonido 801-28-14
anomalía de propagación 801-32-12
antirresonancia 801-24-07
aparato de corrección auditiva 801-28-20
área de absorción equivalente de un objeto o de una superficie 801-31-06
área de audición 801-29-27
área normal de audición 801-29-28
armónica subjetiva 801-29-39
armónico 801-30-03
atenuación elemental de propagación acústica 801-23-36
atenuación lineal de propagación acústica 801-23-35
audífono 801-28-20
audiograma de un efecto de enmascaramiento 801-29-32
audiograma tonal 801-29-26
audiómetro 801-28-02
auricular 801-27-18
auricular circumaural 801-27-24
auricular interno 801-27-22
auricular supraaural 801-27-23

B

banda crítica 801-29-33
batimiento 801-23-14
bel 801-22-02
belio 801-22-02
boca artificial 801-28-06
bocina acústica 801-27-12
bóveda del sonar 801-32-23

C

cámara anecoica 801-31-18
cámara audiométrica 801-31-20
cámara sorda 801-31-19
campo acústico 801-23-27
campo acústico difuso 801-23-31
campo acústico lejano 801-23-30
campo acústico libre 801-23-28
campo acústico próximo 801-23-29
campo acústico reverberante 801-23-32
canal sonoro 801-32-20
capa dispersora profunda 801-32-21
capa isoterma 801-32-16
capa termoclinal 801-32-15
cápsula telefónica 801-26-30
cápsula transductora 801-27-25
casco (de auriculares) 801-27-20
casco telefónico 801-27-21
centésima 801-30-13
centro acústico efectivo; centro acústico virtual 801-25-52
coeficiente de dispersión de una superficie o fondo 801-32-35
coeficiente de acoplamiento electroacústico (2) 801-25-49
coeficiente de acoplamiento electromecánico (2) ... 801-25-34
coeficiente de acoplamiento electroacústico (1) 801-25-48
coeficiente de acoplamiento electromecánico (1) ... 801-25-33
coeficiente de dispersión de un volumen 801-32-34
coeficiente de fase acústica 801-23-37
coeficiente de reciprocidad 801-25-61
conducción aérea 801-29-16
conducción ósea 801-29-17
constante de tiempo 801-21-45

D

decibelio 801-22-03
decremento logarítmico 801-24-23
densidad de energía acústica 801-21-41
densidad de energía acústica cinética instantánea ... 801-21-40
densidad de energía acústica potencial instantánea 801-21-39
densidad de energía total 801-21-41
densidad espectral 801-21-43
densidad espectral de potencia 801-21-44
desfase elemental de propagación acústica 801-23-38
desfase lineal de propagación acústica 801-23-37
detección (acústica) 801-29-34

Copyright International Electrotechnical Commission
Provided by IHS under license with IEC
No reproduction or networking permitted without license from IHS
Not for Resale

diagrama de directividad de la pérdida por inserción de la bóveda del sonar 801-32-25
diagrama direccional 801-25-66
diferencia de detección 801-29-35
diferencia de reconocimiento 801-29-35
difracción acústica 801-23-25
difusión acústica 801-23-26
disco de Rayleigh 801-28-12
disipación 801-31-29
dispersión acústica 801-23-22
distancia crítica 801-32-13
distancia de campo difuso 801-31-17
distorsión 801-21-48
duración de un impulso de choque 801-24-28

E

eco flotante 801-31-23
eco múltiple 801-31-22
eco simple 801-31-21
efecto de enmascaramiento 801-29-31
efecto electrofónico 801-29-40
eje de referencia; eje principal 801-25-51
elasticidad acústica 801-25-45
elongación 801-21-26
elongación de cresta 801-21-27
elongación instantánea 801-21-25
escala igualmente templada 801-30-17
escala justa 801-30-16
escala musical 801-30-14
escala pitagórica 801-30-15
espectro acústico 801-21-15
espectro continuo 801-21-17
espectro de rayas 801-21-16
espectrógrafo acústico 801-28-19
estímulo 801-21-46
excitación 801-21-46
excitador electrostático 801-28-10
exponente elemental de propagación acústica 801-23-34
exponente lineal de propagación acústica 801-23-33
exposición al ruido 801-21-23
eficacia en campo libre 801-25-54
eficacia de corriente en campo libre 801-25-56
eficacia de presión (y de tensión) 801-25-53

F

factor de absorción (de la potencia) acústica 801-31-02
factor de absorción de Eyring 801-31-09
factor de absorción de Sabine 801-31-12
factor de absorción estadístico (de la potencia) acústica 801-31-03
factor de amortiguamiento 801-24-21
factor de calidad 801-24-12
factor de difracción 801-25-55
factor de directividad 801-25-67
factor de disipación 801-31-30
factor de mérito de un sonar activo 801-32-11
factor de radiación 801-31-26
factor de reflexión (de la potencia) acústica 801-31-04
factor de reflexión de la presión acústica 801-31-05
flexibilidad 801-25-31
flujo acústico 801-23-43
flujo de velocidad acústica 801-21-31
fono 801-29-07
formante 801-29-44
frecuencia de resonancia 801-24-06
frecuencia fundamental 801-24-11
frecuencia musical normal 801-30-18
frecuencia normal de afinación 801-30-18
frecuencia propia 801-24-08
frecuencia propia amortiguada 801-24-10
frecuencia propia no amortiguada 801-24-09
fuente sonora puntual 801-21-34
fuente sonora simple 801-21-33
función de transferencia 801-25-09

H

hidrófono 801-32-26

I

impedancia 801-25-13
impedancia acústica 801-25-40
impedancia acústica específica 801-25-35
impedancia característica de un medio 801-25-39
impedancia cinética 801-25-24
impedancia de bloqueo 801-25-23
impedancia de transferencia 801-25-18
impedancia en carga 801-25-21
impedancia en circuito abierto 801-25-22
impedancia en cortocircuito 801-25-19
impedancia en un punto de aplicación 801-25-17
impedancia en vacío 801-25-20
impedancia específica de una pared 801-31-24
impedancia mecánica (en un punto) 801-25-26
impedancias conjugadas 801-25-14
impulso 801-24-26
impulso de choque 801-24-27
incidencia aleatoria 801-31-16
incremento auditivo 801-29-30
índice de directividad 801-25-68
índice de inteligibilidad 801-29-45
índice de nitidez fonética 801-29-45
índice de radiación 801-31-27
índice de reducción acústica 801-31-39
índice de reverberación de superficie o de fondo ... 801-32-38
índice de reverberación de un objeto 801-32-36
índice de reverberación de un volumen 801-32-37
infrasonido 801-21-03
inmitancia 801-25-16
intensidad acústica 801-21-38
interferencia 801-23-13
intervalo 801-30-08
intervalo de frecuencia 801-30-07
intervalo logarítmico de frecuencia 801-30-08
inertancia 801-25-43

L

laringófono 801-26-28
línea isofónica 801-29-08
localizador acústico 801-28-16

Copyright International Electrotechnical Commission
Provided by IHS under license with IEC
No reproduction or networking permitted without license from IHS
Not for Resale

M

magnitud compleja 801-25-03
manguito de acoplamiento para auricular 801-28-03
masa acústica 801-25-43
masa aparente 801-25-29
mastoides artificial 801-28-08
material absorbente acústico 801-31-44
material absorbente poroso 801-31-31
material aislante acústico 801-31-45
material insonoro (antivibratorio) 801-31-46
mel 801-29-02
micrófono 801-26-01
micrófono a gradiente de presión 801-26-04
micrófono alineado 801-26-08
micrófono antirruidos 801-26-11
micrófono de bobina móvil 801-26-19
micrófono de carbón 801-26-12
micrófono de careta 801-26-27
micrófono de cinta 801-26-18
micrófono de condensador 801-26-13
micrófono de conduccion ósea 801-26-29
micrófono de conductor móvil 801-26-17
micrófono de electretes 801-26-14
micrófono de hilo caliente o caldeado 801-26-23
micrófono de magnetostricción 801-26-20
micrófono de presión 801-26-03
micrófono de solapa 801-26-26
micrófono direccional 801-26-06
micrófono electrodinámico 801-26-17
micrófono electromagnético 801-26-16
micrófono electrónico 801-26-21
micrófono electrostático 801-26-13
micrófono inmediato 801-26-24
micrófono iónico 801-26-22
micrófono labial 801-26-25
micrófono múltiple 801-26-09
micrófono omnidireccional 801-26-05
micrófono patrón 801-26-02
micrófono piezoeléctrico 801-26-15
micrófono sonda 801-26-10
micrófono telefónico 801-26-30
micrófono térmico 801-26-23
micrófono unidireccional 801-26-07
modo de oscilación 801-24-13
modo de vibración 801-24-13
modo fundamental de oscilación 801-24-16
modo no acoplado 801-24-18
modo propio no amortiguado 801-24-14
modos acoplados 801-24-17
montaje acústico 801-27-17

N

néper 801-22-04
neperio 801-22-04
nivel 801-22-01
nivel acústico corregido 801-29-14
nivel de aceleración acústica 801-22-09
nivel de cresta 801-22-10
nivel de cresta de presión acústica ponderada en frecuencia 801-22-15
nivel de densidad espectral 801-22-13
nivel de eficacia (de un transductor) 801-25-12
nivel de emisión axial 801-32-29
nivel de emisión de un sonar 801-32-29
nivel de exposición al ruido 801-22-17
nivel de intensidad acústica 801-22-06
nivel de potencia acústica 801-22-05
nivel de presión acústica 801-22-07
nivel de presión acústica ponderada 801-22-14
nivel de presión acústica por banda 801-22-12
nivel de reverberación relativa 801-32-08
nivel de ruido de choque 801-31-41
nivel de ruido de choque normalizado 801-31-42
nivel de ruido de choque normalizado in situ 801-31-43
nivel de ruido percibido calculado 801-29-11
nivel de ruido percibido estimado 801-29-10
nivel de ruido percibido por los sonidos puros 801-29-14
nivel de sensación 801-29-29
nivel de sensibilidad 801-25-12
nivel de sonoridad 801-29-05
nivel de sonoridad calculado 801-29-06
nivel de velocidad acústica de una partícula 801-22-08
nivel efectivo de ruido percibido 801-29-15
nivel equivalente continuo de presión acústica 801-22-11
nivel equivalente continuo de presión acústica ponderada en frecuencia 801-22-16
nivel de presión acústica media en una sala 801-31-36
nivel sonoro 801-22-14
nivel sonoro de cresta 801-22-15
nivel técnico de audición 801-29-25
nodo 801-23-16
noi 801-29-13
nota 801-30-06
noy 801-29-13
números modales 801-24-15

O

octava 801-30-09
oído artificial 801-28-05
onda 801-23-01
onda cilíndrica 801-23-08
onda de compresión 801-23-04
onda de flexión 801-23-11
onda de Rayleigh 801-23-12
onda de torbellino 801-23-10
onda esférica 801-23-07
onda estacionaria 801-23-15
onda irrotacional 801-23-04
onda longitudinal 801-23-05
onda plana 801-23-06
onda progresiva 801-23-03
onda rotacional 801-23-10
onda transversal 801-23-09
oscilación acústica 801-21-01
oscilación autoexcitada 801-24-04
oscilación en regimen permanente 801-24-24
oscilación forzada 801-24-01

Copyright International Electrotechnical Commission
Provided by IHS under license with IEC
No reproduction or networking permitted without license from IHS
Not for Resale

oscilación libre 801-24-02
oscilación transitoria 801-24-03
osteófono 801-27-26

P

pantalla acústica 801-27-16
parcial 801-30-02
partícula 801-21-24
pérdida de audición 801-29-24
pérdida de propagación 801-23-39
pérdida de transmisión 801-23-39
pérdida por absorción 801-23-40
pérdida por divergencia 801-23-41
pérdida por inserción de la bóveda del sonar 801-32-24
pérdida por refracción 801-23-42
pérdidas por desviación angular 801-25-69
pistófono 801-28-11
porosidad 801-31-32
potencia acústica a través de un elemento superficial 801-21-37
potencia acústica de una fuente 801-21-36
potencia acústica media superficial 801-21-38
potencia vocal de cresta 801-29-42
potencia vocal instantánea 801-29-41
potencia vocal media 801-29-43
presión acústica 801-21-20
presión acústica de cresta 801-21-21
presión acústica de radiación 801-21-42
presión acústica de referencia 801-21-22
presión acústica instantánea 801-21-19
presión estática 801-21-18
principio de reciprocidad 801-25-60
protector de oído 801-28-21
proyector sonoro submarino 801-32-28
pseudofrecuencia 801-24-10
punta de potencia vocal 801-29-42
punto de referencia 801-25-50

R

radiómetro acústico 801-28-13
rayo límite 801-32-17
reactancia acústica 801-25-42
reactancia acústica específica 801-25-37
reactancia mecánica 801-25-28
receptor telefónico 801-27-19
recorrido libre medio 801-31-15
reflexión acústica 801-23-24
refracción acústica 801-23-23
resistencia acústica 801-25-41
resistencia acústica específica 801-25-36
resistencia al flujo 801-31-33
resistencia específica al flujo 801-31-34
resistencia mecánica 801-25-27
resistividad al flujo 801-31-35
resonador de Helmholtz 801-31-28
resonancia 801-24-05
respuesta 801-21-47
respuesta subarmónica 801-24-25
reverberación 801-21-14
rigidez 801-25-30
rigidez acústica 801-25-44
ruido 801-21-08
ruido aleatorio 801-21-09
ruido ambiental 801-21-12
ruido blanco 801-21-10
ruido de fondo 801-21-13
ruido de fondo de un sonar 801-32-04
ruido de mar 801-32-07
ruido errático 801-21-09
ruido irradiado 801-32-06
ruido propio de un sonar 801-32-05
ruido rosa 801-21-11
ruidosidad 801-29-12

S

sala reverberante 801-31-13
sala viva 801-31-14
savart 801-30-12
sección transversal de dispersión de un objeto o volumen 801-32-30
sección transversal de dispersión de una superficie o fondo 801-32-32
sección transversal de reverberación de un objeto o volumen 801-32-31
sección transversal de reverberación de una superficie o fondo 801-32-33
semitono templado 801-30-11
sensibilidad a la corriente 801-25-58
sensibilidad a la potencia 801-25-59
sensibilidad a la tensión 801-25-57
sensibilidad axial 801-25-63
sensibilidad de corriente en campo libre 801-25-56
sensibilidad de presión (y de tensión) 801-25-53
sensibilidad en campo difuso 801-25-65
sensibilidad en campo libre 801-25-54
sensibilidad en incidencia aleatoria 801-25-64
sensibilidad parafónica 801-25-62
sensibilidad relativa (de un transductor) 801-25-11
sensibilidad (de un transductor) 801-25-10
serie armónica (de sonidos) 801-30-04
sistema acústico 801-25-01
sistema estereofónico 801-28-17
sistema mecánico 801-25-02
situación de reverberación preponderante 801-32-09
situación de ruido preponderante 801-32-10
sonar 801-32-01
sonar activo 801-32-02
sonar pasivo 801-32-03
sonda microfónica 801-26-10
sonido 801-21-02
sonido compuesto 801-21-06
sonido puro 801-21-05
sonido ululado 801-21-07
sonio 801-29-04
sonómetro 801-28-01
sonoridad 801-29-03
superficie de onda 801-23-02

Copyright International Electrotechnical Commission
Provided by IHS under license with IEC
No reproduction or networking permitted without license from IHS
Not for Resale

T

tasa de decrecimiento 801-31-08
termobatograma 801-32-14
termófono 801-28-09
tiempo de reverberación 801-31-07
tiempo de subida de un impulso 801-24-29
timbre 801-29-09
tono 801-29-01
tono fundamental 801-30-01
tono templado 801-30-10
transductor 801-25-04
transductor activo 801-25-06
transductor apantallado 801-32-27
transductor electroacústico 801-25-47
transductor electromecánico 801-25-32
transductor pasivo 801-25-05
transductor recíproco 801-25-08
transductor reversible 801-25-07
transmisión indirecta 801-31-40

U

ultrasonido 801-21-04
umbral de audición 801-29-18
umbral de audición dolorosa 801-29-22
umbral de audición enmascarada 801-29-19
umbral de audición normalizado 801-29-21
umbral de inteligibilidad vocal 801-29-46
umbral diferencial para la sonoridad 801-29-36
umbral diferencial para la tonalidad 801-29-37
umbral diferencial relativo de frecuencia 801-29-38
umbral normal de audición 801-29-20
umbral normal de audición dolorosa 801-29-23

V

valor máximo del flujo de velocidad acústica de una fuente sonora simple 801-21-35
velocidad acústica de una partícula 801-21-29
velocidad de cresta de una partícula 801-21-30
velocidad de fase 801-23-20
velocidad de grupo 801-23-21
velocidad de una onda acústica 801-23-19
velocidad del sonido 801-23-18
velocidad instantánea de una partícula 801-21-28
vibración acústica 801-21-01
vibrador de conducción ósea 801-27-26
vibrato 801-30-05
vibrómetro 801-28-15
vientre 801-23-17
vocoder 801-28-18
voz artificial 801-28-07

Z

zona de convergencia 801-32-18
zona de sombra 801-32-19

Copyright International Electrotechnical Commission
Provided by IHS under license with IEC
No reproduction or networking permitted without license from IHS
Not for Resale

INDICE

A

accelerazione 801-21-32
accoppiatore 801-28-03
accoppiatore meccanico 801-28-04
acqua attenuante 801-32-22
altezza 801-29-01
altoparlante 801-27-01
altoparlante a bobina mobile 801-27-06
altoparlante a calotta sferica 801-27-11
altoparlante a conduttore mobile 801-27-06
altoparlante a cono 801-27-10
altoparlante a tromba 801-27-13
altoparlante elettrodinamico 801-27-06
altoparlante elettromagnetico 801-27-05
altoparlante elettrostatico 801-27-03
altoparlante ionico 801-27-08
altoparlante magnetostrittivo 801-27-07
altoparlante multicanale 801-27-15
altoparlante multicellulare 801-27-14
altoparlante piezoelettrico 801-27-04
altoparlante pneumatico 801-27-09
ammettenza 801-25-15
ammettenza acustica 801-25-46
ammettenza acustica specifica 801-25-38
ammettenza mozionale 801-25-25
ammettenza specifica di una parete 801-31-25
ampiezza di spostamento 801-21-26
ampiezza di spostamento istantanea 801-21-25
analizzatore di suoni 801-28-14
anomalia di propagazione 801-32-12
antirisonanza 801-24-07
area assorbente equivalente 801-31-06
area di diffusione (di una superficie), (del fondo) .. 801-32-32
area di diffusione di ritorno (di una superficie), (del fondo) 801-32-33
area di sensazione normale 801-29-28
area di sensazione uditiva 801-29-27
armonica 801-30-03
armonica soggettiva 801-29-39
asse principale 801-25-51
assorbimento acustico 801-31-01
assorbimento acustico di un ambiente 801-31-11
attenuazione 801-23-33
attenuazione della cupola del sonar 801-32-24
attenuazione specifica di fase 801-23-37
attenuazione specifica di propagazione 801-23-36
audiogramma di mascheramento 801-29-32
audiogramma per suoni puri 801-29-26
audiometro 801-28-02
autoscillazione 801-24-04

B

banda critica 801-29-33
batitermogramma 801-32-14
battimento 801-23-14
bel 801-22-02
bocca artificiale 801-28-06

C

cabina audiometrica 801-31-20
camera anecoica 801-31-18
camera riverberante 801-31-13
camera semiriverberante 801-31-14
camera sorda 801-31-19
cammino libero medio 801-31-15
campo acustico 801-23-27
campo acustico libero 801-23-28
campo acustico lontano 801-23-30
campo acustico riverberato 801-23-32
campo acustico vicino 801-23-29
campo diffuso 801-23-31
campo sonoro 801-23-27
canale sonoro 801-32-20
capsula di trasduzione 801-27-25
capsula microfonica 801-26-30
casco 801-27-20
casco microtelefonico 801-27-21
cedevolezza 801-25-31
cedevolezza acustica 801-25-45
cent 801-30-13
centro acustico effettivo 801-25-52
centro acustico virtuale 801-25-52
coefficiente d'accoppiamento elettroacustico (1) ... 801-25-48
coefficiente d'accoppiamento elettroacustico (2) ... 801-25-49
coefficiente di accoppiamento elettromeccanico (1) 801-25-33
coefficiente di accoppiamento elettromeccanico (2) 801-25-34
coefficiente di assorbimento acustico 801-31-02
coefficiente di assorbimento di Sabine 801-31-12
coefficiente di assorbimento secondo Eyring 801-31-09
coefficiente di assorbimento secondo Sabine 801-31-10
coefficiente di attenuazione 801-23-35
coefficiente di reciprocità 801-25-61
coefficiente statistico di assorbimento acustico 801-31-03
componente 801-30-02
condizione di campo riverberante 801-32-09
condizione di rumore preponderante 801-32-10
conduzione per via aerea 801-29-16
conduzione per via ossea 801-29-17
costante di tempo 801-21-45
cuffia (telefonica) 801-27-18
cupola del sonar 801-32-23

D

decibel 801-22-03
decremento 801-31-08
decremento naturale 801-24-23
densità di energia acustica 801-21-41
densità spettrale 801-21-43
densità spettrale di potenza 801-21-44
diagramma di direttività dell'attenuazione della cupola del sonar 801-32-25
diagramma direttivo 801-25-66
diffrazione acustica 801-23-25
diffusione acustica 801-23-26
diffusione areica 801-32-35

Copyright International Electrotechnical Commission
Provided by IHS under license with IEC
No reproduction or networking permitted without license from IHS
Not for Resale

diffusione di ritorno relativa di un ostacolo 801-32-36
diffusione di ritorno relativa di un solido 801-32-37
disco di Rayleigh 801-28-12
dispersione acustica 801-23-22
dissipazione 801-31-29
distanza critica 801-32-13
distanza minima di campo diffuso 801-31-17
distorsione 801-21-48
durata di un impulso 801-24-28

E

eccitatore elettrostatico 801-28-10
eccitazione 801-21-46
eco 801-31-21
eco fluttuante 801-31-23
eco multipla 801-31-22
ecogoniometro 801-28-16
effetto elettrofonico 801-29-40
energia acustica volumica cinetica 801-21-40
energia acustica volumica potenziale 801-21-39
esponente elementare di propagazione acustica 801-23-34
esposizione al rumore 801-21-23

F

fattore di bontà 801-24-12
fattore di diffrazione 801-25-55
fattore di diffusione volumica 801-32-34
fattore di direttività 801-25-67
fattore di dissipazione 801-31-30
fattore di merito di un sonar attivo 801-32-11
fattore di radiazione 801-31-26
fattore di smorzamento 801-24-21
flusso di velocità acustica 801-21-31
fondamentale 801-30-01
fonometro 801-28-01
formante 801-29-44
frequenza di risonanza 801-24-06
frequenza fondamentale 801-24-11
frequenza normale d'accordo 801-30-18
frequenza propria 801-24-08
frequenza propria di un sistema smorzato 801-24-10
frequenza propria non smorzata 801-24-09
fronte d'onda 801-23-02
funzione di trasferimento 801-25-09

G

guadagno di direttività 801-25-68

I

idrofono 801-32-26
immettenza 801-25-16
impedenza 801-25-13
impedenza a circuito aperto 801-25-22
impedenza acustica 801-25-40
impedenza acustica specifica 801-25-35
impedenza bloccata 801-25-23
impedenza caratteristica di un mezzo 801-25-39
impedenza con carico nominale 801-25-21
impedenza di trasferimento 801-25-18
impedenza in cortocircuito 801-25-19
impedenza in un punto 801-25-17
impedenza libera 801-25-20
impedenza meccanica (in un punto) 801-25-26
impedenza mozionale 801-25-24
impedenza cinetica 801-25-24
impedenza specifica di una parete 801-31-24
impedenze coniugate 801-25-14
impulso 801-24-26
impulso da urto 801-24-27
incidenza casuale 801-31-16
indice di direttività 801-25-68
indice di intellegibilità 801-29-45
indice di radiazione 801-31-27
indice di riverberazione di superficie o di fondo 801-32-38
inertanza acustica 801-25-43
infrasuono 801-21-03
intensità acustica 801-21-38
intensità sonora 801-21-38
interferenza 801-23-13
intervallo di frequenza 801-30-07
intervallo logaritmico di frequenza 801-30-08
ionofono 801-27-08
isofona 801-29-08
isolamento acustico 801-31-37
isolamento acustico normalizzato 801-31-38

L

laringofono 801-26-28
livello 801-22-01
livello acustico equivalente 801-22-11
livello di accelerazione 801-22-09
livello di densità spettrale 801-22-13
livello di emissione di un sonar 801-32-29
livello di esposizione al rumore 801-22-17
livello di picco 801-22-10
livello di potenza acustica 801-22-05
livello di potenza sonora 801-22-05
livello di pressione acustica 801-22-07
livello di pressione acustica di banda 801-22-12
livello di pressione sonora 801-22-07
livello di rumore calcolato 801-29-11
livello di rumore di calpestio 801-31-41
livello di rumore di calpestio normalizzato 801-31-42
livello di rumore di calpestio normalizzato in opera 801-31-43
livello di rumore effettivamente percepito 801-29-15
livello di rumore percepito 801-29-10
livello di rumore percepito-ponderato 801-29-14
livello di sensazione 801-29-05
livello di sensazione calcolato 801-29-06
livello di sensazione uditiva 801-29-29
livello di sensibilità (di un trasduttore) 801-25-12
livello di velocità di spostamento 801-22-08
livello medio di pressione acustica in un ambiente. 801-31-36
livello normalizzato di sensazione uditiva 801-29-25
livello relativo di riverberazione 801-32-08
livello sonoro 801-22-14
livello sonoro di picco 801-22-15
livello sonoro continuo equivalente 801-22-16

Copyright International Electrotechnical Commission
Provided by IHS under license with IEC
No reproduction or networking permitted without license from IHS
Not for Resale

M

mascheramento 801-29-31
massa acustica 801-25-43
massa apparente 801-25-29
mastoide artificiale 801-28-08
materiale assorbente acustico 801-31-44
materiale assorbente poroso 801-31-31
materiale isolante acustico 801-31-45
materiale isolante al calpesti 801-31-46
mel 801-29-02
mezzo di protezione uditiva individuale 801-28-21
microfono 801-26-01
microfono a bobina mobile 801-26-19
microfono a carbone 801-26-12
microfono a condensatore 801-26-13
microfono a conduttore mobile 801-26-17
microfono a elettrete 801-26-14
microfono a filo caldo 801-26-23
microfono a gradiente di pressione 801-26-04
microfono a linea 801-26-08
microfono a nastro 801-26-18
microfono a pressione 801-26-03
microfono antirumore 801-26-11
microfono campione 801-26-02
microfono da maschera 801-26-27
microfono da risvolto 801-26-26
microfono di bocca 801-26-24
microfono direttivo 801-26-06
microfono elettrodinamico 801-26-17
microfono elettromagnetico 801-26-16
microfono elettronico 801-26-21
microfono elettrostatico 801-26-13
microfono ionico 801-26-22
microfono labiale 801-26-25
microfono magnetostrittivo 801-26-20
microfono multiplo 801-26-09
microfono omnidirettivo 801-26-05
microfono per via ossea 801-26-29
microfono piezoelettrico 801-26-15
microfono sonda 801-26-10
microfono telefonico 801-26-30
microfono termico 801-26-23
microfono unidirettivo 801-26-07
modi accoppiati 801-24-17
modi disaccoppiati 801-24-18
modo di vibrazione 801-24-13
modo di vibrazione non smorzato 801-24-14
modo fondamentale di vibrazione 801-24-16

N

neper 801-22-04
nodo 801-23-16
nota (musicale) 801-30-06
noy 801-29-13

O

onda 801-23-01
onda cilindrica 801-23-08
onda di compressione 801-23-04
onda di Rayleigh 801-23-12
onda flessionale 801-23-11
onda longitudinale 801-23-05
onda piana 801-23-06
onda progressiva 801-23-03
onda rotazionale 801-23-10
onda sferica 801-23-07
onda stazionaria 801-23-15
onda trasversale 801-23-09
orecchio artificiale 801-28-05
oscillazione forzata 801-24-01
oscillazione libera 801-24-02
oscillazione stabile 801-24-24
oscillazione transitoria 801-24-03
osteofono 801-26-29
osteofono 801-27-26
otofono 801-27-22
ottava 801-30-09

P

parametro complesso 801-25-03
particella 801-21-24
perdita di deviazione angolare 801-25-69
perdita per assorbimento 801-23-40
perdita per divergenza del campo 801-23-41
perdita per rifrazione 801-23-42
perdita per trasmissione 801-23-39
perdita uditiva 801-29-24
phon 801-29-07
pistonofono 801-28-11
porosità 801-31-32
potenza sonora attraverso un elemento di superficie 801-21-37
potenza sonora di una sorgente 801-21-36
potenza vocale di cresta 801-29-42
potenza vocale istantanea 801-29-41
potenza vocale media 801-29-43
potere fonoisolante 801-31-39
potere riflettente 801-31-04
potere riflettente acustico 801-31-05
pressione acustica 801-21-20
pressione acustica di picco 801-21-21
pressione acustica di riferimento 801-21-22
pressione acustica istantanea 801-21-19
pressione di radiazione 801-21-42
pressione sonora 801-21-20
pressione statica 801-21-18
principio di reciprocità 801-25-60
proiettore sonoro subacqueo 801-32-28
protesi uditiva 801-28-20
protettore auricolare 801-28-21
punto di riferimento di un trasduttore 801-25-50

R

radiometro acustico 801-28-13
raggio limite 801-32-17
reattanza acustica 801-25-42
reattanza acustica specifica 801-25-37
reattanza meccanica 801-25-28
reclutamento 801-29-30

Copyright International Electrotechnical Commission
Provided by IHS under license with IEC
No reproduction or networking permitted without license from IHS
Not for Resale

resistenza acustica 801-25-41
resistenza acustica specifica 801-25-36
resistenza al flusso 801-31-33
resistenza al flusso specifica 801-31-34
resistenza meccanica 801-25-27
resistività al flusso 801-31-35
ricevitore a conduzione ossea 801-27-26
ricevitore telefonico 801-27-19
recevitore telefonico circumauricolare 801-27-24
ricevitore telefonico suprauricolare 801-27-23
riflessione acustica 801-23-24
rifrazione acustica 801-23-23
rigidezza 801-25-30
rigidezza acustica 801-25-44
risonanza 801-24-05
risonatore di Helmholtz 801-31-28
risposta 801-21-47
risposta (di un trasduttore) 801-25-10
risposta alla corrente 801-25-58
risposta alla tensione 801-25-57
risposta di pressione 801-25-53
risposta in campo diffuso 801-25-65
risposta in campo libero 801-25-54
risposta relativa (rivelazione di un trasduttore) 801-25-11
rivelazione (acustica) 801-29-34
riverberazione 801-21-14
rumore 801-21-08
rumore ambiente 801-21-12
rumore bianco 801-21-10
rumore casuale 801-21-09
rumore del mare 801-32-07
rumore di fondo 801-21-13
rumore di fondo da sonar 801-32-04
rumore interno di un sonar 801-32-05
rumore irradiato 801-32-06
rumore rosa 801-21-11
rumorosità 801-29-12

S

savart 801-30-12
scala musicale 801-30-14
scala pitagorica (o diatonica) 801-30-15
scala di Zarlino (o naturale) 801-30-16
scala temperata 801-30-17
schermo acustico 801-27-16
semitono temperato 801-30-11
sensazione (sonora) 801-29-03
sensibilità (di un trasduttore) 801-25-10
sensibilità a distanza ravvicinata 801-25-62
sensibilità alla corrente 801-25-58
sensibilità alla potenza 801-25-59
sensibilità alla pressione 801-25-53
sensibilità alla tensione 801-25-57
sensibilità assiale 801-25-63
sensibilità di corrente in campo libero 801-25-56
sensibilità in campo diffuso 801-25-65
sensibilità in campo libero 801-25-54
sensibilità in incidenza aleatoria 801-25-64
sensibilità relativa (di un trasduttore) 801-25-11
serie armonica 801-30-04
serie di modi successivi 801-24-15
sfasamento lineico 801-23-38
sfasamento specifico 801-23-38
sistema acustico 801-25-01
sistema di microfoni 801-26-09
sistema meccanico 801-25-02
sistema stereofonico 801-28-17
smorzamento 801-24-19
smorzamento critico 801-24-20
smorzamento vischioso 801-24-22
soffio unidirezionale 801-23-43
soglia di dolore 801-29-22
soglia di dolore normale 801-29-23
soglia differenziale 801-29-35
soglia differenziale di altezza 801-29-37
soglia differenziale di frequenza 801-29-38
soglia di sensazione differenziale 801-29-36
soglia di intellegibilità 801-29-46
soglia di mascheramento 801-29-19
soglia uditiva 801-29-18
soglia uditiva normale 801-29-20
soglia uditiva normalizzata 801-29-21
son 801-29-04
sonar 801-32-01
sonar attivo 801-32-02
sonar passivo 801-32-03
sorgente puntiforme 801-21-34
sorgente sonora semplice 801-21-33
sottoarmonica 801-24-25
spettro a righe 801-21-16
spettro acustico 801-21-15
spettro continuo 801-21-17
spettrografo vocale 801-28-19
spostamento di picco 801-21-27
stimolo 801-21-46
strato di diffusione profondo 801-32-21
strato isotermo 801-32-16
strato superficiale di variabilità termica 801-32-15
suono 801-21-02
suono complesso 801-21-06
suono puro 801-21-05
suono ululato 801-21-07
superficie assorbente equivalente 801-31-06
superficie di diffusione 801-32-30
superficie di diffusione di ritorno di un ostacolo 801-32-31
sonometro normalizzato 801-28-01
suono bianco 801-21-10
suono rosa 801-21-11

T

tempo di riverberazione 801-31-07
tempo di salita 801-24-29
termofono 801-28-09
timbro 801-29-09
tono temperato 801-30-10
tracciatore di sonogrammi 801-28-19
trasduttore 801-25-04
trasduttore attivo 801-25-06

Copyright International Electrotechnical Commission
Provided by IHS under license with IEC
No reproduction or networking permitted without license from IHS
Not for Resale

trasduttore elettroacustico 801-25-47
trasduttore elettromeccanico 801-25-32
trasduttore passivo 801-25-05
trasduttore ponderato 801-32-27
trasduttore reciproco 801-25-08
trasduttore reversibile 801-25-07
trasmissione indiretta 801-31-40
tromba acustica 801-27-12

U

ultrasuono 801-21-04

V

valore massimo del flusso dovuto a una sorgente puntiforme 801-21-35
velocità del suono 801-23-18
velocità dell'onda 801-23-19
velocità di fase 801-23-20
velocità di gruppo 801-23-21
velocità di spostamento 801-21-29
velocità di spostamento di picco 801-21-30
velocità di spostamento istantanea 801-21-28
ventre 801-23-17
vibrazione acustica 801-21-01
vibrato 801-30-05
vibrometro 801-28-15
voce artificiale 801-28-07
vocoder 801-28-18

Z

zona di convergenza 801-32-18
zona d'ombra 801-32-19

Copyright International Electrotechnical Commission
Provided by IHS under license with IEC
No reproduction or networking permitted without license from IHS
Not for Resale

REGISTER

A

aanstootimpedantie ... 801-25-17
absorptie van een kamer ... 801-31-11
absorptie volgens Sabine ... 801-31-10
absorptiecoëfficiënt volgens Eyring ... 801-31-09
absorptiecoëfficiënt volgens Sabine ... 801-31-12
absorptie-coëfficiënt voor geluid(svermogen) ... 801-31-02
absorptie-coëfficiënt voor geluid(svermogen) bij alzijdige inval ... 801-31-03
absorptieverlies ... 801-23-40
achtergrondgeruis van de sonar ... 801-32-04
achtergrondruis ... 801-21-13
actieve sonar ... 801-32-02
actieve transducent ... 801-25-06
admittance specifieke, akoestische ... 801-25-38
admittantie ... 801-25-15
admittantie, akoestische ... 801-25-46
admittantie, bewegings- ... 801-22-25
(akoestische) hoorn ... 801-27-12
akoestisch middelpunt ... 801-25-52
akoestisch scherm ... 801-27-16
akoestisch systeem ... 801-25-01
akoestisch vermogen door een oppervlakte-element 801-21-37
akoestische admittance, specifieke ... 801-25-38
akoestische admittantie ... 801-25-46
akoestische compliantie ... 801-25-45
akoestische fasecoëfficiënt ... 801-23-37
akoestische impedantie ... 801-25-40
akoestische impedantie, specifieke ... 801-25-35
akoestische reactantie ... 801-25-42
akoestische reactantie, specifieke ... 801-25-37
akoestische stijfheid ... 801-25-44
akoestische stralingsdruk ... 801-21-42
akoestische stroming ... 801-23-43
akoestische vervangingsmassa ... 801-25-43
akoestische weerstand ... 801-25-41
akoestische weerstand, specifieke ... 801-25-36
alzijdige gevoeligheid ... 801-25-64
alzijdige inval ... 801-31-16
amplitude van de volumesnelheid van een monopool ... 801-21-35
anomalie van de voortplanting ... 801-32-12
antiresonantie ... 801-24-07
articulatiescore ... 801-29-45
audiogram, gemaskeerd ... 801-29-32
audiogram, toondrempel- ... 801-29-26
audiometer ... 801-28-02
audiometrische kamer ... 801-31-20

B

bandmicrofoon ... 801-26-18
beengeleiding ... 801-29-17
begrenzend geluid(s)pad ... 801-32-17
bel ... 801-22-02
belasting, impedantie bij ... 801-25-21
bellenhoudend water ... 801-32-22
berekend luidheidsniveau ... 801-29-06
bewegings-admittantie ... 801-25-25
bewegings-impedantie ... 801-25-24
bodemverstrooiingscoëfficiënt ... 801-32-35
bolvormige golf ... 801-23-07
botgeleidingsmicrofoon ... 801-26-29
botgeleidingsvibrator ... 801-27-26
breking ... 801-23-23
brekingsverlies ... 801-23-42
bronsterkte van de sonar ... 801-32-29
buiggolf ... 801-23-11
buiging ... 801-23-25
buik ... 801-23-17
blootstelling aan geluid ... 801-21-23

C

cent ... 801-30-13
cilindrische golf ... 801-23-08
complexe systeemgrootheid ... 801-25-03
compliantie ... 801-25-31
compliantie, akoestische ... 801-25-45
condensatormicrofoon ... 801-26-13
contactgeluid(s)niveau ... 801-31-41
contactgeluid(s)niveau, genormeerd ... 801-31-42
contactgeluid(s)niveau in de praktijk, genormeerd . 801-31-43
continu spectrum ... 801-21-17
conusluidspreker ... 801-27-10
convergentiezone ... 801-32-18

D

debiet ... 801-21-31
decibel ... 801-22-03
deeltje ... 801-21-24
deeltjessnelheid ... 801-21-29
deeltjessnelheid, momentele ... 801-21-28
deeltjesversnelling, momentele ... 801-21-32
deeltjessnelheid, topwaarde van de ... 801-21-30
deeltoon ... 801-30-02
demping ... 801-24-19
demping, kritische ... 801-24-20
demping, viskeuze ... 801-24-22
dempingscoëfficiënt ... 801-23-35
demping van de geluid(s)voortplanting, per element 801-23-36
dempingsverhouding ... 801-24-21
detectie (via het gehoor) ... 801-29-34
detectiedrempel, differentiële (relatieve) ... 801-29-35
diepe verstrooiende laag ... 801-32-21
diffractieconstante ... 801-25-55
diffuse veld, gevoeligheid in het ... 801-25-65
diffuus geluid(s)veld ... 801-23-31
dispersie ... 801-23-22
dissipatie ... 801-31-29

Copyright International Electrotechnical Commission
Provided by IHS under license with IEC
No reproduction or networking permitted without license from IHS
Not for Resale

dissipatiecoëfficiënt 801-31-30
dode kamer 801-31-18
doelsterkte 801-32-36
drukgevoeligheid, drukresponsie 801-25-53
drukgolf 801-23-04
drukgradiëntmicrofoon 801-26-04
drukmicrofoon 801-26-03
duur van een puls 801-24-28

E

echo 801-31-21
echovrije kamer 801-31-18
éénzijdig gevoelige microfoon 801-26-07
eigen stoorgeruis van de sonar 801-32-05
eigenfrequentie 801-24-08
eigenfrequentie, gedempte 801-24-10
eigenfrequentie, ongedempte 801-24-09
eigenfrequentie, rangnummers van de 801-24-15
elektretmicrofoon 801-26-14
elektro-akoestische koppelfactor 801-25-49
elektro-akoestische overdrachtsfactor 801-25-48
elektro-akoestische transducent 801-25-47
elektrodynamische luidspreker 801-27-06
elektrodynamische microfoon 801-26-17
elektrofonisch effect 801-29-40
elektromechanische koppelfactor 801-25-34
elektromagnetische luidspreker 801-27-05
elektromagnetische microfoon 801-26-16
elektromechanische overdrachtsfactor 801-25-33
elektromechanische transducent 801-25-32
elektronische microfoon 801-26-21
elektrostatische luidspreker 801-27-03
elementaire exponent van de geluid(s) voortplanting 801-23-34
enkelvoudige toon 801-21-05
equivalent geluid(s)niveau 801-22-16
equivalente absorberende oppervlakte 801-31-06
equivalente absorberende oppervlakte volgens Sabine 801-31-11
excitatie 801-21-46

F

fasesnelheid 801-23-20
flankerende overdracht 801-31-40
flutter-echo 801-31-23
foon 801-29-07
formant 801-29-44
frequentieverschil, juist waarneembaar relatief 801-29-38

G

galmkamer 801-31-13
galmstraal 801-31-17
geblokkeerde mechanische impedantie 801-25-23
gedempte eigenfrequentie 801-24-10
gedwongen trilling 801-24-01
gehoorbeschermer 801-28-21
gehoordrempel 801-29-18
gehoordrempel, gemaskeerde 801-29-19
gehoordrempel-niveau 801-29-25
gehoordrempel, normale 801-29-20
gehoordrempel, standaard 801-29-21
gehoorspan 801-29-27
gehoorveld, normaal 801-29-28
gehoorveld 801-29-27
gehoorverlies (gelaakt in deze betekenis) 801-29-24
gekoppelde trillingswijzen 801-24-17
geluid 801-21-02
geluidabsorberend materiaal 801-31-44
geluidabsorptie 801-31-01
geluidabsorptie-coëfficiënt 801-31-12
geluidabsorptiecoëfficiënt bij alzijdige inval 801-31-03
geluidanalysator 801-28-14
geluid(s)bronlokalisator 801-28-16
geluid(s)dosis 801-22-17
geluid(s)druk 801-21-20
geluid(s)druk, momentele 801-21-19
geluid(s)drukniveau 801-22-07
geluid(s)drukniveau 801-22-14
geluid(s)drukniveau, gemiddeld 801-22-11
geluid(s)drukniveau in een bepaalde frequentie-band 801-22-12
geluid(s)drukniveauverschil 801-31-37
geluid(s)drukreflectiecoëfficiënt 801-31-05
geluid(s)druk, topwaarde van de 801-21-21
geluid(s)energiedichtheid 801-21-41
geluid(s)energiedichtheid, momentele kinetische ... 801-21-40
geluid(s)energiedichtheid, momentele potentiële ... 801-21-39
geluid(s)intensiteit 801-21-38
geluidsisolatie 801-31-39
geluidsisolatie, genormeerde 801-31-38
geluidsisolatie tussen kamers 801-31-37
geluid(s)kanaal 801-32-20
geluid(s)niveau, equivalent 801-22-16
geluid(s)niveau, topwaarde van het 801-22-15
geluid(s)niveaumeter 801-28-01
geluidssnelheid 801-23-18
geluid(s)spectrograaf 801-28-19
geluid(s)spectrometer 801-28-14
geluid(s)spectrum 801-21-15
geluid(s)trilling 801-21-01
geluidsveld 801-23-27
geluid(s)veld, diffuus 801-23-31
geluid(s)veld, vrij 801-23-28
geluid(s)vermogen van een bron 801-21-36
geluid(s)vermogenreflectiecoëfficiënt 801-31-04
geluid(s)vermogensniveau 801-22-05
geluid(s)voortplanting, elementaire exponent van de 801-23-34
geluid(s)voortplanting, lineaire exponent van de 801-23-33
gemaskeerd audiogram 801-29-32
gemaskeerde gehoordrempel 801-29-19
gemiddeld geluid(s)drukniveau 801-22-11
gemiddeld geluid(s)drukniveau in een kamer 801-31-36
gemiddeld vermogen van de spraak 801-29-43
gemiddelde vrije weglengte 801-31-15
genormeerd contactgeluidsniveau 801-31-42
genormeerd contact geluidsniveau in de praktijk ... 801-31-43
genormeerde geluidsisolatie 801-31-38

Copyright International Electrotechnical Commission
Provided by IHS under license with IEC
No reproduction or networking permitted without license from IHS
Not for Resale

gevoeligheid 801-25-10
gevoeligheid in het diffuse veld 801-25-65
gevoeligheid op korte afstand 801-25-62
gevoeligheid op de as 801-25-63
gevoeligheid, relatieve responsie, relatieve 801-25-11
gevoeligheidspeil 801-25-12
gewogen geluid(s)drukniveau 801-22-14
gewogen transducent 801-32-27
golf 801-23-01
golffront 801-23-02
golfsnelheid 801-23-19
groepssnelheid 801-23-21
grondfrequentie 801-24-11
grondtoon 801-30-01
grondtrillingswijze 801-24-16

H

halve toon (in de evenredig zwevende stemming) .. 801-30-11
harde kamer 801-31-14
harmonische 801-30-03
harmonische reeks van tonen 801-30-04
hele toon (in de evenredig zwevende stemming) 801-30-10
Helmholtz-resonator 801-31-28
hoofdas 801-25-51
hoofdtelefoon 801-27-20
hoorbaar geluid 801-21-02
hoornluidspreker 801-27-13
hoortoestel 801-28-20
hydrofoon 801-32-26

I

immittantie 801-25-16
impedantie 801-25-13
impedantie, akoestische 801-25-40
impedantie, bewegings- 801-25-24
impedantie bij belasting 801-25-21
impedantie, mechanische 801-25-26
impedantie, specifieke akoestische 801-25-35
impedantie, toegevoegde 801-25-14
impedantie van een medium, karakteristieke 801-25-39
impedantie, vrije 801-25-20
impuls 801-24-26
in(uit)slingerverschijnsel 801-24-03
infrageluid 801-21-03
ingangsimpedantie bij nominale belasting 801-25-22
insteektelefoon 801-27-22
intensiteitsniveau 801-22-06
interferentie 801-23-13
interval 801-30-07
interval 801-30-08
ionenluidspreker 801-27-08
ionenmicrofoon 801-26-22
isofoon 801-29-08
isotherme laag 801-32-16

J

janktoon 801-21-07
juist waarneembaar luidheidsverschil 801-29-36
juist waarneembaar relatief frequentieverschil 801-29-38
juist waarneembaar toonhoogteverschil 801-29-37

K

karakteristieke impedantie van een medium 801-25-39
kapsel 801-27-25
keelmicrofoon 801-26-28
klankkleur 801-29-09
knoop 801-23-16
knoopsgatmicrofoon 801-26-26
koepelluidspreker 801-27-11
koolmicrofoon 801-26-12
koppelstuk 801-28-03
kortsluit-impedantie 801-25-19
koppelfactor, elektro-akoestische 801-25-49
koppelfactor, elektromechanische 801-25-34
kortgesloten vrije-veldresponsie 801-25-56
kritische afstand 801-32-13
kritische band 801-29-33
kritische demping 801-24-20
kwaliteitsfactor 801-24-12

L

lawaai 801-21-08
lijnenspectrum 801-21-16
lijnmicrofoon 801-26-08
lineaire exponent van de geluidsvoortplanting 801-23-33
lipmicrofoon 801-26-25
logarithmisch decrement 801-24-23
longitudinale golf 801-23-05
losse luidspreker 801-27-02
luchtgeleiding 801-29-16
luidheid 801-29-03
luidheidsniveau 801-29-05
luidheidsniveau, berekend 801-29-06
luidheidsverschil, juist waarneembaar 801-29-36
luidspreker 801-27-01
luidsprekerbox 801-27-17
luidsprekercombinatie 801-27-15

M

magnetostrictieluidspreker 801-27-07
magnetostrictiemicrofoon 801-26-20
maskering 801-29-31
maskermicrofoon 801-26-27
massa, schijnbare 801-25-29
materiaal voor contactgeluid(s)isolatie 801-31-46
materiaal voor luchtgeluid(s)isolatie 801-31-45
mechanisch koppelstuk 801-28-04
mechanisch systeem 801-25-02
mechanische impedantie 801-25-26
mechanische impedantie, geblokkeerde 801-25-23
mechanische reactantie 801-25-28
mechanische weerstand 801-25-27
meercellige luidspreker 801-27-14
meervoudige echo 801-31-22
mel 801-29-02
microfoon 801-26-01
microfoon van telefoontoestel 801-26-30
microfoon voor dichtbijbespreking 801-26-24
middelpunt, akoestisch 801-25-52
momentele deeltjessnelheid 801-21-28

Copyright International Electrotechnical Commission
Provided by IHS under license with IEC
No reproduction or networking permitted without license from IHS
Not for Resale

momentele deeltjesversnelling 801-21-32
momentele geluidsdruk 801-21-19
momentele kinetische geluid(s)energiedichtheid 801-21-40
momentele potentiële geluid(s)energiedichtheid 801-21-39
momentele uitwijking van het deeltje 801-21-25
mondsimulator 801-28-06
monopool 801-21-33

N

nabij veld 801-23-29
nagalm 801-21-14
nagalmtijd 801-31-07
nagalmveld 801-23-32
neper 801-22-04
niveau 801-22-01
nominale belasting, ingang-simpedantie bij 801-25-22
noot 801-30-06
normaal gehoorveld 801-29-28
normale gehoordrempel 801-29-20
normale gehoorspan 801-29-28
normale pijngrens 801-29-23
noy 801-29-13

O

octaaf 801-30-09
ogenbliksvermogen van de spraak 801-29-41
omgevingsruis 801-21-12
omgevingslawaai 801-21-12
omkeerbare transducent 801-25-07
onderwaterluidspreker 801-32-28
ongedempte eigenfrequentie 801-24-09
ongekoppelde trillingswijze 801-24-18
ooromsluitende telefoon 801-27-24
oorsimulator 801-28-05
oortelefoon 801-27-18
oppervlakte-verstrooiingscoëfficiënt tegen het oppervlak of de bodem 801-32-35
over de tijd gemiddelde geluidsniveau 801-22-16
overdrachtsfactor, elektro-akoestische 801-25-48
overdrachtsfactor, elektro-mechanische 801-25-33
overdrachtsfunctie 801-25-09
overdrachtsimpedantie 801-25-18

P

passieve sonar 801-32-03
passieve transducent 801-25-05
peil 801-22-01
piëzo-elektrische luidspreker 801-27-04
piëzo-elektrische microfoon 801-26-15
pijngrens (in de elektro-akoestiek) 801-29-22
pijngrens, normale 801-29-23
pistonfoon 801-28-11
pneumatische luidspreker 801-27-09
poreus absorptiemateriaal 801-31-31
porositeit 801-31-32
puls 801-24-27
puls, duur van een 801-24-28
puls, stijgtijd van een 801-24-29
puntbron 801-21-34

R

rangnummers van de eigenfrequentie 801-24-15
Rayleigh-golf 801-23-12
reactantie, akoestische 801-25-42
reactantie, mechanische 801-25-28
reactantie, specifieke akoestische 801-25-37
reciprociteitscoëfficiënt 801-25-61
reciprociteitsprincipe 801-25-60
reciproke transducent 801-25-08
referentiepunt 801-25-50
reflectie-coëfficiënt voor geluid(svermogen) 801-31-04
regressie 801-29-30
relatief nagalmniveau 801-32-08
relatieve gevoeligheid, relative responsie 801-25-11
relatieve responsie, relative gevoeligheid 801-25-11
resonantie 801-24-05
resonantiefrequentie 801-24-06
responsie 801-21-47
responsie 801-25-10
responsie, relative gevoeligheid, relative 801-25-11
richtinggevoelige microfoon 801-26-06
richtingsdiagram 801-25-66
richtingsdiagram van de tussenschakeldemping 801-32-25
richtingsfactor 801-25-67
richtingsindex 801-25-68
rondommicrofoon 801-26-05
rose ruis 801-21-11
rotsbeensimulator 801-28-08
ruis 801-21-08
ruis 801-21-09
ruis, rose 801-21-11
ruis, witte 801-21-10

S

samengestelde microfoon 801-26-09
samengestelde toon 801-21-06
savart 801-30-12
schaduw-gebied 801-32-19
schijf van Rayleigh 801-28-12
schijnbare massa 801-25-29
schuifspanningsgolf 801-23-10
snelheidsniveau 801-22-08
sonar 801-32-01
sonarkoepel 801-32-23
sondemicrofoon 801-26-10
soon 801-29-04
spanningsgevoeligheid 801-25-57
specifieke akoestische admittantie 801-25-38
specifieke akoestische impedantie 801-25-35
specifieke akoestische reactantie 801-25-37
specifieke akoestische weerstand 801-25-36
specifieke stromingsweerstand 801-31-34
specifieke stromingsweerstand per eenheid van weglengte 801-31-35
specifieke wandadmittantie 801-31-25
specifieke wandimpedantie 801-31-24
spectraal niveau 801-22-13
spectrale dichtheid 801-21-43
spectrale vermogensdichtheid 801-21-44

Copyright International Electrotechnical Commission
Provided by IHS under license with IEC
No reproduction or networking permitted without license from IHS
Not for Resale

spoelmicrofoon ... 801-26-19
spraakverstaanbaarheidsdrempel ... 801-29-46
spraakverstaanbaarheidspercentage ... 801-29-45
spreek-hoor-garnituur ... 801-27-21
spreidingsverlies ... 801-23-41
standaard gehoordrempel ... 801-29-21
standaardfrequentie van de stemtoon ... 801-30-18
standaardmicrofoon ... 801-26-02
staande golf ... 801-23-15
stationaire trilling ... 801-24-24
statische druk ... 801-21-18
stemsimulator ... 801-28-07
stereofonisch geluidssysteem ... 801-28-17
stijfheid ... 801-25-30
stijfheid, akoestische ... 801-25-44
stijgtijd van een puls ... 801-24-29
stimulus ... 801-21-46
stralingsdrukmeter ... 801-28-13
stralingsfactor ... 801-31-26
stralingsindex ... 801-31-27
stromingsweerstand ... 801-31-33
stromingsweerstand per eenheid van weglengte, specifieke ... 801-31-35
stromingsweerstand, specifieke ... 801-31-34
stroomgevoeligheid ... 801-25-58
subharmonische responsie ... 801-24-25
systeem, akoestisch ... 801-25-01
systeem, mechanisch ... 801-25-02
systeemgrootheid, complexe ... 801-25-03

T

tegen-het-oor telefoon ... 801-27-23
telefoon van telefoontoestel ... 801-27-19
temperatuur-dieptediagram ... 801-32-14
terugkaatsing ... 801-23-24
terugverstrooiingsdoorsnede ... 801-32-31
terugverstrooiingsdoorsnede van een oppervlak (van een bodem) ... 801-32-33
thermofoon ... 801-28-09
thermoklien ... 801-32-15
thermomicrofoon ... 801-26-23
tijdconstante ... 801-21-45
timbre ... 801-29-09
toegevoegde impedantie ... 801-25-14
toestand waarbij de nagalm overheerst ... 801-32-09
toestand waarbij het geruis overheerst ... 801-32-10
toon ... 801-30-06
toon, enkelvoudige ... 801-21-05
toon, samengestelde ... 801-21-06
toondrempelaudiogram ... 801-29-26
toonhoogte ... 801-29-01
toonhoogteverschil, juist waarneembaar ... 801-29-37
toonladder ... 801-30-14
toonladder in de evenredig zwevende stemming ... 801-30-17
toonladder in de reine stemming ... 801-30-16
toonladder in de stemming van Pythagoras ... 801-30-15
topniveau ... 801-22-10
topvermogen van de spraak ... 801-29-42
topwaarde van de deeltjessnelheid ... 801-21-30
topwaarde van de geluid(s)druk ... 801-21-21
topwaarde van de uitwijking van het deeltje ... 801-21-27
topwaarde van het geluid(s)niveau ... 801-22-15
transducent ... 801-25-04
transducent, actieve ... 801-25-06
transducent, elektromechanische ... 801-25-32
transducent, elektro-akoestische ... 801-25-47
transducent, omkeerbare ... 801-25-07
transducent, passieve ... 801-25-05
transducent, reciproke ... 801-25-08
transversale golf ... 801-23-09
trilling, gedwongen ... 801-24-01
trilling, vrije ... 801-24-02
trilling, zelf opgewekte ... 801-24-04
trillingsmeter ... 801-28-15
trillingswijze ... 801-24-13
trillingswijze, vrije ... 801-24-14
trillingswijzen, gekoppelde ... 801-24-17
trillingswijze, ongekoppelde ... 801-24-18
trilspoelmicrofoon ... 801-26-19
tussenschakeldemping van de sonarkoepel ... 801-32-24
terugverstrooiingsfactor van het oppervlak of de bodem ... 801-32-38

U

uitgestraald geruis ... 801-32-06
uit(in)slingerverschijnsel ... 801-24-03
uitklinksnelheid ... 801-31-08
uitwijking van het deeltje ... 801-21-26
uitwijking van het deeltje, momentele ... 801-21-25
uitwijking van het deeltje, topwaarde van de ... 801-21-27
ultrageluid ... 801-21-04

V

ver veld ... 801-23-30
vergelijkingsdruk ... 801-21-22
verlies door richteffect ... 801-25-69
vermogensgevoeligheid ... 801-25-59
versnellingsniveau ... 801-22-09
verstrooiing ... 801-23-26
verstrooiingsdoorsnede ... 801-32-30
verstrooiingsdoorsnede van een oppervlak (van een bodem) ... 801-32-32
verstrooiingssterkte van het oppervlak of de bodem ... 801-32-38
verstrooiingssterkte van het volume ... 801-32-37
vervangingsmassa, akoestische ... 801-25-43
vervorming ... 801-21-48
vibrato ... 801-30-05
viskeuse demping ... 801-24-22
vlakke golf ... 801-23-06
vocoder ... 801-28-18
volume-verstrooiingscoëfficiënt ... 801-32-34
volumesnelheid ... 801-21-31
voorelektrode ... 801-28-10
voortplantingsverlies ... 801-23-39
vrij geluid(s)veld ... 801-23-28
vrije impedantie ... 801-25-20
vrije trilling ... 801-24-02

Copyright International Electrotechnical Commission
Provided by IHS under license with IEC
No reproduction or networking permitted without license from IHS
Not for Resale

vrije trillingswijze 801-24-14
vrije-veldgevoeligheid; vrije-veldresponsie 801-25-54
vrije-veldgevoeligheid bij kortsluiting 801-25-56
vrijlopende golf 801-23-03

W

waarnemingsniveau 801-29-29
wandadmittantie 801-31-25
wandimpedantie 801-31-24
weerstand, akoestische 801-25-41
weerstand, mechanische 801-25-27
weerstand, specifieke akoestische 801-25-36
witte ruis 801-21-10
wobbeltoon 801-21-07

Z

zachte kamer 801-31-19
zeeruis 801-32-07
zelf opgewekte trilling 801-24-04
zweving 801-23-14

Copyright International Electrotechnical Commission
Provided by IHS under license with IEC
No reproduction or networking permitted without license from IHS

Not for Resale

SKOROWIDZ

A

A strojeniowe ... 801-30-18
admitancja ... 801-25-15
admitancja akustyczna ... 801-25-46
admitancja akustyczna jednostkowa ... 801-25-38
admitancja (akustyczna) charakterystyczna ściany ... 801-31-25
admitancja kinetyczna ... 801-25-25
analizator dźwięku ... 801-28-14
anomalia propagacji ... 801-32-12
antyrezonans ... 801-24-07
aparat słuchowy (pomocniczy) ... 801-28-20
audiogram ... 801-29-25
audiogram maskujący ... 801-29-31
audiometr ... 801-28-02

B

barwa dźwięku ... 801-29-09
bel ... 801-22-02
bodziec ... 801-21-45

C

cent ... 801-30-13
charakterystyka kierunkowa kopuły sonaru ... 801-32-25
charakterystyka kierunkowa ... 801-25-66
ciśnienie akustyczne ... 801-21-20
ciśnienie akustyczne chwilowe ... 801-21-19
ciśnienie akustyczne odniesienia ... 801-21-22
ciśnienie akustyczne promieniowania ... 801-21-41
ciśnienie akustyczne szczytowe ... 801-21-21
ciśnienie statyczne ... 801-21-18
czas narastania impulsu ... 801-24-29
czas pogłosu ... 801-31-07
cząstka ... 801-21-23
czas trwania udaru ... 801-24-28
częstotliwość podstawowa ... 801-24-11
częstotliwość rezonansowa ... 801-24-06
częstotliwość strojeniowa znormalizowana ... 801-30-18
częstotliwość własna ... 801-24-08
częstotliwość własna nietłumiona ... 801-24-09
częstotliwość własna tłumiona ... 801-24-10
czoło fali ... 801-23-02

D

decybel ... 801-22-03
dekrement logarytmiczny tłumienia ... 801-24-23
detekcja (sygnału akustycznego) ... 801-29-33
droga swobodna średnia ... 801-31-15
dobroć ... 801-24-12
dobroć sonaru aktywnego ... 801-32-11
drgania sprzężone ... 801-24-17
drganie akustyczne ... 801-21-01
drganie podharmoniczne ... 801-24-25
drganie podstawowe ... 801-24-16
drganie przejściowe ... 801-24-03
drganie samowzbudne ... 801-24-04
drganie swobodne ... 801-24-02
drganie ustalone ... 801-24-24
drganie własne niesprzężone ... 801-24-18
drganie własne nietłumione ... 801-24-14
drganie wymuszone ... 801-24-01
dudnienie ... 801-23-14
dyfrakcja ... 801-23-25
dyspersja ... 801-23-22
dźwięk ... 801-21-02
dźwięk prosty ... 801-21-05
dźwięk wibrujący ... 801-21-07
dźwięk złożony ... 801-21-06

E

echo ... 801-31-21
echo drżące ... 801-31-23
echo wielokrotne ... 801-31-22
ekran akustyczny ... 801-27-16
element przetwarzający ... 801-27-25

F

fala ... 801-23-01
fala bieżąca ... 801-23-03
fala cylindryczna ... 801-23-08
fala gięcia ... 801-23-11
fala kulista ... 801-23-07
fala płaska ... 801-23-06
fala podłużna ... 801-23-05
fala poprzeczna ... 801-23-09
fala Rayleigha ... 801-23-12
fala rotacyjna ... 801-23-10
fala stojąca ... 801-23-15
fala walcowa ... 801-23-08
fala zagęszczeń ... 801-23-04
fon ... 801-29-07
formant ... 801-29-44
funkcja przeniesienia ... 801-25-09

G

gama (muzyczna) ... 801-30-14
gama pitagorejska ... 801-30-15
gama Zarlina ... 801-30-16
gęstość energii akustycznej ... 801-21-40
gęstość energii akustycznej kinetycznej ... 801-21-39
gęstość energii akustycznej potencjalnej ... 801-21-38
gęstość widmowa ... 801-21-42
gęstość widmowa mocy akustycznej ... 801-21-43
głos sztuczny ... 801-28-07
głośnik ... 801-27-01
głośnik koputkowy ... 801-27-11
głośnik elektromagnetyczny ... 801-27-05
głośnik elektrostatyczny ... 801-27-03
głośnik (elementarny, bez obudowy) ... 801-27-02

Copyright International Electrotechnical Commission
Provided by IHS under license with IEC
No reproduction or networking permitted without license from IHS
Not for Resale

głośnik jonowy ... 801-27-08
głośnik magnetoelektryczny ... 801-27-06
głośnik magnetostrykcyjny ... 801-27-07
głośnik o ruchomej cewce ... 801-27-06
głośnik piezoelektryczny ... 801-27-04
głośnik pneumatyczny ... 801-27-09
głośnik stożkowy ... 801-27-10
głośnik tubowy ... 801-27-13
głośnik tubowy wielodrożny ... 801-27-14
głośność ... 801-29-03

H

hałas ... 801-21-08
hałas losowy ... 801-21-09
halas otoczenia ... 801-21-12
hałaśliwość ... 801-29-12
harmoniczna ... 801-30-03
harmoniczna subiektywna ... 801-29-38
hydrofon ... 801-32-26

I

immitancja ... 801-25-16
impedancja ... 801-25-13
impedancja akustyczna ... 801-25-40
impedancja (akustyczna) charakterystyczna ściany ... 801-31-24
impedancja akustyczna jednostkowa ... 801-25-35
impedancja (akustyczna) ściany ... 801-31-24
impedancja kinetyczna ... 801-25-24
impedancja mechaniczna (w punkcie) ... 801-25-26
impedancja przeniesienia ... 801-25-18
impedancja przetwornika nieobciążonego ... 801-25-22
impedancja przetwornika obciążonego ... 801-25-21
impedancja przetwornika unieruchomionego ... 801-25-23
impedancja (przetwornika) w próżni ... 801-25-20
impedancja w punkcie pracy ... 801-25-17
impedancja zwarciowa (przetwornika) ... 801-25-19
impedancje sprzężone ... 801-25-14
impuls ... 801-24-26
indeks promieniowania ... 801-31-27
indeks tłumienia akustycznego ... 801-31-39
indeks pogłosowy obiektu ... 801-32-36
indeks pogłosowy objętościowy ... 801-32-37
indeks pogłosowy powierzchniowy ... 801-32-38
indeks tłumienia akustycznego ... 801-31-39
inertancja ... 801-25-43
infradźwięk ... 801-21-03
interferencja ... 801-23-13
interwał ... 801-30-08
interwał częstotliwości ... 801-30-07
interwał logarytmiczny częstotliwości ... 801-30-08
izofona ... 801-29-08
izolacyjność akustyczna pomieszczenia ... 801-31-37
impedancja akustyczna charakterystyczna środowiska ... 801-25-39

K

kanał dźwiękowy ... 801-32-20
komora bezechowa ... 801-31-18
komora pogłosowa ... 801-31-13
kopuła sonaru ... 801-32-23
kula pulsująca ... 801-21-33
krążek Rayleigha ... 801-28-12

L

laryngofon ... 801-26-28
liczba rodzaju drgania ... 801-24-15

Ł

łącznik akustyczny ... 801-28-03
łącznik mechaniczny ... 801-28-04

M

masa akustyczna ... 801-25-43
masa pozorna ... 801-25-29
maskowanie ... 801-29-31
materiał akustoizolacyjny ... 801-31-45
materiał dźwiękochłonny ... 801-31-44
materiał dźwiękochłonny porowaty ... 801-31-32
materiał tłumiący dźwięki udarowe ... 801-31-46
mel ... 801-29-02
miernik poziomu dźwięku ... 801-28-01
mikrofon ... 801-26-01
mikrofon butonierkowy ... 801-26-26
mikrofon cewkowy ... 801-26-19
mikrofon cieplny ... 801-26-23
mikrofon ciśnieniowy ... 801-26-03
mikrofon dotykowy kostny ... 801-26-29
mikrofon elektretowy ... 801-26-14
mikrofon elektromagnetyczny ... 801-26-16
mikrofon elektronowy ... 801-26-21
mikrofon elektrostatyczny ... 801-26-13
mikrofon gradientowy ... 801-26-04
mikrofon jednokierunkowy ... 801-26-07
mikrofon jonowy ... 801-26-22
mikrofon kierunkowy ... 801-26-06
mikrofon krtaniowy ... 801-26-28
mikrofon magnetoelektryczny ... 801-26-17
mikrofon magnetostrykcyjny ... 801-26-20
mikrofon maskowy ... 801-26-27
mikrofon piezoelektryczny ... 801-26-15
mikrofon pojemnościowy ... 801-26-13
mikrofon przeciwhałasowy ... 801-26-11
mikrofon przyustny ... 801-26-24
mikrofon rzędowy ... 801-26-08
mikrofon sondujący ... 801-26-10
mikrofon telefoniczny ... 801-26-30
mikrofon wargowy ... 801-26-25
mikrofon węglowy ... 801-26-12
mikrofon wstęgowy ... 801-26-18
mikrofon wszechkierunkowy ... 801-26-05
mikrofon wzorcowy ... 801-26-02
mikrofon złożony ... 801-26-09
mikrotelefon nagłowny ... 801-27-21
moc mowy chwilowa ... 801-29-40

Copyright International Electrotechnical Commission
Provided by IHS under license with IEC
No reproduction or networking permitted without license from IHS
Not for Resale

moc mowy szczytowa 801-29-41
moc mowy średnia 801-29-42
moc akustyczna źródła dźwięku 801-21-35

N

namiernik akustyczny 801-28-16
narażenie szumowe 801-21-23
natężenie akustyczne 801-21-37
natężenie dźwięku 801-21-37
natężenie źródła dźwięku 801-21-34
neper 801-22-04
noj 801-29-13
nota 801-30-06

O

obszar słyszalności 801-29-26
obszar słyszalności normalnej 801-29-27
ochronnik słuchu 801-28-21
odbicie 801-23-24
odgroda akustyczna 801-27-16
odpowiedź 801-21-47
odstęp charakterystyczny pola dyfuzyjnego 801-31-17
oktawa 801-30-09
oś główna 801-25-51

P

padanie (fal akustycznych) losowe 801-31-16
parametr zespolony 801-25-03
pasmo krytyczne 801-29-32
pistonfon 801-28-11
pobudnik cieplny 801-28-09
pobudnik elektrostatyczny 801-28-10
pobudnik tłokowy 801-28-11
pochłaniacz porowaty 801-31-31
pochłanianie dźwięku 801-31-01
pochłanianie według Sabine'a 801-31-10
podatność 801-25-31
podatność akustyczna 801-25-45
pogłos 801-21-14
pole akustyczne 801-23-27
pole akustyczne bliskie 801-23-29
pole akustyczne dalekie 801-23-30
pole akustyczne dyfuzyjne 801-23-31
pole akustyczne pogłosowe 801-23-32
pole akustyczne swobodne 801-23-28
pole równoważne absorpcyjne obiektu lub powierzchni 801-31-06
pomieszczenie audiometryczne 801-31-20
pomieszczenie niewytłumione 801-31-14
pomieszczenie wytłumione 801-31-19
poziom 801-22-01
poziom ciśnienia akustycznego 801-22-07
poziom ciśnienia akustycznego szczytowy ważony częstotliwościowo 801-22-15
poziom ciśnienia akustycznego średni w pomieszczeniu 801-31-36
poziom ciśnienia akustycznego udarowego 801-31-41
poziom ciśnienia akustycznego udarowego znormalizowani 801-31-42
poziom ciśnienia akustycznego udarowego zormalizowani w danym miejscu 801-31-43
poziom ciśnienia akustycznego uśredniony 801-22-11
poziom ciśnienia akustycznego uśredniony ważony 801-22-16
poziom ciśnienia akustycznego ważony 801-22-14
poziom ciśnienia akustycznego w pasmie częstotliwości 801-22-12
poziom gęstości widmowej 801-22-13
poziom głośności 801-29-05
poziom głośności przeliczony 801-29-06
poziom mocy akustycznej 801-22-05
poziom nadawczy sonaru 801-32-29
poziom nadprogowy 801-29-24
poziom narażenia szumowego 801-22-17
poziom natężenia akustycznego 801-22-06
poziom pogłosowy względny 801-32-08
poziom prędkości akustycznej 801-22-08
poziom progu słyszalności 801-29-24
poziom przyspieszenia akustycznego 801-22-09
poziom skuteczności (przetwornika) 801-25-12
poziom słyszalności 801-29-25
poziom szczytowy 801-22-10
poziom szumu odczuwalnego 801-29-11
poziom szumu odczuwalnego korygowany 801-29-14
poziom szumu odczuwalnego oceniany 801-29-10
poziom szumu odczuwalnego skuteczny 801-29-15
półton temperowany 801-30-11
prędkość akustyczna 801-21-28
prędkość dźwięku 801-23-18
prędkość fali akustycznej 801-23-19
prędkość fazowa 801-23-20
prędkość grupowa 801-23-21
prędkość objętościowa 801-21-30
prędkość zaniku 801-31-08
próg bólu (w elektroakustyce) 801-29-22
próg bólu normalny 801-29-23
próg różnicowy dla poziomu głośności 801-29-35
próg różnicowy dla wysokości dźwięku 801-29-36
próg różnicowy względny częstotliwości 801-29-37
próg słyszalności 801-29-18
próg słyszalności maskowany 801-29-19
próg słyszalności normalny 801-29-20
próg słyszalności znormalizowani 801-29-21
próg słyszenia bolesnego 801-29-22
próg słyszenia bolesnego normalny 801-29-23
próg zrozumiałości mowy 801-29-45
promiennik dźwięku podwodny 801-32-28
promień graniczny 801-32-17
przeciwwęzeł 801-23-17
przekrój pogłosowy obiektu lub objętości 801-32-31
przekrój pogłosowy powierzchni lub dna 801-32-33
przekrój rozpraszający obiektu lub objętości 801-32-30
przekrój rozpraszający powierzchni lub dna 801-32-32
przepływ akustyczny 801-23-43
przestrzeń pochłaniania równoważnego Sabine'a ... 801-31-11
przesunięcie akustyczne 801-21-25
przesunięcie akustyczne chwilowe 801-21-24
przesuwność falowa akustyczna elementarna 801-23-38
przesuwność falowa akustyczna liniowa 801-23-37

Copyright International Electrotechnical Commission
Provided by IHS under license with IEC
No reproduction or networking permitted without license from IHS
Not for Resale

przetwornik 801-25-04
przetwornik bierny 801-25-05
przetwornik czynny 801-25-06
przetwornik elektroakustyczny 801-25-47
przetwornik elektromechaniczny 801-25-32
przetwornik odwracalny 801-25-07
przetwornik ważony 801-32-27
przetwornik wzajemny 801-25-08
przewodzenie kostne 801-29-17
przewodzenie powietrzne 801-29-16
przyrost głośności 801-29-29
punkt odniesienia 801-25-50

R

radiometr akustyczny 801-28-13
reaktancja akustyczna 801-25-42
reaktancja akustyczna jednostkowa 801-25-37
reaktancja mechaniczna 801-25-28
refrakcja 801-23-23
rezonans 801-24-05
rezonator Helmholtza 801-31-28
rezystancja akustyczna 801-25-41
rezystancja akustyczna jednostkowa 801-25-36
rezystancja (akustyczna) przepływu cząstek 801-31-34
rezystancja (akustyczna) przepływu objętościowego 801-31-33
rezystywność (akustyczna) przepływu 801-31-35
rezystancja mechaniczna 801-25-27
rodzaj drgania 801-24-13
rozpoznanie różnicowe 801-29-34
rozpraszanie (energii akustycznej) 801-31-29
rozproszenie 801-23-26
różnica poziomów akustycznych 801-31-37
różnica poziomów akustycznych znormalizowana . 801-31-38

S

sawart 801-30-12
siła celu 801-32-36
siła rozpraszania objętościowego 801-32-37
siła rozpraszania powierzchniowego lub dna 801-32-38
skala muzyczna 801-30-14
skala pitagorejska 801-30-15
skala naturalna 801-30-16
skala temperowana równomiernie 801-30-17
skuteczność (przetwornika) 801-25-10
skuteczność mocowa 801-25-59
skuteczność napięciowa 801-25-57
skuteczność (odbiorcza) ciśnieniowa (i napięciowa) 801-25-53
skuteczność (odbiorcza) prądowa w polu swobodnym 801-25-56
skuteczność (odbiorcza) w polu swobodnym 801-25-54
skuteczność osiowa 801-25-63
skuteczność parafoniczna 801-25-62
skuteczność prądowa 801-25-58
skuteczność w polu rozproszonym 801-25-65
skuteczność wszechkierunkowa 801-25-64
skuteczność względna (przetwornika) 801-25-11
słuchawka 801-27-18
słuchawka douszna 801-27-22
słuchawka kostna 801-27-26
słuchawki nagłowne 801-27-20
słuchawka nauszna 801-27-23
słuchawka telefoniczna 801-27-19
słuchawka wokółuszna 801-27-24
son 801-29-04
sonar 801-32-01
sonar aktywny 801-32-02
sonar pasywny 801-32-03
sonda mikrofonowa 801-26-10
spektrograf akustyczny 801-28-19
stała czasowa 801-21-44
straty absorpcyjne 801-23-40
straty odbiciowe 801-23-42
straty rozproszeniowe 801-23-41
strefa cienia 801-32-19
strefa konwergencji 801-32-18
strumień energii akustycznej 801-21-36
system stereofoniczny 801-28-16
sztywność 801-25-30
sztywność akustyczna 801-25-44
szum 801-21-08
szum biały 801-21-10
szum losowy 801-21-09
szum morski 801-32-07
szum morza 801-32-07
szum podstawowy sonaru 801-32-04
szum różowy 801-21-11
szum tła 801-21-13
szum własny sonaru 801-32-05
szum wypromieniowywany 801-32-06

T

tamowność falowa akustyczna elementarna 801-23-34
tamowność falowa akustyczna liniowa 801-23-33
termofon 801-28-09
termogram głębokościowy 801-32-14
termoklina 801-32-15
tłumienie 801-24-19
tłumienie kopuły sonaru 801-32-24
tłumienie krytyczne 801-24-20
tłumienie "lepkie" 801-24-22
tłumienność falowa akustyczna elementarna 801-23-36
tłumien falowa akustyczna liniowa 801-23-35
tłumienność odchyleniowa 801-25-69
tłumienność (układu transmisyjnego) 801-23-36
ton 801-21-05
ton cały temperowany 801-30-10
ton podstawowy; podstawowa 801-30-01
ton składowy; składowa 801-30-02
transmisja pośrednia 801-31-40
ton wibrujący 801-21-07
tuba akustyczna 801-27-12

U

ucho sztuczne 801-28-05
udar 801-24-27
ugięcie 801-23-25

Copyright International Electrotechnical Commission
Provided by IHS under license with IEC
No reproduction or networking permitted without license from IHS
Not for Resale

układ akustyczny 801-25-01
układ mechaniczny 801-25-02
układ stereofoniczny 801-28-17
ultradźwięk 801-21-04
usta sztuczne 801-28-06

W

warstwa izotermiczna 801-32-16
warstwa rozproszeniowa głęboka 801-32-21
wartość chwilowa prędkości akustycznej 801-21-27
wartość chwilowa przesunięcia akustycznego 801-21-24
wartość chwilowa przyspieszenia akustycznego 801-21-32
wartość skuteczna ciśnienia akustycznego 801-21-20
wartość skuteczna prędkości akustycznej 801-21-28
wartość szczytowa prędkości akustycznej 801-21-29
wartość szczytowa przesunięcia akustycznego 801-21-26
warunek ograniczający pogłosowy 801-32-09
warunek ograniczający szumowy 801-32-10
węzeł 801-23-16
wibrato 801-30-05
wibrometr 801-28-15
widmo akustyczne 801-21-15
widmo ciągłe 801-21-17
widmo prążkowe 801-21-16
wieloton harmoniczny 801-30-04
wkładka mikrofonowa 801-26-30
woda tłumiąca 801-32-22
wokoder 801-28-18
współczynnik dobroci 801-24-12
współczynnik dyfrakcji 801-25-55
współczynnik kierunkowości 801-25-67
współczynnik odbicia dźwięku 801-31-04
współczynnik odbicia dźwięku ciśnieniowy 801-31-05
współczynnik pochłaniania dźwięku 801-31-02
współczynnik pochłaniania dźwięku statystyczny .. 801-31-03
współczynnik pochłaniania Eyringa 801-31-09
współczynnik pochłaniania Sabine'a 801-31-12
współczynnik promieniowania 801-31-26
współczynnik rozproszenia 801-31-30
współczynnik rozproszenia dna 801-32-35
współczynnik rozproszenia objętościowy 801-32-34
współczynnik rozproszenia powierzchniowy 801-32-35
współczynnik sprzężenia elektroakustycznego (1) . 801-25-48
współczynnik sprzężenia elektroakustycznego (2) . 801-25-49
współczynnik sprzężenia elektromechanicznego (1) 801-25-33
współczynnik sprzężenia elektromechanicznego (2) 801-25-34
współczynnik tłumienia 801-24-21
współczynnik wzajemności 801-25-61
wychylenie akustyczne chwilowe 801-21-24
wyrazistość 801-29-44
wyrostek brodawkowy sztuczny 801-28-08
wysokość dźwięku 801-29-01
wzmocnienie 801-29-29

Z

załamanie 801-23-23
zasięg krytyczny 801-32-13
zasada wzajemności 801-25-60
zespół głośnikowy 801-27-17
zespól głośnikowy wielokanałowy 801-27-15
zestaw mikrofonowy 801-26-09
zjawisko elektrofoniczne 801-29-39
zniekształcenie 801-21-47
żysk kierunkowości 801-25-68

ź

źródło (dźwięku) punktowe 801-21-34
źródło kulistej fali dźwiękowei 801-21-33

Copyright International Electrotechnical Commission
Provided by IHS under license with IEC
No reproduction or networking permitted without license from IHS
Not for Resale

INDEX

A

absorbent ... 801-31-44
absorptionsförlust ... 801-23-40
absorptionskorrigerad stegljudnivå ... 801-31-42
(partikel)accelerationsnivå ... 801-22-09
admittans ... 801-25-15
aktiv omvandlare ... 801-25-06
aktiv sonar ... 801-32-02
akustisk admittans ... 801-25-46
akustisk impedans ... 801-25-40
akustik kopplare ... 801-28-03
akustisk massa ... 801-25-43
akustisk mjukhet ... 801-25-45
akustisk reaktans ... 801-25-42
akustisk resistans ... 801-25-41
akustisk strömning ... 801-23-43
akustisk styvhet ... 801-25-44
akustisk svängning ... 801-21-01
akustiskt centrum ... 801-25-52
akustiskt dött rum ... 801-31-19
akustiskt horn ... 801-27-12
akustiskt levande rum ... 801-31-14
akustiskt system ... 801-25-01
allriktningskänslighet ... 801-25-64
allriktningsmikrofon ... 801-26-05
antinod ... 801-23-17
antiresonans ... 801-24-07
artificiell mastoid ... 801-28-08
artificiell mun ... 801-28-06
artificiell röst ... 801-28-07
artificiellt öra ... 801-28-05
audiometer ... 801-28-02
audiometriskt mätrum ... 801-31-20
avklingningshastighet ... 801-31-08
axiell känslighet ... 801-25-63

B

baffel ... 801-27-16
bakgrundsbrus ... 801-21-13
bandmikrofon ... 801-26-18
bedömd bullernivå ... 801-29-10
bel ... 801-22-02
benledning ... 801-29-17
benledningsmikrofon ... 801-26-29
benledningstelefon ... 801-27-26
beräknad hörnivå ... 801-29-06
blockerad impedans ... 801-25-23
brus ... 801-21-08
brusbegränsande villkor ... 801-32-10
brytning ... 801-23-23
bubbelbemängt vatten ... 801-32-22
buk ... 801-23-17
buller ... 801-21-08
bullerokänslig mikrofon ... 801-26-11
bullrighet ... 801-29-12
böjning ... 801-23-25
böj(nings)våg ... 801-23-11

C

cellhögtalare ... 801-27-14
cent ... 801-30-13
cylindrisk våg ... 801-23-08

D

decibel ... 801-22-03
delton ... 801-30-02
diffraktion ... 801-23-25
diffraktionsfaktor ... 801-25-55
diffusion ... 801-23-26
diffust infall ... 801-31-16
diffust ljudfält ... 801-23-31
dispersion ... 801-23-22
distorsion ... 801-21-48
djupt diffuserande skikt ... 801-32-21
djuptemperaturdiagram ... 801-32-14
driftimpedans ... 801-25-21
drivning ... 801-21-46
dykspolemikrofon ... 801-26-19
dämpad egenfrekvens ... 801-24-10
dämpning ... 801-24-19
dämpningsgrad ... 801-24-21
dämpningskoefficient ... 801-23-35
(akustiskt) dött rum ... 801-31-19

E

effektiv ljudnivå ... 801-22-16
effektiv ljudtrycksnivå ... 801-22-11
effektkänslighet ... 801-25-59
efterklang ... 801-21-14
efterklangsbegränsande villkor ... 801-32-09
efterklangsfält ... 801-23-32
efterklangskorrigerad stegljudnivå ... 801-31-43
efterklangsradie ... 801-31-17
efterklangsrum ... 801-31-13
efterklangstid ... 801-31-07
egenfrekvens ... 801-24-08
egenmod ... 801-24-14
eko ... 801-31-21
ekofritt rum ... 801-31-18
ekvivalent absorptionsyta ... 801-31-06
elektretmikrofon ... 801-26-14
elektroakustisk kopplingsfaktor ... 801-25-49
elektroakustisk kopplingsfaktor ... 801-25-48
elektroakustisk omvandlare ... 801-25-47
elektrodynamisk högtalare ... 801-27-06
elektrodynamisk mikrofon ... 801-26-17
elektrofonisk effekt ... 801-29-40
elektromagnetisk högtalare ... 801-27-05

Copyright International Electrotechnical Commission
Provided by IHS under license with IEC
No reproduction or networking permitted without license from IHS
Not for Resale

elektromagnetisk mikrofon 801-26-16
elektromekanisk kopplingsfaktor 801-25-33
elektromekanisk kopplingsfaktor 801-25-34
elektromekanisk omvandlare 801-25-32
elektronisk mikrofon 801-26-21
elektrostatisk högtalare 801-27-03
elektrostatisk kalibreringselektrod 801-28-10
ensidig riktmikrofon 801-26-07
excitering 801-21-46
Eyrings absorptionsfaktor 801-31-09

F

fashastighet 801-23-20
faskoefficient 801-23-37
fjärr(ljud)fält 801-23-30
fladdereko 801-31-23
flanktransmission 801-31-40
(partikel) flöde 801-21-31
flödesamplitud hos kulstrålare 801-21-35
flödesresistivitet 801-31-35
formant 801-29-44
frekvensintervall 801-30-07
fri fortskridande våg 801-23-03
fri impedans 801-25-20
fri medelväglängd 801-31-15
fri mod 801-24-18
fri svängning 801-24-02
fri sväningsmod 801-24-14
fritt ljudfält 801-23-28
förlust 801-31-29
förlustfaktor 801-31-30
förvrängning 801-21-48

G

godhetstal 801-24-12
grundfrekvens 801-24-11
grundmod 801-24-16
grundton 801-30-01
grupphastighet 801-23-21
gränsstråle 801-32-17

H

harmonisk delton 801-30-03
harmoniska deltoner 801-30-04
(partikel)hastighetsnivå 801-22-08
Helmholz-resonator 801-31-28
hornhögtalare 801-27-13
huvudaxel 801-25-51
huvudhörtelefon 801-27-20
hydrofon 801-32-26
högtalare 801-27-01
högtalarelement 801-27-02
högtalarlåda 801-27-17
hörapparat 801-28-20
hörförlust 801-29-24
hörnivå 801-29-05
hörnivådiagram 801-29-08
höromräde 801-29-27
hörselnivå 801-29-29
hörselskydd 801-28-21
hörstyrka 801-29-03
hörtelefon 801-27-18
hörtelefon för telefoni 801-27-19
hörtröskel 801-29-18

I

immittans 801-25-16
impedans 801-25-13
impuls 801-24-26
infraljud 801-21-03
interferens 801-23-13
isotermiskt skikt 801-32-16

J

jonhögtalare 801-27-08
jonmikrofon 801-26-22

K

klangfärg 801-29-09
kolkornsmikrofon 801-26-12
kombinationshögtalare 801-27-15
komplex parameter 801-25-03
kompressionsvåg 801-23-04
kondensatormikrofon 801-26-13
konhögtalare 801-27-10
konjugerade impedanser 801-25-14
kontinuerligt spektrum 801-21-17
konvergenszon 801-32-18
kopplade moder 801-24-17
kortslutningsimpedans 801-25-19
kritisk dämpning 801-24-20
kritisk räckvidd 801-32-13
kritiskt frekvensband 801-29-33
kulmikrofon 801-26-05
kulstrålare 801-21-33
kupolhögtalare 801-27-11
känslighet 801-25-10
känslighet i diffust fält 801-25-65
känslighetsnivå 801-25-12

L

(akustiskt) levande rum 801-31-14
likformigt tempererad skala 801-30-17
linjespektrum 801-21-16
ljud 801-21-02
ljudabsorberande material 801-31-44
ljudabsorption 801-31-01
ljudabsorptionsfaktor 801-31-02
ljudanalysator 801-28-14
ljuddosa 801-27-25
ljudeffekt 801-21-37
ljudeffekt hos ljudkälla 801-21-36
ljudeffektnivå 801-22-05
ljudenergitäthet 801-21-41
ljudexponering 801-21-23
ljudexponeringsnivå 801-22-17
ljudfält 801-23-27
ljudfältsadmittans 801-25-38

Copyright International Electrotechnical Commission
Provided by IHS under license with IEC
No reproduction or networking permitted without license from IHS
Not for Resale

ljudfältsimpedans 801-25-35
ljudfältsreaktans 801-25-37
ljudfältsresistans 801-25-36
ljudhastighet 801-23-18
ljudintensitet 801-21-38
ljudintensitetsnivå 801-22-06
ljudisolerande material 801-31-45
ljudkanal 801-32-20
ljudnivå 801-22-14
ljudnivåmätare 801-28-01
ljudpejl 801-28-16
ljudreflexionsfaktor 801-31-04
ljudreflexionskoefficient 801-31-05
ljudskärm 801-27-16
ljudspektrograf 801-28-19
ljudspektrum 801-21-15
ljudstrålningstryck 801-21-42
ljudstrålningstryckmätare 801-28-13
ljudtryck 801-21-20
ljudtrycksnivå 801-22-07
ljudtrycksnivå för frekvensband 801-22-12
logaritmiskt dekrement 801-24-23
logaritmiskt frekvensintervall 801-30-08
longitudinell våg 801-23-05
luftledning 801-29-16
läppmikrofon 801-26-25

M

magnetostriktiv högtalare 801-27-07
magnetostriktiv mikrofon 801-26-20
maskering 801-29-31
maskeringsaudiogram 801-29-32
maskeringströskel 801-29-19
maskmikrofon 801-26-27
medelljudtrycksnivå 801-31-36
medelvärde för taleffekt 801-29-43
mekanisk impedans 801-25-26
mekanisk kopplare 801-28-04
mekanisk mjukhet 801-25-31
mekanisk reaktans 801-25-28
mekanisk resistans 801-25-27
mekanisk styvhet 801-25-30
mekaniskt system 801-25-02
mel 801-29-02
mikrofon 801-26-01
(svängnings)mod 801-24-13
modnummer 801-24-15
momentan kinetisk ljudenergitäthet 801-21-40
momentan partikelacceleration 801-21-32
momentan partikelförskjutning 801-21-25
momentan partikelhastighet 801-21-28
momentan potentiell ljudenergitäthet 801-21-39
momentan taleffekt 801-29-41
momentant ljudtryck 801-21-19
monopol 801-21-33
multipeleko 801-31-22
målstyrka 801-32-36

N

neper 801-22-04
nivå 801-22-01
nivå över hörtröskel 801-29-29
nivåskillnad 801-31-37
nod 801-23-16
normal hörtröskel 801-29-20
normal smärtgräns 801-29-23
normalt hörområde 801-29-28
normaltonsfrekvens 801-30-18
normerad hörtröskel 801-29-21
normerad nivåskillnad 801-31-38
not 801-30-06
noy 801-29-13
när(ljud)fält 801-23-29
närkänslighet 801-25-62
närmikrofon 801-26-24

O

odämpad egenfrekvens 801-24-09
okopplad mod 801-24-18
oktav 801-30-09
omgivningsbüller 801-21-12
omslutande hörtelefon 801-27-24
omvandlare 801-25-04

P

partikel 801-21-24
partikelaccelerationsnivå 801-22-09
partikelflöde 801-21-31
partikelförskjutning 801-21-26
partikelhastighet 801-21-29
partikelhastighetsnivå 801-22-08
passiv omvandlare 801-25-05
passiv sonar 801-32-03
phon 801-29-07
piezoelektrisk högtalare 801-27-04
piezoelektrisk mikrofon 801-26-15
pistonfon 801-28-11
plan våg 801-23-06
pneumatisk högtalare 801-27-09
porositet 801-31-32
porös absorbent 801-31-31
prestationstal 801-32-11
puls 801-24-27
punktimpedans 801-25-17
punktstrålare 801-21-34
pytagoreisk tonskala 801-30-15

R

radmikrofon 801-26-08
Rayleigh-skiva 801-28-12
Rayleigh-våg 801-23-12
reciprocitetskoefficient 801-25-61
reciprocitetsprincipen 801-25-60
reciprok omvandlare 801-25-08
reduktionsindex 801-31-39
referensljudtryck 801-21-22
referenspunkt 801-25-50

Copyright International Electrotechnical Commission
Provided by IHS under license with IEC
No reproduction or networking permitted without license from IHS
Not for Resale

reflexion ... 801-23-24
refraktion ... 801-23-23
refraktionsförlust ... 801-23-42
rekruitment ... 801-29-30
relativ efterklangsnivå ... 801-32-08
relativ frekvensskillnadströskel ... 801-29-38
relativ känslighet ... 801-25-11
ren skala ... 801-30-16
ren stämning ... 801-30-16
ren ton ... 801-21-05
resonans ... 801-24-05
resonansfrekvens ... 801-24-06
respons ... 801-21-47
reversibel omvandlare ... 801-25-07
riktad ljudstrålare ... 801-32-27
riktdämpning ... 801-25-69
riktdämpning för sonardom ... 801-32-25
riktfaktor ... 801-25-67
riktindex ... 801-25-68
riktmikrofon ... 801-26-06
riktningsdiagram ... 801-25-66
rockslagsmikrofon ... 801-26-26
rörelseadmittans ... 801-25-25
rörelseimpedans ... 801-25-24

S

Sabine-absorption ... 801-31-10
Sabines absorptionsfaktor ... 801-31-12
Sabines absorptionsyta ... 801-31-11
sammansatt ljud ... 801-21-06
sammansatt mikrofon ... 801-26-09
savart ... 801-30-12
sfärisk våg ... 801-23-07
självsvängning ... 801-24-04
sjöbrus ... 801-32-07
skenbar massa ... 801-25-29
skillnadströskel ... 801-29-35
skillnadströskel för hörstyrka ... 801-29-36
skillnadströskel för tonhöjd ... 801-29-37
skjuvvåg ... 801-23-10
skuggzon ... 801-32-19
skärt brus ... 801-21-11
slumpbrus ... 801-21-09
smärtgräns ... 801-29-22
sonar ... 801-32-01
sonar-bakgrundsbrus ... 801-32-04
sonar-egenbrus ... 801-32-05
sonardom ... 801-32-23
sonardomdämpning ... 801-32-24
sonarsändningsnivå ... 801-32-29
sondmikrofon ... 801-26-10
sone ... 801-29-04
specifikt strömningsmotstånd ... 801-31-34
spektral effekttäthet ... 801-21-44
spektral nivå ... 801-22-13
spektraltäthet ... 801-21-43
spridning ... 801-23-26
spridningsfaktor (för yta eller botten) ... 801-32-35
spridningsförlust ... 801-23-41
spridningstvärsnitt (för föremål eller volym) ... 801-32-30
spridningstvärsnitt (för yta eller botten) ... 801-32-32
spänningskänslighet ... 801-25-57
standardmikrofon ... 801-26-02
stationär svängning ... 801-24-24
statiskt tryck ... 801-21-18
statistisk ljudabsorptionsfaktor ... 801-31-03
stegljuddämpande material ... 801-31-46
stegljudnivå ... 801-31-41
stereofoniskt ljudsystem ... 801-28-17
stigtid hos stöt ... 801-24-29
strupmikrofon ... 801-26-28
strålningsfaktor ... 801-31-26
strålningsindex ... 801-31-27
strömkänslighet ... 801-25-58
strömningsmotstånd ... 801-31-33
stående våg ... 801-23-15
störljud ... 801-21-08
stöt ... 801-24-27
subharmonisk svängning ... 801-24-25
subjektiv delton ... 801-29-39
svajton ... 801-21-07
svar ... 801-21-47
svängningsmod ... 801-24-13
svävning ... 801-23-14

T

talgarnityr ... 801-27-21
taluppfattbarhet ... 801-29-45
telefonimikrofon ... 801-26-30
temperatursprångskikt ... 801-32-15
tempererad halvton ... 801-30-11
tempererad helton ... 801-30-10
termofon ... 801-28-09
termoklin ... 801-32-15
tidkonstant ... 801-21-45
tomgångsimpedans ... 801-25-22
tonaudiogram ... 801-29-26
tonhöjd ... 801-29-01
tonskala ... 801-30-14
toppnivå ... 801-22-10
toppvärde av ljudnivå ... 801-22-15
toppvärde av ljudtryck ... 801-21-21
toppväde av partikelförskjutning ... 801-21-27
toppvärde av partikelhastighet ... 801-21-30
toppvärde för taleffekt ... 801-29-42
torsionsvåg ... 801-23-10
transient svängning ... 801-24-03
transmissionsförlust ... 801-23-39
transversell våg ... 801-23-09
tryck-spänningskänslighet i fritt fält ... 801-25-54
tryck-strömkänslighet i fritt fält ... 801-25-56
tryckgradientmikrofon ... 801-26-04
tryckkänslighet ... 801-25-53
tryckmikrofon ... 801-26-03
tvungen svängning ... 801-24-01

Copyright International Electrotechnical Commission
Provided by IHS under license with IEC
No reproduction or networking permitted without license from IHS
Not for Resale

U

ultraljud 801-21-04
undertonssvar 801-24-25
undervattensljudstrålare 801-32-28
uppfattbarhetströskel för tal 801-29-46
upplevd bullernivå 801-29-11
utbredningsanomali 801-32-12
utbredningskoefficient 801-23-33
utstrålat buller 801-32-06

V

varaktighet hos stöt 801-24-28
varmtrådsmikrofon 801-26-23
varseblivning 801-29-34
vibrationsmätare 801-28-15
vibrato 801-30-05
viskös dämpning 801-24-22
vitt brus 801-21-10
vokoder 801-28-18
volymspridningskoefficient 801-32-34
volymåterspridningsindex 801-32-37
våg 801-23-01
vågfront 801-23-02
våghastighet 801-23-19
vågimpedans 801-25-39
vägd ljudtrycksnivå 801-22-14
väggadmittans 801-31-25
väggimpedans 801-31-24

Y

yttre hörtelefon 801-27-23

Å

återspridningsindex (för yta eller botten) 801-32-38
återspridningstvärsnitt (för föremål eller volym) 801-32-31
återspridningstvärsnitt (för yta eller botten) 801-32-33

Ö

öronsimulator 801-28-05
örontelefon 801-27-22
överföringsfunktion 801-25-09
överföringsimpedans 801-25-18

Copyright International Electrotechnical Commission
Provided by IHS under license with IEC
No reproduction or networking permitted without license from IHS

Not for Resale

--`,,,`,,-`-`,,`,,`,`,,`---

Copyright International Electrotechnical Commission
Provided by IHS under license with IEC
No reproduction or networking permitted without license from IHS

Not for Resale

ICS 01.040.17; 17.140.50

Typeset and printed by the IEC Central Office
GENEVA, SWITZERLAND

Copyright International Electrotechnical Commission
Provided by IHS under license with IEC
No reproduction or networking permitted without license from IHS

Not for Resale